Le plus grand quotidien français d'Amérique

la presse

Montréal, lundi 21 juillet 1969, 85e année, No 167, 4 cahiers, 44 pages ★★ 10¢

Dessin Jean Bruneau

Le 20 juillet, à 22 h 56

L'HOMME A CONQUIS LA LUNE

Avant de repartir, les lunautes se reposent

d'après AFP — UPI — PA

Comme pour des millions de téléspectateurs, ce n'est que tard cette nuit que Neil Armstrong, Edwin Aldrin et Michael Collins ont réintégré leurs "lits".

Cependant, deux heures après que le centre de contrôle de Houston eut souhaité "bonne nuit" aux deux habitants du module lunaire, le commandant Armstrong ne dormait pas encore. "Il se repose, a dit le centre de contrôle, mais il ne dort pas."

Quant à Aldrin, on ignore comment il passe la période de repos qui, en principe, se terminait à 11 h. 32 ce matin, puisque son scaphandre spatial n'est pas relié aux appareils de télémétrie qui permettent de suivre à terre ses réactions biologiques.

Pour sa part, Collins, qui poursuit sa ronde autour de la Lune à 69 milles d'altitude, dort d'une manière satisfaisante, ont dit les contrôleurs de vol.

En plus de l'énorme tension qu'ont subi les deux explorateurs de la Lune au moment de l'atterrissage et de leurs activités à la surface même de l'astre, et de l'inquiétude que peut encore leur causer la perspective de leur départ de la Lune à 1 h. 51 cet après-midi, on sait que l'étroitesse du module lunaire ne permet pas aux astronautes de s'allonger complètement.

Au sujet de la tension des deux hommes, le Dr Charles Berry, le médecin des astronautes, a révélé que durant l'exploration du sol lunaire, les pulsations cardiaques d'Armstrong ont varié de 90 à 160 à la minute. Le "sommet" a été atteint quand Armstrong a transporté les caisses d'échantillons lunaires au module. Pour Aldrin, ces pulsations ont varié entre 90 et 125 à la minute.

Le pouls normal des deux hommes est de 70-75 à la minute.

Pendant les manoeuvres d'atterrissage, les pulsations d'Armstrong se sont maintenues à un rythme de 110 à la minute, mais au moment même où le "LEM" a touché la Lune, elles avaient monté à 156. Les pulsations d'Aldrin n'étaient pas enregistrées à ce moment-là.

Après le décollage à 1 h. 51 p.m., suivent une série de manoeuvres qui permettent au "LEM" de hausser son orbite et de pourchasser la cabine-mère. Le rendez-vous et l'arrimage des deux navires spatiaux est prévu pour 5 h. 11 cet après-midi.

Environ quatre heures et 10 minutes plus tard, le "LEM" sera détaché une dernière fois de la cabine "Apollo" et abandonné sur orbite lunaire.

Un petit pas pour l'Homme un pas de géant pour l'Humanité — *Neil Armstrong*

par Jean-Paul DAZE

Lorsque Neil Armstrong a posé le pied sur la Lune à 10 h. 56 hier soir, le "mot" tant attendu qu'il a prononcé s'adressait à toute la Terre: "C'est un petit pas pour l'Homme, c'est un pas de géant pour l'Humanité".

Ce "petit pas" de la part de l'Homme peut signifier que cette première conquête humaine de la Lune pourra être suivie de conquêtes encore plus grandioses dans l'avenir, la Lune servant de tremplin à une exploration de notre Univers.

Le "pas de géant" pour l'Humanité, c'est la réalisation du rêve millénaire de l'Homme de se rendre sur la Lune, cet astre qu'il contemple depuis si longtemps, qu'il a commencé par craindre, pour ensuite le déifier, l'adorer, avant d'en violer la solitude avec des instruments optiques, puis finalement de le conquérir.

Cette phrase historique, Neil Armstrong l'a prononcée quatre jours, 13 heures, 24 minutes et 20 secondes après avoir quitté Cap Kennedy.

Lorsque Armstrong et Edwin Aldrin ont planté le drapeau des Etats-Unis, non pour prendre possession de la Lune mais simplement pour signifier que c'était leur pays qui avait réussi cet exploit historique, ils n'ont pas prononcé de grandes phrases. Au contraire, ils sont restés silencieux de longs moments, presque au garde-à-vous, savourant sans doute ce moment en prévision duquel ils avaient travaillé si ardument. Cet autre moment historique est survenu à 11 h. 43 p.m.

Le premier exploit de la journée, l'atterrissage sur la Lune, a été salué par une phrase d'une simplicité désarmante de la part de Neil Armstrong: "L'"Aigle" a atterri". Il était 4 h. 17 p.m.

Cette "sécheresse" peut s'expliquer par le fait que l'équipage venait de vivre des minutes épuisantes, énervantes, d'une grande intensité dramatique.

Quelques minutes plus tard, cependant, Aldrin, au nom de l'équipage de la mission "Apollo-11", a lu le message suivant:

"Je voudrais saisir cette occasion pour demander à tous ceux qui nous écoutent, où qu'ils soient, de se recueillir pour un instant, de méditer sur les événements des dernières heures et de rendre grâce chacun à sa façon".

Beaucoup de choses seront dites et écrites au sujet de cet exploit; souhaitons qu'elles aient la même sincérité et la même simplicité que celles des principaux acteurs de l'événement.

d'après AFP-UPI-PA

Le 20 juillet 1969, durant la 12e année de l'ère spatiale, restera à jamais inscrit dans l'Histoire de l'Humanité. Cette journée-là, l'Homme, déjà maître de la Terre, a conquis une nouvelle planète qu'il enviait depuis des siècles.

Neil Armstrong, commandant de la mission américaine "Apollo-11", est descendu sur la Lune, en a foulé le sol et en a pris possession au nom de l'Humanité. Premier de ces "hommes de la planète Terre venus dans un esprit de paix", il a imprimé son empreinte sur le sol vierge de ce qui pourra devenir un nouveau "nouveau monde".

En compagnie d'Edwin Aldrin, Armstrong n'a ni apprivoisé ni domestiqué la Lune. Mais ces deux hommes l'ont cependant conquise, elle appartient maintenant à l'Homme.

C'est à 10 h. 56 hier soir qu'Armstrong a posé le pied sur la Lune. Cet instant mémorable, historique, avait été précédé d'un interminable "suspense" pour des centaines de millions de téléspectateurs à travers le monde, "suspense" rendu plus insupportable encore par l'annonce faite par l'équipage du module lunaire, aussi soudaine qu'inattendue, de sa décision de quitter le "LEM" dès 9 h. du soir, soit avec plus de cinq heures d'avance sur l'horaire.

A compter de ce moment, ce fut un interminable compte à rebours que chacun égrenait dans l'intimité de son foyer. Sept heures et 42, les astronautes entament leurs préparatifs de sortie et commencent à endosser leurs scaphandres lunaires. Quelques minutes plus tard, la NASA annonce que ces préparatifs prennent environ deux heures. Armstrong ne pourra donc sortir avant 10 h. p.m..

9 h. p.m. : les astronautes prennent du retard. 9 h. 50, ils ont 40 minutes de retard. A 9 h. 54, ils sont enfin prêts et commencent à dépressuriser la cabine et à pressuriser leur scaphandre.

10 h. p.m.: la NASA annonce que le vide se fait dans le "LEM". 10 h. 15, les astronautes ont fini de pressuriser leurs scaphandres. 10 h. 28, tout va bien, le "LEM" est entièrement dépressurisé et les deux explorateurs dépendent maintenant entièrement de leur harnais de survie. 10 h. 40, Armstrong ouvre l'écoutille. Il sort. L'Homme descend sur la Lune. A 10 h. 56, Armstrong pose le pied gauche sur la Lune et prononce ces mots que tous connaissent par coeur maintenant: "C'est un petit pas pour l'Homme. C'est un pas de géant pour l'Humanité".

Aussitôt le commandant de la mission "Apollo-11" constate qu'il n'a aucune difficulté à marcher, que cet exercice est même beaucoup plus facile que lors des répétitions sur terre dans les simulateurs.

Sa démarche est très souple, c'est le début d'un "ballet lunaire" auquel le second acteur, encore à l'intérieur du "LEM", brûle de participer. Quelques 19 minutes après le premier pas d'Armstrong, Aldrin rejoint son collègue: il y a maintenant deux hommes sur la Lune.

Dans un geste patriotique, les deux astronautes plantent le drapeau de leur pays et se rendent près du palier de descente de leur module lunaire pour y dévoiler la plaque qui restera à jamais sur la Lune: "Ici des Hommes de la planète Terre ont fait leurs premiers pas sur la Lune. Juillet 1969. Nous sommes venus dans un esprit de paix au nom de toute l'Humanité".

Ces gestes symboliques accomplis, les deux explorateurs effectuent ensuite rapidement tout le programme qui leur avait été confié: cueillette de nombreux échantillons lunaires, mise en place d'un sismographe, d'un collecteur de "vent solaire" et d'un réflecteur-laser, photographies de nombreux cailloux sur la Lune et du panorama qui les entoure.

Leur travail a été interrompu durant quelques minutes par un appel du président Richard Nixon qui, de la Maison Blanche, tenait à leur dire toute sa fierté de les voir explorer cet astre.

Dans leur enthousiasme, les deux astronautes semblaient gambader sur la Lune dans l'accomplissement de leurs différentes tâches.

L'exploration lunaire touche à sa fin. Les astronautes plient bagages. Aldrin remonte dans le "LEM" et, debout sur le porche, il attrape les objets qu'Armstrong lui passe et les range soigneusement à l'intérieur.

Après un premier "juron lunaire" (damn) pour avoir échappé un rouleau de pellicules, Aldrin pénètre dans le "LEM", suivi peu après par Armstrong. L'exploration de la Lune est terminée. Il est 1 h. 11 a.m. La mission est accomplie, c'est un succès total.

Michael Collins, demeuré seul à bord de la cabine "Apollo", était tenu au courant minute par minute de l'évolution de ses deux camarades. Et quand il a appris que l'expédition était un triomphe et qu'elle était terminée, il a manifesté sa joie et son soulagement par ce seul mot : "Alleluia !"

Si au point de vue "spectacle" l'exploration de la Lune était l'événement le plus attendu, l'atterrissage qui a précédé cette exploration ne saurait être oublié.

Avant de déclarer "Ici base Tranquillité, l'"Aigle" a atterri", à 4 h. 17 de l'après-midi, Neil Armstrong avait accompli un exploit sensationnel en manoeuvrant manuellement le module lunaire à son aire d'atterrissage.

Après un mot de remerciement à l'endroit du centre de contrôle de Houston, l'équipage annonce : "La dernière phase a pu vous paraître plutôt longue. Le pilotage automatique nous amenait en plein sur un terrain de la dimension d'un stade de football, plutôt d'un cratère de cette dimension. Une quantité de grosses bosses et de rochers et un ou deux cratères autour. Il nous a fallu débrancher le pilote automatique et prendre les commandes au-dessus du champ de rocailles pour trouver un endroit convenable . . ."

Voir LUNE, page 2

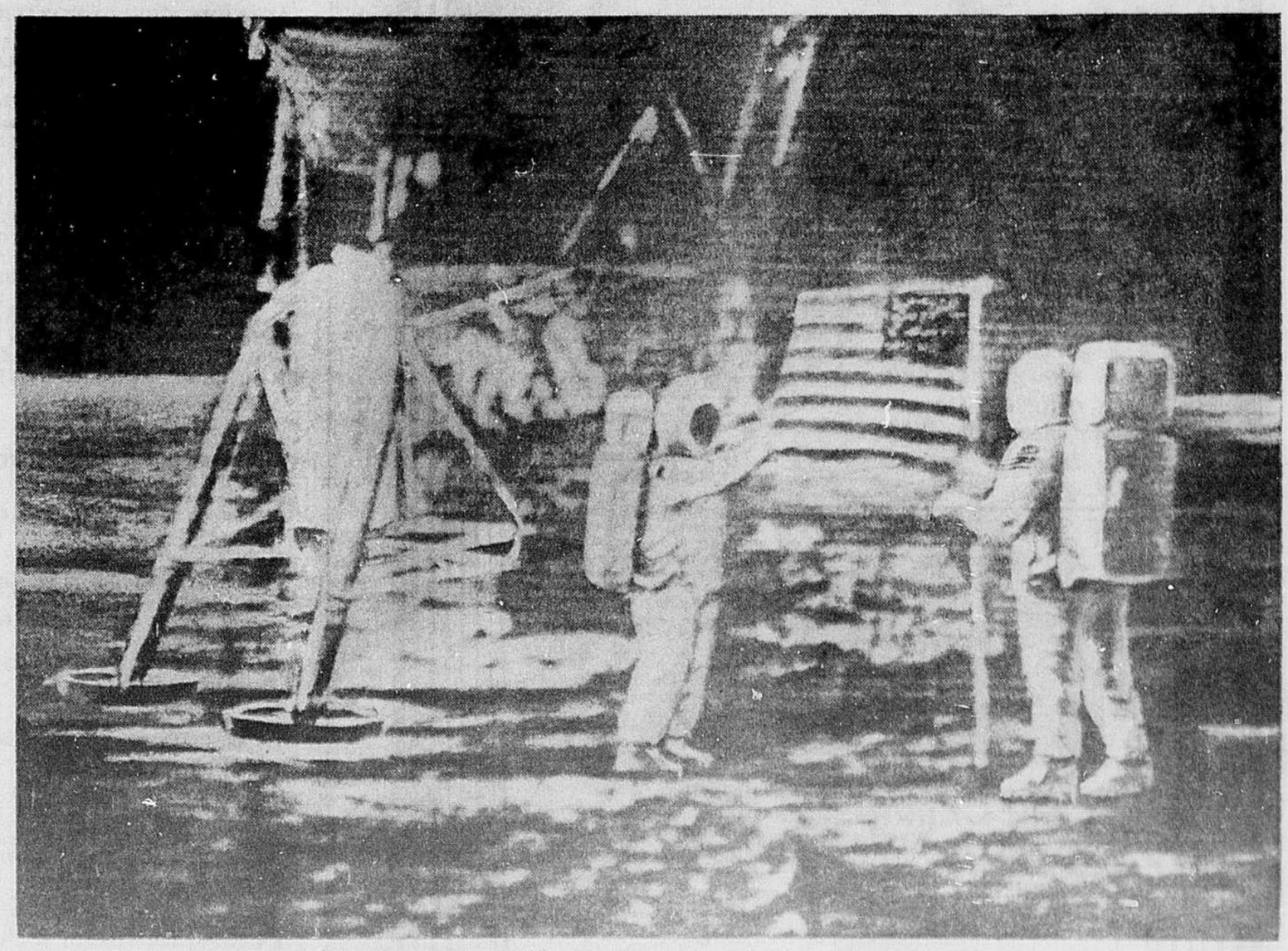
- Luna 15 a survolé le site d'Apollo-11
- Il aura fallu attendre 4,000 ans . . .
- Anxiété, étonnement et joie
- Les Russes manquent de "fairplay"

— pages 8 et 9

sommaire

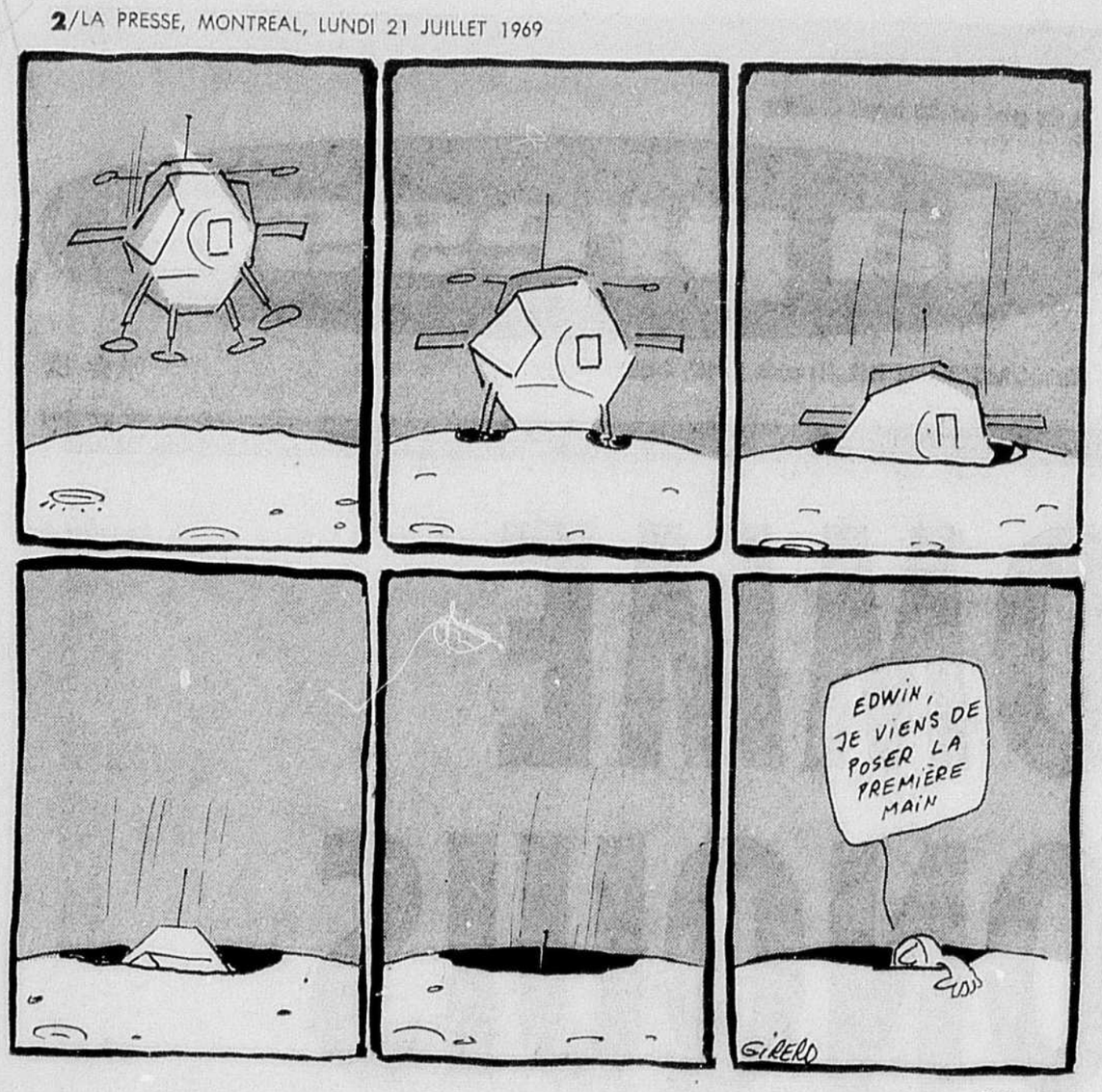
Annonces classées / 36 à 42
Arts et Spectacles / 18 et 19
Bandes dessinées / 28
Calendrier de Terre des Hommes / 7
Cinéma / 18 et 19
Courrier "Que faire ?" / 16
Décès, naissance, etc. / 43
Editorial / 4
Finance / 20, 21
Horoscope / 32
Informations étrangères / 13
Informations nationales / 35
Les secrets de polichinelle / 6
Mots croisés / 37
"Mot-mystère" / 28
Radio et télévision / 17
Sports / 23 à 27, 32 et 43.
Vie dans les parcs / 28
Vie féminine / 14 à 16
Votre médecin / 10

Météo : généralement clair.
Min. : 60. Max. :80 ● Détails page 2.



Lune USA !

La drapeau américain "flotte" sur la Lune (en réalité, il ne flotte pas, faute d'atmosphère, il est maintenu à l'horizontale grâce à une broche rigide) depuis 23 h. 43 hier. A moins que le jet de la fusée qui doit arracher le LEM de la Lune cet après-midi ne le renverse, il restera planté là indéfiniment, et seul, jusqu'à ce que les Russes en fassent autant.



Droits réservés

le TEMPS qu'il fera

Beau et chaud

Le ciel sera généralement ensoleillé aujourd'hui avec quelques périodes nuageuses. On ne prévoit pas d'averses ou d'orages, du moins dans la région métropolitaine.

Le mercure se maintiendra aux environs de la normale pour un 21 juillet, en atteignant un maximum de 80 degrés durant le jour et un minimum, la nuit prochaine, de 60 degrés. Les vents seront légers.

Dorval prévoit pour demain un ciel généralement ensoleillé avec une température semblable à celle d'aujourd'hui.

MAXIMUM AUJOURD'HUI : 80

MINIMUM LA NUIT PROCHAINE : 60

Prévisions officielles émises par le Bureau météorologique de Dorval :

Régions de Montréal, d'Ottawa, de Québec, des Laurentides et des Cantons de l'Est : ensoleillé avec quelques périodes nuageuses aujourd'hui. Mardi généralement ensoleillé. Température de saison. Vents légers. Maximum aujourd'hui et minimum la nuit prochaine à Montréal et Ottawa, 80 et 60. Ville de Québec, Sherbrooke et Sainte-Agathe, 75 et 55.

Régions du Saint-Maurice et du Lac Saint-Jean : ensoleillé avec quelques périodes nuageuses aujourd'hui. Quelques averses ou orages dispersés durant l'après-midi et en soirée. Mardi, ensoleillé avec quelques périodes nuageuses. Temps frais persistant. Vents légers. Maximum aujourd'hui et minimum la nuit prochaine à La Tuque et Chicoutimi, 70 et 50.

Régions de Baie-Comeau, de Rimouski, de Gaspé et de Sept-Iles : ensoleillé avec quelques périodes nuageuses et possibilité d'averses en fin d'après-midi ou en soirée lundi et mardi. Frais. Vents légers. Maximum aujourd'hui et minimum la nuit prochaine à Baie-Comeau, 65 et 50. Rivière-du-Loup, Mont-Joli et Gaspé, 70 et 50 ; Sept-Iles, 65 et 45.

Régions d'Abitibi et de Pontiac-Témiscamingue : ensoleillé avec quelques périodes nuageuses et possibilité d'orage en soirée. Mardi, ensoleillé avec température de saison. Vents légers. Maximum aujourd'hui et minimum la nuit prochaine à Val-d'Or, Rouyn-Noranda et Témiscamingue, 75 et 50.

FETE: saint Laurent de Brindes

Alors que le reste du monde avait les yeux rivés sur la Lune, quelques êtres un peu spéciaux, membres d'un jury, avaient, eux, les yeux rivés sur 15 finalistes d'un concours de beauté. Et ils ont accordé le titre de Miss Univers à Gloria Diaz, des Philippines, une beauté brune âgée de 19 ans.

Pendant ce temps, Collins poursuivait son travail d'exploration

CENTRE SPATIAL DE HOUSTON (AFP) — Seul parmi les étoiles sur son orbite lunaire Michael Collins continuait à boucler des révolutions autour de la Lune mais n'en poursuit pas moins son travail.

L'exploration et la reconnaissance de la Lune se poursuit grâce aux observations qu'il fait.

Il ne cesse de communiquer au centre de contrôle de Houston qu'il a repéré tel ou tel cratère, telle ou telle fissure, telle ou telle faille et en fournissant les coordonnées au sol il permet aux spécialistes de Houston d'obtenir de nouvelles indications sur le relief et la topographie lunaire, autant d'indications qui serviront pour les missions "Apollo" ultérieures.

LUNE

SUITE DE LA PAGE 1

Ainsi, il a fallu la main de l'Homme, le jugement de l'Homme, pour mener à bien cette manoeuvre critique qu'était l'atterrissage.

Lorsque le véhicule lunaire s'est posé avec un peu de retard à quelques milles de l'endroit où il devait atterrir, des applaudissements nourris ont crépité dans le centre de presse de Houston. Un premier "suspense" venait de prendre fin.

Chez les contrôleurs de vol, on pouvait enfin lever la tête après de longs moments aux aguets devant d'innombrables consoles électroniques. Neil Armstrong et Edwin Aldrin étaient sains et saufs à la surface de la Lune.

Ce soulagement a été encore plus grand quelques instants plus tard lorsque les directeurs de la NASA ont annoncé que le "LEM" s'était posé sous un angle de quatre degrés par rapport à l'horizontale et qu'il se trouvait en excellente condition de décollage.

Apollo-11 provoque un mariage

PACIFIC GROVE, Calif. (UPI) — Quand le libraire Robert Wellington, 31 ans, de Los Angeles, promit à Bertha Butroni de l'épouser "dès qu'un homme marchera sur la lune", il ne se doutait pas que celle-ci le prendrait au pied de la lettre.

En effet, Mlle Butroni, une infirmière de Hollywood, a annoncé, hier, qu'elle épouserait son libraire dimanche, au moment même ou sera confirmée la marche des astronautes sur le sol lunaire.

Pour cela, le couple a prévu de regarder cette marche historique (qui se transformera pour lui en marche nuptiale!) à la télévision, dans la maison du juge Richard Eldred. Ce dernier les unira pour le meilleur et pour le pire dès que Neil Armstrong posera le pied sur notre satellite.

Gloria Diaz, Miss Univers 1969

MIAMI BEACH, Floride, (AFP) — Gloria Diaz une beauté brune de 19 ans des Philippines a été élue samedi soir Miss Univers 1969 au concours de beauté de Miami Beach.

C'est la première fois qu'une jeune Philippine est couronnée "Miss Univers".

Gloria Diaz l'a emporté sur Miss Finlande, Harriet Ericksson, suivie de Miss Australie, Joanne Barrett puis Miss Israël, Chava Levy, et Miss Japon, Kikuyo Ohsuka, soit trois représentantes de pays appartenant géographiquement au continent asiatique sur les cinq finalistes.

Dans la plus pure tradition de celles qui l'ont précédée, Gloria Diaz a éclaté en sanglots en recevant la couronne qui lui rapportera quelques dizaines de milliers de dollars, et beaucoup de robes et d'admirateurs.

La voix étouffée par les larmes et la joie, elle n'a pu dire que "Je suis si heureuse, si heureuse. Je voudrais que ma famille soit ici". Elle a neuf frères et soeurs.

La jeune beauté philippine est étudiante et veut faire une carrière de mannequin pour laquelle elle semble particulièrement bien douée.

Plus tard, au cours d'une interview elle a déclaré: "Je crois que je ne serai jamais aussi heureuse. Tout cela va être si bon pour mon pays et changer ma vie".

Gloria Diaz doit peut-être d'ailleurs son titre encore plus à son esprit qu'à sa beauté.

Avant que le jury ne fasse son choix, les cinq finalistes devaient répondre à la question suivante: "Demain un homme va marcher sur la Lune. Que feriez-vous pour le distraire si un visiteur de la Lune arrivait chez vous?"

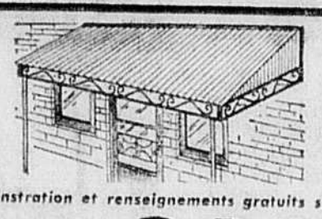
Gloria Diaz avec un sourire répondit qu'après avoir été si longtemps sur la Lune, ce visiteur imprévu serait sans doute heureux de visiter la Terre avec elle.

Par une pure coïncidence amusante si non historique, la première Miss Univers, Miss Finlande de 1952, Armi Kuusela, a épousé depuis un riche Philippin qui lui a fait élever une statue dans une rue de Manille.

Gloria Diaz mesure 5'5" et 34½" de tour de poitrine et de tour de hanches, et 23" de tour de taille. Elle pèse 115 livres.

ADRESSEZ-VOUS au plus grand manufacturier
DE FENETRES — PORTES — AUVENTS et REVETEMENTS d'ALUMINIUM

PAIEMENTS TRES FACILES.
90 jours après installation sans intérêt.
TERMES BUDGETAIRES très AVANTAGEUX.
6-12-18-24-30-36 MOIS pour PAYER.



Démonstration et renseignements gratuits sans aucune obligation

279-8551 ALSCO

1530 EST, BEAUBIEN, Montréal, P.Q. SUCCURSALE A OTTAWA : 605 Somerset — 3236 0734

Conservez cette annonce pour vos besoins futurs

VIC TANNY'S
LA CHAINE DE CLUBS DE SANTE LA PLUS NOMBREUSE ET LA MEILLEURE AU MONDE

Nous vous invitons
DÉCOUPEZ ET UTILISEZ CE
LAISSEZ-PASSER GRATUIT

Nous vous invitons à visiter le plus beau centre de culture physique, absolument gratis et sans obligation... Venez aujourd'hui même...

VIC TANNY
LAISSEZ-PASSER GRATUIT
Vous donne droit (ainsi qu'à un de vos amis si vos le désirez) à un essai de 1 semaine à n'importe quel centre Vic Tanny (pour adultes seulement).

Les installations les plus complètes et les plus luxueuses au monde

Salles de culture physique ultra-modernes pour hommes • Salon de gymnastique pour dames • Piscines tropicales à température contrôlée • Bains tourbillonnants stimulants • Bains turcs • Equipement de gymnastique et d'amaigrissement spécialement créé par Vic Tanny • Programmes d'amaigrissement et de raffermissement • Machines étudiées pour reproportionner la silhouette • Appareils d'exercices à entraînement progressif • Massages professionnels • Salles d'inhalation à l'eucalyptus • Salles de chaleur sèche • Salle de bains de soleil "Californie" • Sauna finlandais • Armoires individuelles • Vestiaires privés • Séchoirs à cheveux • Bar de jus de fruits • Douches carrelées privées • Gymnases entièrement équipés • Salles de télévision en couleur.

À AIR CLIMATISÉ
POUR VOTRE CONFORT

CENTRE D'ACHATS COTE-ST-LUC CENTRE D'INFORMATIONS	PLACE BONAVENTURE	CENTRE COMMERCIAL ROCKLAND	CHOMEDEY 1278, BOUL. LABELLE
489-1234	866-7907	342-5550	688-7330

MAINTENANT OUVERT A QUEBEC

CLUBS DANS LES PRINCIPALES VILLES DU CANADA ET DES ÉTATS-UNIS

ALUNISSEZ LE PREMIER
18 TITRES SUR LA LUNE

LES MESSAGERIES INTERNATIONALES DU LIVRE
4550, RUE HOCHELAGA, MONTREAL 404

METTENT A VOTRE DISPOSITION 18 TITRES SUR "LA LUNE"

AUTEUR	TITRE	COLLECTION	PRIX
Rousseau, Pierre	L'ASTRONOMIE	Livre de Poche	$1.40
DeGaliana, Thomas	A LA CONQUETE DE L'ESPACE	Encyclopédie Larousse de Poche	$2.00
Verne, Jules	DE LA TERRE A LA LUNE	Livre de Poche	$1.40
Verne, Jules	AUTOUR DE LA LUNE	Livre de Poche	$1.40
En coll.	OBSERVATION DU CIEL	Le Petit Guide Hachette	$1.75
Verne, Jules	DE LA TERRE A LA LUNE	Bibliothèque Verte	$1.25
Verne, Jules	LA PLANETE IGNOREE	Bibliothèque Verte	$1.25
Guillot, René	DE LA TERRE A LA LUNE	Idéal-Bibliothèque	$2.30
Vauthier, Maurice	LA PLANETE KALGAR	Idéal-Bibliothèque	$2.30
Rousseau, Pierre	L'ASTRONAUTIQUE	Encyclopédie par l'Image	$1.40
Viger, A.	LE CIEL	Encyclopédie par l'Image	$1.40
Denis-François	CE MONDE OU NOUS VIVONS	Beaux Livres Hachette	$7.25
Goy Franco, Melegari Vezio	L'HISTOIRE DE NOTRE AMIE LA LUNE	Beaux Livres Hachette	$7.25
Vernes Jules	DE LA TERRE A LA LUNE	Grands Livres Hachette	$4.65
Domeyrat, Bernard	LES MERVEILLES DU XXe SIECLE	Beaux Livres Hachette	$7.25
Ruggieri, Guido	LES MERVEILLES DU CIEL	Beaux Livres Hachette	$7.25
Probst, Pierre	CAROLINE SUR LA LUNE	Grand Albums Hachette	$2.45
DeLatil, Pierre	LA LUNE ET LES PLANETES	Beaux Livres Hachette	$7.25
	"4 PAS SUR LA LUNE", un album consacré à l'alunissage		$1.50

OU LES ACHETER ? CHEZ VOTRE LIBRAIRE... OU CHEZ LES DEPOSITAIRES SUIVANTS

Librairie Tranquille,
67 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal, Québec
Morgan's,
Carré Philippe, Montréal, Québec
Librairie P. A. Ménard,
222 est, Ste-Catherine, Montréal 18, Québec
Classic's Little Books Inc.,
Rockland Shopping Centre, Montréal, Québec
Ferron Librairie Disquaire inc.,
1456 rue de la Montagne, Montréal, Québec
W. H. Smith & Son Can. Ltd.,
800 Victoria Square, Montréal, Québec
Librairie Hachette (Canada) Ltée,
554 est, Ste-Catherine, Montréal, Québec
Librairie Flammarion,
1243 rue Université, Montréal, Québec
Librairie Bertrand,
Place Ville-Marie, Montréal, Québec
Dupuis,
865 est, Ste-Catherine, Montréal, Québec
Au Clavecin,
6850 rue St-Hubert, Montréal, Québec
Librairie Le Carrefour,
Métro Station Berri-Demontigny, Montréal, Québec
La Maison du Livre,
Place Ville-Marie, Montréal, Québec
Librairie Ahuntsic Enr.,
1270 est, Fleury, Montréal, Québec
Burton's Bookshop,
1004 ouest, Ste-Catherine, Montréal, Québec
Librairie Guérin,
Galerie des Boutiques, Métro Longueuil, Québec
Librairie Héroux,
312 Ch. de la Normandie, Pont-Viau, Québec
Librairie Larico Inc.,
Place Chambly, Chambly, Québec
Classic's Little Books,
7969 boul. Les Galeries d'Anjou, Anjou, Québec
W. H. Smith & Son (Can.) Ltd.,
Fairview Shopping Center, Pointe-Claire, Québec
Librairie Marcel Wilkie,
53 rue Georges, Sorel, Québec
Le Comptoir des Livres,
1391 rue Calixa-Lavallée, St-Hyacinthe, Québec
La Galerie des Livres,
2305 ouest, rue King, Sherbrooke, Québec
Librairie du Scorpion Inc.,
1600 boul. Le Corbusier, Chomedey, Laval, Québec
Claude Payette,
211 rue Richelieu, St-Jean, Québec
Librairie Richer,
1400 rue des Cascades, St-Hyacinthe, Québec
Librairie Laurentienne,
1322 rue de l'Eglise, Ville St-Laurent, Québec

la presse

MONTREAL, LUNDI 21 JUILLET 1969 — 85e ANNEE — No 167 REDACTION (JOUR) 874-7078 / LIVRAISON A DOMICILE 874-6911 / RENSEIGNEMENTS 874-7272

A Terre des Hommes

12,000 personnes acclament l'exploit des astronautes

L'homme avait beau fouler le sol de l'astre lunaire, les amoureux étaient toujours seuls. Une chose leur déplaisait: pas tant que l'homme marche sur le compagnon symbolique des lunes de miel que les nuages qui obstruaient la vision du ciel étoilé.

Terre des Hommes, le 20 juillet 1969, 10 h. 56 du soir, une foule évaluée à quelque 12,000 personnes applaudissait le capitaine Neil Armstrong qui mettait le pied sur la Lune. Devant l'écran géant qui avait été dressé devant le pavillon français, sur l'île Notre-Dame, les gens, debout, attendaient ce geste solennel depuis un long moment. Pour certains, ce moment a duré plus de quatre heures.

Foule patiente

Ce qui surprenait avant tout de l'attitude de cette foule — les uns devant le pavillon français, les autres de l'autre côté du cours d'eau et partout d'où l'on pouvait apercevoir l'écran — c'est qu'à aucun moment elle ne s'est montrée impatiente.

Pour eux, c'est comme si la terre avait cessé de tourner. Pour d'autres, à la Place des Nations, la terre n'a pas cessé de tourner: leur coeur et leur tête non plus. La discothèque du soir de la Place des Nations était aussi achalandée qu'elle l'est en temps ordinaire. C'est du moins ce que des organisateurs ont révélé. L'âge moyen des participants à la discothèque: 17-20 ans.

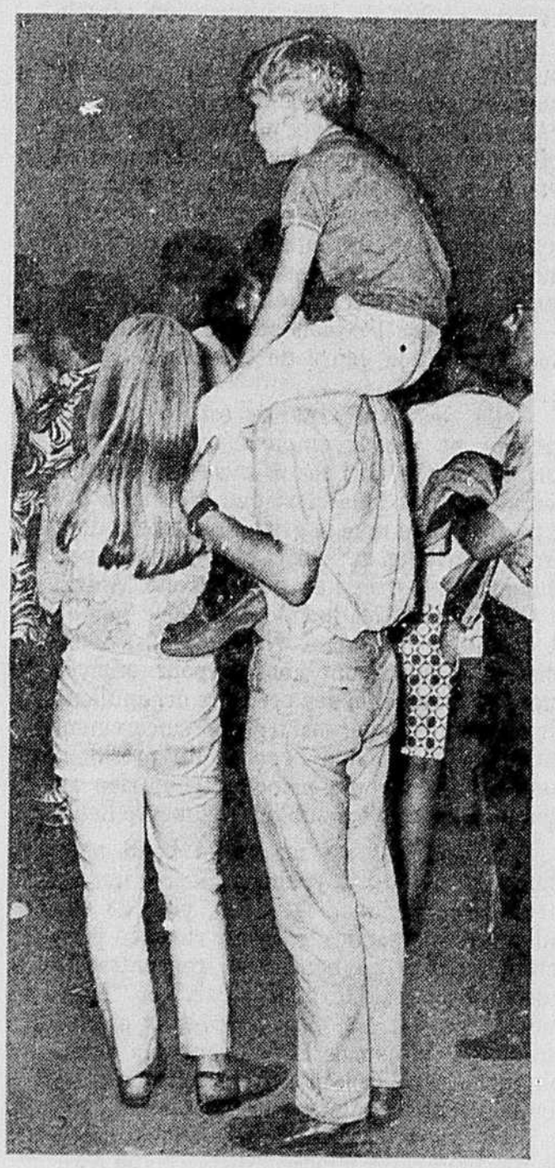
Sur le pont des Nations, celui de la Concorde, à La Ronde, partout ailleurs sur la Terre des Hommes du maire Drapeau, les amoureux s'enlaçaient et se miraient dans leurs yeux. L'exploit humain, scientifique et amricain qui s'accomplissait à quelque 222,000 milles de la terre les laissait froids.

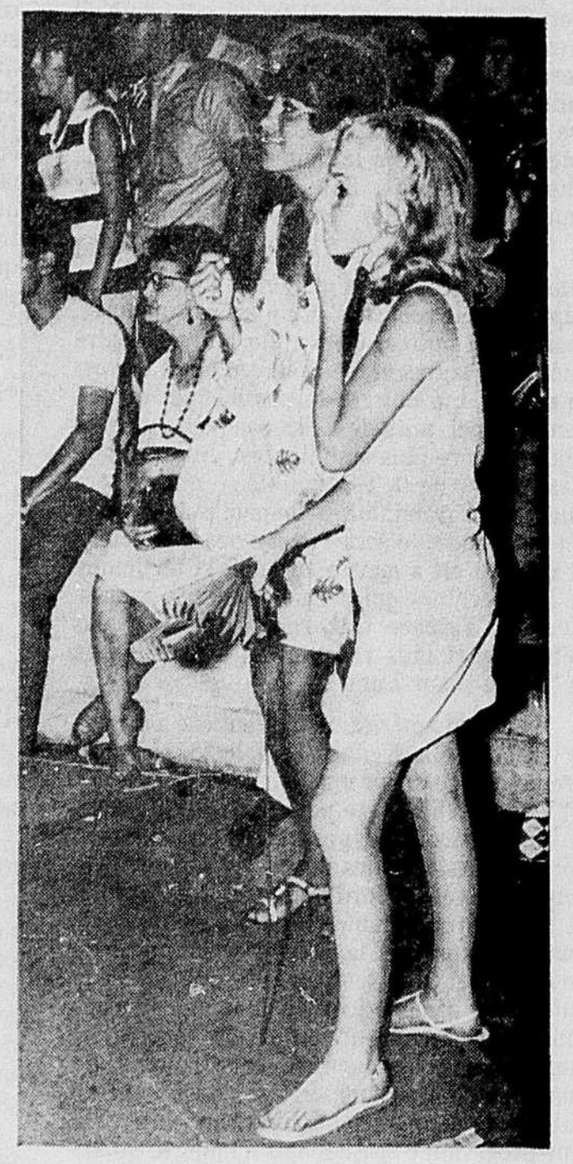
Ceux qui assistaient à l'exploit, cependant, n'étaient pas de cet avis.

Ce qu'on disait...

Tout ce qu'on disait, quand

Voir ASTRONAUTES, page 6





Grâce aux astronautes

Même les policiers ont eu congé

Criminels, vandales, joyeux fêtards, enfin tous ces individus qui font que les policiers conservent leur emploi, ont joint hier soir le rang des millions de personnes qui, à travers le monde entier, suivaient sur leur écran de télévision les premiers ébats de l'être humain sur le satellite naturel de la terre.

Pour les policiers montréalais, le dimanche soir se déroule normalement dans le calme. Hier soir, toutefois, c'était beaucoup plus calme qu'à l'accoutumée et les policiers ont profité de ces brefs moments de tranquillité (aucun lien avec la "mer" du même nom où évoluaient les astronautes américains) pour jeter eux aussi un coup d'oeil furtif sur un appareil de télévision pour surveiller les premiers pas de l'homme sur la Lune.

Sans pouvoir fournir de chiffre précis sur le nombre des appels, un officier du Centre de communication de la police de Montréal a signalé que l'on notait une diminution appréciable dans le nombre des appels.

Semblables moments de tranquillité sont habituellement notés au cours des samedis soirs d'hiver, lors de la télédiffusion de la joute de hockey.

Comme il est impensable qu'il y ait de façon continue des joutes de hockey ou des vols "Apollo", les policiers ont repris le collier ce matin alors que la situation est revenue à la normale après une nuit de calme relatif.

photos Jean Goupil

Prolongation peu probable de TdH

Il est certes possible pour la ville de Montréal de décider de prolonger d'une dizaine de jours la durée de l'exposition "Terre des hommes" cette année, mais rien n'a été décidé en ce sens et la ville a même de bonnes raisons de ne pas prendre pareille décision.

En faisant cette déclaration hier à la radio, le maire de Montréal, M. Jean Drapeau, tout en admettant que, si dans les derniers jours prévus pour l'exposition, il y avait très grande affluence et très beau temps, cela pourrait rendre tentant de prolonger l'exposition, mais il estime que l'on risquerait, en cédant à cette tentation, de mettre dans la tête des gens, pour l'année suivante, l'idée que l'exposition serait encore prolongée, de les inciter par conséquent à retarder leur visite. Donc, une prolongation de l'exposition n'aurait pas que des avantages.

De toute façon, la ville n'a jusqu'ici pas envisagé l'éventualité d'une prolongation de l'exposition en septembre.

Le maire a aussi abordé la question de la contruction éventuelle d'un stade pour les Expos.

Il n'en voit pas la nécessité pour le moment. S'il est devenu difficile d'y trouver des billets pour les parties disputées en fin de semaine, cela permet par contre d'avoir en semaine des assistances meilleures qu'à New York, région pourtant dix fois plus peuplée. En outre, l'assistance moyenne au parc Jarry est de 16,000 personnes pour une capacité de 32,000 personnes.

Dans dix ou quinze ans, on en viendra bien sûr à avoir besoin d'un stade plus vaste, comte tenu du très grand intérêt que provoque le baseball de qualité à Montréal, intérêt qui devrait mener à une augmentation de l'assistance à la longue. Le maire a souligné que c'était du baseball de qualité qui avait été présenté au parc Jarry cette année, même quand les "Expos" avaient perdu, et que les gens ici s'en rendaient compte.

Enfin, M. Drapeau a réitéré sa position sur la fluoration de l'eau distribuée municipalement, comme quoi ce serait enfreindre les droits naturels de la personne.

Et un référendum ne changerait rien, quel que soit son résultat, aux droits naturels. Il a bien souligné que la fluoration de l'eau ne se comparait ni à sa chlorination, qui consiste à épurer l'eau de substances dangereuses à la santé, ni à la vaccination obligatoire, qui vise à protéger contre une maladie à caractère épidémique, non seulement le sujet vacciné, mais le reste de la population.

21 morts dans des accidents: 11 sur les routes, 9 noyés

Au moins 21 personnes ont perdu la vie accidentellement au Québec au cours du dernier week-end, soit depuis 6 h. vendredi soir jusqu'à minuit ce matin. De plus, de 3 h. à 6 h. vendredi après-midi, on avait déjà enregistré cinq morts accidentelles, dont trois victimes de l'onde et deux pertes de vie dans des accidents de la circulation.

Si la route a encore été la plus meurtrière en s'accaparant de 11 des 21 victimes, la fin de semaine a été moins sombre que le week-end correspondant l'an dernier. En effet, au cours de la fin de semaine du 19 au 21 juillet 1968, les accidents de la route avaient fait 19 victimes.

Le bilan du dernier week-end est complété par neuf victimes de l'onde, dont deux noyés dans deux tragédies, et un accident de ferme au cours duquel un cultivateur a été piétiné par son boeuf.

Voici la liste des victimes :

LES VICTIMES DE LA ROUTE

M. Philippe Brousseau, 65 ans, du 3459 est, rue Ontario, s'est tué, vers 3 h. hier après-midi, lorsque son automobile a capoté sur une route secondaire de Saint-Charles-de-Mandeville, comté de Berthier.

Clément Habel, 20 ans, de Deschaillons, comté de Lotbinière, tué, vers 1 h. hier matin dans une collision de deux autos survenue dans le rang Saint-Jacques, à Deschaillons.

Jacques Doyon, 17 ans, de Vallée-Jonction, tué par une auto, vers 12 h. 20 hier matin, à Beauceville-Est.

Jean-Pierre Morin, 20 ans, du 108, 6e Avenue, à Montmagny, tué, vers 7 h. 10 samedi soir, dans une collision frontale de deux autos survenue à Saint-Pierre, dans le comté de Montmagny.

Raynald Bernatchez, 20 ans, de Saint-Léon-le-Grand, comté de Matapédia, s'est tué, vers 6 h. 30 samedi soir, quand son auto a capoté sur une route secondaire, près de Saint-Léon.

M. Norbert Giguère, 35 ans, du 28, rue Plamondon, à Drummondville, mortellement blessé, vers 12 h. 50 samedi après-midi, dans une collision de deux autos et d'un camion survenue à Saint-Lambert, comté de Lévis. La victime a succombé à ses blessures, vers 4 h. 20 samedi après-midi, à l'hôpital de Lévis.

Mme Gaston Couture, 41 ans, de Saint-Hyacinthe, s'est tuée, vers 8 h. 30 samedi matin, quand son auto a plongé dans la rivière Yamaska, près de l'entrée de la ville de Saint-Hyacinthe.

Shirley Hurens, 10 ans, de Beauport, dans la banlieue de Québec, mortellement blessée par une auto en face du 65, avenue Seigneuriale, à Beauport. La victime a succombé à ses blessures, vers 9 h. 30 vendredi soir, soit peu après son admission à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, à Québec.

M. Johnny Lebrun, 65 ans, de Saint-Jean, tué par une auto, vers 10 h. vendredi soir, en traversant la route no 7, près de Saint-Jean, dans le comté du même nom.

M. Albert Laplante, dont l'âge et l'adresse sont inconnus, tué par une auto, vers 10 h. 30 vendredi soir, sur la route no 9b, à Saint-Blaise, comté de Saint-Jean.

Mme Ursula Gerry Attenk, 28 ans, du 1100 rue McGregor, tuée, vers 8 h. vendredi soir, dans une collision frontale de deux autos survenue sur la route no 7, à Iberville, dans le comté du même nom.

VICTIMES DE L'ONDE

M. Léo Parent, 45 ans, et Jean-Marc Sergerie, 17 ans, tous deux de Sainte-Anne-des-Monts, se sont noyés, vers 8 h. 15 samedi soir, lorsque leur chaloupe a chaviré dans le golfe Saint-Laurent, à Cap-Chat, comté de Gaspé-Ouest. Selon la police, l'accident serait survenu alors que les victimes tentaient de retirer leurs filets des eaux du fleuve.

Chantal Carrier, 13 ans, du 18-H, rue Albanel, à Haute-Rive, et Lyne Soucy, 13 ans,

Voir MORTS, page 6

Mandats d'arrestation contre les 3 présumés assassins de Birrell

Des mandats d'arrestation devaient être émis aujourd'hui contre les présumés assassins de Raymond Birrell, 36 ans, de la rue Lafontaine, dont le corps a été retrouvé vers 8 h. 30 jeudi matin, dans un ravin, en bordure d'une route secondaire, près de Val-Morin, dans les Laurentides.

L'identité des trois agresseurs de Birrell serait connue des enquêteurs et leur arrestation ne serait plus qu'une question d'heures.

Le meurtre de Birrell est classé par les policiers comme un règlement de compte de plus au sein du monde interlope. La victime, un célibataire, était sans emploi et avait des antécédents judiciaires.

Selon la police, il fréquentait les membres de la petite pègre de l'est de la ville et il était un habitué des tavernes de ce secteur.

Le cadavre de Birrell avait été retrouvé par un policier de la région de Québec en vacances dans la région.

L'autopsie, pratiquée par le Dr Jean Hould, pathologiste du laboratoire de médecine légale du Québec, devait démontrer que la victime a été tuée d'une balle de fort calibre, .38 ou .45, au cou. De plus, le corps de Birrell avait été tailladé à l'aide d'un couteau.

Raymond BIRRELL

La victime aurait été tuée dans un chalet des environs et son cadavre aurait été transporté dans une automobile. La police recherche d'ailleurs l'auto qui aurait servi au transport du corps.

Le mobile du crime demeure encore inconnu pour l'instant. Il semblerait toutefois que Birrell aurait été descendu pour avoir "mouchardé".

Toute la vérité devrait être connue sur cet assassinat au moment de l'enquête qui s'instruira devant le Dr Jean-Louis Taillon, coroner du district de Saint-Jérôme. Il faudra toutefois attendre l'arrestation des trois individus qui sont recherchés comme témoins importants en rapport avec ce meurtre.

Un incendie qui a nécessité une alerte générale, samedi soir, a détruit la majeure partie du quai des amusements de Old Orchard Beach, dans le Maine. Le sinistre a provoqué un embouteillage monstre aux abords du parc.

30,000 personnes regardent le feu raser le quai des amusements d'Old Orchard

Sous les yeux d'une foule de curieux, évaluée par la police à environ 30,000 personnes, la majeure partie du quai des amusements d'Old Orchard Beach, lieu de vacances très fréquenté du Maine, a été lourdement endommagée par un violent incendie qui a fait rage pendant plus de trois heures, samedi soir.

Le chef James Clark, de la police d'Old Orchard, a évalué sommairement les dégâts à plus de $500,000. En plus de nombreux jeux mécaniques, 12 boutiques de souvenirs et deux restaurants ont été rasés par les flammes.

L'incendie a débuté, vers 7 h. samedi soir, dans le secteur appelé "White Way", au centre de la section des amusements. L'élément destructeur s'est rapidement propagé à travers les établissements du quai et les pompiers locaux ont dû mander l'aide des pompiers des localités avoisinantes.

Neuf personnes, dont huit curieux, ont été blessées dans cet incendie. Toutefois, il ne s'agit dans la plupart des cas que de blessures peu importantes.

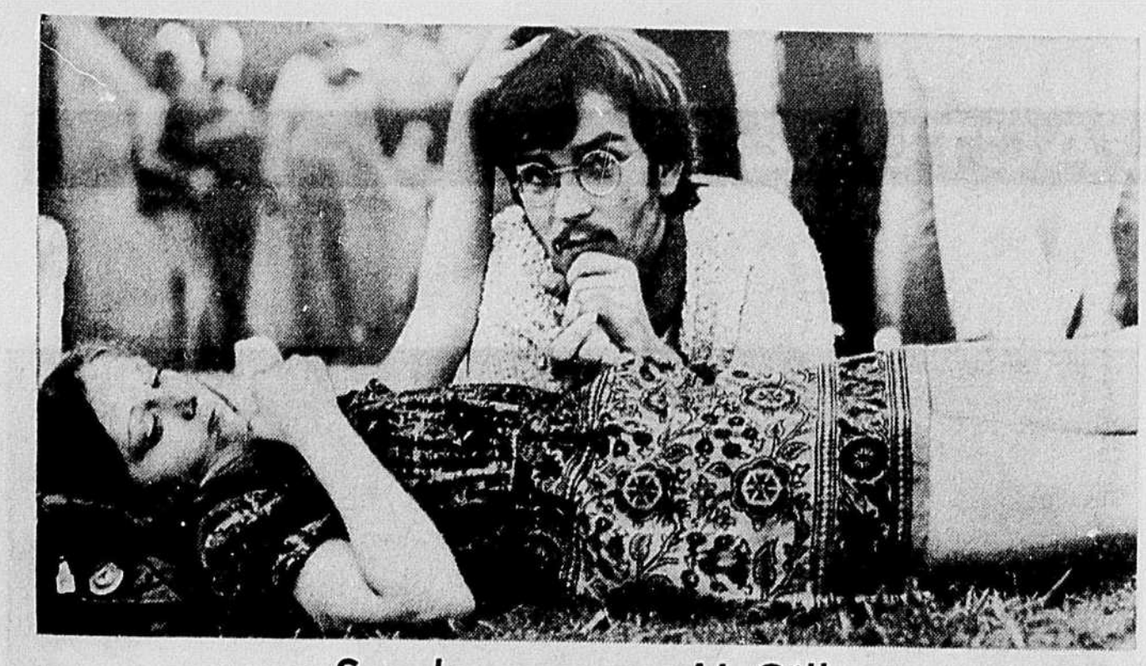
Le neuvième blessé est l'agent James Juvenil, de la police d'Old Orchard, qui a subi des brûlures en se portant au secours d'un enfant pris de panique.

Il y a eu des débuts de panique à plusieurs endroits, mais ils ont été rapidement maîtrisés.

Ce n'est que vers 10 h. 30 que les pompiers parvenaient à maîtriser l'énorme brasier et que la foule des curieux a commencé à se disperser.

Face à l'étendue des dégâts, on a pris la décision de nettoyer le quai au complet, démolissant ce qui demeure encore debout et de reconstruire au complet le parc d'amusement avant l'ouverture de la prochaine saison.

prescriptions
Cueillette & livraison gratuites
24 heures par jour
7 jours par semaine
845-7251
MONTREAL
La plus grande Pharmacie de Détail au Monde/ Jean P. Duquet, L. Ph.
916 est, rue Ste-Catherine



Sur le campus McGill

"Nous avons trouvé le vrai bonheur, nous nageons dedans !". Cette phrase a servi de leitmotiv, samedi, aux 2,000 hippies réunis sur le campus de l'Université McGill pour y célébrer la grande Fête des fous.

2,000 hippies célèbrent dans le calme la grande Fête des fous

par Jean-Claude TRAIT

"Nous avons trouvé le vrai bonheur, nous nageons dedans!" Cette phrase revenait sans cesse, samedi, sur le campus de l'Université McGill, alors que près de 2,000 hippies de Montréal, de la province, du reste du Canada et même des Etats-Unis, célébraient la grande Fête des fous.

Cette manifestation avait été organisée par les journaux Logos, sous la direction de John Ley, et Le Carré, sous la direction du grand prêtre hippy montréalais, le baron Philippe, et par le nouveau mouvement, les Zomms, créé par Jean Guernon.

Dès 9 h. du matin, des groupes de jeunes gens arrivèrent sur le campus, portant des vêtements de toutes sortes et de toutes couleurs, et prirent place sur la pelouse de l'université. Une scène avait été installée, et, toute la journée, des formations se succédèrent sans arrêt. Guitares électriques et batteries dispensèrent une musique psychédélique à la grande satisfaction de cette assistance bizarre.

Des dizaines de passants, poussés par la curiosité, se sont mêlés à cette foule bigarrée. Certains attendaient, sans doute, l'intervention de policiers... au cas où des troubles se produiraient. Il n'en fut cependant rien. En effet, hippies et zomms, en aucun temps, ne commirent de délits susceptibles d'inquiéter les quelques policiers en civil qui s'étaient dissimulés dans l'assistance. Tout se déroula dans un calme parfait. De temps en temps, sur les rythmes d'une musique effrénée, un ou une hippy se levait et tapait dans ses mains ou dansait selon l'inspiration du moment. Ailleurs, d'autres distribuaient des fleurs naturelles ou en papier.

Dans la soirée, le baron Philippe a procédé à deux mariages hippies; ce genre de cérémonie veut en général que les "conjoints" soit nus. Or, les unions se seraient déroulées ainsi, mais, l'obscurité aidant, malgré les projecteurs au magnésium, aucune indécence de ce genre n'aurait été signalée.

Vers les 3 h. du matin, la musique cessa et chacun, tranquillement, regagna son chez soi.

Il faut mettre fin aux déménagements du 1er mai

— la Chambre de commerce des jeunes de Montréal

Il y a déjà quelques années que la Chambre de commerce des jeunes de Montréal lutte pour enrayer le problème du déménagement massif du 1er mai à Montréal. Pourtant le problème est encore actuel.

En mars 1967, cet organisme présentait au gouvernement du Québec un mémoire dans lequel il demandait que l'Assemblée nationale promulgue une législation adéquate pour réduire les déménagements du 1er mai à Montréal.

La Chambre de commerce des jeunes recommandait dans ce mémoire :

1.—que l'article 1642 du Code civil de la province soit amendé de façon que la présomption à l'effet que le bail prenne fin au 1er mai en l'absence de toutes stipulations au contraire ne soit plus retenue, que la durée du bail soit d'une année à compter de la possession légale du logement par le locataire.

2.—qu'une loi soit promulguée à l'effet d'empêcher les propriétaires d'exiger de leurs locataires, ayant des enfants à l'école primaire, que leur bail se termine durant l'année scolaire afin de permettre à ces locataires de déménager le premier jour du mois de juillet, août et septembre. Cette loi permettra l'échelonnement des déménagements sur ces trois mois et fournira aux parents soucieux de l'instruction et de l'éducation, une occasion de leur faciliter la tâche.

3.—que le gouvernement participe à une campagne d'éducation populaire afin de sensibiliser la population à toutes les conséquences du déménagement massif au premier mai.

Ces déménagements massifs empêchent les compagnies du secteur public et privé de donner à leurs usagers le rendement habituel; ils comportent des conséquences graves et parfois catastrophiques pour les élèves qui changent ainsi d'école un mois avant les examens de fin d'année.

La Chambre de commerce des jeunes de Montréal fait appel aux autorités compétentes pour qu'elles apportent à ce problème leur attention immédiate.

Noyé identifié

Le noyé retiré mardi après-midi des eaux du lac Saint-Louis, en face de Léry, a été identifié comme étant M. Malcolm Robillard, 29 ans, d'Avonmore, Ontario. La mort remonterait à une quinzaine de jours.

ASTRONAUTES

SUITE DE LA PAGE 3

on n'était pas muet d'admiration, c'était inévitablement, sauf exception: "magnifique !"; "que nous réserve l'avenir ?"; "pourvu qu'ils puissent revenir sains et saufs"; "tout ce que l'homme peut réaliser, c'est inimaginable. Qui aurait cru il y a seulement 10 ans ?"; "quand on pense que Jules Verne l'avait prédit et qu'on l'avait pris pour un fou".

Des milliers de bouches disaient cela, hier soir, sur l'île Notre-Dame, les yeux rivés sur l'écran. D'autres reprenaient des thèmes déjà connus: "Mais qu'est-ce que cela va donner au fond ? C'est magnifique, bien sûr, mais quand on pense à tout ce que cela a coûté !"

Deux Américains, en visite à Terre des Hommes émettaient des idées: "Cela prouve bien que nous sommes la plus grande nation. Nous avons battu les Soviétiques." L'autre, de l'Etat de New York, disait: "C'est avant tout une victoire de l'homme sur l'inconnu, c'est surtout une victoire pour l'humanité entière".

MORTS

SUITE DE LA PAGE 3

du 2780, rue Laflèche, à Haute-Rive, se sont noyés, vers 6 h. vendredi soir, en tentant d'atteindre la rive à la nage après que leur embarcation se fut trouvée en difficulté dans la rivière Manicouagan. Deux autres adolescentes, qui étaient dans la même embarcation, ont réussi à atteindre la rive.

M. Charles Pelletier, 32 ans, de Lauzon, s'est noyé, hier après-midi, dans la rivière Saint-Henri, près de Saint-Henri, comté de Lévis.

Marc Poulin, 20 ans, de Tring-Jonction, dans la Beauce, s'est noyé, dans un lac artificiel, vers 2 h. 45 hier après-midi, à Saint-Sylvestre, comté de Lotbinière.

Alain Gariépy, 17 ans, du rang Sainte-Thérèse, à Saint-Pierre-de-Sorel, s'est noyé, vers 3 h. samedi après-midi, dans la rivière Richelieu, près de chez lui.

Albert Fullum, 19 ans, de Newport, comté de Gaspé-Sud, s'est noyé, vers 8 h. 30 samedi matin, en pêchant dans le golfe Saint-Laurent, au large de Newport.

Gaétan Poirier, 19 ans, de Saint-Siméon, comté de Bonaventure, s'est noyé, vers 7 h. 30 samedi matin, dans la rivière Cascapédia, près de Grande-Cascapédia, dans le comté de Bonaventure.

M. Napoléon Fortier, 58 ans, du rang Boisclair, à Saint-Henri, comté de Lévis, mort tragiquement, vers 8 h. vendredi soir, lorsqu'il a été piétiné par un boeuf, sur sa ferme.

Bon de valeur

Berlitz vous offre $170 pour ses cours de langues

Apprenez le français, l'espagnol, l'anglais, l'allemand ou toute autre langue, en la parlant dès le début du cours, selon la méthode la plus facile... la méthode Berlitz. Etudiants et adultes! A vous de choisir.

Cours d'été collectifs — Apprenez en groupe; on parle, on apprend; c'est plaisant! Berlitz vous donne un crédit de $75. ou de $170.*

Cours privés — Pour des progrès plus rapides. En tête-à-tête avec votre professeur, vous parviendrez à une parfaite maîtrise du vocabulaire et de la prononciation, c'est ce que nous avons de mieux! Venez! Appelez! ou écrivez à l'école Berlitz la plus proche de chez vous. Inscrivez-vous dès aujourd'hui. Dépêchez-vous! les cours débutent le 28 juillet.

*Sur les langues mentionnées ci-dessus.

1 Place Ville Marie, Montréal, Tél. 288-3111
Joliette, Tél. 756-0438
Shawinigan, Tél. 537-0416
Sherbrooke, Tél. 569-9179
Sorel, Tél. 346-6100
Trois-Rivières, Tél. 378-2811

Berlitz
Langues vivantes • Leçons pratiques

*Présentez ce bon chez Berlitz, afin de bénéficier d'un crédit de $75. ou de $170. lors de votre inscription pour les cours d'été collectifs. Ce bon n'est valide que pour la séance d'août.

PR 21/7/69

Entre bonnes mains . . .

Elle ne s'en fait pas. Sa fille se marie en fin de semaine et, sur le conseil d'une amie, elle a confié au Reine Elizabeth, le soin de préparer la réception. Déjà, nous nous occupons de régler une foule de petits détails qu'elle aurait pu oublier. Elle n'a donc aucun souci.

Si vous devez organiser une réception, une réunion ou un déjeuner, rappelez-vous: nous avons la réputation d'assurer le succès des plus importantes réceptions. Alors, imaginez un peu ce que nous pouvons faire pour vous.

Peu importe le nombre d'invités, le Reine Elizabeth assure le succès de toutes vos réceptions. Composez 861-3511 et demandez le directeur du service des banquets.

Université Laval

APPEL D'OFFRES
PARC-AUTO

Pour tenir compte d'observations faites à l'Université, et dû au fait qu'à la suite de la grève de la construction les travaux d'excavation ne seront pas terminés avant la première semaine de septembre, les dates suivantes ont été déterminées :

1 — Plans disponibles	6 août
2 — Entrée des soumissions des sous-traitants	25 août — 17h (heure avancée de l'est)
3 — Entrée des soumissions des entrepreneurs généraux	2 septembre — 17h (heure avancée de l'est)

Toutes les autres clauses et conditions décrites dans les appels d'offres publiés dans les journaux des 16, 17 et 18 juillet ne sont pas modifiées.

Cité universitaire, Québec 10e

La nouvelle Isuzu Bellet: $2048.*

Si généreuse pour son prix modique!

• 81 ch. 1,500 cm3. • 90 milles/heure et jusqu'à 35 milles au gallon. • Revêtement et traitement antirouille complets du dessous de la voiture. • Suspension à 4 roues indépendantes. • Pneus à flanc blanc. • Boite à 4 vitesses synchronisées, levier au plancher. • Sièges baquets en vinyle. • Tableau de bord façon bois, rembourré. • 4 portes, verrouillage "à l'épreuve des enfants". • Tapis épais.

*Prix de vente suggéré: Toronto, Montréal, Sydney. Taxes provinciale et municipale en supplément.

Isuzu Bellet.

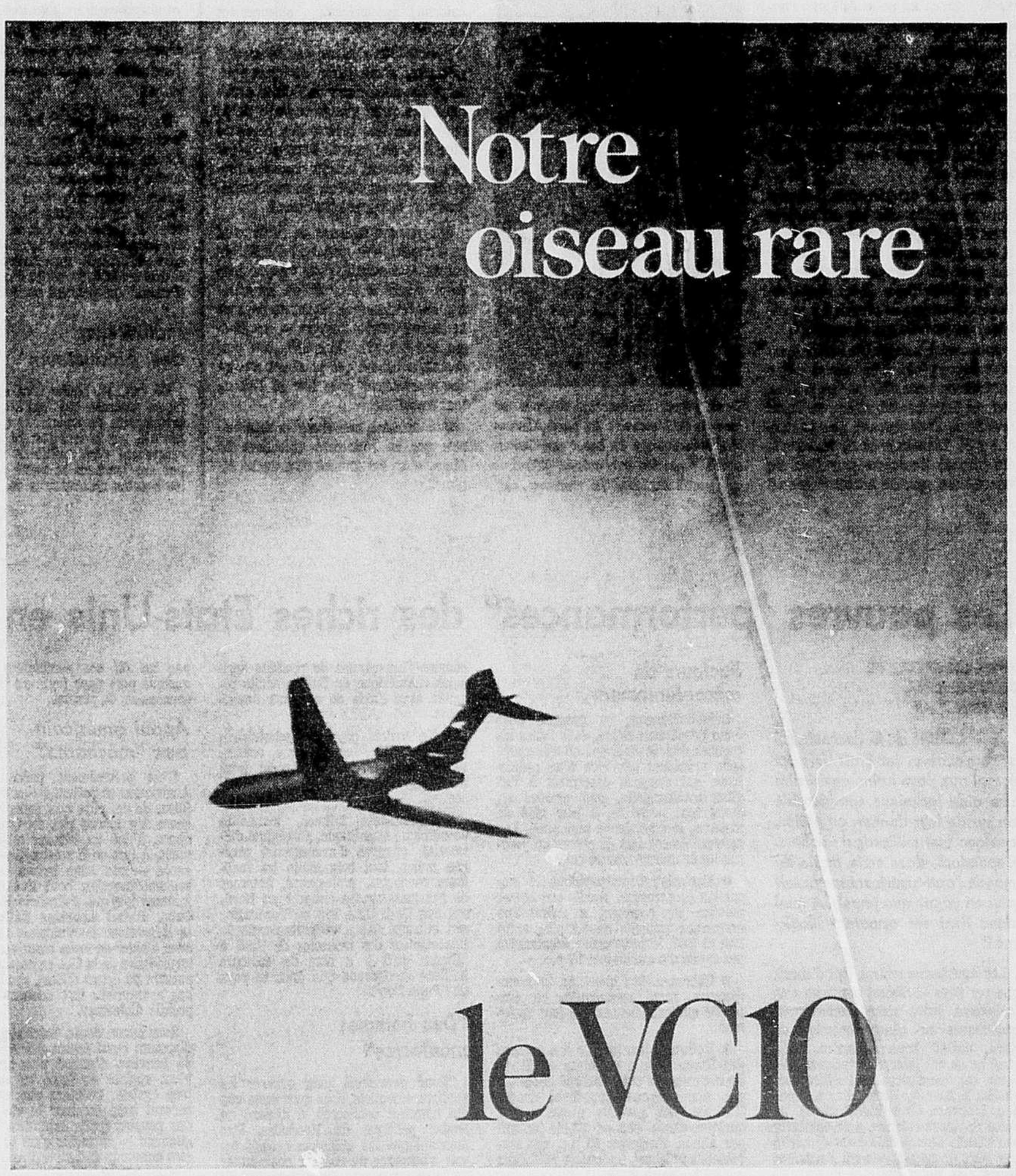
MONTREAL
Import Motors Corp., 839, boul. Taschereau, Ville Jacques-Cartier, Tél. 679-1890
J.-G. Tessier Automobile Enrg., 7755, Le Mans, St-Léonard, Tél. 254-7505
Alix Automobile Enrg., 6807, rue De Lorimier, Tél. 376-9191
Bertrand Automobile Ltée, 4, boulevard Martin, Pont-Viau, Ville de Laval, Tél. 667-0303
Import Motors Corp., 1922 ouest, rue Ste-Catherine, Tél. 935-6352

DORION
Norfolk Enterprises Co. Ltée, 220, rue Harwood, Tél. 453-2267

HUDSON
Norfolk Enterprises Co. Ltée, 103, rue Main, Tél. 236-5324

ST-JEAN
Garage Gérard Brodeur Enrg., 720, rue St-Jacques, Tél. 346-9777

POINTE-AUX-TREMBLES
Notre-Dame Automobile Enrg., 1165 est, rue Notre-Dame, Tél. 645-7487



Seul de son espèce, l'unique jet commercial dont les réacteurs sont montés à l'arrière, notre VC10 laisse tout bruit loin derrière lui. Dans un silence quasi monastique, vous vous détendrez parfaitement dans le fauteuil le plus confortable au monde: souple, moelleux, façonné pour assurer le confort de tous. A bord, l'air est climatisé et le service BOAC, courtois et efficace, est réputé à travers le monde. Vols quotidiens en VC10 de Montréal vers la Grande Bretagne pour aussi peu que $305.* Et les VC10 de BOAC vous offrent un moyen enchanteur de vous rendre aux Antilles, en Europe, en Afrique, en Orient.

Pour tout renseignement, volez chez l'agent de voyage BOAC, un expert en voyages.

BOAC
PREND BIEN SOIN DE VOUS

*Tarif — excursion de 14/21 jours en classe économique.

Neil Armstrong met le pied sur la Lune

La Lune est vaincue

HOUSTON (AFP) — La Lune est vaincue — premiers terriens victorieux, Armstrong et Aldrin se sont posés à 16 h. 17 sur la mer de la Tranquillité.

Les astronautes américains Neil Armstrong et Edwin Aldrin, partis de la Terre le 16 juillet, à 9 h. 32 (13h.32 GMT), se sont posés sur la Lune, le 20 juillet, à 16h.17 (20.17 GMT), à bord du "LM", après un alunissage parfait.

L'alunissage du "LM" a été précédé par un léger vol de poussière lunaire soulevée par le moteur de freinage du module.

"L'aigle a atterri". Tels ont été les premiers mots prononcés par l'homme à son arrivée sur la Lune. Neil Armstrong annonçait le succès complet de l'opération "conquête de la Lune".

Michael Collins, resté seul aux commandes de la cabine-mère, a été aussitôt informé par le centre spatial de Houston de l'alunissage réussi de ses camarades.

La NASA a pour le moment autorisé le "module" à rester sur le sol lunaire pendant au moins la durée d'une révolution de la cabine-mère, c'est-à-dire deux heures environ.

Une contestation surgit. Qui a prononcé les premiers mots de l'honne sur la lune? Aldrin ou Armstrong. Les uns penchent pour le pilote du module, les autres pour le commandant de la mission. La NASA ne se prononce pas.

La NASA indique que, sur l'ensemble du voyage Terre-Lune, de mercredi 16, 0h.32 à dimanche 20, 16h.17, le retard n'a été que de 39 secondes sur l'horaire prévu.

"Fantastique", s'est écrié Michael Collins, pilote de "Columbia", en apprenant le succès de l'opération "Homme sur la Lune".

L'heure officieuse du premier alunissage de l'homme se situe 102 heures 45 minutes et 42 secondes après le lancement.

C'est Neil Armstrong lui-même, commandant de la mission "Apollo 11", qui tenait les commandes du module au moment où celui-ci allait poser ses longues pattes articulées sur le sol de la Lune.

Armstrong a rapidement communiqué des impressions. Il a signalé qu'il voyait une grande variété de rocs.

Aldrin, pendant ce temps, vérifiait si tout allait bien à bord et si le module était en état de repartir à n'importe quel moment en cas de besoin urgent.

Armstrong a également indiqué que son camarade et lui-même se sentaient très bien et qu'il n'y avait pas lieu de s'inquiéter à leur sujet.

Le commandant de la mission a révélé, d'autre part, que la descente paraissait diriger le "LM" dans un cratère des dimensions d'un terrain de football, où il apercevait de gros rochers.

C'est au pilotage manuel, en louvoyant au-dessus du sol lunaire, qu'Armstrong a pu diriger le module vers un terrain propice à l'alunissage.

Selon les indications du commandant de vol, les deux astronautes n'ont pas eu de difficulté à manoeuvrer leur module en état de gravité lunaire.

Le "module lunaire" est entouré d'assez gros blocs lunaires. Certains d'entre eux ont jusqu'à trois mètres de taille.

Armstrong a distingué également des crêtes anguleuses et, tout droit devant lui, une colline, à un mille environ du "LM".

La couleur? Les deux astronautes ne se prononcent pas. "Elle dépend de l'angle sous lequel on regarde", a dit Aldrin.

Aldrin a ajouté: "Je ne peux pas dire qu'il existe une couleur générale."

Des cratères, il y en a, semble-t-il, un peu partout. Selon les deux astronautes, le plan sur lequel le "LM" est posé, est relativement plat, mais on distingue dans toutes les directions un grand nombre de cratères de toutes dimensions.

Certains de ces cratères ont un mètre ou un mètre et demi de diamètre, d'autres une quinzaine de mètres. Ils sont tellement nombreux, disent les astronautes, qu'on ne pourrait vraiment pas les compter.

Neil Armstrong s'est excusé auprès de ses supérieurs de la NASA d'avoir pris un léger retard à l'alunissage, mais il lui a fallu, a-t-il expliqué, éviter des trous, des cratères, de petits rochers qui risquaient de mettre le module en danger.

Réponse de Houston: "Ne vous excusez surtout pas les gars... Vous avez fait un boulat fantastique."

Collins, un peu négligé dans la cabine-mère, est alors intervenu: "N'oubliez pas le gars dans la cabine de commande".

Houston : "On ne vous oublie pas."

Il existe à présent une "base" sur la mer de Tranquillité et elle émet régulièrement en direction de la Terre.

Aux impressions de la Lune, ont succédé des renseignements de caractère plus technique sur l'état de la chaloupe de débarquement. Mais Houston n'exige pas toujours ce genre d'informations et accueille volontiers les notes pittoresques que les deux astronautes communiquent à l'humanité à l'écoute.

Où est posé exactement le "module lunaire"? En l'état actuel des choses, on serait bien embarrassé de le préciser, au centre spatial de Houston aussi bien qu'à la "base" de la mer de la Tranquillité.

Houston appelle "Tranquillité" à ce sujet et la base répond par la voix d'Armstrong: "Les gens qui disaient que nous ne pourrions pas dire exactement où nous nous trouvons avaient raison."

L'"Aigle" venu de la Terre a-t-il manqué son objectif? Non, il est bien sur la Lune, il est bien sur la mer de la Tranquillité, mais le centre de Houston estime que le module lunaire a pu se poser 4 milles au-delà du centre de l'aire elliptique d'alunissage.

Il n'y a plus de doutes. La vérité est rétablie.

Les premiers mots de l'Homme sur la Lune ont bien été prononcés par Neil Armstrong. Et ces mots, très simples, mais forcément historiques, ont bien été "L'Aigle a atterri".

L'Aigle, c'est, bien sûr, l'aigle royal des Rocheuses, l'emblème des Etats-Unies, mais il porte dans ses serres, rappelle-t-on à Houston, une plaque de paix au nom de l'humanité tout entière.

Armstrong a signalé que la surface lunaire juste au-dessous du module lunaire a été légèrement "écorchée" par la chaleur dégagée par le propulseur de descente.

"Les éclats de sol que nous apercevons, a-t-il ajouté, sont d'un gris sombre. Cela ressemble à du basalte."

Sur la Terre, l'émotion, au centre de Houston aussi bien que parmi les millions de téléspectateurs américains immobilisés devant leurs petits écrans, était sans doute à son comble au moment de l'alunissage.

Mais comment ont réagi les deux valeureux astronautes que la Terre a chargé de la représenter sur le sol de son fidèle satellite naturel?

Pendant la descente du module, les battements de coeur de Neil Armstrong, pourtant connu pour son sang-froid, sont passés à 156. Peu après l'alunissage, ils sont retombés à 90.

Ces terriens, dont les pensées les ont accompagnés pendant tout le voyage Terre-Lune et encore plus au moment où les deux astronautes allaient se poser sur la Lune, Neil Armstrong et Edwin Aldrin ne les oublient pas, maintenant que, de leur hublot, ils contemplent le paysage désolé, déchiqueté, majestueux, dantesque de la Lune.

Car, en tournant le regard, les deux hommes voient aussi la Terre: "Nous pouvons bien l'apercevoir, a dit Armstrong. Elle est grande, elle est brillante, elle est belle."

Emus au moment où le sort de leur mission se jouait, cesdeux hommes mission se jouait, ces deux hommes étaient, quelques minutes plus tard, épanouis, remplis de joie à l'idée d'avoir triomphé de toutes les difficultés, d'avoir échappé à tous les dangers de leur extraordinaire aventure spatiale.

Houston crut devoir leur dire: "Il y a un tas de gens souriants ici et autour du monde."

Et Armstrong répondit du tac au tac : "Et il y en a également deux ici." ici".

Une heure et demie après l'alunissage, tout avait repris un aspect très sévère tant à bord du "LM" qu'au centre de contrôle de Houston.

Armstrong et Aldrin, de nouveau dans leur rôle de techniciens de l'astronautique, se bornaient à communiquer au sol des données techniques que le centre spatial s'affaire à enregistrer et à déchiffrer.

Luna-15 a survolé le site d'Apollo-11

MOSCOU. (UPI, AFP) — Selon une dépêche de Moscou, la sonde lunaire soviétique "Luna-15" a volé au-dessus du site d'atterrisage d'Apollo-11, aujourd'hui, et deux théories s'offrent en ce qui concerne sa mission. Il se peut, d'une part, que la sonde cherche à espionner les lunautes américains. D'autre part, il se peut qu'elle soit en mesure de porter secours à l'équipage d'Apollo-11 si la mise à feu de décollage échouait.

L'agence TASS annonce que la dernière orbite de Luna-15 n'était qu'à 9.9 milles de la surface de la lune. C'est à cette altitude que la sonde soviétique a survolé la mer de Tranquillité, site de l'atterrissage d'Apollo-11.

Hier, en fin de soirée, sir Bernard Lovell, directeur du radio observatoire de Jodrell Bank, en Grande-Bretagne, attendait encore un développement "spectaculaire". Après l'atterrissage du mondule américain, il a constaté que, du moins à son stade présent, l'expérience soviétique devenait "insignifiante" comparée à l'exploit américain.

Peu après minuit et quart, alors que "Luna 15" réapparaissait dans le champ du radio-télescope géant, c'était la sensation: en passant derrière la Lune, l'engin avait subitement modifié sa course, pour gagner une orbite l'amenant jusqu'à 16 kilomètres de la planète et rapprochant sa trajectoire du site d'atterrissage du "LEM". Peu après, l'agence TASS confirmait, en n'ajoutant que l'expression sybilline "la station automatique poursuit l'exploration scientifique de l'espace proche de la Lune".

Pour le professeur John Davies, adjoint de sir Bernard et spécialiste du calcul des orbites, "Luna 15" ne pouvait pas rester sur cette orbite durant plus de deux révolutions sans risquer de s'écraser sur une montagne lunaire. Il fallait donc qu'un nouveau changement, atterrissage, passage à une orbite plus élevée, ou retour vers la Terre, se produisît avant 21h.00 GMT.

Il n'en a rien été: à 19h.30 GMT "Luna 15" alors en sa 42ème révolution, disparaissait du champ des stations au sol soviétique, sans que son orbite basse eut changé.

Sir Bernard Lovell admettait alors que, malgré les risques de cette orbite basse "Luna 15" ne pouvait apparemment plus que continuer de courir sur cette même orbite jusqu'à lundi matin.

Il émettait même l'hypothèse que "Luna 15" pourrait photographier les Américains sur la Lune.

Peu avant 20h.45 GMT, une demi-heure environ après l'arrivée sur la Lune de Neil Armstrong et Edwin Aldrin, un dernier faisceau de signaux venant de "Luna 15" était capté par l'oreille géante de Jodrell Bank, avant le coucher de la Lune sur l'horizon brièvement au-dessus de la tête des astronautes tannique.

"Luna 15" sauf imprévu, tourne donc américains, en compagnie du module de commande "Apollo" mais beaucoup plus bas. Le péricynthion de l'engin soviétique, selon sir Bernard Lovell, se situe au-dessus de la face cachée de la Lune.

Pour certains spécialistes britanniques, deux hypothèses restent possibles.

1) "Luna 15", premier d'une série nouvelle, procède à une reconnaissance des sites d'atterrissage de futurs lunautes soviétiques.

2) "Luna 15" aurait déjà éjecté une capsule sur la face cachée de la Lune et profitant du point le plus bas de son orbite actuelle, la récupérerait prochainement.

L'énergie nucléaire au service d'Apollo-XI

CENTRE SPATIAL DE HOUSTON (AFP) — L'énergie nucléaire apporte sa contribution à la mission "Apollo XI". Elle est utilisée dans trois applications différentes :

1 — A bord du vaisseau Apollo lui-même, un isotope radioactif le prométhium 147, enrobé dans de petits disques de verre, de la taille d'un bouton, rend ces derniers constamment lumineux, ils émettent une lumière verte qui peut être visible jusqu'à 200 pieds de distance.

2 — Quatre sismomètres qui seront laissés sur la Lune par les astronautes seront protégés du froid nocturne de la Lune — qui atteint moins 279 degrés et dure pendant les 360 heures de la nuit lunaire — par deux radiateurs alimentés au plutonium 238.

3 — L'énergie nucléaire sera enfin employée pour certaines analyses des roches lunaires qui seront ramenées par les astronautes. A 60 pieds de profondeur sous le laboratoire de réception lunaire construit à Houston, les savants ont installé un spectromètre de masse ultra-sensible. Cet appareil analysera les radiations émises par les échantillons lunaires.

Anxiété, étonnement et joie

HOUSTON (AP, UPI, AFP) — L'anxiété, l'étonnement et la joie ont tour à tour bouleversé les épouses des astronautes Neil Armstrong et Edwin "Buzz" Aldrin Jr. au moment où leurs illustres maris posaient le pied sur la Lune.

"Bon, bon, bon", s'est écrié Mme Janet Armstrong en voyant son mari descendre l'échelle du LEM. Elle s'est mise à sauter de joie autour du lit où elle avait étendu un certain nombre de cartes lui permettant de suivre le vol spatial.

"J'ai peine à en croire mes yeux", a pour sa part déclaré Mme Joan Aldrin, en embrassant son père, M. Michael Archer.

Au cours d'une conférence de presse télévisée du parterre des Armstrong, après l'atterrissage, les épouses des trois pionniers débordaient de joie.

"J'étais énormément exitée. C'est absolument merveilleux que nous ayons réussi à atterrir sur la Lune", a dit Mme Armstrong.

"J'ai pleuré après l'atterrissage; j'étais tellement heureuse; j'ai encore peine à y croire", a dit Mme Aldrin.

Enfin, Mme Michael Collins, l'épouse de l'astronaute demeuré en orbite lunaire à bord de la cabine Apollo-11, a déclaré: "C'était fantastiquement merveilleux", Lorsqu'on lui a demandé si son mari n'aurait pas préféré être sur la Lune avec ses deux co-équipiers, elle a répondu: "Ne croyez-vous pas qu'il est de coeur avec eux."

Au moment où son mari posait pied sur la Lune, Mme Armstrong lui a donné un petit conseil: "Vas-y, décris-nous en détail ce que tu vois, ce que tu ressens", a-t-elle dit, se rappelant que son mutisme lors d'un voyage précédent avait désappointé les téléspectateurs et les journalistes.

"Rendons grâce à Dieu", a dit Mme Viola Armstrong, mère du premier homme à mettre pied sur la Lune, quelques instants après que son fils eut posé ce geste historique.

Bonne chance

Mme Janet Armstrong, toute souriante après l'atterrissage du LEM, a souhaité bonne chance à son mari et à Buzz Aldrin, avant qu'ils ne posent le pied sur la Lune.

Le monde à l'écoute de la Lune

Le monde entier était dimanche soir à l'écoute de la Lune. Dans les palais royaux comme dans les plus modestes logis, dans les capitales aux noms prestigieux comme dans les plus humbles bourgades, on a suivi avec un intérêt passionné devant les postes de télévision ou de radio les émissions spéciales relatant le prodigieux exploit de deux "Terriens" qui allaient réaliser un des plus vieux rêves de l'humanité: mettre le pied dans un autre monde.

La reine Elizabeth d'Angleterre, le duc d'Edimbourg et leurs enfants, au Château de Windsor, et à Bruxelles, le roi Baudouin qui se passionne pour les vols spatiaux, étaient devant le petit écran.

L'étonnement, la stupeur, ont été, à Houston, les premières réactions devant la facilité avec laquelle Neil Armstrong d'abord, puis Edwin Aldrin se déplacent sur la surface lunaire. A certain moment même, des applaudissements ont crépité. Les journalistes ne pouvaient résister au spectacle du premier "show" télévisé depuis la Lune.

Dans la salle de presse, comme au centre de contrôle, on a été quelque peu effrayés de la rapidité des mouvements des deux hommes, craignant qu'ils ne chutent.

La "National Broadcasting Company", l'une des grandes chaînes de télévision américaines, estime à 125 millions le nombre de téléspectateurs qui ont assisté au débarquement de Neil Armstrong et d'Edwin Aldrin sur la Lune, et à 123 millions celui de ceux qui virent les premiers pas d'Armstrong sur le sol lunaire.

Une autre chaîne, l' "Americain Broadcasting Company", estime, pour sa part, que 500 millions de personnes ont vu "la marche lunaire" sur les petits écrans des deux Amériques, d'Europe, d'Asie, d'Afrique et d'Australie.

En Italie, on estime que huit Italiens sur dix ont suivi à la télévision les phases de l'arrivée de l'homme sur la Lune.

En Suisse, malgré un temps splendide, chacun est rentré de bonne heure à la maison pour passer la soirée devant le petit écran.

En Suède, plusieurs millions de Suédois ont suivi à la radio ou à la télévision la phase ultime de l'alunissage d'Apollo-11.

Alors que la radio de Moscou s'est contentée d'annoncer brièvement l'alunissage à la fin d'un bulletin d'informations, plusieurs autres pays de l'est européen ont bien plus largement suivi l'événement de la journée.

A Prague, où la presse avait publié de nombreux comptes rendus détaillés du vol d'Apollo-11 et accordé une place considérable aux articles de fond sur la Lune et l'astronautique en général, le speaker de la radiodiffusion a annoncé l'alunissage en déclarant: "C'est un moment historique et, en même temps, le fantastique triomphe de la technique qui ouvre une nouvelle ère cosmique." Puis, la télévision tchécoslovaque a diffusé de son côté, dans l'attente et au moment de l'alunissage, des images en direct du centre spatial de Houston.

"L'homme est déjà sur la Lune. L'Aigle a aluni", a annoncé dimanche soir, d'une voix tremblante d'émotion, le speaker de la télévision polonaise au cours de la retransmission en direct de Houston. "Nous ne ferons aucun commentaire. L'instant est trop poignant", a-t-il ajouté. L'émission "lunaire" de la télévision polonaise a duré vingt minutes.

En Hongrie, la télévision a consacré une émission spéciale à l'alunissage du véhicule lunaire américain.

A Bucarest, des attroupements s'étaient formés autour des restaurants et bars disposant de téléviseurs. La télévision a retransmis en direct l'ensemble du programme diffusé par le centre de Houston.

L'alunissage d'Armstrong et d'Aldrin a été annoncé brièvement, pour la première fois, à 16h.43 par la radio Bulgare.

Il a fallu près de 4,000 ans à l'homme pour conquérir la Lune

HOUSTON (AFP) — L'atterrissage des deux premiers hommes sur la Lune marque la plus importante date dans l'étude et l'exploration de la Lune, commencée, il y a près de quatre millénaires. C'est en effet, vers 2,169 avant Jésus-Christ que fut décrite, pour la première fois, en Chine, une éclipse lunaire. Les Egyptiens et les Chaldéens tenteront de mesurer, mais en vain, la distance Terre-Lune.

Ptolémée, en 719 et 720 avant J.-C., observera trois éclipses de Lune à partir de Babylone. Les Grecs, à part Pythagore qui sera le premier à calculer que la Lune tourne sur elle-même en 27 jours, aboutiront à des résultats très fantaisistes concernant l'astre des nuits. Thales, notamment, la voyait cent fois plus grande que la Terre.

C'est au début du 17ème siècle que commencera véritablement la découverte de la Lune. En 1609, Galilée, ayant construit une lunette astronomique rudimentaire, découvrira pour la première fois, que la Lune possède un relief.

— 1651 : Giovanni Riccioli donnera des noms aux principaux reliefs lunaires.

— 1692 : Cassini, directeur de l'Observatoire de Paris, dressera la première grande carte de la Lune.

— 1840 : L'Américain Draper réussira la première photographie de la Lune, les premiers Atlas lunaires seront publiés dans la seconde moitié du 19ème siècle. Grâce à des agrandissements de 23 à 26 fois, les cartes de la Lune atteindront un diamètre de 9 pieds.

En 1960, sous la direction de l'Américain Kuiper, paraîtra la carte la plus détaillée de la Lune, confectionnée à partir des observations terrestres. Mais l'ère spatiale aura déjà commencé et, en dix ans, non seulement, les astronomes en apprendront davantage sur la Lune qu'au cours des trois siècles et demi précédents, mais l'homme arrivera à mettre pied sur la Lune.

Une cinquantaine de sondes automatiques tant américaines que soviétiques, ont été envoyées en direction de la Lune (la moitié d'entre elles ont fourni des renseignements) avant qu'elle ne doit foulée par l'homme.

— 2 janvier 1959 : (il y a dix ans, six mois et trois semaines) Lunik I, lancé par l'URSS, passe à 4,700 milles de la Lune.

— 12 septembre 1959, Lunik II atteint la Lune en s'y écrasant.

— 4 octobre 1959, Lunik III photographie la face cachée de la Lune qu'aucun astronome n'avait jamais pu voir.

— Le 28 juillet 1964, Ranger 7 (USA) s'écrase à son tour sur la Lune suivi quelque temps après par deux autres. Des milliers de photos d'une excellente qualité permettent de distinguer des détails de quelques dizaines de pieds.

— Le 31 janvier 1966, pour la première fois, une sonde atterrit en douceur sur la Lune. Il s'agit de Luna 9 dont l'exploit sera réédité par six autres sondes, dont cinq américaines (les Surveyor).

— Le 31 mars 1966, la première sonde, Luna 10, sera satellisée autour de la Lune. 9 autres la suivront, dont 7 américaines; elles confirmeront que la Lune ne possède pas de champ magnétique, mais découvriront des anomalies dans son champ de gravité.

— Les 15 septembre et 10 novembre 1968, les Soviétiques réussissent à envoyer Zond 5 et Zond 6 autour de la Lune et à les récupérer sur la Terre.

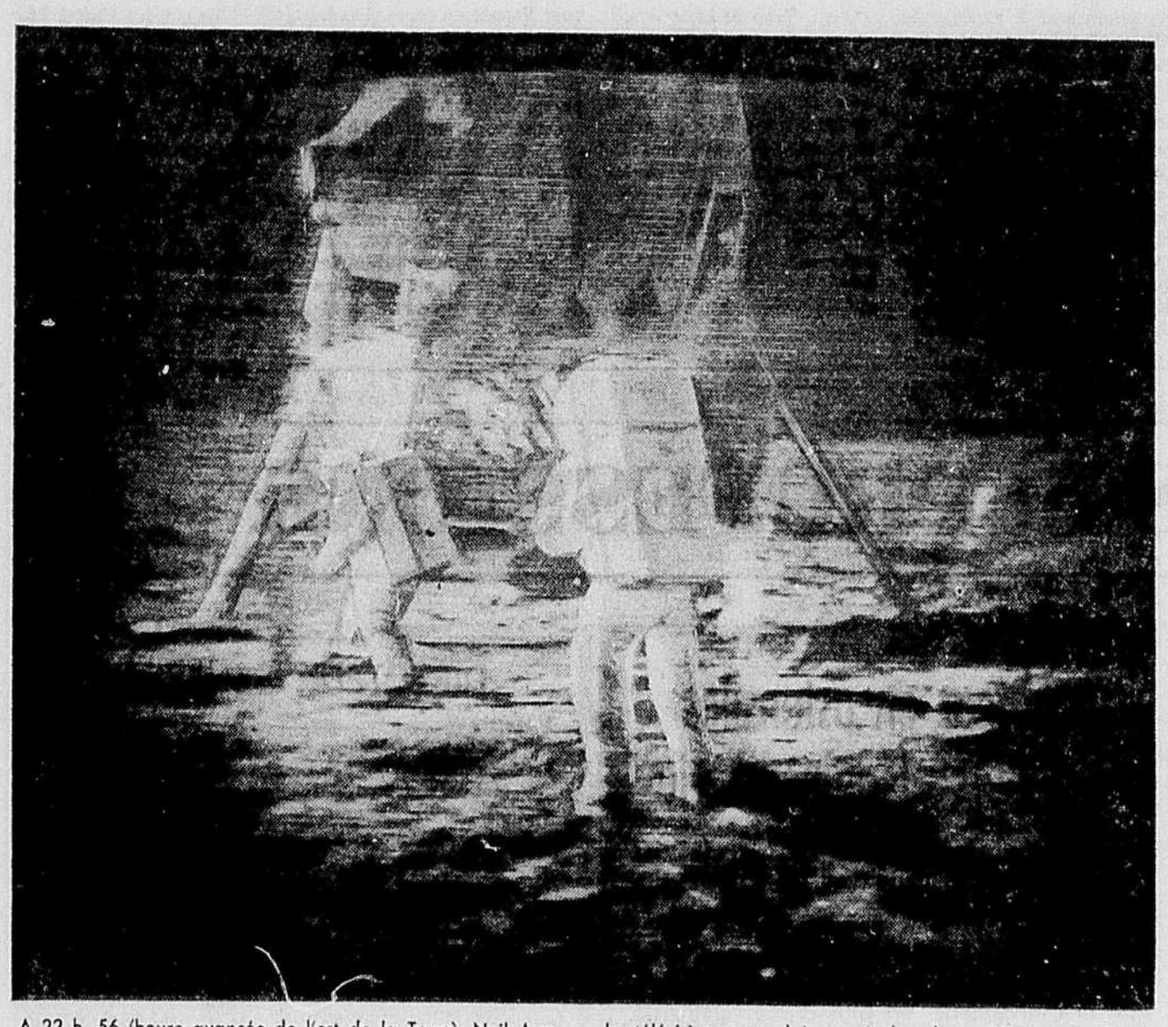
Avec Apollo-8 (décembre 1968) et Apollo-10 (mai 1969) l'homme s'approchera d'abord de 70 milles et ensuite de moins de 10 milles de la Lune, prenant des films en couleur révélant des formes de relief absolument insoupçonnées sur la Lune.

— 20 juillet 1969, les deux premiers hommes — américains, débarquent sur la Lune, au moment même où une sonde soviétique Luna 15, gravite autour d'elle.

Avec Apollo-XI, les savants vont pouvoir connaître la composition chimique des roches lunaires et savoir grâce aux sismomètres déposés à sa surface, si elle est sujette à des séismes, si faibles soient-ils. Paradoxalement, en 1969, l'homme connaîtra beaucoup mieux la surface de la Lune que les fonds des mers terrestres.

Au moins 10,000 Newyorkais ont applaudi à tout rompre Neil Armstrong au moment où il a posé le pied sur la Lune. Ils l'ont fait sous la pluie battante, devant un écran géant mis à leur disposition dans Central Park.

A 22 h 56, Neil Armstrong a foulé le sol de la Lune



A 22 h. 56 (heure avancée de l'est de la Terre), Neil Armstrong touchait la Lune avec ses bottes de pointure 9½; Buzz Aldrin le rejoignait 24 minutes plus tard. Cette photo, prise à la télévision, nous laisse voir les deux visiteurs marchant devant le LEM.

Voici minute par minute, tel que fourni par l'agence France Presse, ce qu'a été l'expédition sur la Lune de Neil Armstrong et d'Edwin Aldrin.

Mer de la Tranquillité (LUNE)

Premier Terrien à fouler la Lune, Neil Armstrong fait son premier pas. Il est 22 h. 56.

C'est le pied gauche qu'Armstrong a posé le premier sur le sol lunaire.

Armstrong s'écrie alors: "Un petit pas pour l'Homme, un bond de géant pour l'humanité".

Sur les petits écrans, l'image légèrement confuse reproduit une ombre fantomatique qui se déplace sur la mer de la Tranquillité.

Armstrong donne l'impression de flotter dans un environnement flou et contraste.

"Je suis dans l'ombre et je regarde le LEM", dit Arsmtrong. "Je vois tout nettement, ajoute-t-il, la lumière est très crue".

Un des premiers travaux auxquels Armstrong s'est livré a été de photographier le LEM sous toutes ses faces en se déplacant tout autour. Il inspecte scrupuleusement la chaloupe de débarquement.

Et, en évoluant sur le sol de la Lune, il affirme voir parfaitement les empreintes de ses pas dans la poussière lunaire.

Tatant la surface du pied gauche, lors de ses premiers pas, pour en vérifier la résistance, Armstrong dit:

"Mon pied ne pénètre que d'un huitième de pouce... Il ne me semble pas qu'il y ait difficulté à marcher. Non, absolument aucune difficulté pour se déplacer"

Autre tâche accomplie: Armstrong a recueilli un caillou lunaire et, comme prévu, l'a enfoui dans une poche de sa combinaison, à hauteur du genou.

Que voit Armstrong autour de lui? Il communique ses impressions: "C'est bien beau", dit-il, mais on ne sait pas exactement de quoi il parle.

Mais il fait une constatation intéressante: du sol lunaire, il dit qu'il est de nature typiquement volcanique.

Il semble surpris de pouvoir se mouvoir avec tant d'aisance: "Cela m'a tout l'air d'être plus facile qu'en état de simulation de la gravité lunaire".

Armstrong fait d'autres observations importantes: le terrain lui semble tendre en certains points, plus dur en d'autres.

Puis il s'approche de l'échelle et, de la voix, guide son camarade Aldrin qui s'apprête à le rejoindre sur la Lune.

Un mot d'humour aussi en la circonstance : "Fais attention, dit-il à Aldrin, ne claque pas la porte en sortant".

Et voilà le pilote du LM qui apparait sur les écrans de télévision. Lui aussi touche le sol d'abord de son pied gauche.

Il y a maintenant deux hommes sur la Lune.

Neil Armstrong est resté seul sur la Lune pendant 19 minutes, dix-neuf minutes pendant lesquelles, dans l'indéfinissable solitude de la planète morte, il a constamment fait preuve d'une parfaite maîtrise de soi.

Il a bien été à la hauteur de la réputation qu'on lui connaissait.

Et maintenant au travail sérieux . . .

Suivant le plan de la mission, les deux hommes ont maintenant plus de 2 heures 15 d'activités diverses à accomplir et ils ne paraissent pas vouloir perdre de temps.

Ils s'efforcent tout d'abord de recueillir des cailloux et des pierres lunaires, tout en les décrivant au micro fixé à l'intérieur de leur casque.

La caméra est toujours fixée à bord du module lunaire.

Elle déverse des images de la Lune, une Lune blanche, dont l'horizon s'inscrit en biais sur un fond très noir. On voit une des pattes du train d'alunissage au premier plan ainsi que les deux astronautes se déplaçant fantomatiques à proximité de leur astronef.

Les deux hommes, unis dans leur geste patriotique, plantent le drapeau des Etats-Unis dans le sol.

Ils lisent ensuite à haute voix la plaque qu'ils ont été chargés de déposer sur la Lune.

Les impressions pleuvent au centre de Houston :

Armstrong: "C'est une très fine poussière... Il est difficile de dire s'il s'agit de mottes de terre ou de rocher".

Aldrin : "Mon scaphandre est déjà sale... Le poids du harnais de survie produit sur moi un effet d'inertie".

Les deux hommes déplacent ensuite la caméra pour la fixer sur un trépied à une soixantaine de pieds du module.

L'image danse sur les petits écrans. La caméra, pendue au cou d'Armstrong, fait danser le paysage lunaire, désolé et désertique, dans toutes les directions.

Mais, déjà, la caméra s'éloigne et l'on distingue maintenant le module lunaire à l'arrière plan.

Au premier plan, on discerne des trous qui pourraient être de minuscules cratères, mais les ombres démesurées empêchent d'identifier exactement ces accidents du relief lunaire.

Suivent des images panoramiques de la Lune, avec, au fond, un horizon dont la rondeur apparaît nettement sur les petits écrans, véritable ligne de démarcation entre une surface scintillante sous la lumière solaire et le grouffre noir de l'Univers.

Quelle est la visibilité des deux hommes? Assez bonne, semble-t-il, suffisante en tout cas pour distinguer certaines couleurs.

Armstrong, par exemple, signale avoir repéré des fragments rocailleux de teinte rougeatre, quelque chose, a-t-il dit, qui contiendrait du mica. Partout, il voit des "choses intéressantes", notamment au fond d'un petit cratère.

La caméra de télévision bien fixée sur son trépied, la qualité des images s'en est aussitôt ressentie.

On distingue nettement à présent le sol lunaire gris blanc sur lequel, apparemment, sont marquées les traces des pas des deux astronautes. Au fond, le "LM" se détache presque dans sa totalité et, au milieu, évoluent deux silhouettes blanches lumineuses qui se déplacent en sautillant, mais d'une manière flottante.

On peut également distinguer le drapeau américain encadré afin qu'il puisse rester déployé dans l'absence d'atmosphère.

Les deux hommes s'assurent que la bannière étoilée soit bien plantée et, après quelques efforts, ils y réussissent parfaitement.

On dirait que les deux hommes se mettent au garde à vous devant leur drapeau national, Ils ne bougent pas pendant de longues secondes.

Armstrong et Aldrin reprennent bientôt leurs évolutions. Tout se déroule comme un film au ralenti.

Ils font des pas et sautillent avec une aisance étonnante. C'est un véritable pas de danse, un étrangé bal qui se déroule sur la Lune. Les deux astronautes ont constaté avec certitude qu'on peut se déplacer sur la Lune sans se livrer à des "sauts de kangourou".

A 23 h 49, on annonce aux astronautes que le président Nixon va leur parler.

Aussitôt, le petit écran se divise en deux parties: à gauche, le président des Etats-Unis lit son message au téléphone, à droite, Armstrong et Aldrin, immobiles, écoutent la voix qui monte de la Terre et à laquelle ils répondent par quelques paroles de remerciements et de gratitude.

Les astronautes déploient l'appareil d'analyse du vent solaire: il s'agit d'une feuille d'aluminium qui prendra au piège les particules du vent solaire. L'instrument sera rembarqué à bord du LEM et, au retour d'"Apollo-11", des savants internationaux analyseront les gaz rares, comme l'argon et le xénon, qui en émaneront.

Pendant tout le temps, le centre spatial de Houston informe Michael Collins, resté seul à bord de la cabine-mère, de ce qui se passe sur le sol de la Lune.

Collins n'a pas de poste récepteur de télévision à bord de "Columbia" et il est sans doute un des rares Américains à ne pas voir ses deux camarades en pleine activité.

Houston dit: "Columbia, l'activité extra-véhiculaire progresse magnifiquement".

"Formidable", s'exclame le pilote de la cabine spatiale: Et il ajoute: "Merveilleux, c'est merveilleux", quand on lui apprend que la bannière étoilée est déployée sur la Lune.

Sur le lopin lunaire qui a été assigné aux deux astronautes, on ne chôme pas. Tout se déroule exactement comme le prévoyait le long programme de travail conçu par la NASA.

La première heure de la "sortie" lunaire s'est déjà écoulée. Le Dr Charles Berry, médecin des astronautes, annonce, à Houston, que, d'après les renseignements reçus de la Lune, Armstrong et Aldrin sont en forme parfaite et ne donnent aucun signe de fatigue.

Pour en juger, d'ailleurs, on n'a qu'à regarder le petit écran. Tant le commandant de la mission que son compagnon d'équipée interplanétaire appliquent à la lettre leur emploi du temps.

Aldrin gambade dans toutes les directions: "Comme un joueur de football, explique-t-il, il faut placer son pied un peu sur le côté et le coincer de biais dans le sol. Les sauts de kangourou vont bien, mais ne sont pas aussi commodes que la marche normale".

Mais, là-haut, tout comme sur la Terre, il faut regarder où l'on met le pied.

"Attention, crie Armstrong, tu te prends le pied dans le fil de la télévision".

Maintenant, c'est en vrac que les deux hommes recueillent des échantillons sélénologiques. Ils doivent en réunir plus de 70 livres qu'ils placent dans des sacs de matière plastique. Ceux-ci seront ensuite déposés dans un "container" métallique absolument étanche.

Ce sont ces "morceaux de Lune" que les laboratoires terrestres attendent impatiemment pour les soumettre, dans un vide correspondant à celui de la Lune, aux plus minutieux examens.

Des couleurs, on peut discuter sans fin. Aldrin ne sait plus de quelle teinte sont ses bottes: "Elles étaient bleues, elles ne le sont plus, dit-il. Je veux bien dire qu'elles sont d'un gris chocolaté".

A minuit et quart, les deux astronautes en ont fini avec le ramassage de cailloux lunaires. Ils en ont au moins pour 60 livres.

Ils vont maintenant devoir s'occuper du réflecteur-laser et du sismographe, les deux principaux instruments de l'expédition, qui seront abandonnés, l'un et l'autre, sur le sol lunaire.

Mais, avant de passer à cette manoeuvre, Armstrong et Aldrin inspectent ensemble le module lunaire sous toutes ses coutures. Ils en prennent des photos qu'ils ramèneront à terre.

"Nous n'avons rien remarqué d'anormal", dit Armstrong. "Je suis surpris, ajoute Aldrin, de voir que les quatre pattes du LM ont à peine pénétré dans le sol". "Trois pouces de pénétration au maximum", précise Armstrong.

Pendant de longues minutes, les explorateurs de la Lune disparaissent du petit écran. Ils sont cachés par le module lunaire. Puis, Armstrong apparait sur la droite et sort du champ de la caméra. On se souvient brusquement que la NASA n'a imposé aucune limite à son rayon d'action.

On avait tout d'abord cru qu'Armstrong ne pourrait pas s'éloigner de plus de 90 pieds du "module lunaire". De toute évidence, le commandant de la mission profite de la liberté qui lui a été accordée par la NASA pour élargir son terrain d'exploration.

A 75 pieds de l'astronef, Armstrong et Aldrin placent ensuite le sismographe dont ils déploient les six volets parallèles en actionnant une manette automatique.

Le sismographe enregistrera les moindres secousses de la Lune et déterminera si elles sont d'origine volcanique ou s'il s'agit de véritables séismes lunaires. L'installation de cet instrument sur la Lune constitue incontestablement un des principaux objectifs, sinon le principal, de la mission confiée aux deux astronautes.

L'appareil fonctionnera au moins un an, peut-être deux. Pendant la nuit lunaire glaciale (moins de 250 degrés), le sismographe sera réchauffé à l'aide de radio-isotopes.

Tout en travaillant, Armstrong continue de transmettre au centre de Houston de nombreuses informations recueillies visuellement.

Ainsi, il signale avoir repéré, tout autour du module, une infinité de petits cratères, certains minuscules, qui ressemblent, selon lui, aux "trous causés par les plombs des fusils à air comprimé".

La NASA a invité les deux explorateurs à rester sur le sol lunaire quinze minutes de plus que prévu, soit en tout deux heures 55 minutes au lieu de 2 h. 40.

Mais cette proposition fait long feu. Elle était peut-être un peu imprudente. La réserve d'oxygène dont disposent Armstrong et Aldrin assure leur survie pour une durée totale de 4 heures. A 01 h. 45, il y a déjà plus de deux heures qu'ils sont branchés sur leur harnais de survie. Il est plus sage de rentrer dans le "LM", de repressuriser le module et de se débarrasser au plus vite du havresac avant d'épuiser totalement la réserve.

D'ailleurs, il reste encore deux choses à faire et elles ont leur importance.

En premier lieu, les astronautes enfoncent profondément une sonde qui leur permet de recueillir des spécimens du sous-sol lunaire. Enfin, ils installent le réflecteur-laser, un instrument destiné à fonctionner sur la Lune pendant une dizaine d'années. Il permettra de calculer à quelques pouces près la distance séparant la Terre de son satellite naturel.

Le rideau est sur la point de tomber sur cette première visite de l'homme sur la Lune.

Dans les minutes qui suivront, les deux hommes procéderont au rangement de leurs outils et des précieux récipients contenant les fruits de leur moison lunaire.

Aldrin grimpe l'échelle et, au moyen d'une "corde à linge", Armstrong fait monter à bord de l'engin les précieux "containers" à rapporter sur la Terre. Le collecteur à particules du vent solaire est également hissé à bord.

La NASA annonce, à 01h06, que le réflecteur-laser fonctionne déjà avec succès. Un rayon laser parti de Californie est arrivé à destination et a été capté par l'appareil.

Il y a maintenant plus de deux heures 10 minutes qu'Armstrong se trouve sur la Lune, Aldrin une vingtaine de moins.

Leurs travaux tirent à leur fin et le rangement se poursuit sans anicroche.

A 01h11, les deux hommes sont à bord. L'écoutille est aussitôt refermée.

L'habitacle est repressurisé. Des conditions normales vont être rétablies à bord du "module lunaire" et les deux astronautes, triomphants, vont pouvoir se débarrasser de leurs lourds scaphandres lunaires.

Pendant un bon moment, les communications radio entre le sol et les deux astronautes sont coupées.

Les antennes des postes émetteurs portatifs d'Armstrong et d'Aldrin, à l'intérieur du "module", doivent gêner les transmissions et il faudra attendre que les deux hommes se branchent sur l'émetteur du bord pour rétablir le contact.

Dans l'habitacle, la repressurisation se fait normalement. Les renseignements reçus par télémétrie à terre en témoignent.

La caméra de télévision envoie encore au sol les dernières images de la Lune.

Abandonné sur la Lune, cet appareil d'une valeur de 11,000 dollars cessera bientôt de transmettre, dès que les astronautes débrancheront le câble d'alimentation afin de ne pas épuiser leurs batteries.

Par intermittences, le centre de Houston entend la voix d'Armstrong qui se fait entendre. C'est bon signe : les communications, dit la NASA, reviendront à la normale très bientôt. C'est affaire, semble-t-il, de dix ou quinze minutes.

A 01h25, on continue de voir sur les petits écrans le module lunaire figé sur l'aire d'alunissage. Aucune trace de vie tout autour, bien sûr, mais combien de traces du passage de l'Homme . . . Le drapeau américain est bien en évidence et on distingue un peu partout des empreintes de pas. Elles disent peut-être : "L'Homme était là . . . il reviendra".

A 1h29, les communications radio avec le "LM" étaient rétablies. "C'est bon et c'est net", dit-on à Houston.

L'"Escapade" de l'Homme sur la Lune est terminée.

Armstrong et Aldrin, dans la cabine repressurisée, reviennent à des occupations terrestres. Ils vont maintenant partager un repas bien mérité et s'accorder un sommeil réparateur, avec la profonde satisfaction d'avoir accompli une mission qui, hier encore, paraissait impossible et dont ils ont démontré qu'elle ne pouvait échapper aux capacités humaines.

La Lune est conquise, elle appartient à l'Homme et celui-ci, un jour très prochain, complétera, avec les futurs vols "Apollo", l'oeuvre entreprise, le 20 juillet 1969, par les valeureux Neil Armstrong et Edwin Aldrin.

Les Russes manquent de "fairplay"

MOSCOU (AFP) — Selon toute vraisemblance l'Union soviétique a perdu hier le match retour de la première ère spatiale, après avoir gagné le match aller le 12 avril 1961, avec le vol de Youri Gagarine sur une orbite terrestre.

Sauf annonce à retardement d'un exploit tenu secret que "Luna-15" aura réalisé, les Etats-Unis ont, en effet, marqué un point considérable, et pris peut-être une avance décisive sur l'URSS, la seule puissance capable, avec eux, de se lancer dans la course aux étoiles.

D'autres ères spatiales surgiront pour la conquête des planètes lointaines et les Soviétiques qui semblent avoir concentre tous leurs efforts sur l'automatisme devraient pouvoir marquer des points dans les expéridions lointaines. Mais hier soir, ils ont été battus sur un terrain où ils paraissaient, il y a encore trois ans, pouvoir être les mieux placés: la conquête de la Lune.

Cette bataille, ils l'ont perdue sans grand fairplay. L'indifférence calculée qui a tenu les populations soviétiques à l'écart du grand événement mondial était trop visible pour ne pas avoir été unanimement remarquée.

Toute la journée, Moscou a vécu hors de l'Histoire, et ses habitants sont passés, la plupart sans s'en rendre vraiment compte, à côté de l'événement.

Contraste énorme, pour qui fut témoin de l'explosion de joie populaire qui secoua Moscou, le 12 avril 1961 lorsque l'URSS envoya un homme, Youri Gagarine, autour de la Terre. Puis le récupéra.

Une ère spatiale soviétique s'ouvrait, dont Nikita Khrouchtchev fit l'un de ses plus puissants instruments d'action à l'intérieur et à l'extérieur des frontières. Que s'est-il passé, pour qu'aujourd'hui le pays pionnier choisisse de se coucher tôt au soir de la victoire de "l'autre"?

Des raisons nombreuses semblent avoir joué: financières d'abord, du fait du coût énorme des programmes lunaires, alors que les ressources de l'URSS sont ponctionnées par les dépenses militaires, l'aide au Vietnam et à Cuba, et des crédits sociaux croissants.

Mais il y a eu surtout, semble-t-il, une baisse de dynamisme après la mort de l'ingénieur principal Koroliov et le drame qui coûta la vie au cosmonaute Komarov. L'URSS a semblé soudain manquer de hardiesse et perdre ainsi mètre par mètre une avance qui avait inquiété les Américains il y a neuf ans. Le débarquement lunaire américain aura un effet psychologique certain et, une certaine balance des forces peut avoir été déséquilibrée au bénéfice de Washington. A cet égard, le comportement du pouvoir en URSS bis-à-vis des masses soviétiques est instructif.

La télévision et la radio ont, en effet boycotté l'événement. A 22 h, la grande émission hebdomadaire d'information "7 jours", s'est ouverte sur une grande enquête: "Comment le Pakistan prépare le centenaire de la naissance de Lénine". A 23 h 17 au moment où le module américain alunissait, la télévision diffusait une émission musicale consacrée à Caruso.

Et à minuit exactement, en fin de bulletin, le speaker a lu la brève annonce de Tass sur le débarquement Auparavant pendant de longues minutes, des séquences filmées sur la résistance qui s'exerce en Amérique latine, au Vietnam et ailleurs, contre "l'impérialisme américain" avaient été diffusées.

Pour quelque 750 millions de Chinois, environ un cinquième de l'humanité, le 21 juillet est un jour comme les autres. En effet, tandis que le reste du monde suivait les premiers pas des astronautes américains sur la surface de la Lune, Radio-Pékin diffusait imperturbablement des compte rendus des progrès dans la conscience de classe réalisés grâce à la pensée du président Mao Tsé-toung...

Nixon exprime la fierté des USA et l'admiration du monde entier

WASHINGTON (d'après AFP) — Le président Richard Nixon est demeuré "collé" à son poste de télévision, à la Maison Blanche, en compagnie de l'astronaute Frank Borman, pour suivre les péripéties de l'historique mission de Neil Armstrong et d'Edwin Aldrin.

Selon Borman, le président Nixon lui a déclaré qu'il allait être un "activiste" dans le domaine de l'espace.

Voici le texte de la déclaration faite par le président des Etats-Unis aux deux astronautes au cours du premier et historique appel téléphonique de la Maison Blanche à la mer de la Tranquillité:

"Ceci sera certainement le coup de téléphone le plus historique qui soit jamais parti de la Maison Blanche. Je ne trouve pas mes mots pour vous dire combien nous sommes fiers de ce que vous avez fait pour tous, les Américains. Ce jour restera comme le plus glorieux de nos vies. Je suis certain que tous les peuples du monde se joindront aux Américains pour reconnaitre l'immense exploit que vous venez d'accomplir, parce que vous avez fait que les cieux sont maintenant partie de notre monde. Pendant que vous nous parlez de la mer de la Tranquillité cela nous encourage à redoubler nos efforts pour amener la paix et la tranquillité sur Terre. Pour un moment d'une valeur inestimable pour l'histoire de l'humanité, tous les peuples du monde se sont trouvés unis".

Le président a poursuivi "L'une de leurs gloires, c'est ce que vous avez accompli, l'une de nos prières est que vous nous revenniez sur Terre. Je vous verrai jeudi".

Neil Armstrong qui, avec Aldrin, avait écouté le président, a simplement répondu "Merci M. le président. C'est un grand honneur et un privilège pour nous d'être ici, représentant non seulement les Etats-Unis, mais les hommes des nations pacifiques qui ont un intérêt, une curiosité et une vision dans l'avenir".

Après avoir terminé sa conversation, le président s'est retourné vers les rares personnes qui étaient à ses côtés et a déclaré "J'espère qu'ils ne me feront pas payer cette communication téléphonique". Puis il a ajouté : "Tout va bien, j'ai fait l'appel en "collect".

Pendant quelques brefs instants, le président des Etats Unis, M. Richard Nixon, s'est entretenu par téléphone avec les astronautes Armstrong et Aldrin.

Un condamné à mort a vu la conquête de la Lune

NEW YORK (AFP) — Un seul prisonnier — en bonne santé mais condamné à mort —d e la célèbre prison de Sing Sing a eu le droit de regarder la télévision hier soir pour voir les astronautes descendre sur la Lune.

A l'infirmerie, les malades ont eu le droit aussi de regarder la télévision.

Si une exception a été faite pour Armando Cossentino c'est qu'il est le seul et dernier occupant du quartier de la mort, les peines des autres condamnés ayant été commuées.

L'automne parisien à l'heure de la mode: souple, fluide, glissant, seyant, allongeant...

Mystère et séduction

Pour les soirées originales et pour les femmes audacieuses et frileuses ! Jersey noir et lamé or se rallient, se dissimulant sous un manteau ample et large comme ceux de toutes les reines. Du renard noir court tout le long du collet et des manches. La petite fantaisie : des colliers qui virevoltent sur l'ensemble-pantalon classique. Pour femmes moitié sérieuses, moitié mutines.

PARIS (AFP - Keystone) — Dans une semaine, le "suspense" sera terminé. Le 28 juillet, à 9 heures du matin, le rideau se lèvera sur la mode d'automne-hiver 1969-1970. Premier tableau : Jacques Estérel, le plus drôle, le moins conformiste, celui dont les idées font mouche. Le rideau sera définitivement baissé le 3 août avec le défilé des modèles les plus classiques : ceux de Hubert de Givenchy.

Entre ces deux pôles : 25 couturiers, dont un revenant (Jacques Griffe) présenteront quatre mille modèles. Cent mannequins venus des cinq continents seront chargés de les faire vivre, passer la rampe, conquérir le monde.

De quoi la mode de demain sera-t-elle faite ? De beaucoup de choses et notamment d'une petite guerre des longueurs qui fera naviguer l'ourlet des cuisses à la cheville. Trois tendances, en effet, se dessinent : l'ultra-court (adeptes : Dior, Courrèges, Cardin, Féraud), une descente vers le genou (amorçée par Ricci, Patou, Laroche) et des longueurs nouvelles : mi-mollet pour le cocktail, à la cheville pour la fin du jour et le soir (lancées par les uns et les autres) avec des mariages insolites : robe ultra-courte et manteau jusqu'à terre (Saint-Laurent).

LE PANTALON est désormais entré dans les moeurs. Vedette chez Saint-Laurent depuis deux saisons, il s'impose aujourd'hui chez Dior, Courrèges, Estérel. Restent résolument contre : Cardin, Patou, Ricci, encore que ces deux derniers le traitent chacun à sa manière pour satisfaire une certaine clientèle.

LES COULEURS seront sourdes : tous les bruns, les acres, les sables et les tons de pierre (Dior), les kakis et les bronzes (Patou). Et parfois violentes : tous les violets, du plus beau bleu au plus beau rouge (Ricci), du rose (Patou), du vert (Féraud) et un "bleu de lune" chez Cardin.

Etrange, exotique

La Bohème, la Bohème... une folie de colliers, de médaillons, de boutons, de clous. Des manches poètes, des fichus en pointe . . .tout ce qu'il faut pour surprendre et dérouter les yeux habitués aux lignes classiques. Ravissement en noir et blanc. Avec des tissus à la hauteur : satin et vinyle. Soyez exotique, madame...

A l'avant-garde les maxi-manteaux

Les manteaux: pour le sport, le confort du ragland: il se situe entre le classique duffle-coat et le "burburry" anglais. Détails techniques: de grandes poches larges. La carrure reste naturelle; les épaules sont parfois carrées, le buste menu, l'ampleur se dégageant à hauteur de l'empiècement est renforcée souvent par un très important pli creux dans le dos. A l'avant-garde, les maxi-manteaux. Ils sont uniquement concevables cet hiver avec le pantalon assorti et non plus avec les bottes.

Les robes: presque toutes sont conçues pour pouvoir être portées alternativement seules ou en tunique sur pantalon; on reverra la robe-chasuble aux emmanchures à l'américaine très échancrées, col en V, portée sur un pull à col roulé ou un chemisier.

Pour le soir: des robes-tuniques en jersey de soie blousant sur les hanches; les longues manches moulent les bras.

Les tissus: No 1, le jersey. De laine, ou de soie et sous tous ses aspects. Jersey uni, jacquard fin ou imitant les mailles tricotées à la main. C'est le tissu pratique et confortable par excellence. Toujours des tissus secs et plats: flanelle, serge, gabardine, tricotine. Des velours doux et chaleureux, beaucoup d'écossais de toutes sortes: carreaux, Prince-de-Galle...

Quelques "grands" en raccourci

DIOR : La taille généralement à sa place et ceinturée lâche sur des jupes évasées . . . Pantalon pour le soir porté avec des tuniques riches et de longues écharpes à pans flottants.

SAINT-LAURENT: Du tweed et du jersey beiges. Des ensembles souples et déliés à la taille "glissante". Le soir est luxuriant.

Rappel du charleston

L'important, c'est la rose ; l'important, c'est le style "charleston" qui explose en 1969. Sur les hanches, une boucle qui sangle ; sur tout le corps, des roses. Jardin noir et blanc. Ces trois créations sont signées Dior. Les photos sont de Keystone.

Le Couple Parfait

Reid y a pensé

Faites votre choix parmi le chat sauvage, la loutre, le vison noir, le nutria, le swakara, le rat musqué naturel, le mouton traité, ou autres. Durant sa GRANDE VENTE D'ETE, Reid vous offre un ensemble à compter de $495.

Reid Fourrures Fors Inc.

1473 rue Amherst — 522-3181

Stationnement gratuit à l'arrière du magasin

N.B. Surveillez notre annonce du 28 pour d'autres aubaines.

FEMME...ET HEUREUSE DE L'ÊTRE!

Autrefois, être femme avec tous les petits ennuis que cet état entrainait, n'était pas toujours rose.

Mais aujourd'hui, les choses ont changé . . . grâce à Lisette!

Lisette est votre propre désodorisant; il a été conçu expressément pour désodoriser la région externe du vagin. Légèrement parfumé, il nettoie et protège avec douceur et procure une sensation de fraicheur jour après jour.

Sa composition spéciale, éprouvée en clinique, est sans danger.

Lisette se distingue par son contenant aérosol raffiné. Il est destiné à la femme soucieuse de son hygiène personnel, à la femme qui aime demeurer fraiche et féminine toute la journée, à la femme qui veut être sûre d'elle-même et de son désodorisant intime.

Le vaporisateur désodorisant Lisette, créé pour rendre la femme heureuse d'être femme.

W. K. BUCKLEY LTD.

Visez au Vison

Vente – Fourrure d'Eté chez Ogilvy

Une richissime collection de manteaux de vison à prix-budget, réalisée dans les tout nouveaux modèles couturiers :

- Vison Canadien, pastel naturel; peaux mâles horizontales. Prix Spécial : $795
- Vison Canadien, teintes pâles topaze, perle, saphir etc. Peaux horizontales. Prix spécial : $995
- Vison Canadien, pastel naturel. Peaux descendues. Prix Spécial : $1295
- Vison pastel Canada Majestic*, peaux descendues. Prix Spécial : $1695

Nous avons aussi des manteaux de Vison Ranch Canadien, pâle et foncé, et du Vison Canada Majestic* à peaux descendues. Prix variés.

*Marque Déposée

Adoptez notre plan Mise de Côté : 10% comptant
Aucuns frais de service jusqu'à l'automne

Ogilvy, Salon Fourrure, au deuxième

OGILVY

CAHIER No 3 / PAGES 23-34 **la presse** SPORTS / LOISIRS / ANNONCES CLASSEES

MONTREAL, LUNDI 21 JUILLET 1969 — 85e ANNEE — No 167

Cott
Facile à ouvrir
NI DÉPÔT—NI RETOUR

La stratégie de Hodges prive les Expos d'une 3e victoire d'affilée contre les Mets

par Jacques DOUCET

Par quel bout doit-on commencer?

Doit-on parler d'abord de la décision de l'arbitre d'accorder le premier but à Art Shansky, après qu'il eut jugé que la balle avait touché à son bâton avant de l'atteindre?

Doit-on parler, d'abord, du "squeeze" exécuté à la perfection par Bob Pfeil, à la 10e manche du deuxième match?

Doit-on parler, d'abord de la haute stratégie déployée par le gérant des Mets, Gil Hodges?

Laissons plutôt la chronologie donner le ton à ce compte rendu.

En pénétrant dans le vestiaire des Expos (vainqueurs 3-2 dans le premier match, et vaincus, 4-3, en 10 manches, dans le second), Gene Mauch n'était pas dans son bureau.

Il se trouvait dans la grande salle, en grande conversation avec le receveur John Bateman.

"L'arbitre Billy Williams a (et je l'ai entendu clairement), annoncé que la balle lancée par Shaw avait touché le bâton de Shamsky avant de l'atteindre. Mais il a demandé l'aide de l'arbitre du 3e but Stan Landes (alors posté derrière le lanceur). Et il a changé sa décision.

"Je lui ai dit qu'il avait rendu une tout autre décision quelques instants auparavant, mais il l'a nié. Par la suite, Shamsky a avoué à Ty Cline que Williams avait bel et bien dit que la balle avait touché son bâton", disait Bateman à Mauch.

Et Bateman d'ajouter: "Cette décision de Williams a changé l'aspect du match. Shamsky s'est retrouvé au premier coussin au lieu d'être au bâton avec un compte d'aucune balle et deux prises".

Mauch, lui, s'appuyait sur la version de son receveur. "Moi, je n'ai pas vu la balle. Si John dit que cette balle a touché le bâton avant le joueur je m'appuie sur sa version, car il était celui qui était le plus près de Shamsky", s'est contenté de dire le pilote des Expos, déçu de ne pas avoir pu tirer les marrons du feu dans le deuxième match.

Laboy redonne espoir aux Expos

Don Shaw, probablement ébranlé par cette décision de l'arbitre, a ensuite vu Wayne Garrett exécuter un coup sacrifice et, après avoir rempli les coussins en accordant un but sur balles intentionnel à Donn Clendenon, il a poussé lui-même Ron Swoboda au marbre, en donnant une passe gratuite à Cleon Jones. Jones était le 2e de quatre frappeurs d'urgence utilisés au cours de cette 9e manche par les Mets.

Elroy Face a finalement réussi à limiter les dégâts à un seul point.

Et Coco Laboy n'a pas perdu un instant pour provoquer l'égalité 3-3, en expédiant le 2e lancer du Canadien Ron Taylor à Jonesville, pour son 13e circuit de la saison.

Au début de la 10e manche, Face semblait avoir la commande du match lorsqu'après deux retraits, Ron Swoboda a claqué une balle au champ centre-gauche. La balle a touché le sol et la clôture en même temps et Adolfo Phillips a sauté pour saisir le retour, jonglant avec la balle. Swoboda, lui en a profité pour se rendre au 3e coussin.

Haute stratégie de Gil Hodges

C'est alors que Hodges a puisé dans sa stratégie et a joué le tout pour le tout.

Faisant appel à la recrue Bob Pfeil comme frappeur d'urgence, il a demandé à ce dernier de jouer le jeu-suicide, après deux retraits.

Pfeil (un joueur que Jim Fanning aurait bien aimé obtenir dans le cadre de la transaction qui a envoyé Clendenon aux Mets), n'en était qu'à son 16e match dans les majeures. Il a exécuté un coup retenu parfait, permettant à Swoboda de croiser le marbre avec le point qui devait être décisif.

Coco Laboy a laissé la balle rouler, rouler, rouler seulement pour constater que la balle demeurait en territoire des balles en jeu et touchait le 3e coussin.

"Demandez à qui vous voudrez. Depuis que nous sommes à Montréal, même durant chacun des exercices au bâton, jamais une balle frappée pour un coup retenu n'est restée dans le territoire des balles en jeu si la balle touchait le sable au lieu du gazon", a expliqué Laboy.

"Coco a raison", de reprendre Bateman. "Jamais une balle qui touche le sable ne demeure dans le territoire des balles en jeu. Mais Pfeil a poussé la balle avec tellement de force qu'elle n'a jamais dévié de sa trajectoire", d'ajouter le receveur des Expos.

Poussée inédite

Dans le premier match, la foule de 27,356 spectateurs avait eu l'occasion d'acclamer les Expos à la victoire, alors que pour la première fois de leur histoire les Expos ont claqué trois circuits dans une même manche.

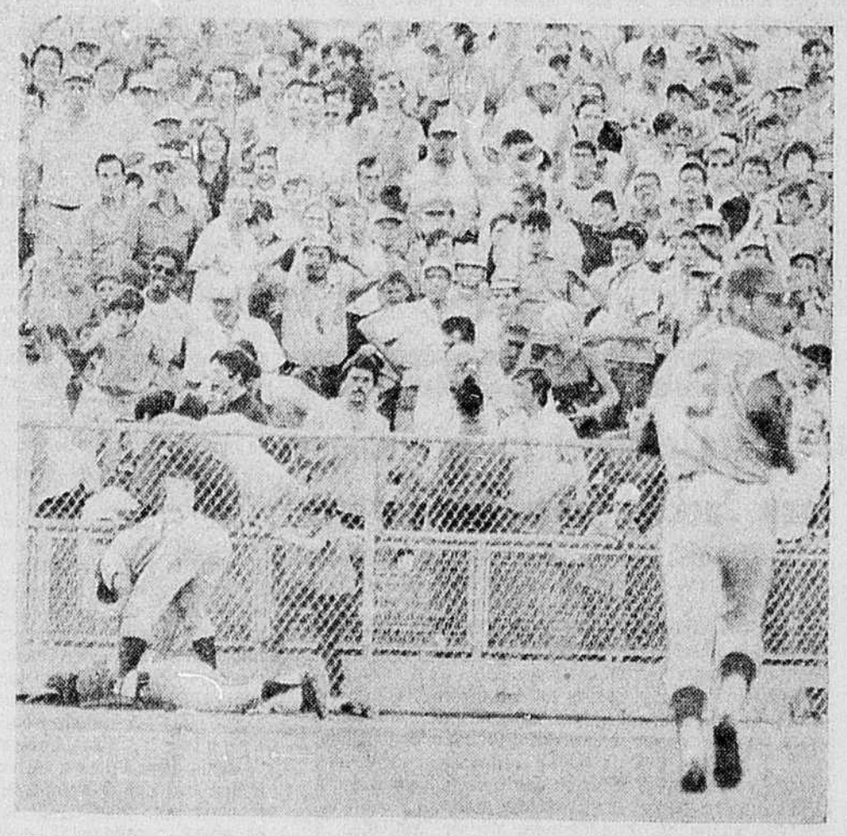
Tirant de l'arrière par 2-0, les Expos ont vu Mack Jones réussir son 16e circuit de la saison au tout début de cette 4e manche et Bob Bailey le suivre avec son 4e de la saison. A la suite des retraits de Coco Laboy et Ron Brand, Bob Wine a couronné la poussée victorieuse des Expos avec son 2e circuit de la campagne.

Par la suite, Gery Waslewski s'est chargé de tenir les gros canons des Mets en respect pour ainsi inscrire sa 2e victoire contre trois revers.

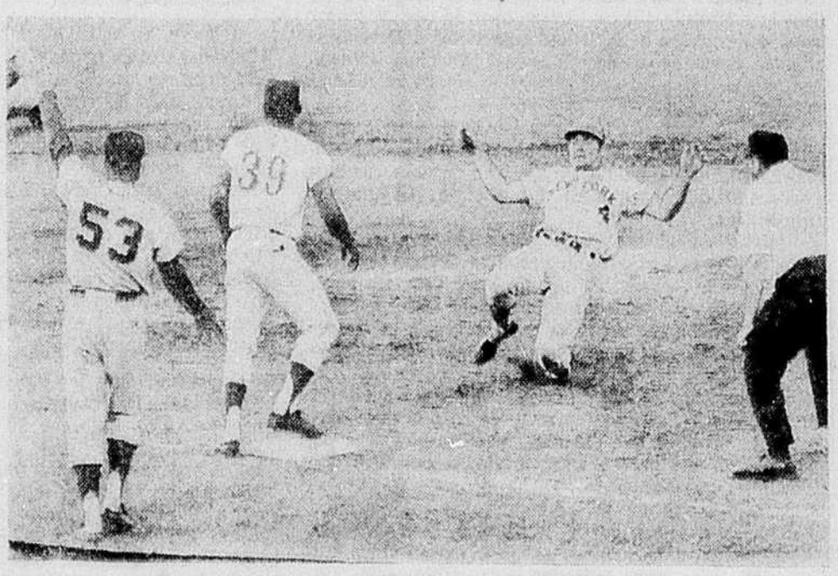
EN FURETANT AU PARC JARRY... Les Expos ont ainsi raté une excellente chance de bonifier les honneurs de leur série contre les Mets, puisqu'ils avaient remporté une éclatante victoire de 5-4, samedi, au profit de **Bill Stoneman** contre **Tom Seaver**... Hier, le voltigeur de centre **Tommie Agee**, des Mets, a failli se blesser gravement en plongeant pour saisir le double de **Ken Collins** (un ex-Met) à la 3e manche... il s'en est tiré avec un muscle luxé au bas du dos et une épaule endolorie... selon le médecin, Agee pourra revenir au jeu jeudi, soit au lendemain du congé de trois jours occasionné par le match d'étoiles...

M. Roland Champagne, de Rosemont, a mérité un prix de $500, offert par **Chrysler**, pour avoir deviné avec quasi exactitude le nombre des spectateurs au parc Jarry, hier... il avait prédit qu'il y en aurait **27,357**, un de moins que le chiffre exact... Tous les joueurs des Expos, sauf **Rusty Staub**, bénéficieront de deux jours de congé (aujourd'hui et demain) à l'occasion de la pause du match d'étoiles... Staub, de même que **Gene Mauch, Jim Fanning, John McHale, Charles Bronfman, Larry Chiasson** et les journalistes qui suivent quotidiennement les Expos, se rendent aujourd'hui à **Washington** pour assister au match entre les As des ligues **Nationale et Américaine**... ce match sera d'ailleurs retransmis au réseau français de télévision de **Radio-Canada**...

La majorité des joueurs auront un exercice mercredi à 2h p.m. au parc Jarry avant de prendre l'avion pour se rendre à Atlanta, où les Expos entreprendront une série de quatre matches contre les Braves à partir de jeudi... ceux qui ne participeront pas à cet exercice en auront un jeudi matin, au stade des Braves... en 42 programmes cette saison, les Expos ont attiré **692,526** spectateurs soit une moyenne de **16,487** personnes... ils ont aussi évolué devant **650,172** spectateurs en 44 programmes à l'étranger... cette défaite de 4-3 en prolongation, hier, était la 8e en autant de matches qui ont nécessité du surtemps cette saison... en 13 matches contre les Mets, les Expos ont un dossier de cinq victoires contre huit revers...



Tom Agee gît, inconscient, près de la clôture



Swoboda glisse au 3e coussin

... mais Bateman n'aura pas le dernier mot!

Un coup roulé de $30,000

PHILADELPHIE (AP) — Un coup roulé de 11 pieds au premier trou supplémentaire. Voilà ce qu'il a fallu à Dave Hill pour remporter les grands honneurs de la Classique de golf de Philadelphie, après que quatre golfeurs, Tommy Jacobs, Gay Brewer, jr., R.H. Sikes et lui-même eurent terminé les 72 trous réglementaires avec des fiches identiques de 279.

Au cours de la dernière ronde réglementaire, Brewer avait été le plus spectaculaire, avec une ronde de 66, un coup de moins que Sikes. Hill, pour sa part, avait dû réussir de beaux coups sur le dernier trou afin de terminer avec une fiche de 69. Quant à Jacobs, le meneur après 54 trous, il s'était contenté d'un 72, soit la normale.

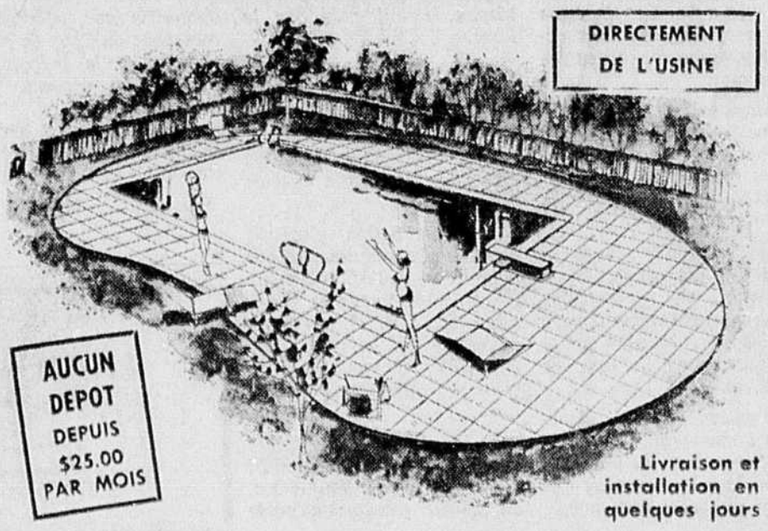
La tenue de Hill est tout simplement sensationnelle depuis quelques semaines. Au fait, il en était à sa troisième victoire lors des quatre derniers tournois (après les tournois de Memphis et Buick), et le chèque de $30,000 qu'il encaissera aujourd'hui lui permettra de s'emparer du premier rang dans la course aux argents.

Hill a réussi son magnifique coup roulé après que Sikes eut raté par un pouce un coup semblable d'une distance de 20 pieds, et que Jacobs eut manqué la coupe d'une distance de cinq pieds en sortant d'une trappe de sable. Brewer, le seul golfeur qui pouvait prolonger la compétition, a ensuite raté un coup roulé de 10 pieds.

Le Canadien George Knudson a terminé avec un total de 285, et il a empoché $2,175.

SPECIAL SPLASH en JUILLET
VOTRE NOUVELLE PLACE AU SOLEIL

DIRECTEMENT DE L'USINE



AUCUN DEPOT DEPUIS $25.00 PAR MOIS

Livraison et installation en quelques jours

Songez que dans quelques jours, vous pourrez vous détendre et vous récréer dans une eau limpide à quelques pas de votre porte.

SPORTLAB OFFRE PLUS A MEILLEUR PRIX

SPLASH EN JUILLET
MODELE HORS TERRE
Venez voir notre vaste choix de piscines surface en démonstration. Bénéficiez des

SPECIAUX SPLASH

ACHETEZ MAINTENANT
ET ECONOMISEZ
PENDANT QU'IL EN EST TEMPS

Les piscines Sportlab sont fabriquées de matériaux de haute qualité, garanties pour 10 ans, elles sont conçues pour durer beaucoup plus longtemps. Votre piscine Sportlab ne vous causera aucun ennui, de plus vous n'aurez pas à débourser annuellement pour la peinture, la colmatage ou autre travail, car il n'y a aucun entretien à y faire et même pour l'hiver, aucune bille de bois n'est nécessaire pour l'hivernement. SPORTLAB vous offre le procédé de construction VECTO COMPRESSION qui vous assure des assises solides et la finition de vos rêves. "ENVIRONNEMENT COLORAMA '69".

N.B. Les spéciaux Splash sont disponibles à nos places d'affaires ou par l'entremise de nos représentants itinérants. Venez nous rendre visite ou demandez un rendez-vous avec le représentant SPORTLAB. Aucune obligation de votre part.

SPORT LAB
SOCIÉTÉ SPORTLAB INC.
NORD
550 Curé-Boivin
Ste-Thérèse O.
(Sortie 12, autoroute des Laurentides)
Tél.: ligne directe:
622-3300
SUD
2004 Ch. Chambly,
Jacques-Cartier
Tél.: 679-7170

Peter Roberts demeure invaincu après trois courses

par Jean-D. LEGAULT
(collaboration spéciale)

MONT-TREMBLANT — "Nous ne savons pas quand la guigne nous laissera". C'est en ces termes que le directeur de l'écurie Jacques Couture, Pierre Champagne, nous a reçu à la suite de l'abandon de Jacques au huitième tour de l'épreuve de 20 tours disputée hier, au Circuit Mont-Tremblant-St-Jovite. Couture, qui était parti en dernière position, n'ayant pu se qualifier samedi, avait fait une remontée spectaculaire pour se retrouver en première position. Des ennuis au système d'embrayage devaient l'obliger à s'arrêter.

Couture, qui conduisait pour la première fois sa nouvelle Lotus 59 propulsée par un moteur Ford Vegantune à injection, avait pris livraison de cette voiture samedi matin, à l'aéroport J. F. Kennedy à New York. Ses équipiers, après les formalités douanières d'usage, ont ramené la voiture à Montréal, où les derniers ajustements mécaniques furent faits. Couture, après l'arrivée de la voiture au Circuit, a pu enfin faire quelques tours de pratique. Mais la chance a voulu qu'un autre remporte cette troisième épreuve comptant pour le championnat Molson.

Comme nous l'avions écrit dans l'édition de LA PRESSE de samedi, Peter Roberts, au volant de sa Brabham BT-12, a donné raison au vieux dicton "Jamais deux sans trois". Roberts a en effet remporté une troisième victoire en autant de courses, devançant la Moleba-CJMS des Entreprises Jacques Fortin, brillamment conduite par le commentateur radiophonique montréalais Réal Desrosiers, lui aussi ennuyé par des troubles d'embrayage.

Roberts, tournant normalement malgré des ennuis de transmission, avait pris la tête après les abandons de Couture et du non moins malchanceux Peter Broeker. Broeker, qui conduisait sa Stebro MK-5, avait réussi le meilleur temps lors des séances de qualifications, en poussant sa monoplace autour du circuit de 2.65 milles en un temps de 1:49.6, pour voir son bolide s'arrêter au virage no 8 avec un câble d'accélérateur défectueux. C'est la troisième fois consécutive que Broeker, toujours en première position, ne peut terminer une épreuve en première et ce, toujours dû à des ennuis mécaniques. Il est un fier compétiteur et nous reviendra sûrement.

Un accident spectaculaire est venu ternir l'intérêt porté à cette importante épreuve. En effet, lors du premier tour une Lotus 35 conduite par Keith Powell, et une Kiki conduite par Dough Durrell se sont heurtées au virage du Pont Labatt. La voiture de Durrell s'est alors superposée sur celle de Powell, qui en supportait le poids. Miraculeusement, Powell s'en est tiré avec de mineures contusions à la poitrine et au visage, mais a été conduit à l'hôpital et ce, par mesures de précaution. Quant à Durrell, il s'en est tiré indemne.

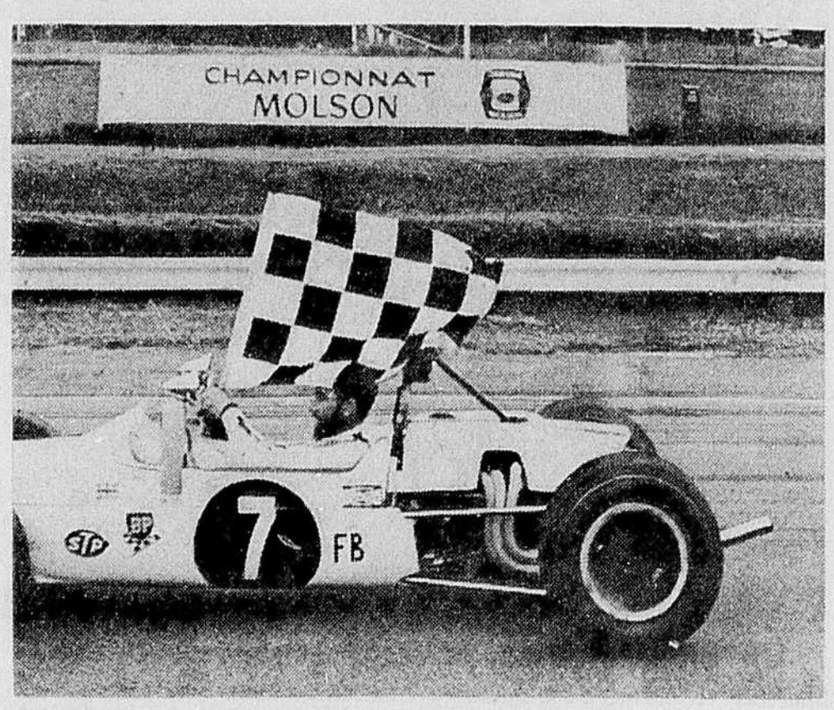
Gary Magwood, de Toronto, au volant d'une Merlyn Formule Ford, (il est considéré comme le meilleur conducteur de Formule Ford au Canada), s'est contenté de la troisième position, devançant le Montréalais Ian Coristine, lui aussi sur Merlyn. Au classement général des points de ce championnat Molson, Roberts domine avec 60, suivi de Coristine avec 36, et de Desrosiers, avec 32 points. Nul doute que la prochaine épreuve disputée dans 15 jours lors de la Trans-Am pourrait être décisive.

Dans les courses préliminaires, épreuves comptant pour le championnat Alitalia, aucune surprise, puisque Bob Barrell, Jacques Duval et Derek Johnson l'ont emporté dans leur classe respective. Barrell, au volant de sa Cooper S, a devancé Maurice Beauregard et Ted Kreglewski, tous deux également sur Cooper S, pour s'approprier le drapeau damier dans la course réservée aux voitures de production, dont le moteur ne développe pas plus de 1,300 c.c., et ce en concordance avec les règles de la classe "A".

Dans la classe "B" pour voitures de production dont le cubage du moteur ne dépasse pas 2,000 c.c., Jacques Duval l'a encore emporté facilement, malgré l'étourdissante performance de Tom S. Graham qui, au volant de sa Bobsy Holbay, a abaissé le record de piste pour les voitures de cette classe en tournant en 1:56.5. Duval, qui conduisait la Porsche 911-T de l'écurie Grand Prix, avait pris la tête au départ avec Graham à ses côtés. Celui-ci étouffa son moteur, le signal du départ donné. Il réussit à terminer l'épreuve deux secondes derrière Duval. Merveilleux.

Jacques Bienvenue, après avoir sauté le moteur de sa Porsche 911S, lors des séances de qualifications, a passé une partie de la soirée de samedi et de la nuit de samedi à dimanche à démanteler le moteur de sa Porsche de rue, pour s'installer dans sa Porsche de compétition. Ses efforts et ceux de ses mécaniciens lui ont valu une confortable troisième position. Comme exemple de persévérance, c'en est tout un.

Dans la classe "C" pour voitures à grosse cylindrée, Derek Johnson, au volant de la Camaro de l'écurie Todco, l'a facilement emporté devançant les Cobras, de Dave Greenblatt et de Michel Tremblay. Celui-ci a fait un excellent retour après avoir fait un tête-à-queue dans le virage Namerow. Il a d'ailleurs réussi son meilleur temps depuis l'acquisition de cette Cobra en tournant en 1:57.7. Il faudra le surveiller dans les courses qui suivront.



Le drapeau damier pour Roberts

Une régate marquée d'incidents cocasses

par marie blouin (collaboration spéciale)

Dick Hallagan, barreur par tous les temps, s'est fait une nouvelle acquisition pour sa collection de trophées! Assisté de ses équipiers Mick Healy et de Doug Munn, ce capitaine américain a battu 45 autres équipages dans une régate de trois jours qui a pris fin hier, à Hudson, au Québec. L'équipage dirigé par Hallagan a terminé avec 16 points, enlevant le trophée du Toronto Star, offert au champion de la classe "Lightning". Don allen, de Hamilton, a pris la deuxième place, avec 22 points. Il a battu Bill Shore, de Niagara, par peu, s'assurant du même coup le trophée Molson remis au meilleur Canadien.

La régate internationale s'est déroulée sur le lac des Deux Montagnes, au club Hudson. Les concurrents ont bénéficié d'un temps magnifique.

Quelques petits incidents cocasses n'ont pas manqué d'amuser les concurrents et les spectateurs. George Layton, du Royal St. Lawrence, a fait voler son "spinnaker", (voile bombée que l'on utilise lorsque le voilier est poussé par un vent arrière), mais un brusque coup de vent a fait piquer le nez de l'embarcation, comme un sous-marin, et tous les membres de l'équipage se sont retrouvés... à l'eau.

Afin d'éviter le même sort, Archie Cameron, qui suivait le bateau de Layton, a rapidement relevé sa dérive (afin d'empêcher l'embarcation de chavirer) mais en vain. La dérive retomba si lourdement que le bateau "a trébuché" et son équipage, a lui aussi subi un bain forcé.

Hier, il a fallu recommencer si souvent le départ que pas moins de 15 coups de canon ont été donnés au lieu de trois! Dès la première détonation, 35 bateaux sont partis prématurément. Le deuxième signal du départ a été devancé par une vingtaine d'embarcations.

Mais tous ces rappels ont porté chance à Rock Mylyard, président de l'association des lightnings, qui a réussi à se détacher du groupe. Il a traversé la ligne d'arrivée avec tellement d'avance sur le peloton qu'il avait rattrapé les derniers bateaux à la fin de son périple. Sur le lac St-Louis, au club Royal St. Lawrence, samedi, les honneurs du trophée Thorella, sont allés à Johnson qui a pris deux premières et une quatrième places. André Julien, a fini deuxième.

Amateurs de voile, bonne semaine.

Deux victoires en deux jours pour Jim Perry

Un match-marathon qui avait été interrompu par le couvre-feu à 1 h. hier matin, à la 16e manche alors que le compte était 7-7, a finalement tourné à l'avantage des Twins du Minnesota, qui ont marqué quatre points à la 18e manche hier après-midi, aux dépens des Pilotes, à Seattle.

Les Pilotes s'étaient inclinés 4-0 dans une première rencontre d'un programme double, samedi, alors que le lanceur Jim Perry amassait sa 11e victoire malgré neuf coups sûrs des perdants. Perry a également officié au monticule hier, dans les deux dernières manches du match-marathon.

A Chicago, les Royals de Kansas City ont remporté les honneurs d'un programme double 8-6 et 3-2 malgré une offensive de 23 coups sûrs des White Sox.

A Cleveland, les Tigers de Détroit et les Indiens ont partagé les honneurs de leur programme double, tout comme l'ont fait les Athletics d'Oakland et les Angels de la Californie, à Anaheim.

Dans la ligue Nationale, deux matches ont été remis à cause de la pluie, soit ceux devant opposer les Cardinaux de St-Louis aux Pirates, à Pittsburgh, et les Astros d'Houston aux Reds, à Cincinnati.

A Philadelphie, le lanceur une 13e victoire en permet-Ferguson Jenkins a remporté tant aux Cubs de vaincre les Phillies 1-0 avant de subir un échec de 6-1. Combinée aux déboires des Mets de New York à Montréal, cette précieuse victoire éloigne les Cubs à quatre partie et demie d'avance en tête de la division Est.

Par ailleurs, à Atlanta, les Braves ont blanchi les Padres de San Diego 10-0 tandis qu'à San Francisco, les Giants, à la faveur du 30e circuit de Willie McCovey et de la 12e victoire du lanceur Gaylord Perry (aux dépens de Claude Osteen), ont défait les Dodgers de Los Angeles 7-3.

Victoire et défaite pour les Expos

(1ère partie)

NEW YORK				
Agee (cc)	5	0	1	2
Pfeil (3b)	4	0	1	0
Clendenon (fu)	1	0	0	0
Jones (cg)	2	0	0	0
Shamsky (1b)	2	0	1	0
Garrett (ac)	4	0	0	0
Kranepool (1b)	2	0	0	0
Gaspar (cd)	0	0	0	0
Martin (r)	3	1	1	0
Wels (ac)	3	1	1	0
Boswell (2b)	1	0	0	0
Gentry (i)	3	0	0	0
Swoboda (fu)	0	0	0	0
Harrelson (cu)	0	0	0	0
TOTAL	30	2	5	2

MONTREAL				
Phillips (cc)	4	0	2	0
Hermoso (1b)	4	0	0	0
Staub (cd)	3	0	0	0
Jones (cg)	4	1	1	1
Bailey (1b)	3	1	1	1
Laboy (3b)	4	0	0	0
Brand (r)	2	0	0	0
Wine (ac)	2	1	1	1
Waslewski (i)	3	0	0	0
TOTAL	29	3	5	3

New York				020	000	000	—	2
MONTREAL				000	300	00x	—	3

Double-jeux: MONTREAL 2. Laissés sur les buts: New York 9, MONTREAL 6. Doubles: Phillips, Wels, Martin. Cir.: M. Jones (16e), Bailey (8e), Wine (2e). But volé: Agee.

Gentry LP (9-8)	8	5	3	3	4	4	
Waslewsky LG (2-3)	9	5	2	2	8	6	

DUREE : 2:17

(2e partie)

NEW YORK					
Agee (cc)	(.280)	4	1	1	0
Gaspar (cc)	(.215)	1	0	0	0
Harrelson (ac)	(.249)	4	1	0	0
Swoboda (cd)	(.248)	4	2	3	1
Shawsky (cd)	(.343)	3	0	0	0
Pfeil (fu)	(.273)	1	0	1	1
Garrett (3b)	(.261)	4	0	0	1
Kranepool (1b)	(.236)	2	0	0	0
Clendenon (1b)	(.224)	0	0	0	0
Grote (r)	(.225)	3	0	1	0
Jones (cg)	(.341)	0	0	0	1
Wels (2b)	(.214)	3	0	0	0
Martin (r)	(.226)	1	0	0	0
Cardwell (i)	(.194)	3	0	0	0
McGraw (i)	(.125)	0	0	0	0
Boswell (2b)	(.247)	1	0	0	0
Taylor (i)	(.000)	0	0	0	0
DiLauro (i)	(.000)	0	0	0	0
TOTAL		34	4	6	4

MONTREAL					
Phillips (cc)	(.223)	5	1	1	0
Hermoso (2b)	(.207)	2	0	1	1
Collins (2b)	(.184)	1	0	1	1
Staub (cd)	(.299)	2	0	0	0
Jones (cg)	(.281)	4	0	0	0
Bailey (1b)	(.287)	4	0	1	0
Shaw (i)	(.000)	0	0	0	0
Laboy (3b)	(.275)	3	1	1	1
Bateman (r)	(.197)	4	0	0	0
Wine (ac)	(.205)	4	0	1	0
Wegener (i)	(.095)	2	0	0	0
Cline (1b)	(.266)	2	1	2	0
Face (i)	(.500)	0	0	0	0
Herrera (fu)	(.341)	1	0	0	0
Brand (fu)	(.270)	1	0	0	0
TOTAL		35	3	8	3

New York				200	000	001	1	—	4
MONTREAL				001	000	011	0	—	3

Erreurs: Phillips. Double-jeux: New York 2, MONTREAL 1. Laissés sur les buts: New York 7, MONTREAL 7. Doubles: Phillips, Collins, Swoboda. Cir.: Laboy (13e). Sacrifices: Laboy, Garrett.

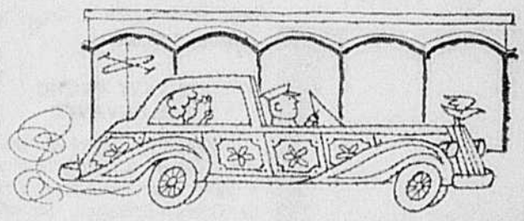
Cardwell LG (D-8)	7	1-3	6	2	1	3	5	
McGraw		1-3	0	0	0	1	1	
Koonce		1-3	0	0	0	0	0	
Taylor	1		2	1	1	0	0	
DiLauro (LG)	1		0	0	0	0	1	
Wegener	8		4	2	2	2	5	
Shaw		1-3	0	0	0	3	0	
Face LP (4-2)	1	2-3	2	1	0	0	1	

Attrapé par Shaw (Shawsky), LG—Cardwell.

DUREE : 3:03
ASSISTANCE : 27,356

VOLVO
MEILLEURS PRIX
GAREAU
MOTOR SALES INC.
10175, PAPINEAU
381-3987 • 381-3260

11 aubaines de la semaine



Autos reconditionnées de choix

Versailles Ford a un excellent choix de voitures reconditionnées . . . à tous les prix. Garantie 50-50, 90 jours.

A QUI LA CHANCE ?
THUNDERBIRD '68, modèle landau, 4 portes, tout équipée, en excellente condition. Valeur exceptionnelle à $3900

'67 PONTIAC — Parisienne 2 portes, toit rigide, tout équipée, parfaite condition. $2350
'66 CHEVROLET — Station Wagon V-8, tout équipée, parfaite condition. $1850
'68 FORD — GALAXIE 500 décapotable, tout équipée, bas millage. $2900
'66 COMET — 2 portes, 6 cylindres, très propre, excellente condition. $795
'68 PONTIAC — Station Wagon tout équipée, parfaite condition. $2495
'66 CHEVY II — Station Wagon parfaite condition, tout équipée. $1250
'68 METEOR — 2 portes, tout équipée, balance de garantie. $2450
'66 BUICK — Wildcat, 4 portes, toit rigide, tout équipée, parfaite condition. Une occasion à ce prix $1795
'66 CHRYSLER — 4 portes, tout équipée, excellente condition. Vaut la peine d'être vue. $1750
'67 FORD — GALAXIE 500 décapotable, tout équipée, bas millage. $2295

Versailles FORD Sales Ltée
4650 est, Jean-Talon, près Viau — 376-9277

Speedy Muffler des gars aimables

cherchez pas... maintenant, ils sont aussi à Dollard-des-Ormeaux!
3599 Montée St-Jean
au nord du centre commercial Fairview.
626-9831
p'tit quart d'heure...
p'tite facture ..
c'est garanti!
et en plus on vous offre un cigare!

AUTRES ATELIERS

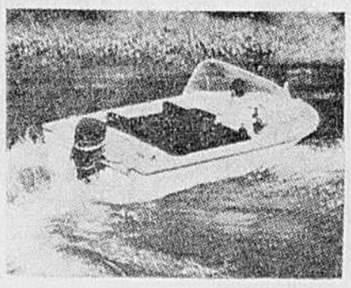
AHUNTSIC — 10245 Lajeunesse, coin Fleury, 389-8424
OUEST — 4055 Jean-Talon, à l'est de Lucerne, 731-7845
EST — 3855 Jean-Talon, près Pie-IX, 725-6458
RIVE SUD — 3485 Taschereau, face au centre commercial Greenfield Park, 676-0228
VERDUN — 1130 de l'Eglise, près boul. Champlain, 766-3591
LAVAL — 992 Curé-Labelle, au nord de Notre-Dame, 688-7300

(ouverts le soir jusqu'à 9 h. les lundi, jeudi et vendredi)

PIGEON déménage!!

PROFITEZ
de fameuses réductions allant jusqu'à 40% sur tout l'inventaire !

- Fameux bateaux Pigeon en fibre de verre ou contreplaqué
- Chaloupes en fibre de verre ou aluminium
- Canots de toutes sortes
- Moteurs MERCURY
- Tentes-remorques APACHE
- Bateaux et moteurs usagés
- Accessoires de toutes sortes



Tout doit être vendu!
C'est une vraie vente d'entrepôt

PIGEON MARINE & SPORTS Inc.
"LA MAISON DU SERVICE"

11921 Bellevois, Montréal-Nord
10 rues à l'est de Pie-IX, angle Gouin
Tél. 322-1610

Ouvert tous les soirs jusqu'à 9:30 p.m. et samedi jusqu'à 1 p.m.

BASEBALL MINEUR

AUJOURD'HUI

Ligue Provinciale

Thetford à Québec, 2 — 6:30
Drummondville à Tr.-Rivières, 2 — 6:30
Sherbrooke à Granby — 8:00

Ligue Laval Jr "B"

St-Laurent à Duvernay (Duvernay) — 8:00

SAMEDI

Ligue Provinciale

Sherbrooke 5 — Plessisville 3
Sherbrooke 4 — Plessisville 17

Ligue Montréal Jr "A"

Ville M.-Royal 010 020 04— 8 13 4
Ahuntsic 345 000 0x—12 12 2
Pete Cliven, Abrahams (1ère), O'Connor, (3e) LP et Schun; Donoven, Le Bourdet (LG) 7e), et Lacroix.
Pointe-aux-Tr. 011 000 1— 3 7 1
Immac.-Conception 000 000 1— 1 8 5
/ et Chiasson; Casivi et Blanchard.

Tournoi Moustique (Ste-Claire)

Ste-Catherine 13 — Lafièche 0
Pte-aux-Tr. 9 — St-Denis 8
Ste-L.-de-Marillac 21 — Ste-Odile de Q. 3

Laval-des-Rapides 7 — St-Victor 3
St-Bernard E. 7 — St-Ambroise 1
Immac.Conception 12 — Optimistes 4

HIER

Ligue Provinciale

Granby 001 010 210— 5 9 0
Plessisville 000 100 000— 1 5 0
Québec 203 000 011 30— 7 12 1
Trois-Rivières 202 000 003 02—9 12 1
Plessisville 000 010 000— 1 5 1
Drummond'ville 500 110 00x— 7 9 1

Ligue Montréal Jr "A"

Ville-Marie 000 001 0— 1 5 0
Ahuntsic 100 200 x— 3 7 3
Dubé, Alain, Gingras (4e) et Berthelet; Lebourdais et Lacroix. LP-Gingras.

Ahuntsic 000 050 3— 8 13 4
Ville-Marie 000 001 1— 2 3 5
Trahan et Malo; Gingras, Desmeules (5e), Foisy (7e) et Berthelet. LP-Desmeules.

Tournoi Moustique (Ste-Claire)

St-Vital 1 — Rosemont 0
Duvernay 3 — St-François-S. 1
St-Alphonse 11 — Outremont 2
St-Barnabé 3 — St-Bernard 0
Gatineau 9 — L.S.A. Ahuntsic 5
Ville LaSalle 6 — St-Henri 2
Ste-Claire 8 — Pierrefond 6

NOS CHOIX

ANDRÉ TRUDELLE

MONSIEUR MYSTÈRE

(Gagnants : 55 sur 211)
(86 gagnants sur le double choix)

Gagnants du week-end: Blaze Pick ($3.10); Keystone Pat ($3.10); Baker Lobell ($3.40); Sanka ($5.30); Armbro Inspector ($2.70); Mischief Long ($5.80); Royal Dominion ($3.50); H. Harry ($3.80).

NOTRE CHOIX	A SURVEILLER
1—Lynn Crystal	Miss Profit
2—Mighty True	Keybo
3—Rum Runner	Ohio's Orphan
4—Foul Ball	Kilter
5—Collyer's First	Chico Wilson
6—Glen E. Adios	Gain Time
7—Kingston	Archie Mon
8—Roland Duke	Magnolia
9—Connecticut Star	Double-O-Seven
10—Mohigan	Erney Goose

LE MEILLEUR : Collyer's First (5e)
LE NEGLIGE : Early Goose (10e)

(Nombre de gagnants: 67 sur 212)
(95 gagnants sur le double choix)

Gagnants du week-end: Blaze Pick ($3.10); Rebel Chief ($11.60); Keystone Pat ($3.10); Baker Lobell ($3.40); Sanka ($5.30); Armbro Inspector ($2.70); Mischief Long ($5.80); Royal Dominion ($3.50); H. Harry ($3.80).

CE SOIR

NOTRE CHOIX	A SURVEILLER
1—Lynn Crystal	Reggie Hanover
2—Dee Dee Adios	Edbra Wilson
3—Rum Runner	Super Yankee
4—Foul Ball	Homstretch Peter
5—Koni Lu Bunter	Collyer's First
6—Senateur Bunter	Amana Hanover
7—Kingston	Phyllis Marie
8—Roland Duke	Andy Minbar
9—Right Test	Paddy Pick
10—Mr. Paul	Mohigan

LE MEILLEUR : Senateur Bunter (6e)
LE NEGLIGE : Mohigan (10e)

Les inscrits au Richelieu

7:00 p.m. — TROT
ASSOCIATION DES ELEVEURS STANDARDBRED DU QUEBEC
BOURSE $8,800

1—Mar Mic Glory, P. Grenier; 2—Spring Mir, pas nommé; 3—Barber Mir, pas nommé; 4—Laura Chap, J. Morel; 5—Two Mountains Dove, R. Grandmaison; 6—Debenture, B. Côté; 7—Pontiac Mir, R. Savignac; 8—Kaveen, B. Perreault; 9—Loveliest Mir, pas nommé; 10—Lilas Mir, P. Nusseault.

PREMIERE COURSE
TROT — BOURSE $1,500

2—Lynn Crystal,	M. Lachance	3-1
1—Reggie Hanover,	Y. Desjardins	7-2
5—Coté Mir,	D. MacTavish Jr	4-1
6—Gallo,	G. Bouvrette	9-2
4—Miss Profit,	M. Ricard	5-1
7—Top Job,	P. Sauvé	6-1
8—Bubblish,	A. Boucher	6-1
3—Sharp Kilt,	R. Coutu	6-1

DEUXIEME COURSE
AMBLE — BOURSE $1,100

1—Mighty True,	G. Côté	3-1
2—Keyko,	B. Côté	7-2
4—Anpell,	C. Desjardins	4-1
3—Edbra Wilson,	Y. Piouffe	9-2
7—Wildwood Abbey,	R. Coutu	9-2
6—Dee Dee Adios,	M. Lachance	5-1
8—Dickey Dares,	Y. Gamache	8-1
5—Poplar Portia,	B. Desjardins	8-1
Aussi éligibles :		
Lori Jonston,	J. Hébert	
Lincoln's Champ,	P. Robillard	

TROISIEME COURSE
AMBLE — BOURSE $1,900

3—Queen's Nick	pas nommé	3-1
1—Rum Runner,	B. Côté	7-2
6—Beatle Mir,	H. Filion	4-1
7—Speedy Satan,	J.J. Martineau	9-2
2—Ohio's Orphan,	M. Lachance	5-1
4—Super Yankee,	C. Pelletier	5-1
5—Foot Steps,	A. Hanna	6-1
8—Mar Con Kareen,	J. Lahale	8-1

QUATRIEME COURSE
TROT — BOURSE $1,100

1—Foul Ball,	L. Bergeron	3-1
6—Homestretch P.,	A. Boucher	7-2
2—Gold Axworthy,	P. Sauvé	4-1
3—Harlan Boy,	B. Côté	9-2
5—Tag Joy,	L. St-Jacques	5-1
8—Newport Jet,	A. Lavallée	5-1
7—Kilter,	A. Hanna	6-1
4—Coal Bed,	A. Aubin	6-1
Aussi éligibles :		
Isosla Hanover,	P. Robillard	
Champ Mon,	H. Filion	

CINQUIEME COURSE
AMBLE — BOURSE $1,200

5—Vera Adios,	G. Guindon	3-1
6—Chico Wilson,	L. Turcotte	7-2
1—Koni Lu Bunter,	J.C. Martineau	4-1
2—Tom Gallon,	R. Lizotte	9-2
7—Collyers First,	H. Filion	9-2
8—Helen Angus,	G. Villemure	6-1
3—Dark Onyx,	Y. Piouffe	8-1
4—May's Choice,	pas nommé	8-1
Aussi éligible :		
Sterling Jones,	L. Bergeron	

SIXIEME COURSE
AMBLE — BOURSE $1,200

3—Amana Hanover,	M. Giguère	3-1
6—Senateur Bunter,	J.C. Martineau	7-2
2—Demonstration,	M. Ricard	4-1
7—Gain Time,	G. Villemure	9-2
5—Adios Caretaker,	G. Jutras	5-1
1—Glen E. Adios,	J. Hébert	6-1
4—Father Land,	H. Filion	12-1

SEPTIEME COURSE
TROT — BOURSE $1,200

3—Clever Who,	B. Côté	3-1
6—Scotch Irish,	C. Pelletier	7-2
5—Phyllis Marie,	M. Lachance	4-1
4—Debbie's Boy,	R. Lizotte	9-2
1—Archie Mon,	A. Hanna	5-1
2—Kelly's Song,	P. Robillard	5-1
7—Kingston Cela,	N. Bardier	6-1
8—Minnie Jenko,	R. Beaudoin	6-1

HUITIEME COURSE
AMBLE — BOURSE $1,700

4—Roland Duke,	G. Guindon	3-1
6—Mr. Chockoyotte,	J.P. Charron	7-2
7—Magnolia,	H. Filion	4-1
2—Quebec Bri,	R. Klisse	9-2
3—Andy Minbar,	A. Lavallée	5-1
1—Lightning Dream,	C. Pelletier	6-1
5—Houdaille,	Y. Gamache	8-1
8—Edgewood Brook,	M. Gingras	8-1
Aussi éligible :		
Speedy Pointer,	J.C. Martineau	

NEUVIEME COURSE
AMBLE — BOURSE $4,000

3—Connecticut Star,	H. Filion	3-1
1—Right Test,	pas nommé	7-2
4—Sir Winston Pick,	R. White	4-1
2—Paddy Pick,	B. Côté	9-2
5—Double O Seven,	C. Gagnon	5-1
6—Armbro Granite,	C. Pelletier	5-1

DIXIEME COURSE
AMBLE — BOURSE $1,500

7—Mohigan,	R. Savignac	3-1
2—Mr. Paul	N. Tremblay	7-2
4—Coal Adios,	L. St-Jacques	4-1
8—Earney Goose,	Y. Gamache	9-2
1—Wee Mir,	J. Jodoin	6-1
3—Duc Drummond,	G. Dumont	6-1
5—Newport Vent,	J.C. Martineau	8-1
6—My Chance,	M. Turcotte	10-1
Aussi éligibles :		
Saucy Dream,	N. Bardier	
Drummond King,	C. Desjardins	

De la bouche du conducteur

HENRI FILION

Ce soir

FOUL BALL, le "1" dans la 4e.

COLLYER'S FIRST, le "7" dans la 5e.

LANDRY

SUITE DE LA PAGE 26

sède toujours, un coeur "gros comme ça" en terminant 5e. "J'ai terriblement souffert, ces côtes n'en finissaient pas, et à plusieurs reprises, je me disais, allez Marcel encore un effort, il ne faut pas lâcher." C'est cela Marcel Roy! Mais il ne faudrait pas oublier également de mentionner les Noël Lessard, Denis Ouellet et Claude Rioux, qui ont trouvé là, l'opportunité de faire valoir leurs possibilités, mais très loin de l'intouchable Yves Landry, capable de réaliser un nouvel exploit, dès dimanche, dans l'épreuve la plus difficile de toute la saison cycliste, Québec—LaMalbaie. Souvent la vérité s'accroche au peloton, hier, elle était sur les épaules et dans les mollets de Landry, premier sélectionné pour les championnats du monde. Il ne pouvait rêver plus belle satisfaction.

Syntonisez

CKAC

et participez à la CAMPAGNE EXPOLLUTION

COLLÈGE VILLE-MARIE

Ecole secondaire indépendante reconnue par le ministère de l'Education

Direction :

M. Aurèle Daoust

GARÇONS et FILLES

Inscription en cours pour toutes les sections du secondaire

COURS GENERAL — 8e à 11e ANNEE
COURS SCIENTIFIQUE — 8e à 11e ANNEE
COURS COMMERCIAL — 11e et 12e ANNEE
12e COMMERCIAL SPECIAL

CLASSE DE RECYCLAGE — SECONDAIRE V

EXAMENS D'ENTREE EN 8e ANNEE

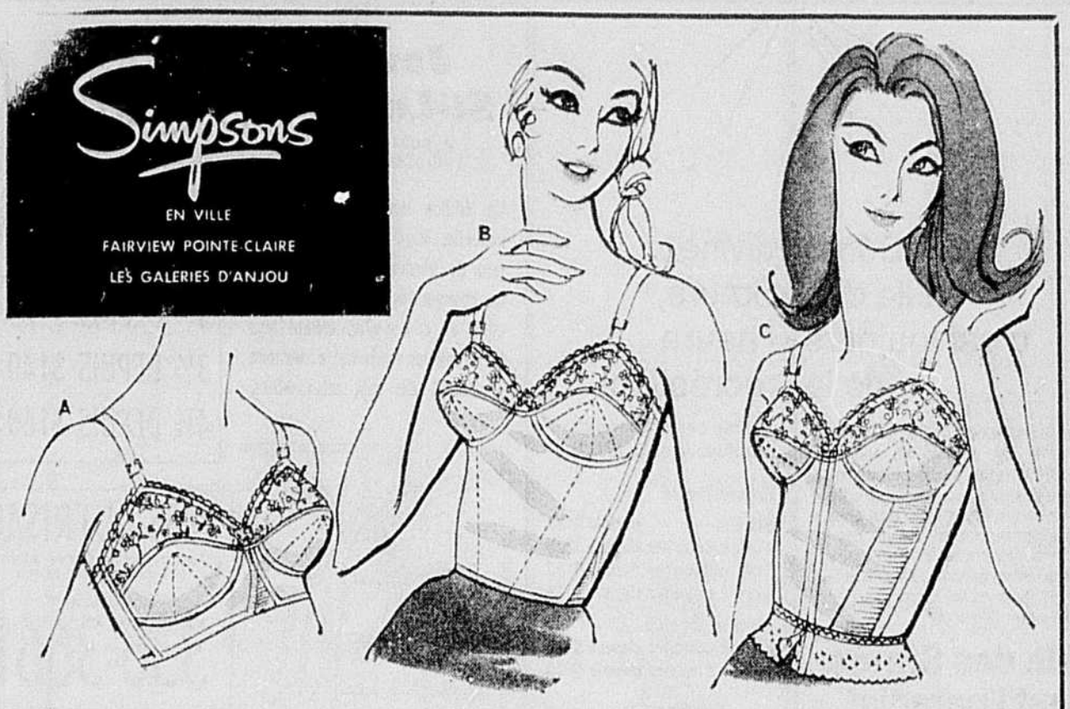
1380, rue GILFORD, Montréal 177

Téléphone : 525-2516

Ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 4 h 30 p.m.
Le soir : mercredi de 7 h à 9 h

Simpsons

EN VILLE
FAIRVIEW POINTE-CLAIRE
LES GALERIES D'ANJOU



Les soutiens-gorge "Festival" de "Exquisite Form"

Ils procurent une silhouette irréprochable . . . et c'est pour cela qu'ils seront vos préférés . . . ! Voici l'occasion d'acheter tous les soutiens-gorge dont vous aurez besoin pour maintenant ou plus tard !

- Tissu broadcloth de coton garni de broderie pour plus de féminité
- Sous-bonnets doublés de pellon piqué pour un meilleur confort
- Ton blanc toujours élégant

A. Soutien-gorge court. Bonnets A 32 à 38, B 32 à 40 C 32 à 44 Ch. 2.50 D 32 à 44 Ch. $3

Non illustré. Même description que le précédent mais avec Bonnets "contour". Bonnets A 32 à 36 et B 32 à 38 Ch. 3.50

B. Soutien-gorge long. Côtés élasticisés pour un galbe parfait. Fermeture à crochets au dos. Bonnets B 34 à 42 et C 34 à 44. Ch. $4

Non illustré. Soutien-gorge long. Fermeture devant. Bonnets B 34 à 44 et C 34 à 44 Ch. $5 Bonnets D 36 à 44 .... Ch. 5.50

C. Soutien-gorge long. Fermeture devant, revers élasticisé 2 pouces. Dos et côtés élasticisés. Bonnets B 34 à 42 et C 34 à 44. .... Ch. 6.50 Bonnet D 36 à 44 Ch. $7

Commandes postales et téléphoniques exécutées 842-7221

SIMPSONS — Vêtements de base pour dames (785) au sous-sol — Aussi à Fairview et Anjou

Rabais $3 à $5! Perruques et postiches 100% Hairlon

Cheveux courts pour vous baigner . . . cheveux longs pour vos soirées ! . . . Ce sera désormais possible avec une jolie perruque et un postiche en Hairlon !

- Cette fibre est lavable, facile à coiffer.
- Certains modèles sont bouclés pour la vie.
- Choisissez la teinte qui s'harmonisera le plus à votre caractère.

A. Demi-perruque 16 po. de long avec bandeau. **Rég. 16.98** ..... Ch. 13.98
B. Postiche. **Rég. 12.98** ..... Ch. 9.98
C. Perruque Pixie. **Rég. 29.98** ..... Ch. 24.98

Aussi disponibles :
Nécessaire pour entretien de votre perruque ..... Ch. 2.99
Fixatif pour cheveux. **Rég. $3** ..... Ch. 2.49

Commandes postales ou téléphoniques exécutées sur accessoires seulement. 842-7221.

SIMPSONS — Boutiques aux Perruques (711) au rez-de-chaussée. Aussi à Fairview et Anjou.

Entendez mieux ! Vivez pleinement ! Economisez davantage

avec l'appareil auditif "Emblem" de ZENITH

C'est un appareil léger qui se place derrière l'oreille et que vous payez $100 de mois que ce que vous pensiez pour un Zenith traditionnel.

Mince, insoupçonnable, efficace . . . et en vous le procurant vous profitez du plan de protection à l'achat.

Demandez "Embem" de Zenith et vous entendrez mieux.

Pour démonstration ou renseignements, composez

842-3241

poste

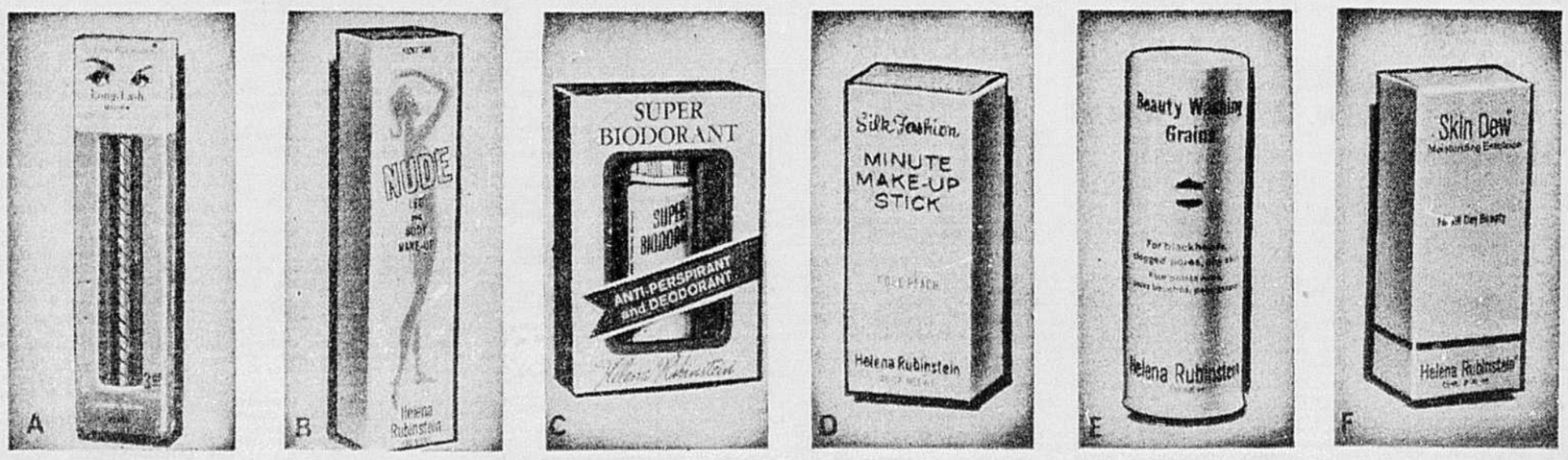
452

Votre appareil peut être réparé pendant que vous attendez.

SIMPSONS — Appareils auditifs Zenith (763) au septième — Aussi à Anjou

Achetez un produit... obtenez le deuxième en cadeau ! Offre spéciale Helena Rubinstein

Oui, grâce à Helena Rubinstein, soyez belles et fraîches durant tout l'été . . . ! Tous ces produits ont été conçus pour raviver votre beauté et mettre votre personnalité en valeur . . . c'est une offre spéciale à ne pas manquer !



A-Achetez le mascara "Long Lash" **Obtenez** les tampons démaquillants pour les yeux $3 Rég. 4.13

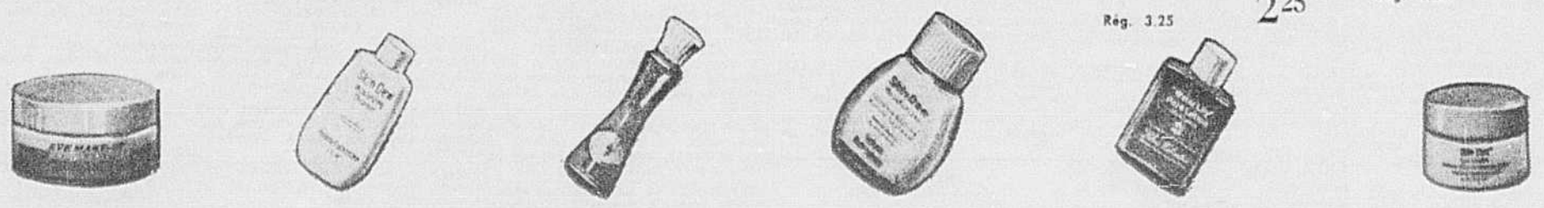
B-Achetez le maquillage "Nude" pour les jambes et le corps . . . **Obtenez** le démaquillant hydratant "Skin Dew" 4.25 Rég. 5.5

C-Achetez le "Super Biodorant" . . . **Obtenez** l'Eau de parfum "Heaven Sent" $3 Rég. 4.50

D-Achetez le fond de teint en bâton "Silk Fashion" . . . **Obtenez** l'émulsion hydratante "Skin Dew" $3 Rég. 5.13

E-Achetez "Beauty Washing Grains", des granules nettoyantes pour épiderme gras . . . **Obtenez** la lotion "Water" Lily" 2.25 Rég. 3.25

F-Achetez l'émulsion hydratante "Skin Dew" . . . **Obtenez** la crème "Skin Dew" pour les yeux 4.25 Rég. 6.38



Non illustrée : ACHETEZ la crème épilatoire "Nudit" pour le visage. OBTENEZ l'eau de parfum "Heaven Sent" Rég. 3.75 ..... 2.25

Commandes postales et téléphoniques exécutées 842-7221

SIMPSONS — Parfumerie (701) au rez-de-chaussée. — Aussi à Fairview et Anjou.

SECRETAIRE (BILINGUE)

DEPARTEMENT DE PUBLICITE

Nous avons une ouverture très intéressante pour une secrétaire avec expérience en traduction. Salaire très intéressant pour la candidate qualifiée.

735-1621 poste 49

GERANT DU PERSONNEL

CHANGEMENT DE NOM

Avis est donné que Pierre Raymond Lavoie, résidant à 1794, rue St-André, app. 3, Ville de Montréal, P.Q., s'adressera au lieutenant-gouverneur en conseil afin d'obtenir d'adoption d'un décret changeant son nom en celui de Pierre Raymond Coulombe, ledit nom devant servir à toutes fins légales.

COUTURIERS

avec expérience de draperies, demandés

277-7598

Appel d'offres

Ministère de la Voirie

Projet 2211-69 — Revêtement en béton bitumineux de divers chemins, dans diverses municipalités, comté de Rivière-du-Loup. Longueur de 8.13 milles.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Bellechasse, Kamouraska, L'Islet, Montmagny, Rivière-du-Loup et Témiscouata.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé : $13,000.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 6 août 1969.

Projet 6204-69 — Revêtement en béton bitumineux de divers chemins, dans diverses municipalités, comté d'Abitibi-Ouest. Longueur de 1.85 mille.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés d'Abitibi-Est, Abitibi-Ouest, Rouyn-Noranda et Témiscamingue.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé : $3,000.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 6 août 1969.

Projet 7201-69 — Terrassement et gravelage sur la route du lac Clair, dans le canton de Tremblay et la paroisse de Saint-Honoré, comté de Dubuc. Longueur de 1.53 mille.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Chicoutimi, Jonquière-Kénogami, Lac Saint-Jean, Roberval et Dubuc.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé : $10,000.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 13 août 1969.

Projet 8247-69 — Revêtement en béton bitumineux d'une section du chemin Yamaska-Est, dans la ville et la paroisse de Saint-Césaire, comté de Rouville. Longueur de 1.13 mille.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Chambly, Rouville, Verchères et Taillon.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé : $2,600.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 6 août 1969.

Projet 0233-69 — Terrassement et fondation d'une section du chemin du Domaine, dans la paroisse de Sainte-Béatrix, comté de Joliette. Longueur de 1.60 mille.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Berthier, Joliette, l'Assomption et Montcalm.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé : $5,500.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 13 août 1969.

Projet 0234-69 — Terrassement et fondation d'une section du chemin de Ligne 1er et 2ème Rang Saint-Pierre, dans la paroisse de Saint-Jean-de-Matha, comté de Joliette. Longueur de 1.08 mille.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Berthier, Joliette, l'Assomption et Montcalm.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé : $4,300.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 13 août 1969.

Projet 0229-69 — Revêtement en béton bitumineux d'une section du chemin des Laurentides, dans le village de Saint-Boniface de Shawinigan, comté de Saint-Maurice. Longueur de 1.42 mille.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Champlain, Laviolette, Maskinongé, Saint-Maurice et Trois-Rivières.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé : $2,200.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 6 août 1969.

Projet 0232-69 — Revêtement en béton bitumineux d'une section de la route lac Pierre-Paul, dans la paroisse de Saint-Tite, comté de Laviolette. Longueur de 2.00 milles.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Champlain, Laviolette, Maskinongé, Saint-Maurice et Trois-Rivières.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé : $3,300.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 6 août 1969.

Projet 3203-69 — Revêtement en béton bitumineux d'une section de la route no 32 et divers chemins, dans diverses municipalités, comté de Wolfe. Longueur de 4.51 milles.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Compton, Richmond, Sherbrooke, Stanstead et Wolfe.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé : $5,600.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 6 août 1969.

Projet 0244-69 — Revêtement en béton bitumineux des chemins Montée des 3 et 4 et du Trait Carré, dans la paroisse de Saint-Joachim, comté de l'Assomption. Longueur de 1.175 mille.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Berthier, Joliette, l'Assomption, Montcalm, Deux-Montagnes, Labelle, Terrebonne, Argenteuil et Ile Jésus.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé : $1,900.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 6 août 1969.

Projet 8249-69 — Revêtement en béton bitumineux d'une section du chemin Saint-Placide — Lachapelle, dans la paroisse de Saint-Guillaume, comté d'Yamaska. Longueur de 0.96 mille.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés d'Arthabaska, Bagot, Nicolet, Drummond, Richelieu, Saint-Hyacinthe et Yamaska.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé : $1,100.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi, le 6 août 1969.

Projet 8250-69 — Revêtement en béton bitumineux du chemin Rang Saint-Antoine et route de la Savane, dans les paroisses de Saint-Antoine de la Baie du Febvre, Saint-Elphège et la Visitation de la Bienheureuse Vierge Marie, comté d'Yamaska. Longueur de 1.42 mille.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés d'Arthabaska, Bagot, Nicolet, Drummond, Richelieu, Saint-Hyacinthe et Yamaska.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre dse Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé : $1,300.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi, le 6 août 1969.

Projet 0246-69 — Revêtement en béton bitumineux sur une section du chemin de la Grande Ligne Nord, dans Saint-Narcisse paroisse, comté de Champlain. Longueur de 2.65 milles.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principal place d'affaires dans les comtés de Champlain, Laviolette, Maskinongé, Saint-Maurice et Trois-Rivières.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessairese.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé : $3,300.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 6 août 1969.

Projet 0247-69 — Revêtement en béton bitumineux sur une section du chemin Marais des Plaines, dans Saint-Louis de France paroisse, comté de Champlain. Longueur de 1.33 mille.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Champlain, Laviolette, Maskinongé, Saint-Maurice et Trois-Rivières.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé : $1,700.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 6 août 1969.

PROJET 0248-69 — Revêtement en béton bitumineux sur une section du chemin du rang Saint-Félix Ouest, dans Notre-Dame du Mont-Carmel paroisse, comté de Champlain. Longueur de 1.86 mille.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Champlain, Laviolette, Maskinongé, Saint-Maurice et Trois-Rivières.
Un versement de $10.00 nom remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé : $1,900.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.) mercredi le 6 août 1969.

PROJET 0249-69 — Revêtement en béton bitumineux d'une section du chemin du 3e rang, dans la paroisse de Saint-Luc, comté de Champlain. Longueur de 2.33 milles.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Champlain, Laviclette, Maskinongé, Saint-Maurice et Trois-Rivières.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé : $2,600.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.) mercredi le 6 août 1969.

PROJET 0243-69 — Revêtement en béton bitumineux des chemins Montée de la Cabane Ronde et 2e Montée de la Cabane Ronde, dans la paroisse de Saint-Henri-de-Mascouche, comté de l'Assomption. Longueur de 1.89 mille.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Berthier, Joliette, l'Assomption, Montcalm, Deux-Montagnes, Labelle, Terrebonne, Argenteuil et Ile Jésus.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé : $4,300.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.) mercredi le 6 août 1969.

Pour ces projets les documents nécessaires sont obtenus au Ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Le Sous-Ministre
Eddy Monette, Ing.

QUÉBEC — GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

DUPUIS

CENTRE-VILLE SEULEMENT

Vivez avec modernisme au foyer! Profitez des bas prix sur ces articles

Batterie de cuisine "Suprême" 3 pièces en acier inoxydable

Economisez 5.51!

Prix courant : 23.40

PRIX SPECIAL DUPUIS **17.89** l'ensemble

Vous l'obtenez à bien petit prix cette batterie de cuisine de trois pièces, préférée des cuisinières modernes à cause de son acier inoxydable 3 plis "Suprême" de bonne qualité. Elle comprend trois contenants : 1 pinte, 2 pintes et 3 pintes, chacun avec couvercle.

En plus de cet ensemble, Dupuis vous offre à petit prix une cocotte ou un bain-marie "Suprême" :

Prix courant: 12.95 ch.
PRIX SPECIAL DUPUIS **10.59** ch.

Cocotte 6 pintes, cuit avec un minimum d'eau. Bain-marie 2 pintes. —

COMPOSEZ : 842-6171

DUPUIS — QUATRIEME — RAYON 780

Percolateurs "West Bend"

Vous recevez des amis? Servez-leur le café en un instant avec ce percolateur muni d'un dispositif d'arrêt automatique et d'une lampe-témoin indiquant que le café est prêt. 1,090 watts, garantie 1 an sur élément. Fini brillant. 36 tasses.

17.89

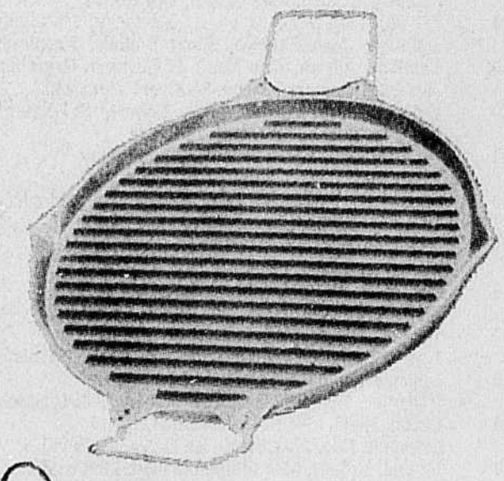
Grils "Bhouka" utiles

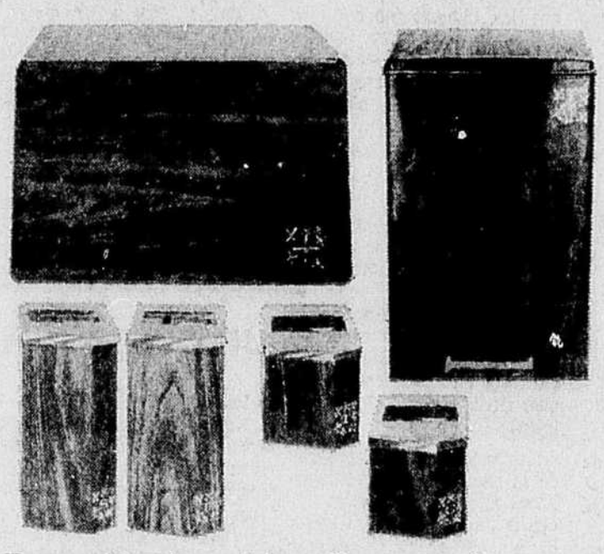
Pour cuir steaks, saucisses, côtelettes, etc. sans avoir à employer de beurre, gril strié "Bhouka" en fonte noire, avec poignées latérales. 11 po. diamètre.

6.98

COMPOSEZ : 842-6171

DUPUIS — QUATRIEME — RAYON 780





Ensemble de cuisine. Epargnez!

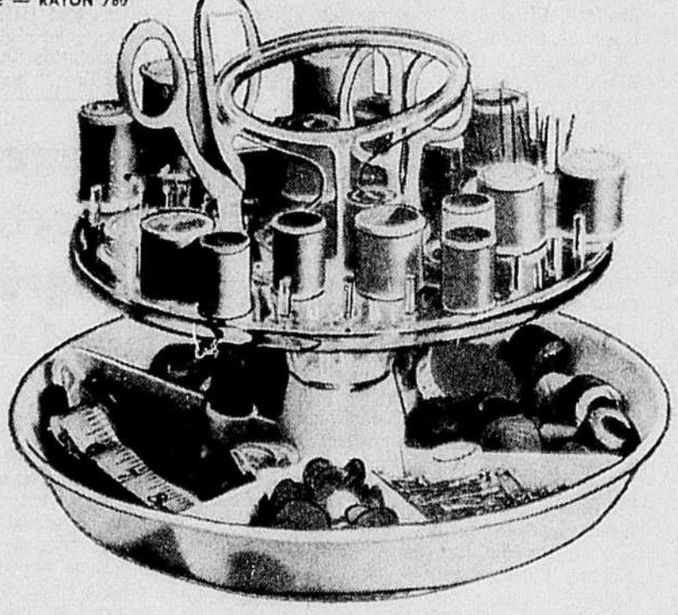
A. Prix courant : 12.98 — PRIX SPECIAL DUPUIS **7.19**
Boite à pain en acier au fini vinyle de ton noyer. Planche en bois à l'intérieur du couvercle. De belle qualité. Bas prix!

B. Prix courant : 11.98 — **6.89** l'ens.
Ensemble de 4 boites de cuisine en acier au fini vinyle de ton noyer. Pour thé, café, sucre et farine. Rabais de 5.09!

C. Prix courant : 13.98 — **7.59**
Poubelle "Coronet" en acier au fini vinyle de ton noyer, levier chromé, intérieur nylon. Vous économisez 6.39!

COMPOSEZ : 842-6171

DUPUIS — QUATRIEME — RAYON 780



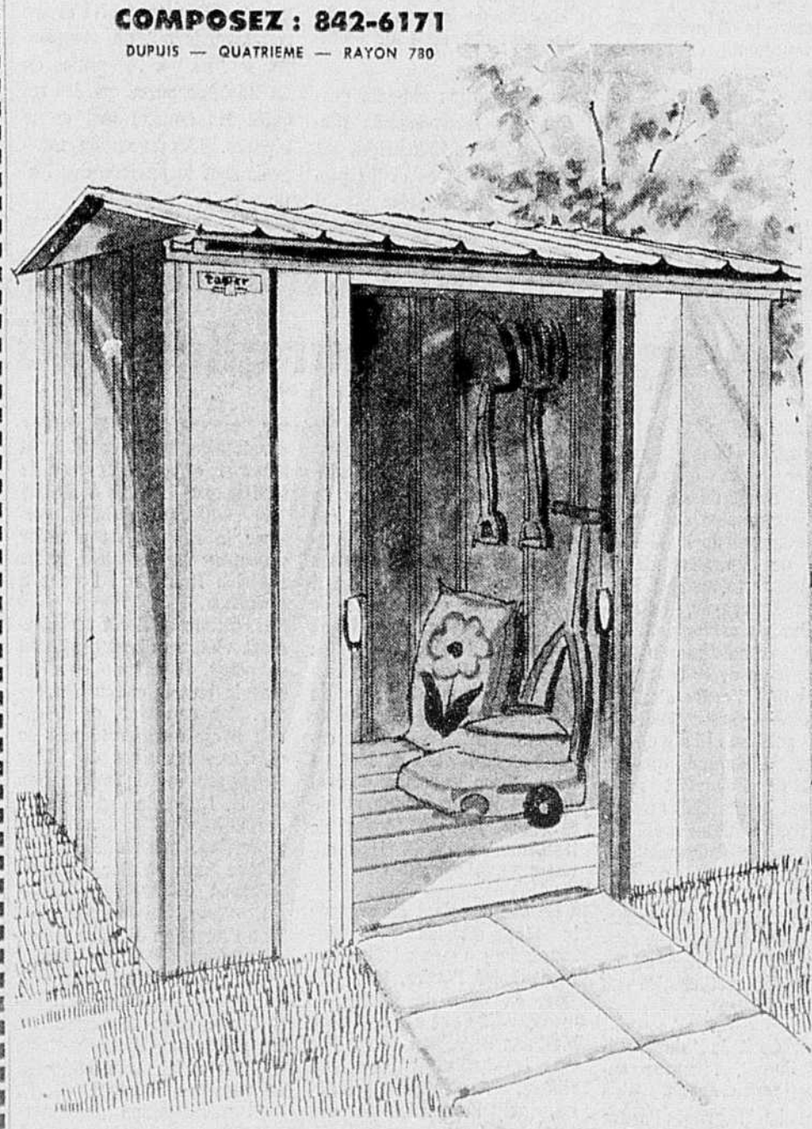
Plateaux de couture pivotant "Rubbermaid"

Ce plateau de couture de conception moderne sera apprécié des couturières méthodiques. Portatif et pivotant, son compartiment du haut possède 32 supports pour bobines de fil et 2 autres pour ciseaux; le bas est à 6 compartiments, facilite le rangement des boutons, épingles. Diamètre 11½ x hauteur 8½ pouces, en blanc au fini antique.

3.98

COMPOSEZ : 842-6171

DUPUIS — QUATRIEME — RAYON 780



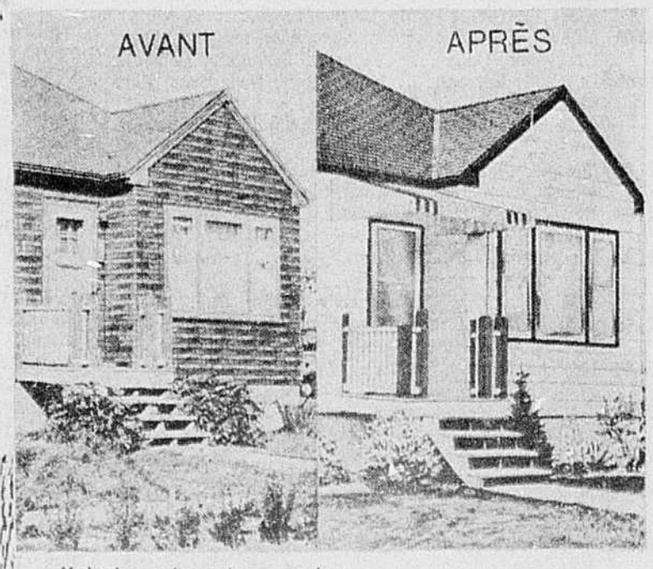
Remises de jardin en acier peint
Grandeur : 72 x 57½ x 77⅜ pouces

Facile à assembler cette remise de jardin en acier résistant peint vert pâle ou foncé. Portes coulissantes sur roulettes de nylon, toit avec gouttière. Antirouille. Venez la voir au quatrième étage.

89.98

COMPOSEZ : 842-6171

DUPUIS — QUATRIEME — RAYON 783



Modernisez votre maison avec le revêtement en aluminium durable

Le Centre de Rénovation Dupuis vous offre l'opportunité d'améliorer l'extérieur de votre foyer, à prix économiques. Pour plus de renseignements sur ce revêtement de longue durée, voyez le préposé au Centre de Rénovation Dupuis. Estimation gratuite sans aucune obligation de votre part.

Centre de Rénovation **DUPUIS**

Quatrième — Rayon 784
Portes — Fenêtres
Recouvrement

COMPOSEZ : 842-5131, poste 512

DUPUIS... VENEZ DES DEMAIN OU COMPOSEZ 842-6171

J. NADEAU
COMPTABILITE
5700
210793
400393

Le plus grand quotidien français d'Amérique

la presse

Montréal, lundi 21 juillet 1969, 85e année, No 167, 4 cahiers, 44 pages ★★★ 10¢

Le départ vers la Terre fait durer le suspense

d'après AFP-UPI-PA

Ce n'est pas tout de se poser sur la Lune, il faut en repartir. Aussi, le "suspense" n'est-il pas terminé tout à fait ni pour les astronautes ni pour les millions de Terriens qui suivent les moindres péripéties de la mission "Apollo-11".

Il reste le décollage de la Lune à réaliser, suivi des manoeuvres de rendez-vous et d'arrimage avec la cabine mère "Apollo" qui est demeurée au poste à 69 milles au-dessus de la Lune.

Voici comment se déroule cette cruciale manoeuvre (celle d'aujourd'hui est prévue pour quelques minutes avant 2 heures) :

Au signal donné, le moteur principal du palier de décollage est mis à feu pendant au moins six minutes des plus critiques. Sous son impulsion, l'habitacle, utilisant le palier inférieur qui reste sur la Lune comme rampe de lancement, quitte le sol lunaire.

Pendant les 14 premières secondes, après la mise à feu, le "LEM" monte tout droit, puis s'incline à un angle de 52 degrés pour amorcer une orbite de 11 milles sur 52.

Si les 3,500 livres de poussée du moteur principal ne suffisent pas après six minutes à donner l'élan nécessaire au "YEM", les astronautes peuvent utiliser les petites fusées de direction pour se donner un élan supplémentaire.

Si cette ultime manoeuvre n'est pas encore suffisante, rien ne peut sauver alors les astronautes de la mort. En effet, leur habitacle poursuit à ce moment-là une parabole qui se termine par un écrasement sur le sol de la Lune.

C'est peut-être le fait de penser à cette éventualité qui a empêché le commandant Neil Armstrong de dormir la nuit dernière et ce matin. En effet, les données transmises au centre de contrôle de Houston ont démontré que le premier homme à marcher sur la Lune, hier, a peu ou pas fermé l'oeil. Quant à Edwin Aldrin, on ne sait pas s'il a dormi parce que son scaphandre spatial n'était pas branché de façon à pouvoir transmettre de renseignements biologiques.

Il faut mentionner toutefois que le "LEM" n'est pas un endroit des plus propices pour le sommeil puisque son exiguïté ne permet pas aux passagers de s'étendre complètement...

Pour sa part, Michael Collins a passé une excellente nuit et il dormait profondément quand le centre de contrôle l'a éveillé vers 10 h. 30 ce matin, une heure avant ses deux collègues.

L'arrimage des deux engins sur orbite autour de la Lune est prévu pour 5 h. 11 cet après-midi. Quelque quatre heures plus tard, les deux lunautes revenus à bord de la cabine mère, le "LEM" sera éjecté et ira s'inscrire sur orbite lunaire.

Au sujet de la tension des deux hommes, le Dr Charles Berry, le médecin des astronautes, a révélé que durant l'exploration du sol lunaire, les pulsations cardiaques d'Armstrong ont varié de 90 à 160 à la minute. Le "sommet" a été atteint quand Armstrong a transporté les caisses d'échantillons lunaires au module. Pour Aldrin, ces pulsations ont varié entre 90 et 125 à la minute.

Le pouls normal des deux hommes est de 70-75 à la minute.

On a marché sur la Lune

d'après AFP-UPI-PA

Le 20 juillet 1969, durant la 12e année de l'ère spatiale, restera à jamais inscrit dans l'Histoire de l'Humanité. Cette journée-là, l'Homme, déjà maître de la Terre, a conquis une nouvelle planète qu'il enviait depuis des siècles.

Neil Armstrong, commandant de la mission américaine "Apollo-11", est descendu sur la Lune, en a foulé le sol et en a pris possession au nom de l'Humanité. Premier de ces "hommes de la planète Terre venus dans un esprit de paix", il a imprimé son empreinte sur le sol vierge de ce qui pourra devenir un nouveau "nouveau monde".

En compagnie d'Edwin Aldrin, Armstrong n'a ni apprivoisé ni domestiqué la Lune. Mais ces deux hommes l'ont cependant conquise, elle appartient maintenant à l'Homme.

C'est à 10 h. 56 hier soir qu'Armstrong a posé le pied sur la Lune. Cet instant mémorable, historique, avait été précédé d'un interminable "suspense" pour des centaines de millions de téléspectateurs à travers le monde, "suspense" rendu plus insupportable encore par l'annonce faite par l'équipage du module lunaire, aussi soudaine qu'inattendue, de sa décision de quitter le "LEM" dès 9 h. du soir, soit avec plus de cinq heures d'avance sur l'horaire.

A compter de ce moment, ce fut un interminable compte à rebours que chacun égrenait dans l'intimité de son foyer. Sept heures et demie astronautes entament leurs préparatifs de sortie et commencent à endosser leurs scaphandres lunaires. Quelques minutes plus tard, la NASA annonce que ces préparatifs prennent environ deux heures. Armstrong ne pourra donc sortir avant 10 h. p.m.

9 h. p.m.: les astronautes prennent du retard. 9 h. 50, ils ont 40 minutes de retard. A 9 h. 54, ils sont enfin prêts et commencent à dépressuriser la cabine et à pressuriser leur scaphandre.

10 h. p.m.: la NASA annonce que le vide se fait dans le "LEM". 10 h. 15, les astronautes ont fini de pressuriser leurs scaphandres. 10 h. 28, tout va bien, le "LEM" est entièrement dépressurisé et les deux explorateurs dépendent maintenant entièrement de leur harnais de survie. 10 h. 40, Armstrong ouvre l'écoutille. Il sort. L'Homme descend sur la Lune. A 10 h. 56, Armstrong pose le pied gauche sur la Lune et prononce ces mots que tous connaissent par coeur maintenant: "C'est un petit pas pour l'Homme. C'est un pas de géant pour l'Humanité".

Aussitôt le commandant de la mission "Apollo-11" constate qu'il n'a aucune difficulté à marcher, que cet exercice est même beaucoup plus facile que lors des répétitions sur terre dans les simulateurs.

Sa démarche est très souple, c'est le début d'un "ballet lunaire" auquel le second acteur, encore à l'intérieur du "LEM", brûle de participer. Quelques 19 minutes après le premier pas d'Armstrong, Aldrin rejoint son collègue: il y a maintenant deux hommes sur la Lune.

Dans un geste patriotique, les deux astronautes plantent le drapeau de leur pays et se rendent près du palier de descente de leur module lunaire pour y dévoiler la plaque qui restera à jamais sur la Lune: "Ici des Hommes de la planète Terre ont fait leurs premiers pas sur la Lune. Juillet 1969. Nous sommes venus dans un esprit de paix au nom de toute l'Humanité".

Ces gestes symboliques accomplis, les deux explorateurs effectuent ensuite rapidement tout le programme qui leur avait été confié: cueillette de nombreux échantillons lunaires, mise en place d'un sismographe, d'un collecteur de "vent solaire" et d'un réflecteur-laser, photographies de nombreux cailloux sur la Lune et du panorama qui les entoure.

Leur travail a été interrompu durant quelques minutes par un appel du président Richard Nixon qui, de la Maison Blanche, tenait à leur dire toute sa fierté de les voir explorer cet astre.

Dans leur enthousiasme, les deux astronautes semblaient gambader sur la Lune dans l'accomplissement de leurs différentes tâches.

L'exploration lunaire touche à sa fin. Les astronautes plient bagages. Aldrin remonte dans le "LEM" et, debout sur le porche, il attrape les objets qu'Armstrong lui passe et les range soigneusement à l'intérieur.

Après un premier "juron lunaire" (damn) pour avoir échappé un rouleau de pellicules, Aldrin pénètre dans le "LEM", suivi peu après par Armstrong. L'exploration de la Lune est terminée. Il est 1 h. 11 a.m. La mission est accomplie, c'est un succès total.

Michael Collins, demeuré seul à bord de la cabine "Apollo", était tenu au courant minute par minute de l'évolution de ses deux camarades. Et quand il a appris que l'expédition était un triomphe et qu'elle était terminée, il a manifesté sa joie et son soulagement par ce seul mot : "Alleluia !"

Si au point de vue "spectacle" l'exploration de la Lune était l'événement le plus attendu, l'atterrissage qui a précédé cette exploration ne saurait être oublié.

Avant de déclarer "Ici base Tranquillité, l'"Aigle" a atterri", à 4 h. 17 de l'après-midi, Neil Armstrong avait accompli un exploit sensationnel en manoeuvrant manuellement le module lunaire à son aire d'atterrissage.

Après un mot de remerciement à l'endroit du centre de contrôle de Houston, l'équipage annonce : "La dernière phase a pu vous paraître plutôt longue. Le pilotage automatique nous amenait en plein sur un terrain de la dimension d'un stade de football, plutôt d'un cratère de cette dimension. Une quantité de grosses bosses et de rochers et un ou deux cratères autour. Il nous a fallu débrancher le pilote automatique et prendre les commandes au-dessus du champ de rocailles pour trouver un endroit convenable . . ."

Ainsi, il a fallu la main de l'Homme, le jugement de l'Homme, pour mener à bien cette manoeuvre critique qu'était l'atterrissage.

Lorsque le véhicule lunaire s'est posé avec un peu de retard à quelques milles de l'endroit où il devait atterrir, des appaludissements nourris ont crepité dans le centre de presse de Houston.

Chez les contrôleurs de vol, on pouvait enfin lever la tête après de longs moments aux aguets devant d'innombrables consoles électroniques.

Ce soulagement a été encore plus grand quelques instants plus tard lorsque les directeurs de la NASA ont annoncé que le "LEM" s'était posé sous un angle de quatre degrés par rapport à l'horizontale et qu'il se trouvait en excellente condition de décollage.

- Luna 15 a survolé le site d'Apollo-11
- Anxiété, étonnement et joie
- Les Russes manquent de "fairplay"

— pages 8 et 9

Un petit pas pour l'Homme un pas de géant pour l'Humanité

— *Neil Armstrong*

par Jean-Paul DAZE

Lorsque Neil Armstrong a posé le pied sur la Lune à 10 h. 56 hier soir, le "mot" tant attendu qu'il a prononcé s'adressait à toute la Terre: "C'est un petit pas pour l'Homme, c'est un pas de géant pour l'Humanité".

Ce "petit pas" de la part de l'Homme peut signifier que cette première conquête humaine de la Lune pourra être suivie de conquêtes encore plus grandioses dans l'avenir, la Lune servant de tremplin à une exploration de notre Univers.

Le "pas de géant" pour l'Humanité, c'est la réalisation du rêve millénaire de l'Homme de se rendre sur la Lune, cet astre qu'il contemple depuis si longtemps, qu'il a commencé par craindre, pour ensuite le déifier, l'adorer, avant d'en violer la solitude avec des instruments optiques, puis finalement de le conquérir.

Cette phrase historique, Neil Armstrong l'a prononcée quatre jours, 13 heures, 24 minutes et 20 secondes après avoir quitté Cap Kennedy.

Lorsque Armstrong et Edwin Aldrin ont planté le drapeau des Etats-Unis, non pour prendre possession de la Lune mais simplement pour signifier que c'était leur pays qui avait réussi cet exploit historique, ils n'ont pas prononcé de grandes phrases. Au contraire, ils sont restés silencieux de longs moments, presque au garde-à-vous, savourant sans doute ce moment en prévision duquel ils avaient travaillé si ardument. Cet autre moment historique est survenu à 11 h. 43 p.m.

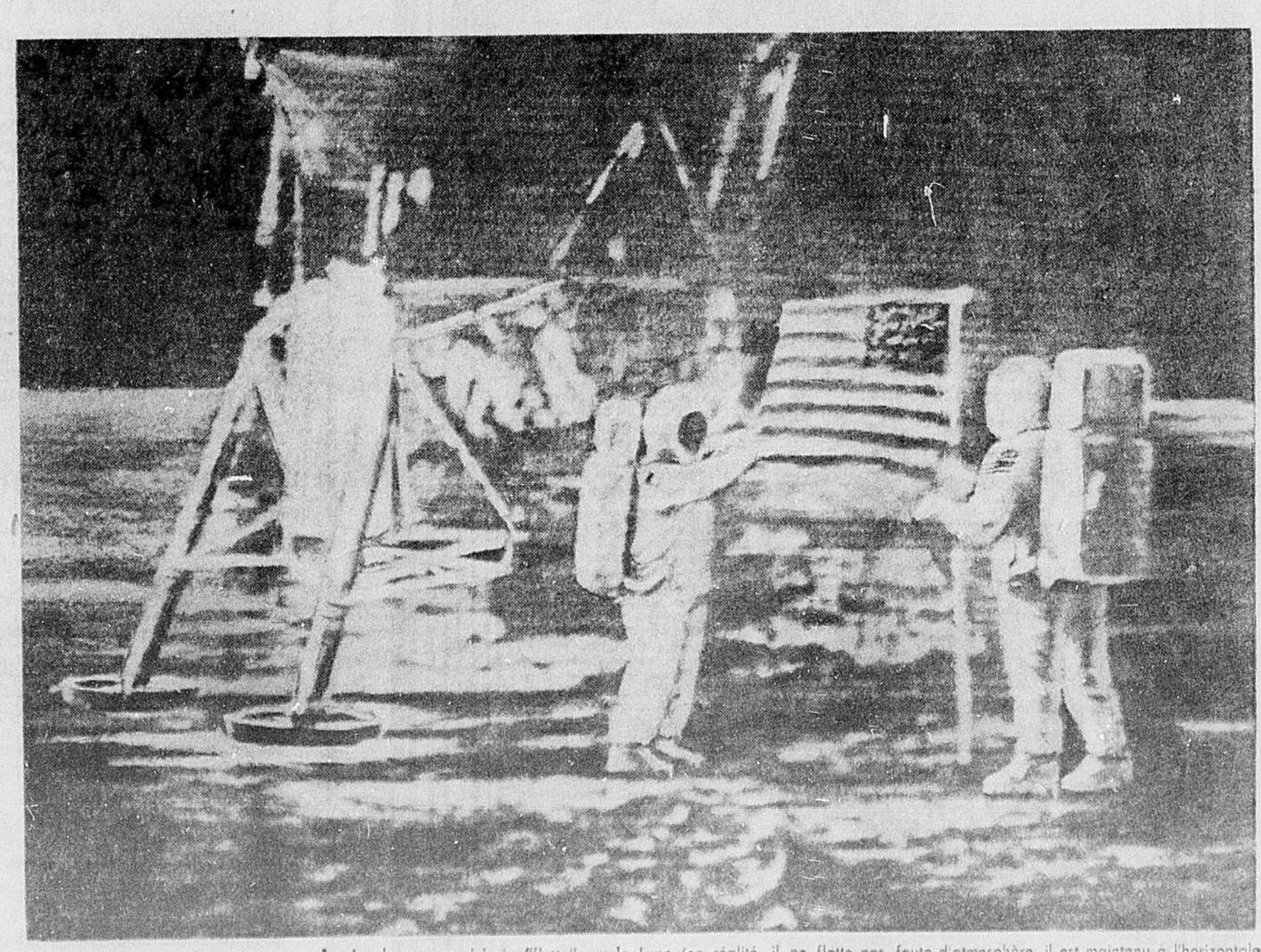
Le premier exploit de la journée, l'atterrissage sur la Lune, a été salué par une phrase d'une simplicité désarmante de la part de Neil Armstrong:

Voir ARMSTRONG en page 2

sommaire

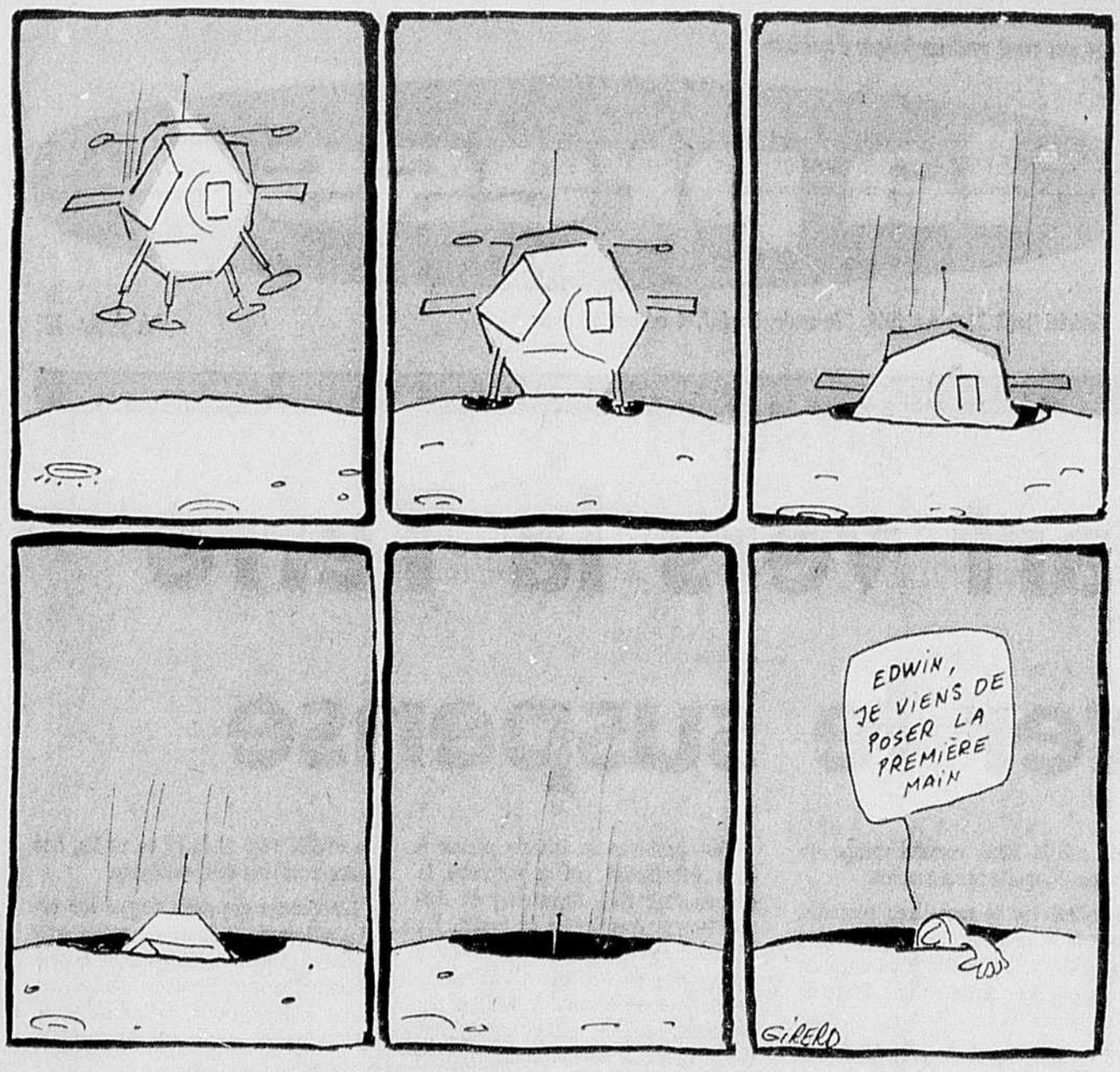
Annonces classées / 36 à 42
Arts et Spectacles / 18 et 19
Bandes dessinées / 28
Calendrier de Terre des Hommes / 7
Cinéma / 18 et 19
Courrier "Que faire ?" / 16
Décès, naissance, etc. / 43
Editorial / 4
Finance / 20, 21
Horoscope / 32
Informations étrangères / 13
Informations nationales / 35
Les secrets de polichinelle / 6
Mots croisés / 37
"Mot-mystère" / 28
Radio et télévision / 17
Sports / 23 à 27, 32 et 43.
Vie dans les parcs / 28
Vie féminine / 14 à 16
Votre médecin / 10

Météo : généralement clair.
Min. : 60. Max. :80 • Détails page 2.



Lune USA !

Le drapeau américain "flotte" sur la Lune (en réalité, il ne flotte pas, faute d'atmosphère, il est maintenu à l'horizontale grâce à une broche rigide) depuis 23 h. 43 hier. A moins que le jet de la fusée qui doit arracher le LEM de la Lune cet après-midi ne le renverse, il restera planté là indéfiniment, et seul, jusqu'à ce que les Russes en fassent autant.



Droits réservés

Pendant ce temps, Collins poursuivait son travail d'exploration

CENTRE SPATIAL DE HOUSTON (AFP) — Seul parmi les étoiles sur son orbite lunaire Michael Collins continuait à boucler des révolutions autour de la Lune mais n'en poursuit pas moins son travail.

L'exploration et la reconnaissance de la Lune se poursuit grâce aux observations qu'il fait.

Il ne cesse de communiquer au centre de contrôle de Houston qu'il a repéré tel ou tel cratère, telle ou telle fissure, telle ou telle faille et en fournissant les coordonnées au sol il permet aux spécialistes de Houston d'obtenir de nouvelles indications sur le relief et la topographie lunaire, autant d'indications qui serviront pour les missions "Apollo" ultérieures.

Trudeau félicite l'équipage d'Apollo-11

Le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau, n'a pas manqué de féliciter l'équipage d'Apollo 11 pour son courage à la suite de l'exploit d'hier.

Dans un message remis à la Maison Blanche tôt ce matin à l'intention du président Nixon, M. Trudeau déclare:

"M. le président, je me joins à tous les Canadiens pour saluer le courageux équipage d'Apollo 11, qui va étendre jusqu'à la Lune le domaine de l'homme. Nous applaudissons à leur audacieux et historique exploit. Je leur adresse, ainsi qu'à leurs compatriotes, mes plus chaleureuses félicitations.

"L'arrivée du premier homme sur la Lune est une réalisation magnifique dont peuvent être fiers les Etats-Unis et, à la vérité, l'humanité toute entière. Le rêve que l'homme nourrissait depuis des millénaires est devenu réalité.

"Cet exploit mémorable constitue un témoignage grandiose du génie de l'homme et de sa soif de connaissances. Il marque l'avènement d'une ère nouvelle dans l'exploration de l'Univers.

"Puissent-ils doter l'humanité de perspectives nouvelles et l'amener à mieux pénétrer le sens de notre existence commune sur la planète Terre."

ARMSTRONG

SUITE DE LA PAGE 1

"L'"Aigle" a atterri". Il était 4 h. 17 p.m.

Cette "sécheresse" peut s'expliquer par le fait que l'équipage venait de vivre des minutes épuisantes, énervantes, d'une grande intensité dramatique.

Quelques minutes plus tard, cependant, Aldrin, au nom de l'équipage de la mission "Apollo-11", a lu le message suivant:

"Je voudrais saisir cette occasion pour demander à tous ceux qui nous écoutent, où qu'ils soient, de se recueillir pour un instant, de méditer sur les événements des dernières heures et de rendre grâce chacun à sa façon".

Beaucoup de choses seront dites et écrites au sujet de cet exploit; souhaitons qu'elles aient la même sincérité et la même simplicité que celles des principaux acteurs de l'événement.

Christophe Colomb a vu les premiers pas sur la Lune

MADRID, (AFP) — Christophe Colomb a suivi avec attention à la télévision les premiers pas d'Armstrong et d'Aldrin sur la Lune. Il s'agit d'un descendant en ligne directe du célèbre navigateur qui a découvert l'Amérique. Il porte le même nom que son illustre aïeul: Christophe Colomb y Carjaval et se trouvait à bord du patrouilleur espagnol "Javier de Quiroga", qui croise actuellement en Méditerranée.

Les Russes félicitent les Américains

MOSCOU, (AFP, Reuters, UPI) — Le premier ministre Alexei Kossyguine de l'URSS a félicité le peuple américain pour l'exploit d'"Apollo-11", par l'entremise de l'ex-vice-président Hubert Humphrey, qui effectue présentement une visite personnelle en Union soviétique.

M. Humphrey a été invité à se rendre au bureau du premier ministre où les deux hommes ont conversé pendant deux heures et demie.

M. Kossyguine s'est montré très élogieux, a souligné M. Humphrey après sa visite, et a paru sincèrement désireux d'établir des liens de coopération avec les Etats-Unis dans le domaine spatial comme dans la recherche de solutions aux problèmes mondiaux.

A Varsovie, le chef du parti communiste de l'URSS, M. Leonide Brejnev, en visite dans la capitale polonaise, a également exprimé ses félicitations à l'ambassadeur américain en Pologne, M. Walter J. Stoessel.

D'autre part la télévision russe a diffusé, ce matin, ses premières images des deux astronautes américains sur la lune.

Pendant sept minutes et demie la télévision a projeté les vues des deux astronautes prenant pied sur la surface lunaire. L'émission a été présentée à une heure d'écoute faible, soit à l'émission d'information de 10 heures.

le TEMPS qu'il fera

Beau et chaud

Le ciel sera généralement ensoleillé aujourd'hui avec quelques périodes nuageuses. On ne prévoit pas d'averses ou d'orages, du moins dans la région métropolitaine.

MAXIMUM AUJOURD'HUI : 80

MINIMUM LA NUIT PROCHAINE : 60

Prévisions officielles émises par le Bureau météorologique de Dorval :

Régions de Montréal, d'Ottawa, de Québec, des Laurentides et des Cantons de l'Est : ensoleillé avec quelques périodes nuageuses aujourd'hui. Mardi généralement ensoleillé. Température de saison. Vents légers. Maximum aujourd'hui et minimum la nuit prochaine à Montréal et Ottawa, 80 et 60. Ville de Québec, Sherbrooke et Sainte-Agathe, 75 et 55.

Régions du Saint-Maurice et du Lac Saint-Jean : ensoleillé avec quelques périodes nuageuses aujourd'hui. Quelques averses ou orages dispersés durant l'après-midi et en soirée. Mardi, ensoleillé avec quelques périodes nuageuses. Temps frais persistant. Vents légers. Maximum aujourd'hui et minimum la nuit prochaine à La Tuque et Chicoutimi, 70 et 50.

Régions de Baie-Comeau, de Rimouski, de Gaspé et de Sept-Iles : ensoleillé avec quelques périodes nuageuses et possibilité d'averses en fin d'après-midi ou en soirée lundi et mardi. Frais. Vents légers. Maximum aujourd'hui et minimum la nuit prochaine à Baie-Comeau, 65 et 50; Rivière-du-Loup, Mont-Joli et Gaspé, 70 et 50; Sept-Iles, 65 et 45.

FETE: saint Laurent de Brindes

Alors que le reste du monde avait les yeux rivés sur la Lune, quelques êtres un peu spéciaux, membres d'un jury, avaient, eux, les yeux rivés sur 15 finalistes d'un concours de beauté. Et ils ont accordé le titre de Miss Univers à Gloria Diaz, des Philippines, une beauté brune âgée de 19 ans.

Faut regarder où on marche sur la Lune

CENTRE SPATIAL DE HOUSTON — (AFP) — Neil Armstrong a failli faire une chute pendant qu'il se trouvait sur le sol lunaire.

Il s'est en effet accroché le pied dans le câble de la caméra de télévision. Le colonel Aldrin l'en avertit toutefois à temps.

"Neil ?, appela-t-il par radio. Tu es sur le câble."

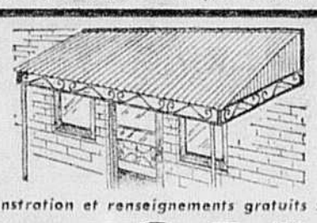
"OK", fut la seule réaction de son chef de bord, nullement ému...

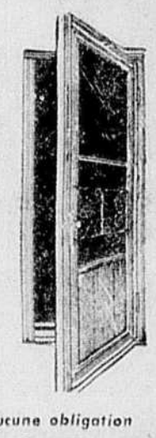
"Lève le pied droit. Le câble est encore pris sur le devant de ta botte."

Armstrong se dégagea sans difficulté d'une situation qui aurait pu être la cause d'un grave accident.

ADRESSEZ-VOUS au plus grand manufacturier
DE FENETRES — PORTES — AUVENTS et REVETEMENTS d'ALUMINIUM

PAIEMENTS TRES FACILES.
90 jours après installation sans intérêt.
TERMES BUDGETAIRES très AVANTAGEUX.
6-12-18-24-30-36 MOIS pour PAYER.





Démonstration et renseignements gratuits sans aucune obligation

279-8551 ALSCO

1530 EST, BEAUBIEN, Montréal, P.Q. SUCCURSALE A OTTAWA : 605 Somerset — 3236 0734

Conservez cette annonce pour vos besoins futurs

VIC TANNY'S
LA CHAÎNE DE CLUBS DE SANTÉ LA PLUS NOMBREUSE ET LA MEILLEURE AU MONDE

Nous vous invitons
DÉCOUPEZ ET UTILISEZ CE
LAISSEZ-PASSER GRATUIT

Nous vous invitons à visiter le plus beau centre de culture physique, absolument gratis et sans obligation... Venez aujourd'hui même...

VIC TANNY
LAISSEZ-PASSER GRATUIT
Vous donne droit (ainsi qu'à un de vos amis si vous le désirez) à un essai de 1 semaine à n'importe quel centre Vic Tanny (pour adultes seulement).

Les installations les plus complètes et les plus luxueuses au monde

Salles de culture physique ultra-modernes pour hommes • Salon de gymnastique pour dames • Piscines tropicales à température contrôlée • Bains tourbillonnants stimulants • Bains turcs • Equipement de gymnastique et d'amaigrissement spécialement créé par Vic Tanny • Programmes d'amaigrissement et de raffermissement • Machines étudiées pour reproportionner la silhouette • Appareils d'exercices à entraînement progressif • Massages professionnels • Salles d'inhalation à l'eucalyptus • Salles de chaleur sèche • Salle de bains de soleil "Californie" • Sauna finlandais • Armoires individuelles • Vestiaires privés • Séchoirs à cheveux • Bar de jus de fruits • Douches carrelées privées • Gymnases entièrement équipés • Salles de télévision en couleur.

A AIR CLIMATISÉ
POUR VOTRE CONFORT

CENTRE D'ACHATS COTE-ST-LUC CENTRE D'INFORMATIONS	PLACE BONAVENTURE	CENTRE COMMERCIAL ROCKLAND	CHOMEDEY 1278, BOUL. LABELLE
489-1234	866-7907	342-5550	688-7330

MAINTENANT OUVERT A QUEBEC

CLUBS DANS LES PRINCIPALES VILLES DU CANADA ET DES ÉTATS-UNIS

ALUNISSEZ LE PREMIER
18 TITRES SUR LA LUNE

LES MESSAGERIES INTERNATIONALES DU LIVRE
4550, RUE HOCHELAGA, MONTREAL 404

METTENT A VOTRE DISPOSITION 18 TITRES SUR "LA LUNE"

AUTEUR	TITRE	COLLECTION	PRIX
Rousseau, Pierre	L'ASTRONOMIE	Livre de Poche	$1.40
DeGaliana, Thomas	A LA CONQUETE DE L'ESPACE	Encyclopédie Larousse de Poche	$2.00
Verne, Jules	DE LA TERRE A LA LUNE	Livre de Poche	$1.40
Verne, Jules	AUTOUR DE LA LUNE	Livre de Poche	$1.40
En coll.	OBSERVATION DU CIEL	Le Petit Guide Hachette	$1.75
Verne, Jules	DE LA TERRE A LA LUNE	Bibliothèque Verte	$1.25
Verne, Jules	LA PLANETE IGNOREE	Bibliothèque Verte	$1.25
Guillot, René	DE LA TERRE A LA LUNE	Idéal-Bibliothèque	$2.30
Vauthier, Maurice	LA PLANETE KALGAR	Idéal-Bibliothèque	$2.30
Rousseau, Pierre	L'ASTRONAUTIQUE	Encyclopédie par l'Image	$1.40
Viger, A.	LE CIEL	Encyclopédie par l'Image	$1.40
Denis-François	CE MONDE OU NOUS VIVONS	Beaux Livres Hachette	$7.25
Goy Franco, Melegari Vezio	L'HISTOIRE DE NOTRE AMIE LA LUNE	Beaux Livres Hachette	$7.25
Vernes Jules	DE LA TERRE A LA LUNE	Grands Livres Hachette	$4.65
Domeyrat, Bernard	LES MERVEILLES DU XXe SIECLE	Beaux Livres Hachette	$7.25
Ruggieri, Guido	LES MERVEILLES DU CIEL	Beaux Livres Hachette	$7.25
Probst, Pierre	CAROLINE SUR LA LUNE	Grand Albums Hachette	$2.45
DeLatil, Pierre	LA LUNE ET LES PLANETES	Beaux Livres Hachette	$7.25
	"4 PAS SUR LA LUNE", un album consacré à l'alunissage		$1.50

OU LES ACHETER ? CHEZ VOTRE LIBRAIRE... OU CHEZ LES DEPOSITAIRES SUIVANTS

Librairie Tranquille, 67 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal, Québec
Morgan's, Carré Philippe, Montréal, Québec
Librairie P. A. Ménard, 222 est, Ste-Catherine, Montréal 18, Québec
Classic's Little Books Inc., Rockland Shopping Centre, Montréal, Québec
Ferron Librairie Disquaire Inc., 1456 rue de la Montagne, Montréal, Québec
W. H. Smith & Son Can. Ltd., 800 Victoria Square, Montréal, Québec
Librairie Hachette (Canada) Ltée, 554 est, Ste-Catherine, Montréal, Québec
Librairie Flammarion, 1243 rue Université, Montréal, Québec
Librairie Bertrand, Place Ville-Marie, Montréal, Québec
Dupuis, 865 est, Ste-Catherine, Montréal, Québec
Au Clavecin, 6850 rue St-Hubert, Montréal, Québec
Librairie Le Carrefour, Métro Station Berri-Demontigny, Montréal, Québec
La Maison du Livre, Place Ville-Marie, Montréal, Québec
Librairie Ahuntsic Enr., 1270 est, Fleury, Montréal, Québec
Burton's Bookshop, 1004 ouest, Ste-Catherine, Montréal, Québec
Librairie Guérin, Galerie des Boutiques, Métro Longueuil, Québec
Librairie Héroux, 312 Ch. de la Normandie, Pont-Viau, Québec
Librairie Larico Inc., Place Chambly, Chambly, Québec
Classic's Little Books, 7969 boul. Les Galeries d'Anjou, Anjou, Québec
W. H. Smith & Son (Can.) Ltd., Fairview Shopping Center, Pointe-Claire, Québec
Librairie Marcel Wilkie, 53 rue Georges, Sorel, Québec
Le Comptoir des Livres, 1391 rue Calixa-Lavallée, St-Hyacinthe, Québec
La Galerie des Livres, 2305 ouest, rue King, Sherbrooke, Québec
Librairie du Scorpion Inc., 1600 boul. Le Corbusier, Chomedey, Laval, Québec
Claude Payette, 211 rue Richelieu, St-Jean, Québec
Librairie Richer, 1400 rue des Cascades, St-Hyacinthe, Québec
Librairie Laurentienne, 1322 rue de l'Eglise, Ville St-Laurent, Québec

la presse

MONTREAL, LUNDI 21 JUILLET 1969 — 85e ANNEE — No 167 REDACTION (JOUR) 874-7078 / LIVRAISON A DOMICILE 874-6911 / RENSEIGNEMENTS 874-7272

A Terre des Hommes

12,000 personnes acclament l'exploit des astronautes

L'homme avait beau fouler le sol de l'astre lunaire, les amoureux étaient toujours seuls. Une chose leur déplaisait: pas tant que l'homme marche sur le compagnon symbolique des lunes de miel que les nuages qui obstruaient la vision du ciel étoilé.

Terre des Hommes, le 20 juillet 1969, 10 h. 56 du soir, une foule évaluée à quelque 12,000 personnes applaudissait le capitaine Neil Armstrong qui mettait le pied sur la Lune. Devant l'écran géant qui avait été dressé devant le pavillon français, sur l'île Notre-Dame, les gens, debout, attendaient ce geste solennel depuis un long moment. Pour certains, ce moment a duré plus de quatre heures.

Foule patiente

Ce qui surprenait avant tout de l'attitude de cette foule — les uns devant le pavillon français, les autres de l'autre côté du cours d'eau et partout d'où l'on pouvait apercevoir l'écran — c'est qu'à aucun moment elle ne s'est montrée impatiente.

Pour eux, c'est comme si la terre avait cessé de tourner. Pour d'autres, à la Place des Nations, la terre n'a pas cessé de tourner: leur coeur et leur tête non plus. La discothèque du soir de la Place des Nations était aussi achalandée qu'elle l'est en temps ordinaire. C'est du moins ce que des organisateurs ont révélé. L'âge moyen des participants à la discothèque: 17-20 ans.

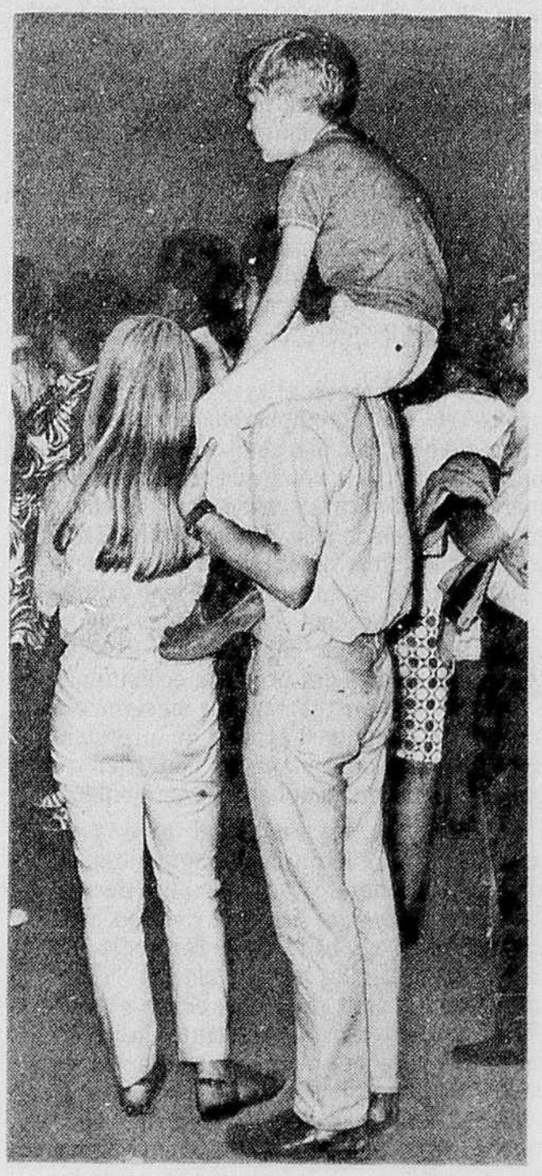
Sur le pont des Nations, celui de la Concorde, à La Ronde, partout ailleurs sur la Terre des Hommes du maire Drapeau, les amoureux s'enlaçaient et se miraient dans leurs yeux. L'exploit humain, scientifique et amricain qui s'accomplissait à quelque 222,000 milles de la terre les laissait froids.

Ceux qui assistaient à l'exploit, cependant, n'étaient pas de cet avis.

Ce qu'on disait...

Tout ce qu'on disait, quand

Voir ASTRONAUTES, page 6



Grâce aux astronautes

Même les policiers ont eu congé

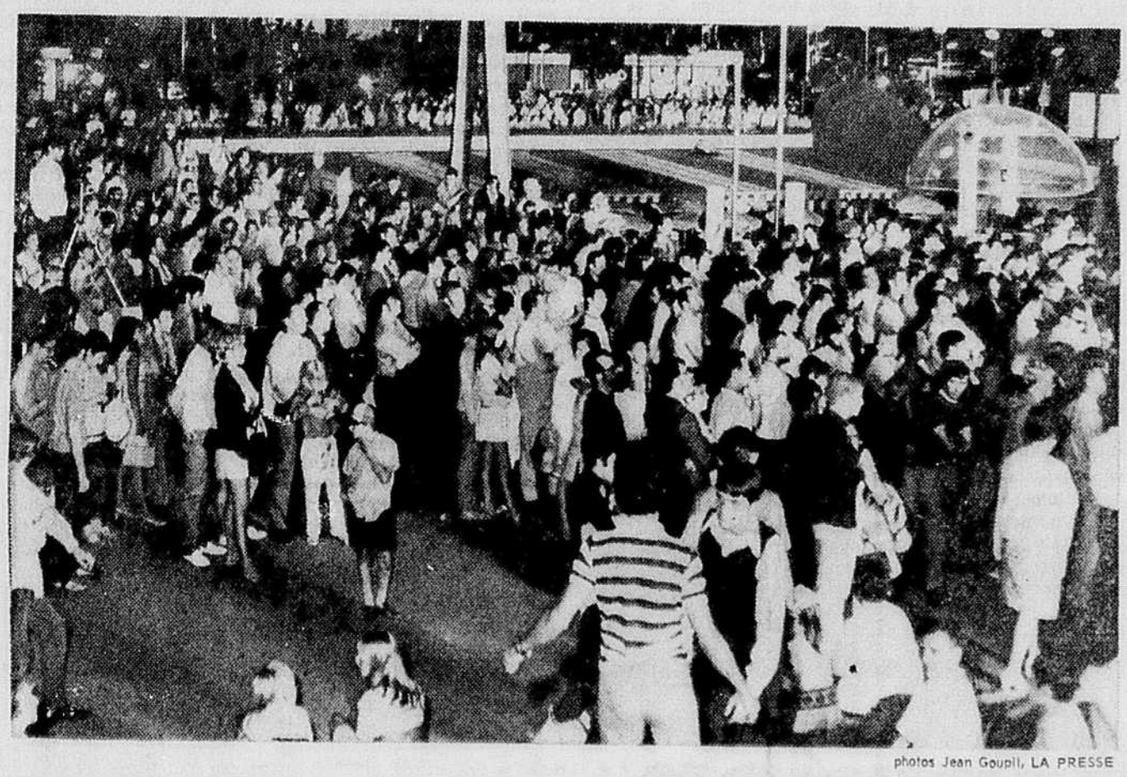
Criminels, vandales, joyeux fêtards, enfin tous ces individus qui font que les policiers conservent leur emploi, ont joint hier soir le rang des millions de personnes qui, à travers le monde entier, suivaient sur leur écran de télévision les premiers ébats de l'être humain sur le satellite naturel de la terre.

Pour les policiers montréalais, le dimanche soir se déroule normalement dans le calme. Hier soir, toutefois, c'était beaucoup plus calme qu'à l'accoutumée et les policiers ont profité de ces brefs moments de tranquillité (aucun lien avec la "mer" du même nom où évoluaient les astronautes américains) pour jeter eux aussi un coup d'oeil furtif sur un appareil de télévision pour surveiller les premiers pas de l'homme sur la Lune.

Sans pouvoir fournir de chiffre précis sur le nombre des appels, un officier du Centre de communication de la police de Montréal a signalé que l'on notait une diminution appréciable dans le nombre des appels.

Semblables moments de tranquillité sont habituellement notés au cours des samedis soirs d'hiver, lors de la télédiffusion de la joute de hockey.

Comme il est impensable qu'il y ait de façon continue des joutes de hockey ou des vols "Apollo", les policiers ont repris le collier ce matin alors que la situation est revenue à la normale après une nuit de calme relatif.



photos Jean Goupil, LA PRESSE

Prolongation peu probable de TdH

Il est certes possible pour la ville de Montréal de décider de prolonger d'une dizaine de jours la durée de l'exposition "Terre des hommes" cette année, mais rien n'a été décidé en ce sens et la ville a même de bonnes raisons de ne pas prendre pareille décision.

En faisant cette déclaration hier à la radio, le maire de Montréal, M. Jean Drapeau, tout en admettant que, si dans les derniers jours prévus pour l'exposition, il y avait très grande affluence et très beau temps, cela pourrait rendre tentant de prolonger l'exposition, mais il estime que l'on risquerait, en cédant à cette tentation, de mettre dans la tête des gens, pour l'année suivante, l'idée que l'exposition serait encore prolongée, de les inciter par conséquent à retarder leur visite. Donc, une prolongation de l'exposition n'aurait pas que des avantages.

De toute façon, la ville n'a jusqu'ici pas envisagé l'éventualité d'une prolongation de l'exposition en septembre.

Le maire a aussi abordé la question de la contruction éventuelle d'un stade pour les Expos.

Il n'en voit pas la nécessité pour le moment. S'il est devenu difficile d'y trouver des billets pour les parties disputées en fin de semaine, cela permet par contre d'avoir en semaine des assistances meilleures qu'à New York, région pourtant dix fois plus peuplée. En outre, l'assistance moyenne au parc Jarry est de 16,000 personnes pour une capacité de 32,000 personnes.

Dans dix ou quinze ans, on en viendra bien sûr à avoir besoin d'un stade plus vaste, comte tenu du très grand intérêt que provoque le baseball de qualité à Montréal, intérêt qui devrait mener à une augmentation de l'assistance à la longue. Le maire a souligné que c'était du baseball de qualité qui avait été présenté au parc Jarry cette année, même quand les "Expos" avaient perdu, et que les gens ici s'en rendaient compte.

Enfin, M. Drapeau a réitéré sa position sur la fluoration de l'eau distribuée municipalement, comme quoi ce serait enfreindre les droits naturels de la personne.

Et un référendum ne changerait rien, quel que soit son résultat, aux droits naturels. Il a bien souligné que la fluoration de l'eau ne se comparait ni à sa chlorination, qui consiste à épurer l'eau de substances dangereuses à la santé, ni à la vaccination obligatoire, qui vise à protéger contre une maladie à caractère épidémique, non seulement le sujet vacciné, mais le reste de la population.

27 morts dans des accidents: 17 sur les routes, 9 noyés

Au moins 27 personnes ont perdu la vie accidentellement au Québec au cours du dernier week-end, soit depuis 6 h. vendredi soir jusqu'à minuit ce matin. De plus, de 3 h. à 6 h. vendredi après-midi, on avait déjà enregistré cinq morts accidentelles, dont trois victimes de l'onde et deux pertes de vie dans des accidents de la circulation.

Si la route a encore été la plus meurtrière en s'accaparant de 17 des 27 victimes, la fin de semaine a été moins sombre que le week-end correspondant l'an dernier. En effet, au cours de la fin de semaine du 19 au 21 juillet 1968, les accidents de la route avaient fait 19 victimes.

Le bilan du dernier week-end est complété par neuf victimes de l'onde, dont deux noyés dans deux tragédies, et un accident de ferme au cours duquel un cultivateur a été piétiné par son boeuf.

Voici la liste des victimes :

Un garçonnet de 9 ans ainsi que son père et sa mère ont péri dans une violente collision entre trois véhicules, vers 6 h. 25 hier soir, sur la route 9-C, à moins de deux milles du pont Mercier. L'accident a causé des blessures à huit autres personnes. La Sûreté du Québec a refusé de révéler immédiatement l'identité des victimes.

Mme François-Xavier Lemieux, 53 ans, et sa fille **Suzanne,** âgée de 23 ans, du 2270, rue Père-Lelièvre, à Québec, ainsi que **M. Albert Jobin,** 62 ans, de Chute Panet, à Saint-Raymond, comté de Portneuf, ont perdu la vie, vers 11 h. hier soir, dans une violente collision de deux autos survenue sur la route No 2, à Neuville, comté de Portneuf.

M. Philippe Brousseau, 65 ans, du 3459 est, rue Ontario, s'est tué, vers 3 h. hier après-midi, lorsque son automobile a capoté sur une route secondaire de Saint-Charles-de-Mandeville, comté de Berthier.

Clément Habel, 20 ans, de Deschaillons, comté de Lotbinière, tué, vers 1 h. hier matin dans une collision de deux autos survenue dans le rang Saint-Jacques, à Deschaillons.

Jacques Doyon, 17 ans, de Vallée-Jonction, tué par une auto, vers 12 h. 20 hier matin, à Beauceville-Est.

Jean-Pierre Morin, 20 ans, du 108, 6e Avenue, à Montmagny, tué, vers 7 h. 10 samedi soir, dans une collision frontale de deux autos survenue à Saint-Pierre, dans le comté de Montmagny.

Raynald Bernatchez, 20 ans, de Saint-Léon-le-Grand, comté de Matapédia, s'est tué, vers 6 h. 30 samedi soir, quand son auto a capoté sur une route secondaire, près de Saint-Léon.

M. Norbert Giguère, 35 ans, du 28, rue Plamondon, à Drummondville, mortellement blessé, vers 12 h. 50 samedi après-midi, dans une collision de deux autos et d'un camion survenue à Saint-Lambert, comté de Lévis. La victime a succombé à ses blessures, vers 4 h. 20 samedi après-midi, à l'hôpital de Lévis.

Mme Gaston Couture, 41 ans, de Saint-Hyacinthe, s'est tuée, vers 8 h. 30 samedi matin, quand son auto a plongé dans la rivière Yamaska, près de l'entrée de la ville de Saint-Hyacinthe.

Shirley Hurens, 10 ans, de Beauport, dans la banlieue de Québec, mortellement blessée par une auto en face du 65, avenue Seigneuriale, à Beauport. La victime a succombé à ses blessures, vers 9 h. 30 vendredi soir, soit peu après son admission à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, à Québec.

M. Johnny Lebrun, 65 ans, de Saint-Jean, tué par une auto, vers 10 h. vendredi soir, en traversant la route no 7, près de Saint-Jean, dans le comté du même nom.

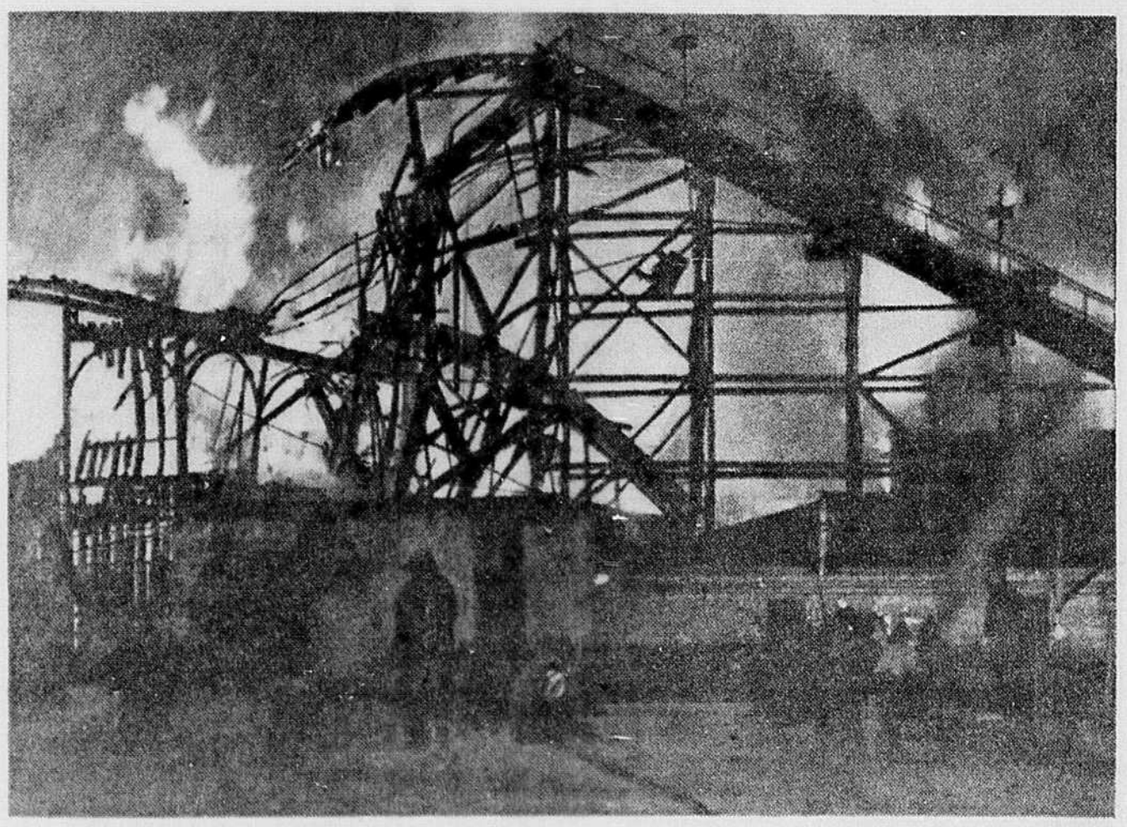
M. Albert Laplante, dont l'âge et l'adresse sont inconnus, tué par une auto, vers 10 h. 30 vendredi soir, sur la route no 9b, à Saint-Blaise, comté de Saint-Jean.

Mme Ursula Gerry Attenk, 28 ans, du 1100 rue McGregor, tuée, vers 8 h. vendredi soir, dans une collision frontale de deux autos survenue sur la route no 7, à Iberville, dans le comté du même nom.

M. Léo Parent, 45 ans, et Jean-Marc Sergerie, 17 ans, tous deux de Sainte-Anne-des-Monts, se sont noyés, vers 8 h. 15 samedi soir, lorsque leur chaloupe a chaviré dans le golfe Saint-Laurent, à Cap-Chat, comté de Gaspé-Ouest. Selon la police, l'accident serait survenu alors que les victimes tentaient de retirer leurs filets des eaux du fleuve.

Chantal Carrier, 13 ans, de 18-H, rue Albanel, à Des Rive, et Lyne Soucy, 13 an

Voir MORTS, page 6



Un incendie qui a nécessité une alerte générale, samedi soir, a détruit la majeure partie du quai des amusements de Old Orchard Beach, dans le Maine. Le sinistre a provoqué un embouteillage monstre aux abords du parc.

Mandats d'arrestation contre les 3 présumés assassins de Birrell

Des mandats d'arrestation devaient être émis aujourd'hui contre les présumés assassins de Raymond Birrell, 36 ans, de la rue Lafontaine, dont le corps a été retrouvé vers 8 h. 30 jeudi matin, dans un ravin, en bordure d'une route secondaire, près de Val-Morin, dans les Laurentides.

L'identité des trois agresseurs de Birrell serait connue des enquêteurs et leur arrestation ne serait plus qu'une question d'heures.

Le meurtre de Birrell est classé par les policiers comme un règlement de compte de plus au sein du monde interlope. La victime, un célibataire, était sans emploi et avait des antécédents judiciaires.

Selon la police, il fréquentait les membres de la petite pègre de l'est de la ville et il était un habitué des tavernes de ce secteur.

Le cadavre de Birrell avait été retrouvé par un policier de la région de Québec en vacances dans la région.

L'autopsie, pratiquée par le Dr Jean Hould, pathologiste du laboratoire de médecine légale du Québec, devait démontrer que la victime a été tuée d'une balle de fort calibre, .38 ou .45, au cou. De plus, le corps de Birrell avait été tailladé à l'aide d'un couteau.

La victime aurait été tuée dans un chalet des environs et son cadavre aurait été transporté dans une automobile. La police recherche d'ailleurs l'auto qui aurait servi au transport du corps.

Le mobile du crime demeure encore inconnu pour l'instant. Il semblerait toutefois que Birrell aurait été descendu pour avoir "mouchardé".

Toute la vérité devrait être connue sur cet assassinat au moment de l'enquête qui s'instruira devant le Dr Jean-Louis Taillon, coroner du district de Saint-Jérôme. Il faudra toutefois attendre l'arrestation des trois individus qui sont recherchés comme témoins importants en rapport avec ce meurtre.

30,000 personnes regardent le feu raser le quai des amusements d'Old Orchard

Sous les yeux d'une foule de curieux, évaluée par la police à environ 30,000 personnes, la majeure partie du quai des amusements d'Old Orchard Beach, lieu de vacances très fréquenté du Maine, a été lourdement endommagée par un violent incendie qui a fait rage pendant plus de trois heures, samedi soir.

Le chef James Clark, de la police d'Old Orchard, a évalué sommairement les dégâts à plus de $500,000. En plus de nombreux jeux mécaniques, 12 boutiques de souvenirs et deux restaurants ont été rasés par les flammes.

L'incendie a débuté, vers 7 h. 30 samedi soir, dans le secteur "White Way", au centre de la section des amusements. L'élément destructeur s'est rapidement propagé à travers les établissements du quai et les pompiers locaux ont dû mander l'aide des pompiers des localités avoisinantes.

Neuf personnes, dont huit curieux, ont été blessées dans cet incendie. Toutefois, il ne s'agit dans la plupart des cas que de blessures peu importantes.

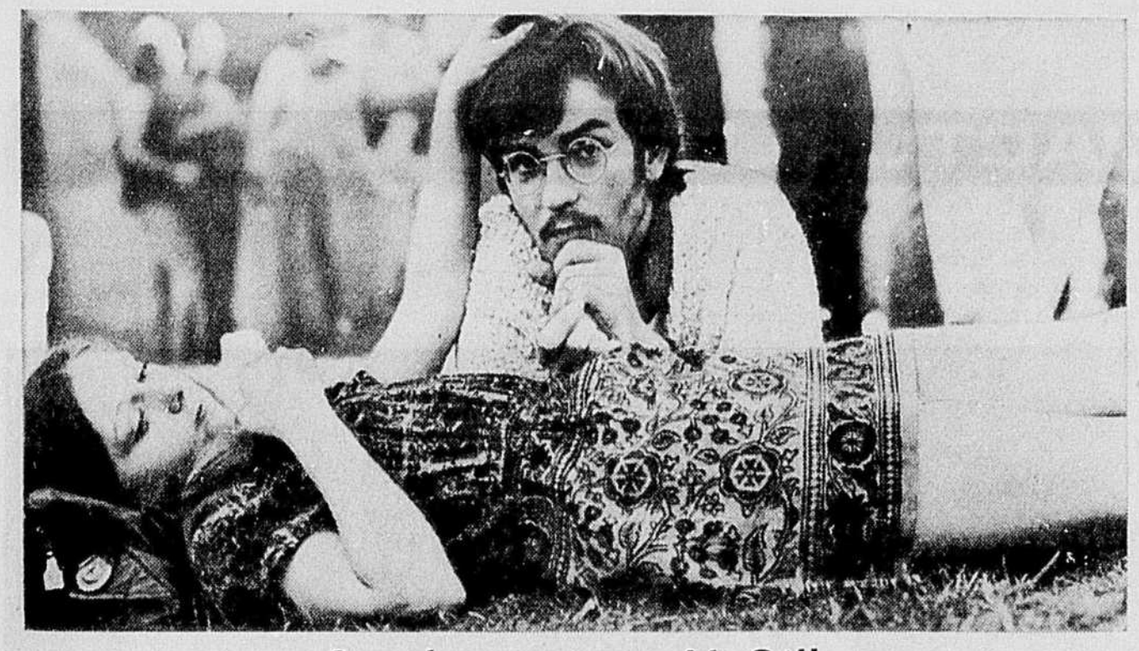
Le neuvième blessé est l'agent James Juvenil, de la police d'Old Orchard, qui a subi des brûlures en se portant au secours d'un enfant pris de panique.

Il y a eu des débuts de panique à plusieurs endroits, mais ils ont été rapidement réprimés.

Ce n'est que vers 10 h. 30 que les pompiers parvenaient à maîtriser l'énorme brasier et que la foule des curieux a commencé à se disperser.

Face à l'étendue des dégâts, on a pris la décision de nettoyer le quai au complet, démolissant ce qui demeure encore debout et de reconstruire au complet le parc d'amusement avant l'ouverture de la prochaine saison.

prescriptions
Cueillette & livraison gratuites
24 heures par jour 845-7251
PHARMACIE MONTREAL
La plus grande Pharmacie de Detail au Monde/ Jean P. Duquet, L.Ph.
916 est, rue Ste-Catherine



Sur le campus McGill

"Nous avons trouvé le vrai bonheur, nous nageons dedans !". Cette phrase a servi de leitmotiv, samedi, aux 2,000 hippies réunis sur le campus de l'Université McGill pour y célébrer la grande Fête des fous.

2,000 hippies célèbrent dans le calme la grande Fête des fous

par Jean-Claude TRAIT

"Nous avons trouvé le vrai bonheur, nous nageons dedans!" Cette phrase revenait sans cesse, samedi, sur le campus de l'Université McGill, alors que près de 2,000 hippies de Montréal, de la province, du reste du Canada et même des Etats-Unis, célébraient la grande Fête des fous.

Cette manifestation avait été organisée par les journaux Logos, sous la direction de John Ley, et Le Carré, sous la direction du grand prêtre hippy montréalais, le baron Philippe, et par le nouveau mouvement, les Zomms, créé par Jean Guernon.

Dès 9 h. du matin, des groupes de jeunes gens arrivèrent sur le campus, portant des vêtements de toutes sortes et de toutes couleurs, et prirent place sur la pelouse de l'université. Une scène avait été installée, et, toute la journée, des formations se succédèrent sans arrêt. Guitares électriques et batteries dispensèrent une musique psychédélique à la grande satisfaction de cette assistance bizarre.

Des dizaines de passants, poussés par la curiosité, se sont mêlés à cette foule bigarrée. Certains attendaient, sans doute, l'intervention de policiers... au cas où des troubles se produiraient. Il n'en fut cependant rien. En effet, hippies et zomms, en aucun temps, ne commirent de délits susceptibles d'inquiéter les quelques policiers en civil qui s'étaient dissimulés dans l'assistance. Tout se déroula dans un calme parfait. De temps en temps, sur les rythmes d'une musique effrénée, un ou une hippy se levait et tapait dans ses mains ou dansait selon l'inspiration du moment. Ailleurs, d'autres distribuaient des fleurs naturelles ou en papier.

Dans la soirée, le baron Philippe a procédé à deux mariages hippies; ce genre de cérémonie veut en général que les "conjoints" soit nus. Or, les unions se seraient déroulées ainsi, mais, l'obscurité aidant, malgré les projecteurs au magnésium, aucune indécence de ce genre n'aurait été signalée.

Vers les 3 h. du matin, la musique cessa et chacun, tranquillement, regagna son chez soi.

Les Belges fêtent leur indépendance

"Je suis heureux de constater l'excellente entente qui règne entre les Belges du Canada et principalement entre ceux installés au Québec." C'est ce qu'a déclaré, hier, M. Delhaye, ambassadeur de Belgique au Canada, qui présidait la fête nationale des Belges à Montréal. En effet, Flamands et Wallons, comme frères et soeurs, ont célébré dans la gaieté l'indépendance de leur pays d'origine.

Les festivités débutèrent dès samedi soir dans la salle des fêtes de l'Union nationale belge, rue Notre-Dame, par le grand bal de l'Indépendance.

Le lendemain, à 10 h. du matin, les Belges de Montréal se réunissaient au square Dominion pour y déposer des fleurs au pied du monument aux morts.

Le cortège, précédé de la fanfare militaire des Fusiliers Mont-Royal, se rendit à la Place d'Armes pour la célébration de la grand-messe en l'église Notre-Dame.

Tout le monde se retrouva ensuite au siège de l'Union nationale belge, où l'ambassadeur de Belgique au Canada devait prononcer son allocution. Il s'agissait pour la circonstance de la première visite officielle de ce visiteur de marque au Québec. A noter, que M. Delhaye, d'origine wallonne, a prononcé son discours dans les deux langues officielles de la Belgique: en flamand puis en wallon.

Du début de l'après-midi jusqu'à une heure avancée de la nuit, les réjouissances populaires se poursuivirent au son de l'orchestre Freddy.

ASTRONAUTES

SUITE DE LA PAGE 3

on n'était pas muet d'admiration, c'était inévitablement, sauf exception: "magnifique !"; "que nous réserve l'avenir ?"; "pourvu qu'ils puissent revenir sains et saufs"; "tout ce que l'homme peut réaliser, c'est inimaginable. Qui aurait cru il y a seulement 10 ans ?"; "quand on pense que Jules Verne l'avait prédit et qu'on l'avait pris pour un fou".

Des milliers de bouches disaient cela, hier soir, sur l'île Notre-Dame, les yeux rivés sur l'écran. D'autres reprenaient des thèmes déjà connus: "Mais qu'est-ce que cela va donner au fond ? C'est magnifique, bien sûr, mais quand on pense à tout ce que cela a coûté !"

Deux Américains, en visite à Terre des Hommes émettaient des idées: "Cela prouve bien que nous sommes la plus grande nation. Nous avons battu les Soviétiques." L'autre, de l'Etat de New York, disait: "C'est avant tout une victoire de l'homme sur l'inconnu, c'est surtout une victoire pour l'humanité entière".

M. Drapeau

Le maire Jean Drapeau, interviewé lors d'une émission spéciale sur Apollo-11, dimanche, à Terre des Hommes, a déclaré que l'aspect le plus impressionnant de l'exploit lunaire n'est pas le fait que des humains se soient posés sur la Lune, mais les années de progrès qui ont rendu l'alunissage possible.

"C'est quelque chose d'être sur la Lune, a-t-il dit : mais ce qu'il a fallu faire pour y arriver, voilà ce qui compte."

Le maire de Montréal, qui avait expédié au président Nixon un drapeau de Terre des Hommes, le 2 juillet dernier, avec un message lui suggérant de le remettre aux astronautes pour qu'ils le déposent sur la Lune, avait annoncé, vendredi, que le président des Etats-Unis lui a répondu.

M. Nixon lui a expliqué que la suggestion est venue trop tard pour qu'on puisse y donner suite, mais qu'il remettrait le drapeau aux trois astronautes à leur retour sur Terre.

MORTS

SUITE DE LA PAGE 3

du 2780, rue Laflèche, à Haute-Rivé, se sont noyés, vers 6 h. vendredi soir, en tentant d'atteindre la rive à la nage après que leur embarcation se fut trouvée en difficulté dans la rivière Manicouagan. Deux autres adolescentes, qui étaient dans la même embarcation, ont réussi à atteindre la rive.

M. Charles Pelletier, 32 ans, de Lauzon, s'est noyé, hier après-midi, dans la rivière Saint-Henri, près de Saint-Henri, comté de Lévis.

Marc Poulin, 20 ans, de Tring-Jonction, dans la Beauce, s'est noyé, dans un lac artificiel, vers 2 h. 45 hier après-midi, à Saint-Sylvestre, comté de Lotbinière.

Alain Gariépy, 17 ans, du rang Sainte-Thérèse, à Saint-Pierre-de-Sorel, s'est noyé, vers 3 h. samedi après-midi, dans la rivière Richelieu, près de chez lui.

Albert Fullum, 19 ans, de Newport, comté de Gaspé-Sud, s'est noyé, vers 8 h. 30 samedi matin, en pêchant dans le golfe Saint-Laurent, au large de Newport.

Gaétan Poirier, 19 ans, de Saint-Siméon, comté de Bonaventure, s'est noyé, vers 7 h. 30 samedi matin, dans la rivière Cascapédia, près de Grande-Cascapédia, dans le comté de Bonaventure.

M. Napoléon Fortier, 58 ans, du rang Boisclair, à Saint-Henri, comté de Lévis, mort tragiquement, vers 8 h. vendredi soir, lorsqu'il a été piétiné par un boeuf, sur sa ferme.

Bon de valeur

Berlitz vous offre $170 pour ses cours de langues

Apprenez le français, l'espagnol, l'anglais, l'allemand ou toute autre langue, en la parlant dès le début du cours, selon la méthode la plus facile... la méthode Berlitz. Etudiants et adultes! A vous de choisir.

Cours d'été collectifs — Apprenez en groupe; on parle, on apprend; c'est plaisant! Berlitz vous donne un crédit de $75. ou de $170.*

Cours privés — Pour des progrès plus rapides. En tête-à-tête avec votre professeur, vous parviendrez à une parfaite maîtrise du vocabulaire et de la prononciation, c'est ce que nous avons de mieux! Venez! Appelez! ou écrivez à l'école Berlitz la plus proche de chez vous. Inscrivez-vous dès aujourd'hui. Dépêchez-vous! les cours débutent le 28 juillet.

*Sur les langues mentionnées ci-dessus.

1 Place Ville Marie, Montréal, Tél. 288-3111
Joliette, Tél. 756-0438
Shawinigan, Tél. 537-0416
Sherbrooke, Tél. 569-9179
Sorel, Tél. 346-6100
Trois-Rivières, Tél. 378-2811

Berlitz
Langues vivantes • Leçons pratiques

Présentez ce bon chez Berlitz, afin de bénéficier d'un crédit de $75. ou de $170. lors de votre inscription pour les cours d'été collectifs. Ce bon n'est valide que pour la séance d'août. PR 21/7/69

Entre bonnes mains . . .

Elle ne s'en fait pas. Sa fille se marie en fin de semaine et, sur le conseil d'une amie, elle a confié au Reine Elizabeth, le soin de préparer la réception. Déjà, nous nous occupons de régler une foule de petits détails qu'elle aurait pu oublier. Elle n'a donc aucun souci.
Si vous devez organiser une réception, une réunion ou un déjeuner, rappelez-vous: nous avons la réputation d'assurer le succès des plus importantes réceptions. Alors, imaginez un peu ce que nous pouvons faire pour vous.
Peu importe le nombre d'invités, le Reine Elizabeth assure le succès de toutes vos réceptions. Composez 861-3511 et demandez le directeur du service des banquets.

Université Laval

APPEL D'OFFRES
PARC-AUTO

Pour tenir compte d'observations faites à l'Université, et dû au fait qu'à la suite de la grève de la construction les travaux d'excavation ne seront pas terminés avant la première semaine de septembre, les dates suivantes ont été déterminées :

1 — Plans disponibles	6 août
2 — Entrée des soumissions des sous-traitants	25 août — 17h (heure avancée de l'est)
3 — Entrée des soumissions des entrepreneurs généraux	2 septembre — 17h (heure avancée de l'est)

Toutes les autres clauses et conditions décrites dans les appels d'offres publiés dans les journaux des 16, 17 et 18 juillet ne sont pas modifiées.

Cité universitaire, Québec 10e

La nouvelle Isuzu Bellet: $2048.*

Si généreuse pour son prix modique!

• 81 ch. 1,500 cm3. • 90 milles/heure et jusqu'à 35 milles au gallon. • Revêtement et traitement antirouille complets du dessous de la voiture. • Suspension à 4 roues indépendantes. • Pneus à flanc blanc. • Boîte à 4 vitesses synchronisées, levier au plancher. • Sièges baquets en vinyle. • Tableau de bord façon bois, rembourré. • 4 portes, verrouillage "à l'épreuve des enfants". • Tapis épais.

Isuzu Bellet.

*Prix de vente suggéré: Toronto, Montréal, Sydney. Taxes provinciales et municipales en supplément.

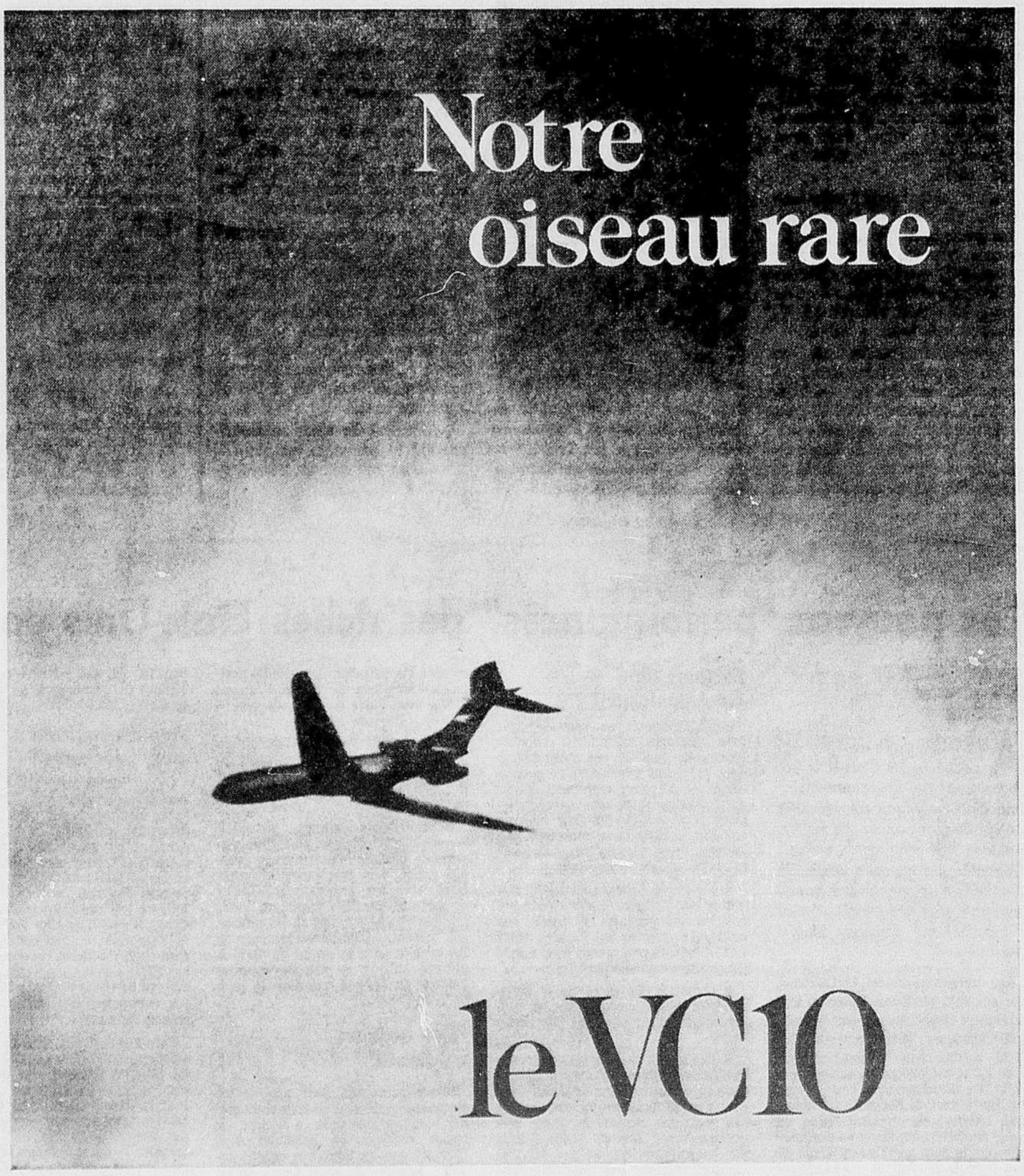
MONTREAL
Import Motors Corp., 839, boul. Taschereau, Ville Jacques-Cartier, Tél. 679-1890
J.-G. Tessier Automobile Enrg., 7755, Le Mans, St-Léonard, Tél. 254-7505
Alix Automobile Enrg., 6807, rue De Lorimier, Tél. 376-9191
Bertrand Automobile Ltée, 4, boulevard Martin, Pont-Viau, Ville de Laval, Tél. 667-0303
Import Motors Corp., 1922 ouest, rue Ste-Catherine, Tél. 935-6352

DORION
Norfolk Enterprises Co. Ltée, 220, rue Harwood, Tél. 453-2267

HUDSON
Norfolk Enterprises Co. Ltée, 103, rue Main, Tél. 236-5324

ST-JEAN
Garage Gérard Brodeur Enrg., 720, rue St-Jacques, Tél. 346-9777

POINTE-AUX-TREMBLES
Notre-Dame Automobile Enrg., 1165 est, rue Notre-Dame, Tél. 645-7487



Seul de son espèce, l'unique jet commercial dont les réacteurs sont montés à l'arrière, notre VC10 laisse tout bruit loin derrière lui. Dans un silence quasi monastique, vous vous détendrez parfaitement dans le fauteuil le plus confortable au monde: souple, moelleux, façonné pour assurer le confort de tous. A bord, l'air est climatisé et le service BOAC, courtois et efficace, est réputé à travers le monde. Vols quotidiens en VC10 de Montréal vers la Grande Bretagne pour aussi peu que $305.* Et les VC10 de BOAC vous offrent un moyen enchanteur de vous rendre aux Antilles, en Europe, en Afrique, en Orient.
Pour tout renseignement, volez chez l'agent de voyage BOAC, un expert en voyages.

BOAC
PREND BIEN SOIN DE VOUS

*Tarif — excursion de 14/21 jours en classe économique.

Calendrier de la Terre des Hommes

AUJOURD'HUI

BEFFROI DE LA MUSIQUE: Ouverture à deux choeurs en ré majeur de Van Helmont; la suite de ballet Céphale et Procris, Grétry; Symphonie en si bémol majeur, opus 4, no 3, Van Maldère; Concerto no 6 pour flûte, violon et orchestre à cordes, en si bémol majeur, De Croes; les Solistes de Liège sous la direction de Géry Lemaire.

MOSAIQUE ETHNIQUE : Semaine canado-portugaise, Beaux-Arts et artisanat; film à 12 h, 14 h, 16 h et 18 h; spectacle folklorique à 15 h, 17 h et 19 h.

FRANCE : Cinémathèque : Symphonie fantastique, réalisation de Christian Jacque, 1942, avec Jean-Louis Barrault, à 13 h 30, 16 h et 18 h 30.

ILE NOTRE-DAME: Les majorettes de Nîmes, départ du kiosque Canada et défilé sur l'île Notre-Dame, à 14 h et 17 h.

LAC DES REGATES : Pêche toute la journée; ski nautique à 14 h et 16 h.

KIOSQUE A: Grande Prairie Tartanette, folklore, à 15 h, 17 h et 19 h.

KIOSQUE INTERNATIONAL: Soleil et jours de pluie, production de Radio-Canada, pour les jeunes de 6 à 10 ans. Animateurs: Germaine Dugas et Claude Grisé, invités: les frères Dallaire, clowns-acrobates. Arrivée du public à 16 h, enregistrement à 16 h 30, prix de présence. Tour de chant de Sam et Dave, chanteurs "soul" à 20 h 30.

DEMAIN

BEFFROI DE LA MUSIQUE : Airs célèbres extraits des Noces de Figaro et de Don Giovanni de Mozart. Philharmonica Orchestra sous la diretion de J. Pritchard, Elisabeth Schwarzkopf, soprano.

ILE SAINTE-HELENE : Les majorettes de Nîmes, France, départ de la station de métro jusqu'à la Place des Nations, brève représentation, à 10 h.

MOSAIQUE ETHNIQUE : Semaine canado-portugaise, beaux-arts et artisanat: film à 12 h, 14 h, 16 h, et 18 h.; Spectacle folklorique à 15 h., 17 h., et 19 h.

FRANCE : Cinémathèque : Le Diable boiteux, réalisation de Sacha Guitry, 1948, avec Sacha Guitry, à 13 h. 30, 16 h. et 18 h. 30.

ILE NOTRE-DAME : Les majorettes de Nîmes, France, départ du kiosque Canada et défilé sur l'île, à 14 h., et 17 h.

LAC DES REGATES: Pêche toute la journée; skinautique à 14 h., et 16 h.

KIOSQUE A : Grande Prairie Tartanette, folklore, à 15 h., 17 h. et 19 h.

KIOSQUE INTERNATIONAL : Oui ou non, production de Radio-Canada, avec Nicole Bisaillon et Jean-Pierre Coallier; arrivée du public une demi-heure à l'avance, enregistrement à 15 h., 16 h. et 19 h. 30, prix de présence.

KIOSQUE CANADA: Jeunesse balkanique, troupe folklorique bulgare, à 17 h. et 20 h.

CANADA-AMERIQUE LATINE: Semaine de la Colombie, 2e jour, film et diapositives; présentation continue; spectacle folklorique à 17 h. et 20 h. 30.

LAC DES DAUPHINS : Ski nautique à 19 h.; féerie des eaux à 21 h. 30, 22 h. 30 et 23 h. 30.

PLACE DES NATIONS : Discothèque de 20 h. 30 à 24 h.

Quatre incendies, dont deux de deux alertes: huit pompiers blessés

Neuf personnes, dont huit pompiers, ont été blessées au cours de la dernière fin de semaine, pendant que de nombreuses familles étaient jetées sur le pavé alors que les pompiers montréalais ont été appelés à combattre quatre incendies dont deux avaient suffisamment d'ampleur pour nécessiter une deuxième alerte.

Le dernier de ces incendies a pris naissance peu après 7 h. hier soir dans des hangars situés à l'arrière d'un immeuble situé au 1831, rue Alexandra.

L'élément destructeur a fait des dégâts dans six logements alors que les hangars ont été rasés par les flammes.

Quelque 60 pompiers, travaillant sous la direction du chef de division Jean-Paul Laurin, ont utilisé quatre lances pour réussir à maîtriser l'incendie en moins d'une heure.

Peu avant minuit samedi soir, huit des 75 pompiers qui avaient répondu à une deuxième alerte au 1271 est, rue Beaubien, subissaient diverses blessures en combattant les flammes. Aucun d'eux n'a toutefois été sérieusement atteint.

Les flammes ont lourdement endommagé des établissements commerciaux de même que quatre logements.

Les pompiers, dirigés par l'assistant-directeur Jean-Paul Boutin, ont mis environ deux heures et demie à maîtriser l'incendie. Huit lances ont été utilisées pour parvenir à noyer le brasier.

Vers 5 h. 25 hier matin, un homme de 43 ans, M. Steve McMahon, du 5300, rue Salaberry, app. 301, a subi des brûlures aux deux mains et à la figure lorsqu'un incendie a ravagé la maison d'appartements où il habitait.

La victime a été transportée à l'hôpital du Sacré-Coeur, à Cartierville, où son état est jugé satisfaisant.

Une quarantaine de pompiers ont mis un peu moins d'une heure à maîtriser cet incendie qui a fait des dégâts surtout par l'eau et la fumée.

Finalement, peu après 9 h. samedi matin, un incendie qui a fait rage dans des hangars à l'arrière du 1484, rue Nicolet, a forcé trois familles à quitter leur logement.

Trente-cinq pompiers, dirigés par le chef de division Jean-Paul Laurin, ont réussi à enrayer cet incendie en une demi-heure.

Personne n'a été blessé dans ce dernier incendie.

BREVETS D'INVENTION
Marques de commerce
Dessins de fabrique
en tous pays.
MARION, ROBIC & ROBIC
2100, Drummond, Montréal 25
Téléphone 288-2152

OPTOMETRISTES • OPTICIENS
J. HENRY RICHARDSON, O.D.
J. HENRY RICHARDSON, Jr. O.D.
900 SHERBROOKE OUEST (CH. 11) VI. 9-1274
OUVERT DU LUNDI AU JEUDI DE 9 A.M. à 5.30 P.M.
VENDREDI DE 9 A.M. à 9 P.M. — SAMEDI DE 9 A.M. à MIDI

Il franchit l'Atlantique à la rame

HOLLYWOOD BEACH, Floride (AFP) — Le navigateur solitaire britannique John Fairfax a réussi à franchir l'Atlantique à la rame. Il a atteint samedi matin Hollywood Beach, sur la côte de Floride, après avoir franchi quelque 4,000 milles en 180 jours. Il était parti des îles Canaries.

Fairfax est le premier homme à avoir traversé l'Atlantique, seul, dans un bateau à rame.

UNE SEULE FOIS DANS L'ANNÉE
RABAIS GÉNÉRAL
15%
SUR TOUTE MARCHANDISE
Valiquette
UNE SEMAINE SEULEMENT
DU 22 AU 29 JUILLET
N.-G. VALIQUETTE LTEE, 510 Ste-Catherine est, Tél.: 842-8811

UNE EXCLUSIVITE! LES PREMIÈRES IMAGES DE LA MODE SUR LA LUNE .. par A. Gold & Sons

C'EST EXACT LES AMIS. NOUS AVONS QUATRE MAGASINS SUR TERRE. À MONTRÉAL AU 388 et 960 RUE STE-CATHERINE, O. ET À FAIRVIEW POINTE CLAIRE ET AUX GALERIES D'ANJOU. ET NOUS SERIONS HONORÉS QUE VOUS PORTIEZ LES PLUS BEAUX COMPLETS DE CE CÔTÉ-CI DE LUNE. OUVREZ UN COMPTE-COURANT AVEC NOUS EN POSTANT CE COUPON À:

A. Gold & Sons 388 OUEST, STE-CATHERINE ET NOUS VOUS RETOURNERONS VOTRE CARTE DE CRÉDIT.

C'EST TOUT! Merci

POSTEZ AUJOURD'HUI NOUS RETOURNERONS VOTRE CARTE DE CRÉDIT — A. Gold & Sons MONTRÉAL — PASSEZ NOUS VOIR OU TÉLÉPHONEZ 861-2451

Nom ..... Age .....
Adresse ..... Tél .....
Employeur ..... Depuis quand .....

INDIQUEZ VOTRE CHOIX ☐ COMPTE-COURANT DE 26 SEM. ☐ COMPTE-COURANT DE 30 JOURS

Neil Armstrong met le pied sur la Lune

La Lune est vaincue

HOUSTON (AFP) — La Lune est vaincue — premiers terriens victorieux, Armstrong et Aldrin se sont posés à 16 h. 17 sur la mer de la Tranquillité.

Les astronautes américains Neil Armstrong et Edwin Aldrin, partis de la Terre le 16 juillet, à 9 h. 32 (13h.32 GMT), se sont posés sur la Lune, le 20 juillet, à 16h.17 (20.17 GMT), à bord du "LM", après un alunissage parfait.

L'alunissage du "LM" a été précédé par un léger vol de poussière lunaire soulevée par le moteur de freinage du module.

"L'aigle a atterri". Tels ont été les premiers mots prononcés par l'homme à son arrivée sur la Lune. Neil Armstrong annonçait le succès complet de l'opération "conquête de la Lune".

Michael Collins, resté seul aux commandes de la cabine-mère, a été aussitôt informé par le centre spatial de Houston de l'alunissage réussi de ses camarades.

La NASA a pour le moment autorisé le "module" à rester sur le sol lunaire pendant au moins la durée d'une révolution de la cabine-mère, c'est-à-dire deux heures environ.

Une contestation surgit. Qui a prononcé les premiers mots de l'honne sur la lune? Aldrin ou Armstrong. Les uns penchent pour le pilote du module, les autres pour le commandant de la mission. La NASA ne se prononce pas.

La NASA indique que, sur l'ensemble du voyage Terre-Lune, de mercredi 16, 0h.32 à dimanche 20, 16h.17, le retard n'a été que de 39 secondes sur l'horaire prévu.

"Fantastique", s'est écrié Michael Collins, pilote de "Columbia", en apprenant le succès de l'opération "Homme sur la Lune".

L'heure officieuse du premier alunissage de l'homme se situe 102 heures 45 minutes et 42 secondes après le lancement.

C'est Neil Armstrong lui-même, commandant de la mission "Apollo 11", qui tenait les commandes du module au moment où celui-ci allait poser ses longues pattes articulées sur le sol de la Lune.

Armstrong a rapidement communiqué des impressions. Il a signalé qu'il voyait une grande variété de rocs.

Aldrin, pendant ce temps, vérifiait si tout allait bien à bord et si le module était en état de repartir à n'importe quel moment en cas de besoin urgent.

Armstrong a également indiqué que son camarade et lui-même se sentaient très bien et qu'il n'y avait pas lieu de s'inquiéter à leur sujet.

Le commandant de la mission a révélé, d'autre part, que la descente paraissait diriger le "LM" dans un cratère des dimensions d'un terrain de football, où il apercevait de gros rochers.

C'est au pilotage manuel, en louvoyant au-dessus du sol lunaire, qu'Armstrong a pu diriger le module vers un terrain propice à l'alunissage.

Selon les indications du commandant de vol, les deux astronautes n'ont pas eu de difficulté à manoeuvrer leur module en état de gravité lunaire.

Le "module lunaire" est entouré d'assez gros blocs lunaires. Certains d'entre eux ont jusqu'à trois mètres de taille.

Armstrong a distingué également des crêtes anguleuses et, tout droit devant lui, une colline, à un mille environ du "LM".

La couleur? Les deux astronautes ne se prononcent pas. "Elle dépend de l'angle sous lequel on regarde", a dit Aldrin.

Aldrin a ajouté: "Je ne peux pas dire qu'il existe une couleur générale."

Des cratères, il y en a, semble-t-il, un peu partout. Selon les deux astronautes, le plan sur lequel le "LM" est posé, est relativement plat, mais on distingue dans toutes les directions un grand nombre de cratères de toutes dimensions.

Certains de ces cratères ont un mètre ou un mètre et demi de diamètre, d'autres une quinzaine de mètres. Ils sont tellement nombreux, disent les astronautes, qu'on ne pourrait vraiment pas les compter.

Neil Armstrong s'est excusé auprès de ses supérieurs de la NASA d'avoir pris un léger retard à l'alunissage, mais il lui a fallu, a-t-il expliqué, éviter des trous, des cratères, de petits rochers qui risquaient de mettre le module en danger.

Réponse de Houston: "Ne vous excusez surtout pas les gars... Vous avez fait un boulat fantastique."

Collins, un peu négligé dans la cabine-mère, est alors intervenu: "N'oubliez pas le gars dans la cabine de commande".

Houston : "On ne vous oublie pas."

Il existe à présent une "base" sur la mer de Tranquillité et elle émet régulièrement en direction de la Terre.

Aux impressions de la Lune, ont succédé des renseignements de caractère plus technique sur l'état de la chaloupe de débarquement. Mais Houston n'exige pas toujours ce genre d'informations et accueille volontiers les notes pittoresques que les deux astronautes communiquent à l'humanité à l'écoute.

Où est posé exactement le "module lunaire"? En l'état actuel des choses, on serait bien embarrassé de le préciser, au centre spatial de Houston aussi bien qu'à la "base" de la mer de la Tranquillité.

Houston appelle "Tranquillité" à ce sujet et la base répond par la voix d'Armstrong: "Les gens qui disaient que nous ne pourrions pas dire exactement où nous nous trouvons avaient raison."

L'"Aigle" venu de la Terre a-t-il manqué son objectif? Non, il est bien sur la Lune, il est bien sur la mer de la Tranquillité, mais le centre de Houston estime que le module lunaire a pu se poser 4 milles au-delà du centre de l'aire elliptique d'alunissage.

Il n'y a plus de doutes. La vérité est rétablie.

Les premiers mots de l'Homme sur la Lune ont bien été prononcés par Neil Armstrong. Et ces mots, très simples, mais forcément historiques, ont bien été "L'Aigle a atterri".

L'Aigle, c'est, bien sûr, l'aigle royal des Rocheuses, l'emblème des Etats-Unies, mais il porte dans ses serres, rappelle-t-on à Houston, une plaque de paix au nom de l'humanité tout entière.

Armstrong a signalé que la surface lunaire juste au-dessous du module lunaire a été légèrement "écorchée" par la chaleur dégagée par le propulseur de descente.

"Les éclats de sol que nous apercevons, a-t-il ajouté, sont d'un gris sombre. Cela ressemble à du basalte."

Sur la Terre, l'émotion, au centre de Houston aussi bien que parmi les millions de téléspectateurs américains immobilisés devant leurs petits écrans, était sans doute à son comble au moment de l'alunissage.

Mais comment ont réagi les deux valeureux astronautes que la Terre a chargé de la représenter sur le sol de son fidèle satellite naturel?

Pendant la descente du module, les battements de coeur de Neil Armstrong, pourtant connu pour son sang-froid, sont passés à 156. Peu après l'alunissage, ils sont retombés à 90.

Ces terriens, dont les pensées les ont accompagnés pendant tout le voyage Terre-Lune et encore plus au moment où les deux astronautes allaient se poser sur la Lune, Neil Armstrong et Edwin Aldrin ne les oublient pas, maintenant que, de leur hublot, ils contemplent le paysage désolé, déchiqueté, majestueux, dantesque de la Lune.

Car, en tournant le regard, les deux hommes voient aussi la Terre: "Nous pouvons bien l'apercevoir, a dit Armstrong. Elle est grande, elle est brillante, elle est belle."

Emus au moment où le sort de leur mission se jouait, cesdeux hommes mission se jouait, ces deux hommes étaient, quelques minutes plus tard, épanouis, remplis de joie à l'idée d'avoir triomphé de toutes les difficultés, d'avoir échappé à tous les dangers de leur extraordinaire aventure spatiale.

Houston crut devoir leur dire: "Il y a un tas de gens souriants ici et autour du monde."

Et Armstrong répondit du tac au tac : "Et il y en a également deux ici." ici".

Une heure et demie après l'alunissage, tout avait repris un aspect très sévère tant à bord du "LM" qu'au centre de contrôle de Houston.

Armstrong et Aldrin, de nouveau dans leur rôle de techniciens de l'astronautique, se bornaient à communiquer au sol des données techniques que le centre spatial s'affaire à enregistrer et à déchiffrer.

Luna-15 a survolé le site d'Apollo-11

MOSCOU. (UPI, AFP) — Selon une dépêche de Moscou, la sonde lunaire soviétique "Luna-15" a volé au-dessus du site d'atterrisage d'Apollo-11, aujourd'hui, et deux théories s'offrent en ce qui concerne sa mission. Il se peut, d'une part, que la sonde cherche à espionner les lunautes américains. D'autre part, il se peut qu'elle soit en mesure de porter secours à l'équipage d'Apollo-11 si la mise à feu de décollage échouait.

L'agence TASS annonce que la dernière orbite de Luna-15 n'était qu'à 9.9 milles de la surface de la lune. C'est à cette altitude que la sonde soviétique a survolé la mer de Tranquillité, site de l'atterrissage d'Apollo-11.

Hier, en fin de soirée, sir Bernard Lovell, directeur du radio observatoire de Jodrell Bank, en Grande-Bretagne, attendait encore un développement "spectaculaire". Après l'atterrissage du mondule américain, il a constaté que, du moins à son stade présent, l'expérience soviétique devenait "insignifiante" comparée à l'exploit américain.

Peu après minuit et quart, alors que "Luna 15" réapparaissait dans le champ du radio-télescope géant, c'était la sensation: en passant derrière la Lune, l'engin avait subitement modifié sa course, pour gagner une orbite l'amenant jusqu'à 16 kilomètres de la planète et rapprochant sa trajectoire du site d'atterrissage du "LEM". Peu après, l'agence TASS confirmait, en n'ajoutant que l'expression sybilline "la station automatique poursuit l'exploration scientifique de l'espace proche de la Lune".

Pour le professeur John Davies, adjoint de sir Bernard et spécialiste du calcul des orbites, "Luna 15" ne pouvait pas rester sur cette orbite durant plus de deux révolutions sans risquer de s'écraser sur une montagne lunaire. Il fallait donc qu'un nouveau changement, atterrissage, passage à une orbite plus élevée, ou retour vers la Terre, se produisît avant 21h.00 GMT.

Il n'en a rien été: à 19h.30 GMT "Luna 15" alors en sa 42ème révolution, disparaissait du champ des stations au sol soviétique, sans que son orbite basse eut changé.

Sir Bernard Lovell admettait alors que, malgré les risques de cette orbite basse "Luna 15" ne pouvait apparemment plus que continuer de courir sur cette même orbite jusqu'à lundi matin. Il émettait même l'hypothèse que "Luna 15" pourrait photographier les Américains sur la Lune.

Peu avant 20h.45 GMT, une demi-heure environ après l'arrivée sur la Lune de Neil Armstrong et Edwin Aldrin, un dernier faisceau de signaux venant de "Luna 15" était capté par l'oreille géante de Jodrell Bank, avant le coucher de la Lune sur l'horizon britannique.

"Luna 15" sauf imprévu, tourne donc au-dessus de la tête des astronautes américains, en compagnie du module de commande "Apollo" mais beaucoup plus bas. Le péricynthion de l'engin soviétique, selon sir Bernard Lovell, se situe au-dessus de la face cachée de la Lune.

Pour certains spécialistes britanniques, deux hypothèses restent possibles.

1) "Luna 15", premier d'une série nouvelle, procède à une reconnaissance des sites d'atterrissage de futurs lunautes soviétiques.

2) "Luna 15" aurait déjà éjecté une capsule sur la face cachée de la Lune et profitant du point le plus bas de son orbite actuelle, la récupérerait prochainement.

Anxiété, étonnement et joie

HOUSTON (AP, UPI, AFP) — L'anxiété, l'étonnement et la joie ont tour à tour bouleversé les épouses des astronautes Neil Armstrong et Edwin "Buzz" Aldrin Jr. au moment où leurs illustres maris posaient le pied sur la Lune.

"Bon, bon, bon", s'est écrié Mme Janet Armstrong en voyant son mari descendre l'échelle du LEM. Elle s'est mise à sauter de joie autour du lit où elle avait étendu un certain nombre de cartes lui permettant de suivre le vol spatial.

"J'ai peine à en croire mes yeux", a pour sa part déclaré Mme Joan Aldrin, en embrassant son père, M. Michael Archer.

Au cours d'une conférence de presse télévisée du parterre des Armstrong, après l'atterrissage, les épouses des trois pionniers débordaient de joie.

"J'étais énormément exitée. C'est absolument merveilleux que nous ayons réussi à atterrir sur la Lune", a dit Mme Armstrong.

"J'ai pleuré après l'atterrissage; j'étais tellement heureuse; j'ai encore peine à y croire", a dit Mme Aldrin.

Enfin, Mme Michael Collins, l'épouse de l'astronaute demeuré en orbite lunaire à bord de la cabine Apollo-11, a déclaré: "C'était fantastiquement merveilleux", Lorsqu'on lui a demandé si son mari n'aurait pas préféré être sur la Lune avec ses deux co-équipiers, elle a répondu: "Ne croyez-vous pas qu'il est de coeur avec eux."

Au moment où son mari posait pied sur la Lune, Mme Armstrong lui a donné un petit conseil: "Vas-y, décris-nous en détail ce que tu vois, ce que tu ressens", a-t-elle dit, se rappelant que son mutisme lors d'un voyage précédent avait désappointé les téléspectateurs et les journalistes.

"Rendons grâce à Dieu", a dit Mme Viola Armstrong, mère du premier homme à mettre pied sur la Lune, quelques instants après que son fils eut posé ce geste historique.

Bonne chance

Mme Janet Armstrong, toute souriante après l'atterrissage du LEM, a souhaité bonne chance à son mari et à Buzz Aldrin, avant qu'ils ne posent le pied sur la Lune.

L'énergie nucléaire au service d'Apollo-XI

CENTRE SPATIAL DE HOUSTON (AFP) — L'énergie nucléaire apporte sa contribution à la mission "Apollo XI". Elle est utilisée dans trois applications différentes :

1 — A bord du vaisseau Apollo lui-même, un isotope radioactif le prométhium 147, enrobé dans de petits disques de verre, de la taille d'un bouton, rend ces derniers constamment lumineux, ils émettent une lumière verte qui peut être visible jusqu'à 200 pieds de distance.

2 — Quatre sismomètres qui seront laissés sur la Lune par les astronautes seront protégés du froid nocturne de la Lune — qui atteint moins 279 degrés et dure pendant les 360 heures de la nuit lunaire — par deux radiateurs alimentés au plutonium 238.

3 — L'énergie nucléaire sera enfin employée pour certaines analyses des roches lunaires qui seront ramenées par les astronautes. A 60 pieds de profondeur sous le laboratoire de réception lunaire construit à Houston, les savants ont installé un spectromètre de masse ultra-sensible. Cet appareil analysera les radiations émises par les échantillons lunaires.

Le monde à l'écoute de la Lune

Le monde entier était dimanche soir à l'écoute de la Lune. Dans les palais royaux comme dans les plus modestes logis, dans les capitales aux noms prestigieux comme dans les plus humbles bourgades, on a suivi avec un intérêt passionné devant les postes de télévision ou de radio les émissions spéciales relatant le prodigieux exploit de deux "Terriens" qui allaient réaliser un des plus vieux rêves de l'humanité: mettre le pied dans un autre monde.

La reine Elizabeth d'Angleterre, le duc d'Edimbourg et leurs enfants, au Château de Windsor, et à Bruxelles, le roi Baudouin qui se passionne pour les vols spatiaux, étaient devant le petit écran.

L'étonnement, la stupeur, ont été, à Houston, les premières réactions devant la facilité avec laquelle Neil Armstrong d'abord, puis Edwin Aldrin se déplacent sur la surface lunaire. A certain moment même, des applaudissements ont crépité. Les journalistes ne pouvaient résister au spectacle du premier "show" télévisé depuis la Lune.

Dans la salle de presse, comme au centre de contrôle, on a été quelque peu effrayés de la rapidité des mouvements des deux hommes, craignant qu'ils ne chutent.

La "National Broadcasting Company", l'une des grandes chaînes de télévision américaines, estime à 125 millions le nombre de téléspectateurs qui ont assisté au débarquement de Neil Armstrong et d'Edwin Aldrin sur la Lune, et à 123 millions celui de ceux qui virent les premiers pas d'Armstrong sur le sol lunaire.

Une autre chaîne, l' "Americain Broadcasting Company", estime, pour sa part, que 500 millions de personnes ont vu "la marche lunaire" sur les petits écrans des deux Amériques, d'Europe, d'Asie, d'Afrique et d'Australie.

En Italie, on estime que huit Italiens sur dix ont suivi à la télévision les phases de l'arrivée de l'homme sur la Lune.

En Suisse, malgré un temps splendide, chacun est rentré de bonne heure à la maison pour passer la soirée devant le petit écran.

En Suède, plusieurs millions de Suédois ont suivi à la radio ou à la télévision la phase ultime de l'alunissage d'Apollo-11.

Alors que la radio de Moscou s'est contentée d'annoncer brièvement l'alunissage à la fin d'un bulletin d'informations, plusieurs autres pays de l'est européen ont bien plus largement suivi l'événement de la journée.

A Prague, où la presse avait publié de nombreux comptes rendus détaillés du vol d'Apollo-11 et accordé une place considérable aux articles de fond sur la Lune et l'astronautique en général, le speaker de la radiodiffusion a annoncé l'alunissage en déclarant: "C'est un moment historique et, en même temps, le fantastique triomphe de la technique qui ouvre une nouvelle ère cosmique." Puis, la télévision tchécoslovaque a diffusé de son côté, dans l'attente et au moment de l'alunissage, des images en direct du centre spatial de Houston.

"L'homme est déjà sur la Lune. L'Aigle a aluni", a annoncé dimanche soir, d'une voix tremblante d'émotion, le speaker de la télévision polonaise au cours de la retransmission en direct de Houston. "Nous ne ferons aucun commentaire. L'instant est trop poignant", a-t-il ajouté. L'émission "lunaire" de la télévision polonaise a duré vingt minutes.

En Hongrie, la télévision a consacré une émission spéciale à l'alunissage du véhicule lunaire américain.

A Bucarest, des attroupements s'étaient formés autour des restaurants et bars disposant de téléviseurs. La télévision a retransmis en direct l'ensemble du programme diffusé par le centre de Houston.

L'alunissage d'Armstrong et d'Aldrin a été annoncé brièvement, pour la première fois, à 16h.43 par la radio Bulgare.

Le pape rend gloire à Dieu et félicite les astronautes et savants américains

CASTELGANDOLFO. (AFP) — A l'occasion de l'exploit d'Apollo-11, le pape Paul VI a adressé un message au monde et aux astronautes. Dans son message au monde, émis aussitôt après que le module se fut posé sur la lune, le pape a dit :

"Gloire à Dieu au plus haut des cieux et paix sur la terre aux hommes de bonne volonté. Nous, humble représentant de ce Christ qui, en venant parmi nous des profondeurs de la divinité, a fait résonner dans le firmament cet appel bienheureux, aujourd'hui nous y faisons écho, le répétant comme un hymne de fête de la part de notre globe terrestre tout entier, non plus frontière infranchissable de l'existence humaine, mais porte ouverte sur l'immensité d'espaces sans fin et de nouveaux destins.

"Gloire à Dieu, et honneur à vous, artisans de la grande entreprise spatiale. Honneur aux hommes responsables, aux savants, aux inventeurs, aux organisateurs, aux exécutants. Honneur à tous ceux qui ont rendu possible ce vol très audacieux. Honneur à vous tous, qui d'une façon ou d'une autre y avez participé. Honneur à vous qui, assis derrière vos prodigieux appareils, gouvernez, à vous qui annoncez au monde cette oeuvre et ce moment qui élargit le domaine savant et audacieux de l'homme aux profondeurs célestes. Honneur, salut et bénédiction."

Voici maintenant la traduction du message que Paul VI a adressé en anglais aux trois astronautes américains:

"A vous astronautes, vous parle le pape Paul VI, depuis son observatoire de Castelgandolfo. Honneur, salut et bénédiction à vous, conquérants de la Lune, pâle lumière de nos nuits et de nos rêves. Portez-lui, grâce à votre présence vivante, la voix de l'esprit, l'hymne à Dieu, notre créateur et notre Père. Nous sommes auprès de vous avec nos voeux et nos prières. Le pape Paul VI et toute l'Eglise catholique vous saluent".

Grâce à une installation spéciale de télévision en couleurs, le pape suit l'aventure d'Apollo-11 dans sa résidence d'été de Castelgandolfo en Compagnie du père Daniel O'Connell, directeur de l'observatoire, et du substitut de la secrétairerie d'Etat, Mgr Giovanni Benelli.

Hier, dans son allocution dominicale à la foule des fidèles venus du monde entier, le pape a dit notamment: "Aujourd'hui, le progrès de la science humaine arrive à un but que l'on croyait ne jamais pouvoir atteindre." Et le Saint-Père de poursuivre:

"Mais tout dépend encore du coeur de l'homme, qui doit devenir d'autant plus libre, meilleur et religieux, que la puissance des machines, des armes et des instruments que l'homme met à sa propre disposition est plus grande et plus dangereuse", a ajouté le souverain pontife, qui a ensuite émis le voeu que "l'ivresse de ce jour mémorable, véritable triomphe des moyens produits par l'homme pour la domination du cosmos, ne fasse pas oublier le besoin et les devoirs que l'homme a de se dominer soi-même.

"Trois guerres se déroulent encore sur la Terre: au Vietnam, en Afrique et au Moyen-Orient, a ajouté Paul VI, une quatrième vient de s'y ajouter, juste ces jours-ci, avec des milliers de victimes, entre le Salvador et le Honduras. Et puis, il y a la faim qui afflige encore des populations entières. Où est la vraie humanité? Où est la fraternité? Où est la paix? Quel serait le vrai progrès de l'homme si ces malheurs duraient et s'aggravaient?"

Et le Saint-Père a conclu en souhaitant que "le progrès dont nous nous apprêtons à célébrer la vi . re s'attache au vrai bien temporel et moral de l'humanité".

Au moins 10,000 Newyorkais ont applaudi à tout rompre Neil Armstrong au moment où il a posé le pied sur la Lune. Ils l'ont fait sous la pluie battante, devant un écran géant mis à leur disposition dans Central Park.

VOTRE MÉDECIN VOUS PARLE

Voyages en pays chauds (1)

par le Dr Wilfrid LeBlond

Il ne s'agit pas uniquement de ces voyages d'une durée de deux à trois semaines en Floride, dans les Caraïbes, au Mexique, mais surtout des séjours prolongés (un an, trois ans et même davantage) que font de plus en plus de gens du Québec en Afrique équatoriale, en Amérique latine.

On néglige vraiment l'éducation-santé préalable à ces transpositions sous des climats qui, malgré la présence constante de jours ensoleillés, portent en eux-mêmes nombre de menaces auxquelles il faut savoir parer. Or, dans ce domaine-là (celui de la prévention) comme en bien d'autres, on n'improvise pas au dernier moment ou une fois rendu sur place.

En ce qui concerne les vaccinations, par exemple, on ne peut guère se fier à la mémoire: ni à la sienne propre ni à celle des autres. C'est pourquoi, et comme point de départ dans cette préparation à la vie sous les tropiques, nous revenons à une recommandation déjà émise: la nécessité pour chacun de posséder son **carnet de santé.**

Carnet, livret où ont été inscrites non seulement les vaccinations déjà reçues, mais aussi les maladies subies depuis l'enfance. C'est ainsi que le fait d'avoir été plus ou moins gravement atteint, dans un passé plus ou moins lointain et oublié, de telle ou telle maladie, peut constituer une indication à prendre des mesures de protection spéciale en pays chauds.

Est-il besoin d'insister, en ce qui concerne les états de maladies pré-existantes ou actuelles, sur le fait que le voyageur, le missionnaire (laïque ou religieux) va risquer de se trouver le plus souvent dans de vastes régions où l'organisation sanitaire et l'équipement hospitalier sont insuffisants, et qu'il doit (même s'il se croit bien portant) être porteur — indépendamment des certificats de vaccinations — d'un document où seront précisés le groupe sanguin, une éventuelle intolérance à tel ou tel médicament, les injections plus ou moins récentes d'un sérum quelconque, et les antécédents médicaux et chirurgicaux. Parmi ces antécédents, signalons l'importance des manifestations douloureuses de "pierres", de calculs au foie ou sur le rein.

Quant à une personne, plus ou moins chroniquement malade, amenée à faire de lointains déplacements, les renseignements (au carnet de santé) précisant son état sont indispensables; qu'elle soit diabétique ou cardiaque, porteur d'une ulcération latente à l'estomac, à l'intestin, ou simplement atteinte de sinusite chronique.

Avant de passer à la question (tellement controversée) des vaccinations, insistons sur l'opportunité pour chacun d'une visite au médecin, et de quelques analyses de laboratoire, avant d'entreprendre un long périple en pays chauds. Ne pas oublier non plus la visite à son dentiste pour une révision de la denture.

La Chambre de commerce des jeunes de Montréal:

Il faut mettre fin aux déménagements du 1er mai

Il y a déjà quelques années que la Chambre de commerce des jeunes de Montréal lutte pour enrayer le problème du déménagement massif du 1er mai à Montréal. Pourtant le problème est encore actuel.

En mars 1967, cet organisme présentait au gouvernement du Québec un mémoire dans lequel il demandait que l'Assemblée nationale promulgue une législation adéquate pour réduire les déménagements du 1er mai à Montréal.

La Chambre de commerce des jeunes recommandait dans ce mémoire :

1.—que l'article 1642 du Code civil de la province soit amendé de façon que la présomption à l'effet que le bail prenne fin au 1er mai en l'absence de toutes stipulations au contraire ne soit plus retenue, que la durée du bail soit d'une année à compter de la possession légale du logement par le locataire.

2.—qu'une loi soit promulguée à l'effet d'empêcher les propriétaires d'exiger de leurs locataires, ayant des enfants à l'école primaire, que leur bail se termine durant l'année scolaire afin de permettre à ces locataires de déménager le premier jour du mois de juillet, août et septembre. Cette loi permettra l'échelonnement des déménagements sur ces trois mois et fournira aux parents soucieux de l'instruction et de l'éducation, une occasion de leur faciliter la tâche.

3.—que le gouvernement participe à une campagne d'éducation populaire afin de sensibiliser la population à toutes les conséquences du déménagement massif au premier mai.

Ces déménagements massifs empêchent les compagnies du secteur public et privé de donner à leurs usagers le rendement habituel; ils comportent des conséquences graves et parfois catastrophiques pour les élèves qui changent ainsi d'école un mois avant les examens de fin d'année.

La Chambre de commerce des jeunes de Montréal fait appel aux autorités compétentes pour qu'elles apportent à ce problème leur attention immédiate.

M. Louis-Philippe Audet fait le bilan de la réforme scolaire au Québec

Les Presses de l'Université de Montréal viennent de publier le "Bilan de la réforme scolaire au Québec: 1959-1969" sous la signature de M. Louis-Philippe Audet. L'auteur, spécialiste de l'histoire de l'éducation au Québec, trace au cours de cette leçon les principales étapes de cette réforme, en souligne la préparation et met en relief le rôle joué par la Commission royale d'enquête sur l'enseignement, dont il fut nommé secrétaire en 1961.

La réforme scolaire a pris naissance à la fin du régime Duplessis. L'auteur rappelle les difficultés rencontrées par les novateurs, particulièrement dans le domaine de l'enseignement, sous ce gouvernement. Par son refus inconditionnel de subsides fédéraux à l'éducation et ses pressions visant au conservatisme, le gouvernement créait des obstacles infranchissables à toute réforme scolaire, interdisant par là-même à l'enseignement de se développer au Québec.

Cela ne manque pas de susciter des nouvements d'opposition qui, à la mort de Duplessis, furent à l'origine de la réforme scolaire.

Les gouvernements qui suivirent prirent immédiatement des mesures pour tenter d'apporter des solutions à ce problème. De nombreuses lois furent votées et un ministère de l'Education fut créé qui instaura de nouvelles structures administratives et pédagogiques, tenant compte de l'évolution économique et sociale de la population québécoise et des tendances modernes en éducation. En dix ans, l'enseigement subit des modifications qui devaient lui donner une orientation nouvelle.

Conscient des oppositions que la réforme scolaire a récemment soulevées, tant dans l'opinion publique que dans le milieu enseignant, l'auteur précise que le bilan ébauché est provisoire. S'interrogeant sur l'avenir de cette réforme, Louis-Philippe Audet se demande notamment comment l'université, à qui incombe la tâche de former des maîtres, peut assurer l'équilibre entre l'enseignement et la société et permettre à la réforme scolaire en devenir de s'accorder au rythme de l'évolution actuelle.

CARRIÈRES et PROFESSIONS

Université de Montréal
SECRETAIRE AUX AFFAIRES JURIDIQUES
Secrétaire général

Fonctions : sous la direction du Secrétaire général, donne des consultations, rédige des actes juridiques et représente l'Université dans les transactions immobilières et autres affaires juridiques; établit les droits et obligations des parties en se basant sur les codes, les lois, la jurisprudence et les règlements; fait l'analyse juridique de divers dossiers; élabore des textes réglementaires.

Qualifications : titulaire d'une licence en droit; membre du Barreau de la province de Québec; 4 à 5 années d'expérience dans le domaine des responsabilités civiles et contractuelles et/ou comme membre d'un contentieux de grande entreprise ou institution.

Salaire à déterminer selon qualifications et années d'expérience. Programme complet d'avantages sociaux.

Veuillez faire parvenir curriculum vitae complet au :

Service du Personnel
Université de Montréal
Case postale 6128
Montréal, (Qué.)

Acheteur en ustensiles ménagers et quincaillerie

Recherché par chaîne de magasins d'ustensiles ménagers et quincaillerie dont les affaires augmentent rapidement.

Les postulants doivent être bilingues et posséder plusieurs années d'expérience en achat d'ustensiles et quincaillerie, en plus d'une familiarité profonde avec la mise en marché, la promotion des ventes et la publicité. Il s'agit ici d'un poste supérieur dont un homme dynamique et n'ayant plus à faire ses preuves dans la vente au détail pourra tirer de grands avantages.

Excellent salaire en plus de bénéfices marginaux comprenant plans de retraite, d'assurance-vie, hospitalisation et frais médicaux.

Adresser biographie complète, mentionnant instruction, expérience et salaire souhaité (la plus stricte confidence assurée) à :

Case 10581 La Presse
Montréal

DIRECTEUR GÉNÉRAL

L'entreprise —
La Centrale des Caisses Populaires du Manitoba Inc.

Entroit de travail —
St-Boniface, Manitoba.

Fonctions —
Administration complète de la Centrale.
Représenter le Conseil d'Administration auprès du Département des Caisses Populaires.
Travail de recherche et voir à la coordination de toutes les Caisses Populaires dans la Province.
Responsable de la direction des opérations, y compris la gestion financière, l'élaboration des projets et les relations communautaires.
Tout autre travail pour le bon fonctionnement de la Centrale et le mouvement des Caisses Populaires au Manitoba.

Qualifications —
Esprit souple et innovateur.
Expérience professionnelle dans l'administration, de préférence dans le mouvement de Caisse Populaire.
Expérience en comptabilité et étude et analyse d'états financiers.
Energique, dynamique et désireux de voir au progrès de la Centrale.
Bilingue.
Agé de 25 à 40 ans.

Traitement —
Le traitement offert est de $8,000.00 ou plus selon l'expérience et les qualifications.

C'est en toute confiance, suivant l'éthique professionnelle que nous recevrons les candidatures à ce poste ainsi que le curriculum vitae. On est prié d'inscrire la mention "Directeur Général" sur son envoi et d'expédier celui-ci à M. Gabriel J. Forest, C.A.

607, rue Langevin
St-Boniface, Manitoba.

Forest, Guenette et Cie
Comptables Agréés.

CONTROLEUR ADJOINT
BISHOP'S UNIVERSITY
LENNOXVILLE, QUEBEC

L'Université désire embaucher un contrôleur adjoint et les personnes intéressées sont invitées à poser leur candidature.

Les candidats doivent être parfaitement bilingues et avoir une formation en comptabilité. Ils seront, de préférence, comptables agréés possédant une formation universitaire et des connaissances sur les possibilités des ordinateurs. L'âge des candidats peut varier entre 28 et 35 ans.

Le nouveau venu aura comme première tâche de coordonner, en collaboration avec les autres universités de la province, toutes les données de l'Université afin qu'elles soient traitées par ordinateur et, en particulier, les données relatives aux questions financières, aux inscriptions, à l'utilisation des locaux et à la répartition des tâches des professeurs et du personnel.

Le poste de contrôleur sera éventuellement vacant et la position présentement offerte devrait intéresser les personnes qui gagnent déjà $12,000 par année.

Toutes les demandes seront traitées confidentiellement et recevront une réponse. Les candidatures devront être adressées à : Monsieur J. R. Paterson, 27ème étage, 630 ouest, boul. Dorchester, Montréal 101, Québec.

ANALYSTE — ANALYSE QUANTITATIVE

La Commission de la Capitale nationale, Ottawa, a besoin d'un analyste — analyse quantitative, pour participer à la préparation et à la révision continuelle d'un plan régional pour la Capitale nationale. Le candidat choisi sera chargé du développement de méthodes et de modèles visant à l'épreuve des plans, à l'évaluation quantitative de programmes alternatifs et à l'analyse des systèmes socio-économiques.

Les candidats devront détenir un diplôme d'études supérieures en statistique appliquée, en recherche opérationnelle ou en théorie des décisions et devront connaître à fond la conception des modèles ou l'analyse quantitative en économie, en sociologie ou en systèmes urbains est souhaitable.

TRAITEMENT : jusqu'à $14,000 par année.

Veuillez soumettre votre demande d'emploi par écrit avant le 28 juillet 1969 et l'adresser au

Chef,
Service des besoins en effectifs,
Direction du personnel,
Commission de la Capitale nationale,
531, Promenade Sussex,
Ottawa 2, Ontario.

PLANIFICATEUR
MÉTHODES DE RECHERCHE

La Commission de la Capitale Nationale, Ottawa, a besoin d'un Planificateur — Méthodes de recherche, pour participer à l'élaboration et la poursuite des techniques de création de modèles relatives au développement d'un système d'information urbain, particulièrement dans l'analyse quantitative, les méthodes progressives de planification urbaine et la technologie future des ordinateurs.

Les candidats doivent avoir suivi des cours post-universitaires en planification économique, sociologique ou urbaine, avec expérience connexe en statistiques, recherche opérationnelle ou analyse des systèmes comportant des applications sur ordinateur de techniques de planification, ou une combinaison équivalente d'expérience et d'études; ainsi que la capacité de pouvoir communiquer efficacement avec des conseillers et autres professionnels de diverses disciplines dans le domaine de la planification urbaine.

Salaire : Jusqu'à $14,000.

Veuillez écrire, avant le 28 juillet 1969, au :

Directeur du Personnel et des Services
Service du Personnel
Commission de la Capitale Nationale
531 Sussex Drive
Ottawa 2, Ontario

CONTROLEUR

La compagnie Patchogue Plymouth poursuivant son vaste programme d'expansion requiert immédiatement les services d'un contrôleur.

RESPONSABILITES : Supervision totale des systèmes de comptabilité, des budgets et du département des achats.

QUALIFICATIONS : C.A. ou C.G.A. ou R.I.A. ou l'équivalent.

NOUS OFFRONS : Un très bon salaire basé sur vos qualifications, un programme de bénéfices complet et des opportunités d'avancement au sein d'une très progressive compagnie.

Les candidats qualifiés, veuillez envoyer votre résumé à l'adresse suivante :

PATCHOGUE PLYMOUTH COMPANY
HAWKESBURY MILLS
Casier Postal 129, HAWKESBURY, ONTARIO
ATTENTION : GERANT DU PERSONNEL

REPRÉSENTANT PHARMACEUTIQUE
BILINGUE

Une importante compagnie internationale de produits pharmaceutiques offre un avenir illimité, avec formation théorique et pratique continue, à la personne possédant les qualités requises:
(Le candidat choisi devra travailler dans les provinces de Québec et d'Ontario (Hull et Abitibi).)

POSITION
— Visiter médecins, dentistes et hôpitaux
— Excellent salaire
— Compte de dépenses
— Automobile fournie
— Bénéfices marginaux complets
— Promotions au sein de la compagnie.

QUALITES DU CANDIDAT
— Bilingue
— Degré universitaire (indispensable)
— Expérience dans la vente désirable mais pas nécessaire
— Ambitieux et travailleur.

Si ce travail vous intéresse et si vous avez la compétence nécessaire, veuillez téléphoner à 748-6707 pour obtenir un rendez-vous, ou envoyez votre curriculum vitae (ainsi que votre numéro de téléphone) à :

LA COMPAGNIE UPJOHN DU CANADA
375, boul. Laurentien
St-Laurent 9, Qué.

ANALYSTE DES EMPLOIS

L'ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

a besoin, pour son bureau principal de Cornwall (Ontario), d'un Analyste des emplois.

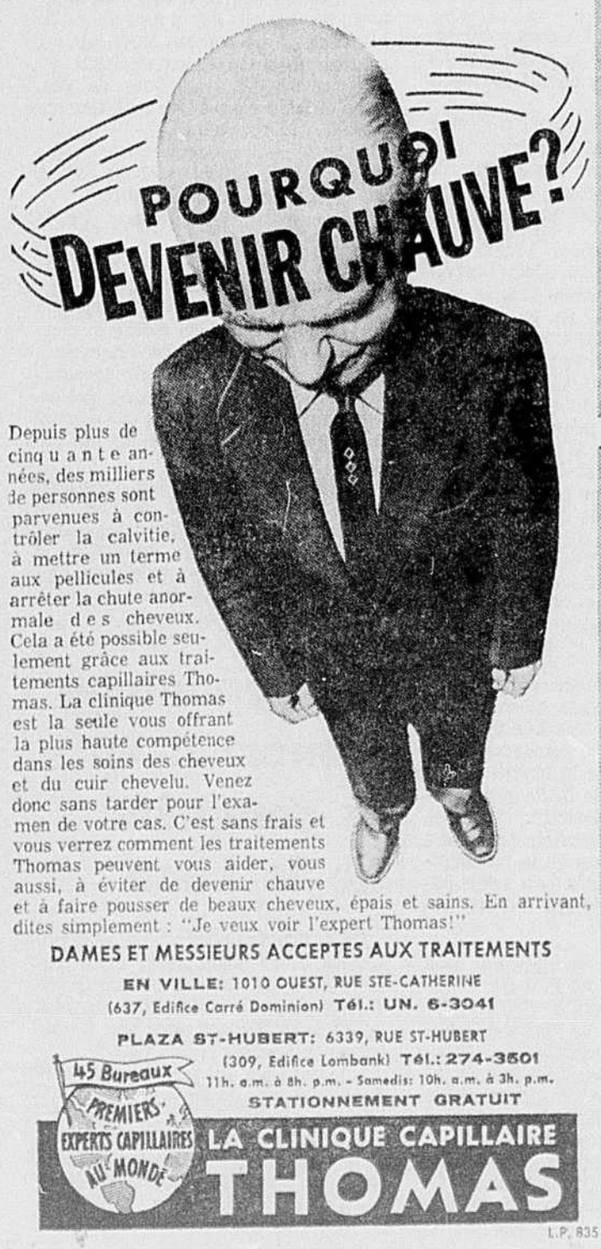
FONCTIONS :

Analyser et évaluer des postes; les négocier et faire des recommandations; faire des recherches et des recommandations sur des problèmes d'organisation, d'utilisation efficace des effectifs et de rémunération; participer à d'autres activités de l'administration des salaires.

CONDITIONS ET CANDIDATURE :

Un minimum de deux (2) ans d'expérience pertinente. Sans être essentielle, la connaissance des deux langues officielles constituera un avantage pour les candidats.
Le traitement sera établi d'après l'expérience et les qualités et titres du candidat. Conditions de travail excellentes et avantages complémentaires intéressants.

Ecrire, en indiquant son numéro de téléphone, à Monsieur G. A. LaRue, Agent de l'emploi, Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, C. P. 98, Cornwall, Ontario.



Depuis plus de cinquante années, des milliers de personnes sont parvenues à contrôler la calvitie, à mettre un terme aux pellicules et à arrêter la chute anormale des cheveux. Cela a été possible seulement grâce aux traitements capillaires Thomas. La clinique Thomas est la seule vous offrant la plus haute compétence dans les soins des cheveux et du cuir chevelu. Venez donc sans tarder pour l'examen de votre cas. C'est sans frais et vous verrez comment les traitements Thomas peuvent vous aider, vous aussi, à éviter de devenir chauve et à faire pousser de beaux cheveux, épais et sains. En arrivant, dites simplement : "Je veux voir l'expert Thomas!"

DAMES ET MESSIEURS ACCEPTES AUX TRAITEMENTS

EN VILLE: 1010 OUEST, RUE STE-CATHERINE
(637, Edifice Carré Dominion) Tél.: UN. 6-3041

PLAZA ST-HUBERT: 6339, RUE ST-HUBERT
(309, Edifice Lombank) Tél.: 274-3501
11h. a.m. à 8h. p.m. - Samedis: 10h. a.m. à 3h. p.m.

STATIONNEMENT GRATUIT

45 Bureaux — PREMIERS EXPERTS CAPILLAIRES AU MONDE

LA CLINIQUE CAPILLAIRE THOMAS

L.P. 835

L'ASSOCIATION D'ÉDUCATION DU QUÉBEC
requiert les services d'un

DIRECTEUR GÉNÉRAL

FONCTIONS : — Coordonner et planifier les différentes activités de l'AEQ.
— Voir à l'information et au recrutement des membres
— Voir à l'administration du secrétariat

PREREQUIS : — Expérience en administration d'association des textes réglementaires.
— Expérience pratique en dynamique de groupes.

Prière de faire parvenir "curriculum vitae" à :

L'Association d'éducation du Québec
5450, CHEMIN COTE-DES-NEIGES, SUITE 318
MONTREAL 249

Date limite du concours le 2 août 1969.

AGENCE DE VOYAGE
demande

SECRÉTAIRE STÉNO-DACTYLO BILINGUE

Avec expérience dans ce domaine — pour agence à Québec
Faire parvenir "curriculum vitae"
mentionnant âge, expérience et salaire désiré à :
CASE 10585 LA PRESSE

DISTRIBUTEURS

Nous recherchons distributeurs avec bonne expérience dans la vente pour compagnie d'appareils sanitaires, (nouveaux produits). Franchise protégée. Régions Abitibi, Lac St-Jean, Gaspésie, Cantons de l'Est et région Métropolitaine.

Ecrire donnant "curriculum vitae" à :
CASE 10589 LA PRESSE

HÔPITAL ST-CHARLES-BORROMÉE

66 EST, BOUL. DORCHESTER, MONTREAL

POSTES VACANTS : Infirmières autorisées
Infirmiers diplomés
Travailleuse sociale diplomée
Archiviste médicale licenciée
Inhalothérapeute
Mécanicien de machines fixes classe 3

Les personnes intéressées à ces postes à temps complet ou à temps partiel, peuvent faire parvenir leur "curriculum vitae" ou téléphoner au :

SERVICE DU PERSONNEL
861-8591, POSTE 70

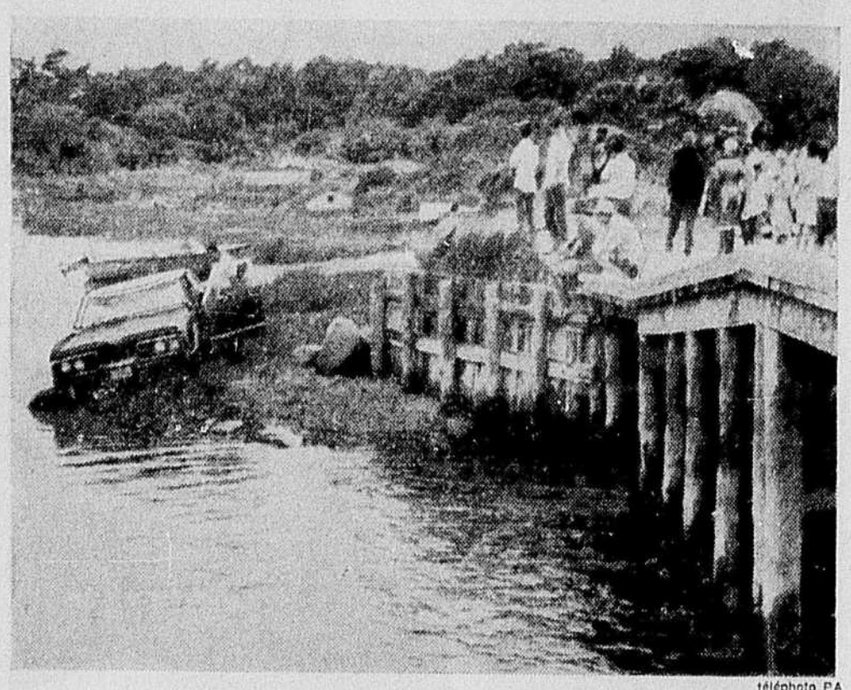
VERIFICATEURS INTERNES

Pour compagnie de produits alimentaires à succursales multiples. Complètement bilingues, expérience en vérification, en préparation de programmes de vérifications et rapports. Déplacement à l'extérieur environ 50%. Minimum 4 années d'étude en comptabilité et vérification requises. Bons bénéfices marginaux, salaire à être discuté, siège à Montréal.

S'il vous plaît, appeler :
M. G. DESAULNIERS 878-4246

GÉRANT D'ASSURANCE-VIE
DEMANDE

Ecrire à :
CASE 10579 LA PRESSE
(confidentiel)



téléphoto PA

Des curieux surveillent les autorités en train d'inspecter la voiture du sénateur Edward Kennedy qui vient d'être retirée de l'eau à la suite de l'accident dans lequel une jeune fille a perdu la vie, près d'Edgartown, au Massachusetts.

Israël bombarde Suez après un violent combat aérien

(D'après Reuter, AFP, UPI) — La ville de Suez a été bombardée par l'artillerie israélienne aujourd'hui, à l'issue de violentes batailles qui ont fait rage tout le long du canal dans la journée d'hier.

Des édifices et des rues de la ville ont été endommagée par les bombes, a déclaré un porte-parole officiel du Caire, lequel n'a pas indiqué quand a débuté le bombardement.

La ville est présentement sous le feu de l'artillerie lourde des chars et des roquettes israéliennes. Aucun quartier n'est épargné, affirme le porte-parole.

L'artillerie égyptienne riposte violemment et a réduit au silence plusieurs batteries israéliennes, dit encore le porte-parole égyptien. Les épaves de trois avions israéliens abattus hier au-dessus du canal de Suez ont été trouvées aujourd'hui dans les régions de Port Saïd, de Port Tewfik et d'Al Hersh, poursuit le porte-parole qui ajoute que les recherches se poursuivent pour retrouver les épaves de quatre autres avions israéliens, abattus hier au-dessus des monts Attaka.

Les opéraitons de fin de semaine

La fin de semaine a été marquée sur le front israélo-égyptien par deux incidents majeurs: une bataille aérienne de grande envergure qui s'est déroulée surtout dans la partie septentrionale du canal de Suez et une attaque des troupes israéliennes contre une île fortifiée égyptienne à l'entrée sud du canal, à quelque 3 milles de Port-Tewfik.

Une bataille aérienne sans précédent s'est déroulée pendant plusieurs heures hier.

Des dizaines d'appareils ont été engagés, des deux côtés, sur toute la longueur du canal de Suez, dans le golfe de Suez et dans le Sinaï, dans des combats parfois acharnés.

Pendant la guerre des six jours, de tels affrontements n'avaient pu se produire, l'Aviation égyptienne ayant été détruite au sol dès les premières heures du conflit. C'était la première fois que la chasse israélienne pilonnait les positions égyptiennes sur le canal et surtout la première fois que la chasse égyptienne renonçait à rester sur la défensive pour attaquer les positions israéliennes dans le Sinaï.

Selon un communiqué militaire égyptien, les Israéliens auraient perdu 19 appareils, soit aux mains de la DCA, soit par des missiles sol-air, soit par les Mig-21. Israël dément cette affirmation et dit n'avoir perdu que deux appareils, un par la DCA, l'autre a été touché par un missile air-air lancé par un chasseur égyptien. Les Egyptiens, de leur côté, auraient perdu cinq appareils, selon le communiqué israélien.

Les pilotes des deux appareils israéliens ont été rescapés. En affirmant qu'ils ont descendu 19 de nos appareils, "les Egyptiens sont en plein délire", a déclaré le porte-parole israélien.

"Il n'y a eu que deux avions israéliens perdus, dont les pilotes ont sauté et parachute. Les Egyptiens sont en plein délire", a déclaré le porte-parole israélien.

Le raid des commandos

A propos des pertes subies par les deux côtés au cours du raid des commandos israéliens contre l'île de "Khadra", située à quelque trois milles de Port-Tewfik, les communiqués militaires égyptien et israélien se contredisent.

Hier matin, un porte-parole de l'armée israélienne démentait catégoriquement le communiqué égyptien selon lequel un "Mirage" israélien avait été abattu au cours du raid de la nuit. "Aucun appareil israélien n'a été atteint", a déclaré le porte-parole.

D'autre part, les observateurs militaires israéliens ont souligné le fait que, du point de vue militaire, le raid israélien contre l'île-forteresse égyptienne a été une brillante réussite.

Les pertes israéliennes, six tués et neuf blessés, ont été subies au cours de combats très durs, quand l'unité de commandos prit d'assaut et

Dans une déclaration rapportée par l'agence d'information du Moyen-Orient, un responsable militaire égyptien a contesté le bilan des pertes israéliennes donné par l'état-major israélien à la suite du raid contre l'île de Khadra.

"Le fait qu'Israël reconnait avoir eu six morts et neuf blessés est déjà important par rapport aux communiqués précédents qui réduisaient ordinairement d'un tiers ou d'un

Le sénateur Edward Kennedy est accusé d'avoir quitté la scène d'un accident

EDGARTOWN, Massachusetts — (UPI, PA) — Le sénateur Edward Kennedy a été accusé aujourd'hui d'avoir quitté le lieu d'un accident d'automobile dans lequel une jeune femme a perdu la vie samedi.

Kennedy n'était pas présent à la cour du comté de Duke lorsque le chef de police Dominic J. Arena a déposé la plainte. Arena a précisé qu'un avocat représentant le sénateur avait demandé que l'enquête soit fixée au 28 juillet. L'avocat Richard McCarron représentait Kennedy.

Quelque 200 journalistes, photographes et curieux se sont groupés autour du chef Arena à son arrivée à la cour.

Plus tôt, Arena avait annoncé qu'il avait demandé à la police de l'Etat de vérifier auprès de M. Joseph Gargan, cousin du sénateur, si Kennedy avait assisté à une réception avant l'accident et avec qui. Les allées et venues du sénateur dans cette affaire pourront servir à sa défense, a dit Arena.

La victime, Mlle Mary Jo Kopechne, 28 ans, de Washington, D.C. ancienne secrétaire de feu le sénateur Robert F. Kennedy, démocrate de New York, avait pris place dans la voiture qui a dérapé sur un pont étroit pour ensuite faire un plongeon dans une baie à l'île Chappaquiddick. M. Kennedy conduisait alors le véhicule, et il aurait subi une légère commotion cérébrale.

L'accident est survenu entre 11 h vendredi soir et 1 h samedi matin, mais n'a été signalé aux autorités que vers 10 h. samedi matin.

"Je suis convaincu qu'il ne s'agit pas de négligence" a précisé le chef de police Dominic J. Arena, aux journalistes hier. "Cependant, le temps qui s'est écoulé entre l'accident et le moment où il a été signalé aux autorités constitue à mon avis, un délit, soit celui d'avoir quitté la scène d'un accident".

En vertu des lois du Massachusetts une personne reconnue coupable d'avoir quitté la scène d'un accident ou il y a

La victime

des blessures corporelles, est passible d'une peine d'emprisonnement allant de deux mois à deux ans.

Le sénateur Kennedy est sous les soins du médecin au domaine de la famille Kennedy à Hyannis Port, à Cape Cod, et son épouse Joan est avec lui.

Le sénateur Kennedy s'était rendu vendredi à Edgartown pour les régates annuelles du Yacht Club de l'endroit.

Vendredi soir, il s'est rendu à l'île Chappaquiddick pour y prendre le dîner en compagnie d'amis et de collègues politiques. C'est à l'issue de ce dîner que l'accident est survenu.

L'île Chappaquiddick est située à peu de distance à l'est de l'île Martha's Vineyard, et elles sont séparées par un étroit chenal et un petit port.

Le sénateur Kennedy a dit à la police que l'accident est survenu au moment où il conduisait Mlle Kopechne au traversier qui devait la reconduire à l'île Vineyard. Le dernier traversier quitte l'île Chappaquiddick à 1 h. dans la nuit.

La voiture du sénateur a dérapé sur le pont de quelques onze pieds de largeur dépourvu de garde-fou, et s'est enfoncée dans huit pieds d'eau sens dessus dessous.

Le sénateur Kennedy a dit qu'il avait été fortement ébranlé et était dans un état de choc. Il dit ne pas se souvenir comment il a pu se sauver. Il a ajouté avoir plongé à plusieurs reprises pour porter secours à Mlle Kopechne. Son corps a été trouvé par un scaphandrier samedi sur la banquette arrière du véhicule, et le rapport du médecin qui a examiné la dépouille mortelle précise qu'elle a succombé à une noyade accidentelle.

Le sénateur Kennedy a dit qu'épuisé, il avait marché une distance d'un quart de mille jusqu'à la maison où avait lieu le dîner, et qu'il s'est affaissé sur la banquette arrière d'une voiture en stationnement près de la maison.

"J'ai demandé à quelqu'un de me reconduire à Edgartown", a dit le sénateur. "Je me souviens avoir erré pendant un certain temps, et ensuite de m'être rendu à ma chambre d'hôtel. Quand je me suis rendu compte de ce qui s'était produit, je me suis présenté ce matin (samedi) aux autorités policières."

Le sénateur Kennedy était inscrit au Schiretown Inn à Edgartown. On ne sait pas encore comment il s'est rendu à Edgartown.

Mlle Kopechne était inscrite à un autre hôtel.

A Washington, le leader démocrate au Sénat, M. Mike Mansfield, du Montana, s'est dit d'avis que cet incident ne saurait porter atteinte à la carrière de son adjoint. "Pareil accident peut arriver à chacun de nous" a précisé M. Mansfield.

"Ted Kennedy jouit de mon entière confiance, et avant de juger les autres, je me jugerai d'abord", a ajouté M. Mansfield.

C'est la deuxième fois que le sénateur Edward Kennedy, le dernier des célèbres frères Kennedy, échappe de justesse à la mort. En 1964, il avait été grièvement blessé au dos dans un accident d'avion.

Mlle Kopechne, une jolie blonde, était à l'emploi d'une société de conseillers politiques à Washington.

Mme Gandhi étatise 14 banques indiennes

NOUVELLE DELHI (AFP, UPI, PA) — Mme Indira Gandhi, premier ministre de l'Inde, a annoncé la nationalisation de 14 banques indiennes ayant plus de 500,000 roupies ($66,600,000) de dépôts. Les banques étrangères ne seront toutefois pas affectées par cette mesure.

Vivement combattue par l'aile droite de son parti, le parti du Congrès, Mme Gandhi a été acclamée par la plupart des éléments de gauche du Parlement indien.

Adversaire de cette décision, le vice-premier ministre et ministre des Finances, M. Morarji Desai, a été démis de ce dernier poste, exigeant ensuite de Mme Gandhi qu'elle lui conserve toutes ses fonctions ou rien du tout. Le premier ministre a finalement accepté la démission de M. Desai de toutes les fonctions qu'il occupait au sein du gouvernement.

Dans une allocution radiodiffusée au peuple indien, Mme Gandhi a expliqué les raisons économiques de cette nationalisation.

Elle a notamment exposé le besoin urgent de crédits des agriculteurs et industriels, et elle a ensuite déclaré que le retrait de M. Desai des Finances était dû à son refus d'accepter la nationalisation des banques. Les observateurs pensent que le départ de M. Desai pourrait ouvrir une crise grave au sein du gouvernement.

Par ailleurs, l'agitation a repris dans la province indienne d'Andhra Oradeh, dont le premier ministre, M. Brahmananda Reddy, a remanié son gouvernement pour y faire entrer des éléments du Télégana. Les séparatistes de cette province ont immédiatement lancé un ordre de grève générale et l'un des nouveaux ministres a de peu échappé à un attentat à la bombe: un engin a en effet explosé dans sa chambre sans lui causer de blessures.

Honduras-El Salvador

L'OEA se réunit d'urgence pour étudier la situation

WASHINGTON, (Reuters, AFP) — L'Organisation des Etats américains s'est réunie en session d'urgence aujourd'hui, pour prendre connaissance de rapports officiels de violation du cessez-le-feu dans le conflit de frontière entre le Salvador et le Honduras.

De source diplomatique, on mande que les troupes salvadoriennes, plutôt que d'effectuer le retrait ordonné par l'OEA, ont pénétré plus profondément en territoire hondurien.

Par ailleurs, le Salvador a accusé le Honduras de trois violations du cessez-le-feu. Selon des rumeurs qui circulent à San Salvador, trois avions militaires honduriens auraient survolé, hier après-midi, le territoire salvadorien, commettant ainsi la troisième violation de la trêve intervenue vendredi entre les deux pays. Les deux précédentes auraient été des fusillades contre les troupes salvadoriennes cantonnées de leur côté de la frontière.

Plus tôt le Salvador avait fait savoir à l'OEA qu'il ne retirerait ses troupes du Honduras qu'après avoir obtenu d'amples garanties de protection pour la sécurité de ses ressortissants sur le territoire hondurien.

Le retrait des troupes aux positions qu'elles occupaient avant la déclenchement des hostilités le 14 juillet dernier fait partie du plan de pacification approuvé par l'organisme consultatif de l'OEA vendredi après-midi dernier.

C'est ainsi que l'OEA, d'autre part, commence à s'attaquer à la source du conflit entre les deux pays par l'élaboration d'un programme de secours aux quelque 300,000 Salvadoriens qui demeurent en territoire hondurien, annonce-t-on à l'OEA.

Les détails de ce programme, qui comprend la recherche de nouveaux domiciles pour des expatriés, ont été fournis samedi par le secrétaire général M. Galo Plaza, à l'organisme consultatif provisoire de l'OEA, qui a tenu dans l'après-midi une séance à huis clos.

M. Plaza a informé les délégations que la Banque interaméricaine de développement et l'organisation panaméricaine de la santé coopèrent à cet effort en vue d'une solution permanente du conflit entre les deux pays d'Amérique centrale.

On a annoncé par ailleurs, que le nombre des observateurs militaires chargés de veiller à l'exécution du cessez-le-feu et du retrait des troupes a été porté à 26. En dehors des officiers argentins, équatoriens et dominicains qui ont quitté Washington samedi après-midi pour le Honduras et le Salvador, trois colonels nord-américains de la zone du canal de Panama, deux officiers costa-riciens, cinq Guatémaltèques et dix Nacaraguayens étaient attendus incessamment venant de leurs pays respectifs.

Colère au Japon contre les gaz américains

TOKYO (UPI, PA) — Le gouvernement japonais attend des explications de la part de Washington en marge des rapports qu'il y ait des gaz toxiques dans la grande île d'Okinawa, une révélation qui pourrait provoquer la colère des insulaires.

Le ministère des Affaires étrangères, a précisé que son directeur des Affaires américaines, Fukikiho Togo, a informé l'ambassade américaine de la "grave inquiétude" qu'éprouve le Japon, et de la menace de violentes manifestations d'antiaméricanisme par la population de l'île.

Les journalistes japonais soulignent que le directeur de l'île, M. Chobyo Yara, s'est dit sidéré. "Nous avions à nous inquiéter des missiles nucléaires, des super-bombardiers B-52 et des submersibles à propulsion nucléaire, maintenant nous avons les gaz toxiques", a précisé M. Yara.

Pour sa part, M. Susumu Nikaido, secrétaire général adjoint du parti libéral-démocrate au pouvoir, a dit que le gouvernement japonais doit réclamer immédiatement le retrait des armes chimiques américaines d'Okinawa, s'il y en a d'entreposées dans l'île.

Samedi, les journaux japonais étaient remplis d'articles d'une violence inouïe à l'endroit des gaz toxiques. Un des principaux quotidiens japonais a qualifié les gaz toxiques d'éléments "barbares et inhumains", et a précisé que l'incident survenu à Okinawa la semaine dernière "était une provocation indescriptible pour les Japonais ainsi qu'une insulte pour l'humanité".

Les rapports de la présence de gaz toxiques dans l'île ont pris naissance après la parution dans le "Wall Street Journal", vendredi dernier, d'une nouvelle disant que 24 Américains avaient été blessés le 8 juillet dans un accident relié aux gaz toxiques à Okinawa.

L'armée américaine a annoncé qu'aucun des hommes n'avait été blessé sérieusement et qu'ils avaient tous repris leur travail quelques heures après l'accident.

A Naha, dans l'île d'Okinawa, le directeur de l'île M. Yara a dit qu'il devait rencontrer l'administrateur américain, M. Stanley Carpenter et le lieutenant-général James Lampert, haut commissaire américain, pour leur demander que les USA retirent tous les gaz toxiques en plus des armes nucléaires à Okinawa ainsi que dans le reste des îles Ryukyu.

Examen de la vue

L. A. Betournay, O.D.
S. R. Crone, O.D. — G. Couture, O.D.
J. P. Cardinal, O.D. — P. Meunier, O.D.

OPTOMETRISTES Simpsons

En ville, ou septième — 842-3241 – poste 676
Fairview-Pointe Claire, le promenoir — 697-4870 – poste 242
les Galeries d'Anjou, le promenoir — 353-3300 – poste 234

POURQUOI il est important DE CHOISIR l'endroit où acheter un APPAREIL AUDITIF

Expérience : Nous sommes au service des Montréalais depuis 27 années... le total des années d'expérience en ajustement d'appareils auditifs de nos conseillers s'élève à 52 ans.

Vérification adéquate : C'est le seul bureau de Montréal en mesure d'accomplir une évaluation audiométrique complète de prothèse auditive par la parole et à l'aide de tests scientifiques sur la personne.

Appareils de la meilleure qualité : Nous vendons les appareils MAICO — la marque la plus respectée — MAICO fabrique 95% des audiomètres en usage par les médecins, hôpitaux, l'industrie et les gouvernements en Amérique du Nord . . . DEMANDEZ A VOTRE MEDECIN... il connait les appareils MAICO.

Service : Un rayon complet de service d'appareils auditifs — le meilleur du Canada — exécute la plupart des réparations pendant que vous attendez.

Nous nous spécialisons en appareils auditifs, c'est là notre seule occupation

MAICO APPAREILS AUDITIFS

1529 ouest, rue Sherbrooke, Montréal — WE. 5-5293
Succursale: 1010 est, rue Ste-Catherine, porte 308 — VI. 9-6440

VENTE DE TAPIS

LIQUIDATION D'ENTREPÔT D'ÉTÉ 40% A 70% DE RABAIS

TAPIS COUPONS

Grandeur approx.	Description	Prix liste manufacturier	Notre prix
10' x 11'2"	Brun laine frisé	$117	$29
12' x 9'8"	Bleu vert nylon épais tel quel	107	29
12' x 16'6"	Or tweed nylon commercial tel quel	220	59
12' x 7'5"	Bleu vert 501 tel quel	101	23
12' x 16'10"	Turquoise shaggy nylon épais	210	79
9' x 9'9"	Vert clair 501 nylon	90	29
12' x 18'8"	Or nylon velours uni	200	112
12' x 12'	Vert tropic Dupont nylon	128	63
12' x 7'6"	Or 501 nylon tel quel	100	22
8'8" x 11'9"	Or foncé Dupont nylon épais	107	29
11'9" x 6'4"	Or shaggy nylon tel quel épais	99	19
12' x 10'	Avocado shaggy épais tel quel	189	39
10' x 11'5"	Vert tweed nylon commercial tel quel	169	32
12' x 12'	Vert nylon commertial tel quel	176	39
12' x 8'	Vert nylon commercial tel quel	121	29
9' x 24'	Rouge laine tapis tel quel	460	79
12' x 17'9"	Orange nylon velours uni	199	101
12' x 13'4"	Vert nylon velours uni	149	79
12' x 14'7"	Or nylon velours uni	180	89
12' x 10'8"	Bleu nylon velours tel quel	130	42
12' x 12'3"	Or nylon velours tel quel	149	49
12' x 14'4"	Or nylon velours uni	180	89
12' x 7'6"	Or 501 nylon tel quel	100	23
12' x 12'	Vert mousse 501 nylon	160	79
12' x 16'	Abricot tweed nylon épais	194	97
12' x 10'6"	Rouge tweed nylon épais	126	63
12' x 9'7"	Bleu foncé Dupont nylon	116	52
9' x 20'9"	Or Dupont nylon tel quel	189	59
12' x 7'	Or nylon épais tel quel	86	24
10'6" x 13'5"	Or Dupont nylon	162	69
12' x 12'2"	Bronze Dupont nylon	149	63
12' x 12'	Rouge Dupont nylon	144	63
9' x 11'8"	Rouge Dupont nylon	107	48
12' x 10'2"	Bleu foncé Dupont nylon	120	54
12' x 10'	Or Dupont nylon épais	120	54
8'4" x 9'3"	Or nylon tweed épais	81	34
12' x 12'11"	Bleu vert nylon commercial	195	85
12' x 17'3"	Avocado 501 très épais	288	138

DUPONT 501 NYLON
prix de liste du manufacturier 9.95
EN SPECIAL NOTRE PRIX $5.49 v.c.

TAPIS INTERIEUR-EXTERIEUR
Prix de liste du manufacturier 7.95
EN SPECIAL NOTRE PRIX $4.89

TAPIS WILTON DESSINS ORIENTAUX TOUT LAINE

4' x 6' $48	6' x 9' $95	8' x 11' $169
9' x 12' $189	9' x 15' $249	10' x 14' $249

ACRILAN VELOURS UNI
Prix de liste du manufacturier 14.95
½" épais très serré 1ère qualité EN SPECIAL $9.99 verge carrée

★ CHARGEX ★
Facilités budgétaires

Au service de Montréal depuis 30 ans

ANGLO FRENCH CARPET — "SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS" — CIE LTÉE

Entrepôt et salle d'échantillons
8280, boul. St-Laurent (coin Guizot)
382-2201
1477 rue MANSFIELD
288-4113

MONTRÉAL

Bourse de Montréal

	Ventes	Haut	Bas	11 h.
Abitibi	—	9	8⅞	—
Alcan	200	28⅝	28⅝	28⅝
Algoma	—	16¾	16¾	—
Aquitaine	300	20⅛	20⅛	20⅛
Asbestos	—	22	21½	—
A Sug	—	6	6	—
B Can Nat	—	10⅞	10¾	—
Bq de Comm	—	19	18¾	—
B de Mont	—	19	18¾	—
B de N.-E.	—	21	20⅝	—
B Provinciale	—	9	9	—
B Royale	200	19½	19½	19½
B Tor-Dom	—	18¾	18¾	—
Bell Phone	—	46¾	46½	—
Brascan	—	17½	17⅜	—
B Bk Note	—	70	70	—
BC Phone	—	70	69½	—
Brinco	—	5¼	5¼	—
CAE	—	7⅝	7⅜	—
C Power	—	25	25	—
C Brew	500	9¼	9¼	9¼
C Chem w	—	230	230	—
C Hydroc	—	32¾	32¾	—
CIL	—	15	15	—
CI Pow	—	32	32	—
CP	—	76	76	—
CPI Pr	200	33	33	33
CPI Wts	200	875	875	875
CPI Pr	200	33	33	33
CPI Wts	200	875	875	875
Canron	—	17	16⅞	—
Central Del	500	13⅛	13⅛	13⅛
Chemcell	—	10¼	10⅛	—
Ceol Cell	—	6⅝	6⅝	—
Cominco	—	32	31½	—
Cons Bath	—	32½	22½	—
Cons Bath	—	22½	22½	—
Cons Text	8	12	12	—
Consu Glass	—	20	20	—
Coronation	—	200	195	—
Corpex	—	475	450	—
Couvrette	—	7	7	—
Cred Foncier	—	54	54	—
Cygnus B	—	12	12	—
Denison	—	43⅝	43⅝	—
Dist Seag	—	15¼	15⅛	—
D Coal Pr	—	15¼	15⅛	—
Do Fasco	—	21½	21¼	—
Do Fasco	8	21½	21¼	—
D Stores	1000	14⅜	14⅝	14⅝
Domtar	—	13	12¾	—
D Textile	—	15	14½	—
Donohue Pr	—	19⅛	19⅛	—
Falcon	—	123	123	—
Famous Play	—	14	13¾	—
Fin Collection	—	8⅜	8½	—
Fraser	—	24	23½	—
Fr Pete	—	10¼	10	—
Fulcrum Inv	—	6	6	—
Genstar	—	13¾	13¾	—
Glengair	8	5⅜	5¼	—
GB Can In P	—	31	31	—
GL Paper	—	23	23	—
Gulf Oil Can	—	19¼	19	—
Harding A	—	15	15	—
Home A	—	68	67⅜	—
Home B	—	62	61½	—
Horne Pit	—	320	320	—
Hud Bay M	—	74½	74½	—
HBC	—	18	18	—
Husky Oil	—	17½	17½	8
Hunter Doug	—	13¼	13¼	—
Imp Tob	—	12½	12⅛	—
Ind Accep	—	12¾	12⅝	—
Inglis	—	13¼	13¼	—
Int Nickel	—	36⅜	35⅞	—
Int Util	34		33⅞	—
Inter PL		17½	17½	—
Invest Gr		23¾	23¾	—
Invest G A		9¾	9¾	—
Labatt		27⅛	26¾	—
Labatt Pr		27¼	27	—
Lamonta A		5⅛	5	&
Laur Fin	500	5¾	5¾	5¾
MacLaren (A)		20	020	—
MacMillan		30½	30½	—
Marche Union		10¾	10⅝	—
Massey F		18⅜	18	—
Melchers		13	13	—
MitcH (A)		12½	12½	—
Molson (A)		20¾	20¾	—
Molson (B)		20¾	20⅝	—
Moore Corp	400	31⅞	31⅞	31⅞
Mussens		6½	5⅝	—
NB Tel		12½	12½	—
NFLD Light		8¾	8¾	—
Noranda	200	29⅞	29⅞	29⅞
North C Gas		19	18¾	9
NS Light		8½	8½	—
Ashawa A		29½	29	—
P Pete	200	33¼	33¼	33¼
P Corp	—	12¼	12¼	—
P C S	—	13⅜	13⅜	—
Price	—	13¾	13⅝	—
Popular	—	5¾	5¾	—
Radio E	—	29	29	—
Reitman's	—	18	18	—
St-L Cem	—	24	24	—
Salda F	—	17⅜	17⅜	—
Scott Las	—	27	27	—
Shell Can	—	26¾	26½	—
Shell 1 pr	—	27½	27½	—
Sicard 6	—	19	19	—
Simpsons	—	17¾	17½	—
Southam	—	61¼	61¼	—
Steel C	—	22	21½	—
Steinbg A	—	12¾	12¾	—
Texaco C	—	28½	28	—
Tr C PL	—	38⅝	38⅝	—
Trizec	—	170	170	—
Velcro	—	47¾	47½	—
Wajax	—	11	11	—
Walk GW	—	39	38⅝	—
WCoast Tr	—	27⅞	27¾	—
Weston	—	19¾	19¾	—
Zeller's	—	11½	11½	—

Bourse Canadienne

Abitibi A	—	700	700	—
Africana	—	36	36	—
Agassiz	3500	62	60	60
A Metro E	—	225	225	—
Anthonian	—	12	12	—
Baker T	—	93	88	—
Bateman	—	13	13	—
Belgium	—	29⅞	29	—
Bellechasse	—	12	11	—
Blue Bon	—	310	310	—
Bluewater	—	36	36	—
Bruneau	—	12	12	—
Burnt Hill	—	65	61	—
C Magnesite	—	43	43	—
Canadore	—	28	28	—
Cannon M	—	26½	26	—
Cantol	—	16	15¾	—
Carbec	—	32	32	—
Castle Oil	—	370	370	—
Chemalloy	—	335	335	—
C Copper	8000	45	43½	44½
Clero	—	29	29	—
Commdore	—	13½	13	—
Comm AW	—	10	9	—
Cominga	—	12	12	—
C Manitoba	1500	53	50	50
C Monpas		15½	15½	—
C Pershcrt		24	22	—
C Propriet		40	38	—
C Virginia		153	150	—
C McKinney		24	24	—
Corgemines	400	102	102	102
Crawford All		6⅞	6	—
Crusade		400	375	—
Daering Ex		8	8	—
Delta Elect		260	260	—
Dom Exp		126	120	—
Domco		7¾	7½	—
Dumont		23	22½	—
Eagle Gold		680	670	—
Eap Met	4500	12	12	12
Eano		29	29	—
Fidelity		28	28	—
First Orenada		29½	29	—
Flint Rock		43	40½	—
Fontana		6	6	8
Fox Lake		8	8	—
Furlong		10¾	10⅜	—
Furlong Pr		450	450	—
FurlongW		500	475	—
Glen Lake		115	106	—
Grissol		6½	6½	—
Guardian min	1500	40	40	40
Gui Por Ur		35	35	—
Inland Ch	—	475	475	—
Inspiratn	—	115	115	—
Int Norvalie	—	15	13	—
Israel Oil	—	25	25	—
James Bay	—	90	90	—
Jockey	—	5	5	—
Kiena	—	140	140	—
Kodiac Pet	—	190	125	—
Kontiki	—	66	6	—
Laduboro	1000	168	168	168
Lemtex	2600	195	195	195
Lingside	—	7	7	—
Lingside	—	7	7	—
Louanna	1000	17	17	17
Madeline	—	500	500	—
Magnetics Int	—	270	270	—
Massval	—	18	18	—
Matachewan	—	58	53	—
Menorah	—	17	17	—
Mid-Chiboug	—	62	56	—
Midsoca	—	80	80	—
Mistango	—	22	22	—
Mt Pleast	1000	41½	41½	41½
NAut Vend	—	160	155	—
Native Min	—	11	10½	—
New Formag	—	20	18	—
New Glacier	—	13	12	—
Nocana	—	9	7	—
NA Asbestos	—	9	9	—
NA Rare M	500	40	40	40
NW Canalask	—	13	12	—
Opem E&	1500	15	15	15
Opemiska	—	995	980	—
Paco Corp	—	7	7	—
Pat Silver	—	29	28	—
Peace Riv	—	5	5	—
Peso S	—	146	145	—
Phoenix Can	—	10¾	10	—
Prime Pot	—	10	10	—
Que Exolo	—	22	20	—
Queenston	1000	32	32	32
Ranger O	—	19	19	—
Rayon Ex	—	15½	15½	—
St-L Calum	—	10	10	—
St-L Div Lds	—	215	200	—
St Maurice	—	260	250	—
Selext Fin	—	140	140	—
Silver Sum	—	8	8	—
Spartan Air	—	9½	9	—
Std Gold		140	135	—
Sturgeon		23	20	—
Superpack		80	80	—
Surlaga		18	17½	—
Timrod		40	40	—
Trsterre		50	50	—
Uni Secr		20	20	—
Val-Mar		475	460	&
V Der Hout		⅝½	5½	—
West Hill		⅝½	5	—
Wisconsin	500	62	62	—

titres au comptoir

Source : Bongard Leslie & Co.

	Achat	Vente
Abeta	12	15
Aconic	1	5
Adanac	3 40	3 60
Advance RL	8	10
Albatross	10	20
Alscope	2 00	2 50
Amalg Mng	5	—
Amer Chib	4	6
Americ	20	30
Amigo	30	40
Bald Mtn	3	5
Beacon	19	24
Beauport Holding	12	17
Boma Chib	5	10
Brace-Mac	7	9
Bruce Presto	1	3
Camoridge	12	15
Chesbar	90	1 00
Clearwater	13	18
Chibtown	30	35
Cons Shunsby	8	11
Creswell	66	80
Cuvier	2	5
Dasson	—	10
Delesseps	55	60
Doral	170	—
Dubisson	8	10
Ducros	75	85
Expo Ungava	1 30	1 40
Freberi	8	12
Fundy	12	15
Gospesia	20	30
Gold Star	5	10
G. Lakes Nickel	8	8½
Gaspe Copper	45 00	50 00
Hairen	15	20
Hucamp	1 00	1 15
Imp Minerals	25	35
Independant	2	4
Jack Wolfe	2	5
Jubilee	60	90
Juma	6	8
Joburke	4	6
Kelly-Desmona	3	6
Kewagama	8	10
Kukatush	3	3½
Lake Beaver H	9	12
Leeds Metals	12	17
Lun Echo	35	40
Madex	10	20
Main Oka	2	7
Martin Bird	1	4
Mattagami Ex	—	5
Midland Nickel	60	70
Mogar	35	40
Mt Eagle	40	50
Molybia	10	15
Murky Fault	1 25	1 50
Naganta	60	70
Nat Malartic	1 00	1 25
Nemrod	40	50
New Ass Dev	12	16
New Baska	15	20
New Miller	8	10
New Insco	13	16
New Lorie	8	10
New Pascalis	40	50
New Nipiron	15	50
Nordic	120	140
North Bord	17	22
North Shore	40	50
Norque	5	8
Northern Explo	40	45
Nouvelle	25	—
Oklend	1	2
Pac Nickel	70	80
Que Ascot	1	3
Quelo	4	6
Ram Pte	2 25	2 50
Radio Hill	75	1 00
Rand Mo I	3	5
Seaway	2	4
September Mt	35	45
Sogepa	3 30	3 50
Sullico	7	—
Tagami	27	30
Talisman	47	52
Thunder Bay	3¾	4¼
Waco Pete	12	15
Watson Lake	1	3
Weegee	1 00	1 25
Westfield	1 30	1 40
Westville	5	15
Young Dave	18	22

SECTION INDUSTRIELLE
Source: Kippen and Co.

AGF Spc	3 85	4 00
Aquacare	6½	7
Bque d'Economie Que.	5½	6½
Bushnell TV A	22	23
Cdn Foreign Sec	13	15
Cntral Dyn	4¾	5¼
Cons Theat A	2½	4
Crown Life	29½	31
Dist Trust	9½	10½
East Can Savings	4½	5½
Electron Ass	22	24
Facs Data	10	10½
Gen Impact	12	13
Grenache	2 75	3 25
Hamilton Trust	10	11
HM Taxsav	1 25	1 25
Implace El. Pe.	5 00	6 00
Inter Systcom	2½	3
Jolly Jump	9½	10
KSF Chemicals	3 00	3 50
La Prevoyance	16	19
Les Prevoyants	5	6
La Stabilite	6	7
Lincoln Trust	9½	10½
London Life	70	73
Marigot Inc	3 00	3 50
Medcom	4	5
Marigo wts	1 00	2 00
Orlando Relaty	8	9
Pace Indus	3 00	3 30
Peoples Stores	16½	17½
Rapid Data	7 00	7 50
Sklar Mfg	3 75	4 25
Soc d'Adm et Fid	25½	27
Spar Aero	4	4¼
Steadman Indus	16	17
Supersol	4	5
Union Cdn Assur	6	7
Visa BElla	3 00	4 00
Wellington 8k	1.25	1.75
Zodiac A	2 75	3 25

denrées agricoles

Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Beurre: arrivages courants, 92 points 64, 93 points 65. Prix de vente de la Commission canadienne du lait : 65.

Fromage: livré à Montréal, arrivages courants, Québécois coloré, 47 4-5; blanc, 47½.

Poudre de lait écrémée: procédé par vaporation No 1 en sacs: 20 à 22; procédé par rouleau, No 1 en sacs 19 autres catégories pour nourissage 16¼ à 17.

Poudre de lait de beurre: pour nourrissage 14 à 14½; poudre de lait 31½ à 34¼ cents.

Pommes de terre: Prix de gros: Québec, nouvelles $2.00 à $2.25 les 50 lb, I.-P.-E. $2 les 75 lb, N.-B. $1.50 à $1.60 les 50 lb, .35 à .38 les 10 lb;

Virginie: $5.50 à $5.75 les 100 lb, $2.75 à $3 les 50 lb; Ontario $3.50 les 75 lb.

Prix des oeufs: en cartons d'une douzaine: A-extra gros 55.7; A-gros 53.6, A-moyens 43.7, A-petits 32.4.

cote des grains

Marché à terme

WINNIPEG

LIN

	Ouver.	Haut	Bas	Clot.
Juil.	3.57	3.60	3.56¾	3.60
Oct.	3.01⅝	3.03½	3.01½	3.03½
Dec.	2.86½	2.87⅝	2.85⅞	2.86⅝
Mai	2.95½	2.96⅝	2.94⅝	2.95½

GRAINE COLZA

Juil.	2.19	2.21½	2.16½	2.16½
Nov.	2.07	2.07¾	2.06⅞	2.07
Jan.	2.04¾	2.04⅞	2.03¼	2.03½
Mars	2.03⅛	2.03⅛	2.02¼	2.02¼

AVOINE

Juil.	72	—	—	72
Oct.	73½	73½	72⅝	72⅝
Dec.	73¼	73¼	73	73
Mai	—	—	—	74

ORGE

Juil.	1.02	—	—	1.01⅞
Oct.	1.02¼	1.02⅝	1.02¼	1.02½
Dec.	1.02	1.02⅛	1.02	1.02⅛
Mai	1.02	1.02¼	1.02	1.02¼

SEIGLE

Juil.	—	—	—	1.21
Oct.	1.22⅝	1.22⅝	1.22⅛	1.22½
Dec.	1.20½	1.20⅝	1.20⅛	1.20⅛
Mai	1.25⅛	1.26⅛	1.25½	1.26¼

Marché au comptant

AVOINE 9 2 cw 72; ex 3 cw, 3 cw et ex 1 four. 69; 1 four. 67; 2 four. 60; 3 four. 57; four. melangee 39.

ORGE 9 1 et 2 cw 6-rang et 1 cw 2-rang 1.01⅝; 2 cw 2-rang et 3 cw 6-rang 99⅞; 3 cw 2-rang et 1 four. 97⅝; 2 four. 95⅝; 3 four. 89⅝.

SEIGLE 9 1 et 2 cw 1.21; 3 cw 1.16; 4 lw 97; ergotee 89; sur voie 1.22¼.

LIN 9 1 cw 3.60; 2 cw 3.55; 3 cw 2.78½; sur voie 3.23½.

GRAINE COLZA 9 No 1 Canadienne 2.16½; No 2 Canadienne 2.01½.

CHICAGO

BLE

	Ouver.	Haut	Bas	Clot.
Juil.	1.26⅝	1.29	1.26¼	1.27½
Sept.	1.29⅛	1.30½	1.29¼	1.30
Dec.	1.35⅛	1.36¼	1.34⅝	1.35¾
Mars	1.38⅝	1.39½	1.39⅛	1.39
Mai	1.39⅛	1.40¼	1.39⅛	1.39⅛

MAIS

Juil.	1.29¾	1.30½	1.29⅜	1.29⅜
Sept.	1.27⅜	1.28	1.27	1.27¼
Dec.	1.26	1.26⅛	1.25¼	1.25¼
Mars	1.30⅛	1.31	1.30¼	1.30½
Mai	1.34	1.34⅜	1.33½	1.33¾

AVOINE

Juil.	61⅜	62⅞	61½	62⅜
Sept.	64⅜	61⅞	61¼	61¼
Dec.	64⅛	65	64½	61½
Mars	67¼	67⅜	66⅝	67
Mai	67	67¼	66⅞	67

SEIGLE

Juil.	1.12	1.12¼	1.11¼	1.12¼
Sept.	1.15¾	1.16	1.14½	1.15¾
Dec.	1.19	1.19½	1.18½	1.19¼
Mars	1.21¾	1.21¾	1.20¾	1.21¾
Mai	1.23	1.23¾	1.23	1.23¾

FEVES SOYA

Juil.	2.67½	2.68½	2.67½	2.68
Aout	2.63⅞	2.64½	2.63¾	2.64⅛
Sept.	2.47⅜	2.47⅜	2.46	2.46⅜
Nov.	2.38¾	2.38¾	2.37½	2.37¾
Jan.	2.43¾	2.43¾	2.42½	2.43
Mars	2.48⅜	2.48⅜	2.47⅜	2.47⅜
Mai	2.52	2.52½	2.50½	2.51½

LES CHANGES ETRANGERS
SERVICE de la BANQUE CANADIENNE NATIONALE
(Cours nominaux) le 18 juillet 1969

PAYS	Unité monét.	En monnaie canadienne
Afr. du Sud Rep.	Rand	1.51
Afrique francaise	Franc CFA	.0044
Allemagne Ouest	Mark	.2709
Antilles anglaises	Dollar	.5617
Argentine	Peso	.0031
Australie	Dollar	1.2052
Autriche	Schilling	.0419
Belgique	Franc	.0215
Bermudes	Livre	2.5928
Birmanie	Kyat	.2285
Bolivie	Peso	.0972
Bresil	Cruzeiro	.2663
Bulgarie	Lew	.9233
Ceylan	Roupie	.1837
Chili	Escudo	.1070
Colombie	Peso	.0627
Costa-Rica	Colon	.16542
Danemark	Couronne	.1436
Egypte	Livre	2.5063
Equateur	Sucre	.0519
Espagne	Peseta	.0155
Etats-Unis	Dollar	1.08 1-32
Fidji	Livre	2.5279
Finlande	Mark	.2593
France	Franc	.2173
Grece	Drachme	.0363
Guatemala	Quetzal	1.0911
Haiti	Gourde	.2188
Honduras (Brit.)	Florin	.2972
Honduras (Rep.)	Lempira	.5402
Hollande	Dollar	.6698
Hongrie	Forint	.0914
Indes	Roupie	.1432
Indonesie	Rupiah	.0248
Irak	Dinar	3.0519
Maroc	Dirham	.2161
Iran	Rial	.0151
Islande	Krona	.0162
Israel	Livre	.3133
Italie	Lire	.001720
Jamaique	Livre	2.5873
Japon	Yen	.003019
Liban	Livre	.3376
Malaisie	Dollar	.3546
Mexique	Peso	.0865
Nicaragua	Cordoba	.1545
Norvege	Couronne	.1513
N.-Zelande	Dollar	1.2100
Pacifique (co. fr.)	Franc CFP	.0151
Pakistan	Roupie	.2271
Panama (rep.)	Balboa	1.08 1-32
Paraguay	Guarani	.0088
Perou	Sol	.0254
Philippines	Peso	.2763
Porto-Rico	Dollar	1.08 1-32
Portugal	Escudo	.0380
Rep. Dominicaine	Peso	1.08 1-32
Roumanie	Leu	.1830
Royaume-Uni	Livre	2.5826
Salvador, El	Colon	.4321
Singapour	Dollar	.3546
Suede	Couronne	.2090
Suisse	Franc	.2510
Syrie	Livre	.2701
Tchecoslovaquie	Couronne	.1496
Turquie	Livre	.1221
U.R.S.S.	Rouble	1.2005
Uruguay	Peso	.0044
Venezuela	Bolivar	.2408
Yougoslavie	Dinar	.0364

cours des obligations

GOUVERNEMENT DU CANADA

5, 1er juillet	1970	97½	98
7¼, 1er avril	1974	99	99¼
3¼, 1er juin	1976	76½	77½
6, 1er avril	1971	97¼	97¾
4¼, 1er sept.	1972	90¾	91¼
6¼, 1er oct.	1970	98¾	99¼
7, 1er avr	1973	96¾	97½
7¼, 1er avril	1972	98	99½
6¼, 1er dec.	1973	94	95
5½, 1er oct.	1975	87½	88½
5½, 1er aout	1980	83¼	84½
4½, 1er sept.	1983	72¾	73¾
5¼,1er mai	1990	74½	76
5¼, 1er sept	1992	81	82½
6½, 1er oct.	1995	88½	90
6½, 15 dec.	1969	99¼	99¾
CN 5½, 15 dec.	1971	93½	94½
CN, 4, 1er fev.	1981	70	71
CN, 5, 1er oct.	1987	73½	75
CN, 5¾, 1er jan.	1985	82	83½
Perpetuel	—	42	44

GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX

AMPL, 7¼,15 mars	1990-93	90½	92½
BE El 6½, 1er av	1990	84½	86
MHyd 1 aout	1989-93	89½	91½
NB 7¾, 2 juil	1988	95½	97½
Terren 7½, 15 fev	1968	87½	89½
NE 7¾4 15 juin	1988	94	95
IPE 7½, Jan.	1988	89	91
Ont Hy 7¾ m	1988-94	97	98
Que 7½, 15 jan	1985-88	88	90

MUNICIPALITES

Mont 7, 1er jan	1988	83	85
Tor Met 7¼, 1er m	1988	90½	92

INDUSTRIELLES

Abitibi 7¼	1987	88	90
Alg Steel 5¼	1978	81	83
Bq N-E, 7	1987	90	92
BA Oil	1988	93½	95½
Can Pac 5	1983	74	76
Can Cement 3¾	1973	80	82
Alum of Can 4½	1973	86	88
Dofmar 6¾	1987	82	84
GMAC 6½	1987	83	85
Imp Oil 7¾	1988	94½	96½
Ind Acc 6¾	1984	84	86
Noranda 7½	1988	94	96
Raymor 7½	1973	96	98
Raymor 7¾	1978	96	98
Ray Nat 6¼	1981	82½	85½
St Law Corp 5	1978	82	—
Simpson 4¾	1973	90	—
Eaton 5¾	1985	78	80
Triad 4¾	1973	91	—
Weston G 6¾	1987	84	86

SERVICES PUBLICS

Alberta Gaz 5½	1985	77	79
Ang Cn Tel 6	1983	83	—
Bell Tel 5¾	1984	76	—
Bell Tel 8	1977	98½	99
Bell Tel 6¾	1992	81	83
BC Tel 6¾	1989	82	—
Calgary Pow 7	1988	92	—
Cdn Elect 4	1972	88¼	—
Consu Gas 6	1978	78	80
Consu Gas 6½	1979	84	86
Nfld L&P 7¼	1988	93	—
Marit Elect 7¾	1987	94	—
North C Gas	1989	96	98
Northent Tel 5¼	1983	77¾	—
Que Nat Gas 7	1990	82	84
Que Tel 7	1989	82	—
TC Pipeline 5.85	1987	75	77

CONVERTIBLES

W Coast 5½ Ex-C	1988	98	100

du parquet de la bourse

Tendance incertaine à l'ouverture

Tendance légèrement irrégulière peu après l'ouverture ce matin à la **Bourse de Montréal.** L'indice combiné s'inscrit à 170.99 en hausse étroite de 0.06.

Pacific Pete se replie de 1¼ à 33¼ et Hudson Bay Mining de ½ à 74. Imperial Oil à 18¾ et Moore Corp. à 31⅞ progressent de ¼ chacun. Dominion Stores à 14⅝, Noranda à 29⅞ et Bell Canada à 46⅝ progressent de ⅛ chacun.

A la Bourse Canadienne, Belgium Standard perd ¼ à 29½ et Lemtex 10 cents à 1.95. Aux minières, Agassiv perd .02 à 60 cents et Queenston 3 à 32 cents. Laduboro Oil gagne .03 à 1.66.

* * *

Les cours étaient légèrement en hausse en début de séance à la **Bourse de Toronto** ce matin.

Seamay s'élève de 1¼ à 11, Bow Valley de ⅞ à 23⅜, Dominion Citrus de ¾ à 10 et Revenue de 45 cents à $4.35.

Bartaco se replie de ½ à 16¼, Rank de ⅜ à 10⅛, la Banque Tor.-Dominion de ¼ à 18⅝ de même que Stelco à 21⅞.

* * *

Les Bourses américaines sont fermées aujourd'hui en l'honneur de la mission Apollo 11 sur la Lune, mais la plupart des banques et des magasins restent ouverts.

* * *

La **Bourse de Londres** a débuté légèrement en baisse aujourd'hui à la suite du recul assez sensible qui avait été enregistré vendredi.

Peu de changements aux industrielles — le secteur minier est stable — les pétroles sont ternes et les tabacs et les banques se replient un peu Le reste du marché est calme.

* * *

PARIS — Les liquidités d'entreprises, sur un marché qui s'amenuise de jour en jour à l'approche du mois d'août, suffisent à entraîner un léger tassement de la cote. Il faut noter également l'absence d'apports extérieurs du fait de la fermeture de Wall Street.

Sur le marché de l'or, les cours se tendent très légèrement : le napoléon progresse de 30 centimes et passe à 69.90 f, le kilo gagne 15 f et passe à 7.005 f.

fruits et LEGUMES

Prix payés aux producteurs du Marché central métropolitain pour les produits de première qualité. Ces prix sont fournis par le ministère de l'Agriculture et de la Colonisation.

Pommes : McIntosh A-C, $4.50 à $4.75 ; 3 pouces et plus, $4.75 à $5.25 Cortland A-C, $4.50 à $4.75 le boisseau.

Fraises : $1.50 à $2.25 pour 12 chopines.

Betteraves : .40 à .50 la douzaine.

Brocoli : $3.50 pour 12.

Carottes : .90 à $1 le paquet.

Chicorée et escarole : $1.50 la douzaine.

Bleuets : $9.00 pour 16 pintes.

Choux : $1.25 à $1.50 pour 18 ; Savoy et rouge : $2.50 pour 12 ; Chinois 60c ; 6à.àe à $2.50 pour 15.

Choux-fleurs : $3 à $3.50 pour 12.

Ciboulette : .75 à .90 la douzaine.

Concombre : de serre, $90 à $1.00 la douzaine.

Epinard : $1.25 à $1.50 le minot ; $2 pour 12 cellos de 10 onces.

Fèves : jaunes, $4.00 à $5.00 ; vertes, $5.00 à $5.25 pour 20 livres.

Framboises : $3.75 à $4.25 pour 12 chopines.

Laitue : frisée, $1 à $1.25 pour 2 douzaines ; Boston, $1.00 à $1.25 pour 16 ; Romaine, $1.50 à $1.75 pour 18 ; Iceberg, $1.25 à $1.35 pour 18.

Echalottes : .50 la douzaine.

Persil : .60 la douzaine de paquets.

Pois verts : $2 à $2.50 pour 20 livres.

Pommes de terre : $1 à $1.05 les 51 livres ; .60 pour 25 livres. Nouvelles : $1.80 à $2 les 50 livres.

Grenailles : $1.25 pour 50 livres.

Radis : .50 à .60 la douzaine ; $2 à $2.50 les 30 cellos de 6 onces.

Rhubarbe : .50 à .60 la douzaine de paquets. La grosse : $1.00 la douzaine de paquets.

Rutabaga : $2.50 à $3 le minot ; $2 à $2.50 les 50 livres ; .50 le paquet de 6.

Peter Roberts demeure invaincu après trois courses

par Jean-D. LEGAULT
(collaboration spéciale)

MONT-TREMBLANT — "Nous ne savons pas quand la guigne nous laissera". C'est en ces termes que le directeur de l'écurie Jacques Couture, Pierre Champagne, nous a reçu à la suite de l'abandon de Jacques au huitième tour de l'épreuve de 20 tours disputée hier, au Circuit Mont-Tremblant-St-Jovite. Couture, qui était parti en dernière position, n'ayant pu se qualifier samedi, avait fait une remontée spectaculaire pour se retrouver en première position. Des ennuis au système d'embrayage devaient l'obliger à s'arrêter.

Couture, qui conduisait pour la première fois sa nouvelle Lotus 59 propulsée par un moteur Ford Vegantune à injection, avait pris livraison de cette voiture samedi matin, à l'aéroport J. F. Kennedy à New York. Ses équipiers, après les formalités douanières d'usage, ont ramené la voiture à Montréal, où les derniers ajustements mécaniques furent faits. Couture, après l'arrivée de la voiture au Circuit, a pu enfin faire quelques tours de pratique. Mais la chance a voulu qu'un autre remporte cette troisième épreuve comptant pour le championnat Molson.

Comme nous l'avions écrit dans l'édition de LA PRESSE de samedi, Peter Roberts, au volant de sa Brabham BT-12, a donné raison au vieux dicton "Jamais deux sans trois". Roberts a en effet remporté une troisième victoire en autant de courses, devançant la Moleba-CJMS des Entreprises Jacques Fortin, brillamment conduite par le commentateur radiophonique montréalais Réal Desrosiers, lui aussi ennuyé par des troubles d'embrayage.

Roberts, tournant normalement malgré des ennuis de transmission, avait pris la tête après les abandons de Couture et du non moins malchanceux Peter Broeker. Broeker, qui conduisait sa Stebro MK-5, avait réussi le meilleur temps lors des séances de qualifications, en poussant sa monoplace autour du circuit de 2.65 milles en un temps de 1:49.6, pour voir son bolide s'arrêter au virage no 3 avec un câble d'accélérateur défectueux. C'est la troisième fois consécutive que Broeker, toujours en première position, ne peut terminer une épreuve en première et ce, toujours dû à des ennuis mécaniques. Il est un fier compétiteur et nous reviendra sûrement.

Un accident spectaculaire est venu ternir l'intérêt porté à cette importante épreuve. En effet, lors du premier tour une Lotus 35 conduite par Keith Powell, et une Kiki conduite par Dough Durrell se sont heurtées au virage du Pont Labatt. La voiture de Durrell s'est alors superposée sur celle de Powell, qui en supportait le poids. Miraculeusement, Powell s'en est tiré avec de mineures contusions à la poitrine et au visage, mais a été conduit à l'hôpital et ce, par mesures de précaution. Quant à Durrell, il s'en est tiré indemne.

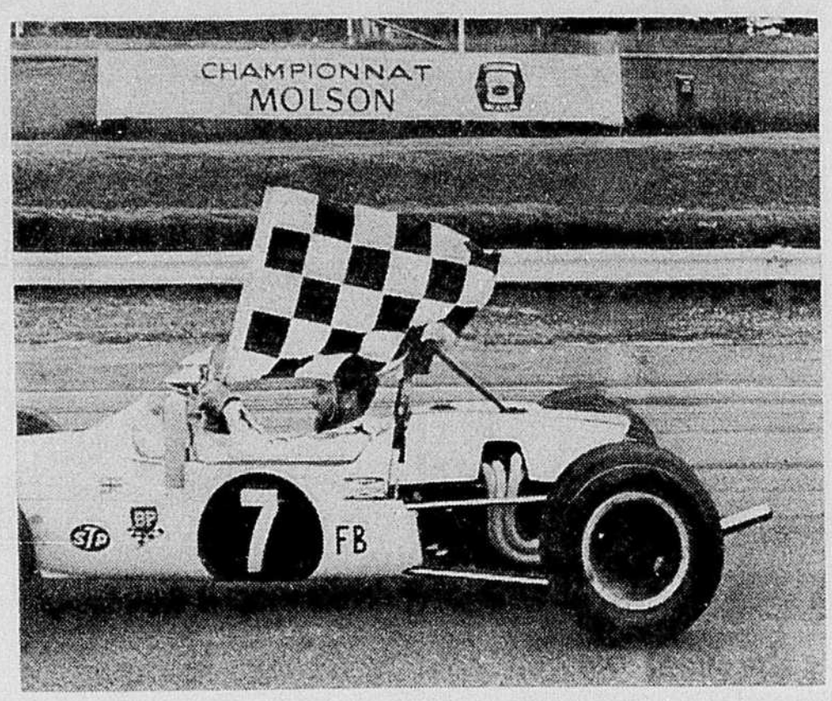
Gary Magwood, de Toronto, au volant d'une Merlyn Formule Ford, (il est considéré comme le meilleur conducteur de Formule Ford au Canada), s'est contenté de la troisième position, devançant le Montréalais Ian Coristine, lui aussi sur Merlyn. Au classement général des points de ce championnat Molson, Roberts domine avec 60, suivi de Coristine avec 36, et de Desrosiers, avec 32 points. Nul doute que la prochaine épreuve disputée dans 15 jours lors de la Trans-Am pourrait être décisive.

Dans les courses préliminaires, épreuves comptant pour le championnat Alitalia, aucune surprise, puisque Bob Barrell, Jacques Duval et Derek Johnson l'ont emporté dans leur classe respective. Barrell, au volant de sa Cooper S, a devancé Maurice Beauregard et Ted Kreglewski, tous deux également sur Cooper S, pour s'approprier le drapeau damier dans la course réservée aux voitures de production, dont le moteur ne développe pas plus de 1,300 c.c., et ce en concordance avec les règles de la classe "A".

Dans la classe "B" pour voitures de production dont le cubage du moteur ne dépasse pas 2,000 c.c., Jacques Duval l'a encore emporté facilement, malgré l'étourdissante performance de Tom S. Graham qui, au volant de sa Bobsy Holbay, a abaissé le record de piste pour les voitures de cette classe en tournant en 1:56.5. Duval, qui conduisait la Porsche 911-T de l'écurie Grand Prix, avait pris la tête au départ avec Graham à ses côtés. Celui-ci étouffa son moteur, le signal du départ donné. Il réussit à terminer l'épreuve deux secondes derrière Duval. Merveilleux.

Jacques Bienvenue, après avoir sauté le moteur de sa Porsche 911S, lors des séances de qualifications, a passé une partie de la soirée de samedi et de la nuit de samedi à dimanche à démanteler le moteur de sa Porsche de rue, pour s'installer dans sa Porsche de compétition. Ses efforts et ceux de ses mécaniciens lui ont valu une confortable troisième position. Comme exemple de persévérance, c'en est tout un.

Dans la classe "C" pour voitures à grosse cylindrée, Derek Johnson, au volant de la Camaro de l'écurie Todco, l'a facilement emporté devançant les Cobras, de Dave Greenblatt et de Michel Tremblay. Celui-ci a fait un excellent retour après avoir fait un tête-à-queue dans le virage Namerow. Il a d'ailleurs réussi son meilleur temps depuis l'acquisition de cette Cobra en tournant en 1:57.7. Il faudra le surveiller dans les courses qui suivront.



Le drapeau damier pour Roberts

Une régate marquée d'incidents cocasses

Dick Hallagan, barreur par tous les temps, s'est fait une nouvelle acquisition pour sa collection de trophées! Assisté de ses équipiers Mick Healy et de Doug Munn, ce capitaine américain a battu 45 autres équipages dans une régate de trois jours qui a pris fin hier, à Hudson, au Québec. L'équipage dirigé par Hallagan a terminé avec 16 points, enlevant le trophée du Toronto Star, offert au champion de la classe "Lightning". Don allen, de Hamilton, a pris la deuxième place, avec 22 points. Il a battu Bill Shore, de Niagara, par peu, s'assurant du même coup le trophée Molson remis au meilleur Canadien.

La régate internationale s'est déroulée sur le lac des Deux Montagnes, au club Hudson. Les concurrents ont bénéficié d'un temps magnifique.

Quelques petits incidents cocasses n'ont pas manqué d'amuser les concurrents et les spectateurs. George Layton, du Royal St. Lawrence, a fait voler son "spinnaker", (voile bombée que l'on utilise lorsque le voilier est poussé par un vent arrière), mais un brusque coup de vent a fait piquer le nez de l'embarcation, comme un sous-marin, et tous les membres de l'équipage se sont retrouvés... à l'eau.

Afin d'éviter le même sort, Archie Cameron, qui suivait le bateau de Layton, a rapidement relevé sa dérive (afin d'empêcher l'embarcation de chavirer) mais en vain. La dérive retomba si lourdement que le bateau "a trébuché" et son équipage, a lui aussi subi un bain forcé.

Hier, il a fallu recommencer si souvent le départ que pas moins de 15 coups de canon ont été donnés au lieu de trois! Dès la première détonation, 35 bateaux sont partis prématurément. Le deuxième signal du départ a été devancé par une vingtaine d'embarcations.

Mais tous ces rappels ont porté chance à Rock Mylyard, président de l'association des lightnings, qui a réussi à se détacher du groupe. Il a traversé la ligne d'arrivée avec tellement d'avance sur le peloton qu'il avait rattrapé les derniers bateaux à la fin de son périple. Sur le lac St-Louis, au club Royal St. Lawrence, samedi, les honneurs du trophée Thorella, sont allés à Johnson qui a pris deux premières et une quatrième places. André Julien, a fini deuxième.

Amateurs de voile, bonne semaine.

Deux victoires en deux jours pour Jim Perry

Un match-marathon qui avait été interrompu par le couvre-feu à 1 h. hier matin, à la 16e manche alors que le compte était 7-7, a finalement tourné à l'avantage des Twins du Minnesota, qui ont marqué quatre points à la 18e manche hier après-midi, aux dépens des Pilotes, à Seattle.

Les Pilotes s'étaient inclinés 4-0 dans une première rencontre d'un programme double, samedi, alors que le lanceur Jim Perry amassait sa 11e victoire malgré neuf coups sûrs des perdants. Perry a également officié au monticule hier, dans les deux dernières manches du match-marathon.

A Chicago, les Royals de Kansas City ont remporté les honneurs d'un programme double 8-6 et 3-2 malgré une offensive de 23 coups sûrs des White Sox.

A Cleveland, les Tigers de Détroit et les Indiens ont partagé les honneurs de leur programme double, tout comme l'ont fait les Athletics d'Oakland et les Angels de la Californie, à Anaheim.

Dans la ligue Nationale, deux matches ont été remis à cause de la pluie, soit ceux devant opposer les Cardinaux de St-Louis aux Pirates, à Pittsburgh, et les Astros d'Houston aux Reds, à Cincinnati.

A Philadelphie, le lanceur une 13e victoire en permet-Ferguson Jenkins a remporté tant aux Cubs de vaincre les Phillies 1-0 avant de subir un échec de 6-1. Combinée aux déboires des Mets de New York à Montréal, cette précieuse victoire éloigne les Cubs à quatre partie et demie d'avance en tête de la division Est.

Par ailleurs, à Atlanta, les Braves ont blanchi les Padres de San Diego 10-0 tandis qu'à San Francisco, les Giants, à la faveur du 30e circuit de Willie McCovey et de la 12e victoire du lanceur Gaylord Perry (aux dépens de Claude Osteen), ont défait les Dodgers de Los Angeles 7-3.

Victoire et défaite pour les Expos

(1ère partie)

NEW YORK					
Agee (cc)	5	0	1	2	
Pfeil (3b)	4	0	1	0	
Clendenon (1u)	1	0	0	0	
Jones (cg)	2	0	0	0	
Shamsky (1b)	2	0	1	0	
Garrett (ac)	4	0	0	0	
Kranepool (1b)	2	0	0	0	
Gaspar (cd)	0	0	0	0	
Martin (r)	3	1	1	0	
Weis (ac)	3	1	1	0	
Boswell (2b)	1	0	0	0	
Gentry (l)	3	0	0	0	
Swoboda (fu)	0	0	0	0	
Harrelson (cu)	0	0	0	0	
TOTAL	30	2	5	2	

MONTREAL					
Phillips (cc)	4	0	2	0	
Hermoso (1b)	4	0	0	0	
Staub (cd)	3	0	0	0	
Jones (cg)	4	1	1	1	
Bailey (1b)	3	1	1	1	
Laboy (3b)	4	0	0	0	
Brand (r)	2	0	0	0	
Wine (ac)	2	1	1	1	
Waslewski (l)	3	0	0	0	
TOTAL	29	3	5	3	

New York	020	000	000	—	2				
MONTREAL	000	300	00x	—	3				

Double-jeux: MONTREAL 2. Laissés sur les buts: New York 9, MONTREAL 6. Doubles: Phillips, Weis, Martin. Cir.: M. Jones (16e), Bailey (8e), Wine (2e). But volé: Agee.

Gentry LP (9-8)	8	5	3	3	4	4	
Waslewsky LG (2-3)	9	5	2	2	8	6	

DUREE : 2:17

(2e partie)

NEW YORK					
Agee (cc)	(.280)	4	1	1	0
Gaspar (cc)	(.215)	1	0	0	0
Harrelson (ac)	(.240)	4	1	0	0
Swoboda (cd)	(.248)	4	2	3	1
Shawsky (cd)	(.343)	3	0	0	0
Pfeil (fu)	(.273)	1	0	1	1
Garrett (3b)	(.261)	4	0	0	1
Kranepool (1b)	(.236)	2	0	0	0
Clendenon (1b)	(.234)	0	0	0	0
Grote (r)	(.225)	3	0	1	0
Jones (cg)	(.341)	0	0	0	1
Weis (2b)	(.214)	3	0	0	0
Martin (r)	(.226)	1	0	0	0
Cardwell (l)	(.194)	3	0	0	0
McGraw (l)	(.125)	0	0	0	0
Boswell (2b)	(.247)	1	0	0	0
Taylor (l)	(.000)	0	0	0	0
Dilauro (l)	(.000)	0	0	0	0
TOTAL		34	4	6	4

MONTREAL					
Phillips (cc)	(.223)	5	1	1	0
Hermoso (2b)	(.207)	2	0	1	1
Collins (2b)	(.184)	1	0	1	1
Staub (cd)	(.259)	2	0	0	0
Jones (cg)	(.261)	4	0	0	0
Bailey (1b)	(.287)	4	0	1	0
Shaw (l)	(.000)	0	0	0	0
Laboy (3b)	(.275)	3	7	1	1
Bateman (r)	(.197)	4	0	0	0
Wine (ac)	(.255)	4	0	1	0
Wegener (l)	(.095)	2	0	0	0
Cline (1b)	(.266)	2	1	2	0
Face (l)	(.500)	0	0	0	0
Herrera (fu)	(.341)	1	0	0	0
Brand (fu)	(.270)	1	0	0	0
TOTAL		35	3	8	3

New York	200	000	001	1	—	4			
MONTREAL	001	000	011	0	—	3			

Erreurs: Phillips. Double-jeux: New York 2, MONTREAL 1. Laissés sur les buts: New York 7, MONTREAL 7. Doubles: Phillips, Collins, Swoboda. Cir.: Laboy (13e). Sacrifices: Laboy, Garrett.

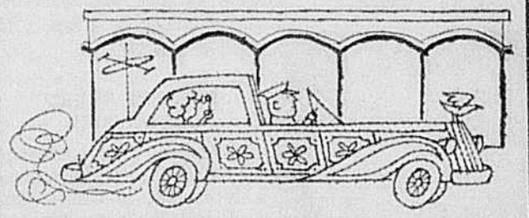
Cardwell LG (D-8)	7	1-3	6	2	1	3	5		
McGraw		1-3	0	0	0	1	1		
Koonce		1-3	0	0	0	0	0		
Taylor	1		2	1	1	0	0		
DiLauro (LG)	1		0	0	0	0	1		
Wegener	8		4	2	2	2	5		
Shaw		1-3	0	0	0	3	0		
Face LP (4-2)	1	2-3	2	1	0	0	1		

Attrapé par Shaw (Shawsky). LG—Cardwell.

DUREE : 3:03
ASSISTANCE : 27,356

VOLVO
MEILLEURS PRIX
GAREAU
MOTOR SALES INC.
10175, PAPINEAU
381-3987 • 381-3260

11 aubaines de la semaine



Autos reconditionnées de choix

Versailles Ford a un excellent choix de voitures reconditionnées . . . à tous les prix. Garantie 50-50, 90 jours.

A QUI LA CHANCE ?
THUNDERBIRD '68, modèle landau, 4 portes, tout équipée, en excellente condition. Valeur exceptionnelle à $3900

'67 PONTIAC — Parisienne 2 portes, toit rigide, tout équipée, parfaite condition. $2350
'66 CHEVROLET — Station Wagon V-8, tout équipée, parfaite condition. $1850
'68 FORD — GALAXIE 500 décapotable, tout équipée, bas millage. $2900
'66 COMET — 2 portes, 6 cylindres, très propre, excellente condition. $795
'68 PONTIAC — Station Wagon tout équipée, parfaite condition. $2495
'66 CHEVY II — Station Wagon parfaite condition, tout équipée. $1250
'68 METEOR — 2 portes, tout équipée, balance de garantie. $2450
'66 BUICK — Wildcat, 4 portes, toit rigide, tout équipée, parfaite condition. Une occasion à ce prix $1795
'66 CHRYSLER — 4 portes, tout équipée, excellente condition. Vaut la peine d'être vue. $1750
'67 FORD — GALAXIE 500 décapotable, tout équipée, bas millage. $2295

Versailles FORD Sales Ltée
4650 est, Jean-Talon, près Viau — 376-9277

Speedy Muffler des gars aimables

cherchez pas... maintenant, ils sont aussi à Dollard-des-Ormeaux!
3599 Montée St-Jean
au nord du centre commercial Fairview.
626-9831
p'tit quart d'heure...
p'tite facture...
c'est garanti!
et en plus on vous offre un cigare!

AUTRES ATELIERS

AHUNTSIC
10245 Lajeunesse
coin Fleury
389-8424

OUEST
4055 Jean-Talon
à l'est de Lucerne
731-7845

EST
3855 Jean-Talon
près Pie-IX
725-6458

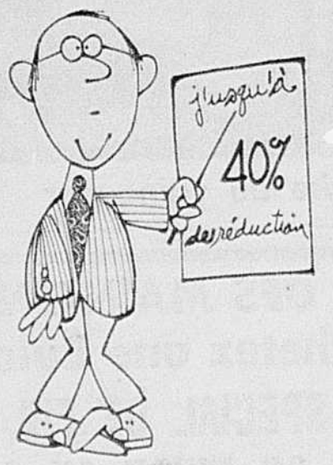
RIVE SUD
3485 Taschereau
face au centre commercial
Greenfield Park
676-0228

VERDUN
1130 de l'Eglise
près boul. Champlain
766-3591

LAVAL
992 Curé-Labelle
au nord de Notre-Dame
688-7300

(ouverts le soir jusqu'à 9 h. les lundi, jeudi et vendredi)

PIGEON déménage!!



PROFITEZ
de fameuses réductions allant
jusqu'à 40% sur tout l'inventaire !

- Fameux bateaux Pigeon en fibre de verre ou contreplaqué
- Chaloupes en fibre de verre ou aluminium
- Canots de toutes sortes
- Moteurs MERCURY
- Tentes-remorques APACHE
- Bateaux et moteurs usagés
- Accessoires de toutes sortes

Tout doit être vendu!
C'est une vraie vente d'entrepôt

PIGEON MARINE & SPORTS Inc.
"LA MAISON DU SERVICE"

11921 Bellevois, Montréal-Nord
10 rues à l'est de Pie-IX, angle Gouin
Tél. 322-1610

Ouvert tous les soirs jusqu'à 9:30 p.m. et samedi jusqu'à 1 p.m.

en bref

EDMONTON BATTU

Ted Gerela a réussi un botté de placement, son deuxième de la partie en neuf tentatives, avec moins de cinq minutes à jouer dans le match, et les Lions de la Colombie-Britannique l'ont emporté difficilement 9 à 8 sur les Eskimos d'Edmonton. Gerela a d'ailleurs marqué tous les points de son équipe en réussissant aussi trois simples.

ALLEN DE RETOUR

Richie Allen, l'enfant terrible des Phillies de Philadelphie, a été réinstallé après avoir été suspendu pendant 26 jours par la direction des Phillies. Allen a manqué 29 joutes et a perdu par le fait même plus de $11,000. On sait que le salaire annuel de Allen est de $80,000. Allen devra se remettre en bonne condition physique avant d'être de retour dans l'alignement des Phillies.

MARATHON DE NAGE

Horatio Iglesias et l'Arabe Abdel Latif Abou Heif se sont avérés les grands maîtres du monde de la natation, hier, en méritant les honneurs du seul marathon de nage professionnelle par équipe, les 24 heures de La Tuque. Le rapide Hollandais Johann Schans qui formait équipe avec Mohammed Ghani, a pris la deuxième place avec deux tours de moins que les vainqueurs.

DAVIS BLESSE

Le voltigeur de centre Willie Davis a été atteint, par un lancer de Juan Marichal, derrière l'oreille droite. Davis a dû se rendre à l'hôpital pour y passer plusieurs examens radiographiques

AUX COURSES

Aux courses sous harnais, à Chicago, Snow Speed, piloté par Ralph Baldwin, a gagné l'American-National Maturity, alors que Nevele Pride a fini 4e. A la piste Yonkers, Lindy's Pride a remporté la victoire dans le Yonkers Futurity de $100,000. Aux courses au galop, à Dublin, le Prix d'Irlande a été gagné par la pouliche Gaia, de propriété américaine. Enfin, à Inglewood, Insubordination est sorti victorieux dans le Hollywood Juvenile Championship, pour poulains de 2 ans, d'un enjeu de $159,350.

STEWART PREND LES DEVANTS

L'Ecossais Jacky Stewart, sur "Matra" a remporté hier, à Silverstone, le Grand Prix de Grande-Bretagne. Stewart s'envole donc ainsi vers le titre mondial des conducteurs de formule 1. Stewart s'est assuré la victoire lorsque Jochem Rindt et Graham Hill, tous deux sur Lotus Ford, ont dû s'arrêter pour faire le plein d'essence.

LA RAQUETTE D'OR

Ann Jones, de Grande-Bretagne, a triomphé, samedi, à Aix-en-Provence, de la Française Françoise Durr, 6-1 et 6-1. La Britannique remporte les honneurs du simple féminin disputé dans le cadre du tournoi de la Raquette d'Or.

LE CANADA 4e AU TIR

La tentative du Canada, en vue de s'assurer le Prix de la Reine pour une deuxième année d'affilée, a avorté par deux points samedi. Les Canadiens ont dû se contenter du 4e rang dans cette première compétition individuelle d'importance à l'occasion des championnats de tir du Commonwealth.

CKAC/73

Les opinions de
Rod Blaker

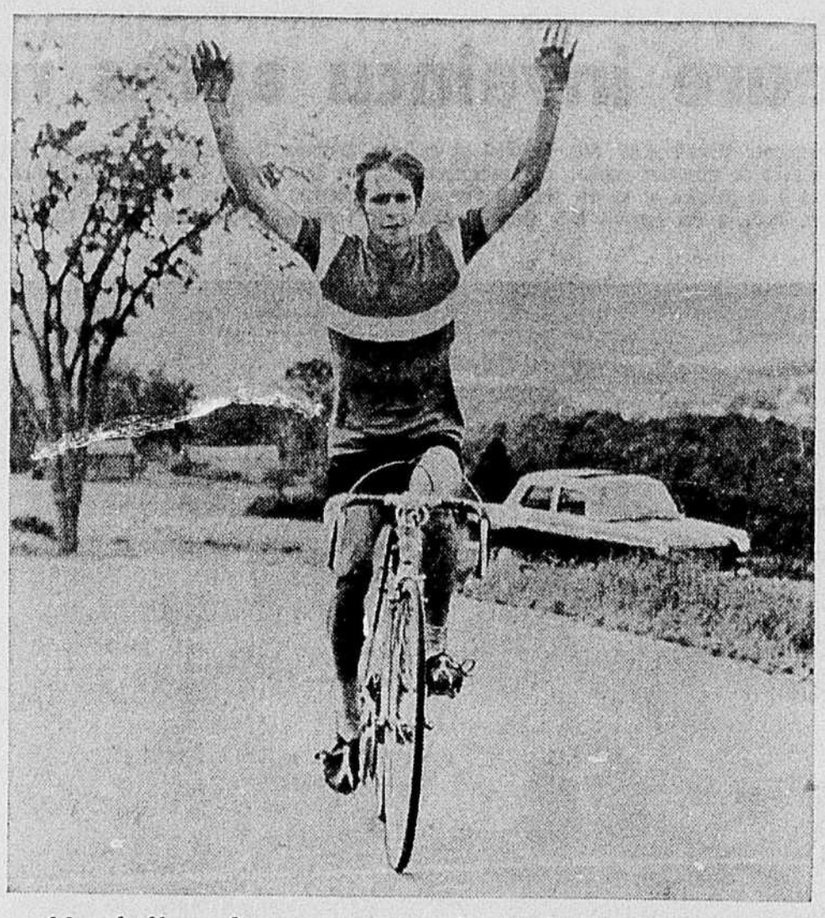
8 h 45 A.M.
du lundi au vendredi

Quel service !

Ce directeur général a choisi le Reine Elizabeth pour le congrès annuel de ses vendeurs. Ils ne sont que dix, mais ils recevront la même attention qu'un congrès monstre. Leurs moindres désirs seront satisfaits.

Si vous devez organiser une partie, une assemblée ou un déjeuner, rappelez-vous: nous avons la réputation d'assurer le succès des plus grosses réceptions. Alors, imaginez un peu ce que nous pouvons faire pour vous.

Peu importe le nombre des invités, le Reine Elizabeth fait un succès de toute réception. Composez 861-3511 et demandez le responsable des banquets.



Un billet d'avion pour la Tchécoslovaquie

Etincelant et ponctuel à son rendez-vous au Mont Sutton, Yves Landry a surclassé tous ses adversaires. Incontestablement, il était le plus fort. Cette brillante performance, lui donne maintenant droit d'aller disputer les championnats du monde sur route en Tchécoslovaquie.

Eddy Merckx a éclipsé tous ses rivaux du Tour de France

PARIS (AFP) — Il serait intéressant de savoir, en 1989, en Belgique, si, dans les belles histoires que l'on raconte aux enfants, les premiers pas de l'homme sur la lune auront primauté sur la victoire d'Eddy Merckx dans le Tour de France.

On peut en douter quand l'on a assisté à l'accueil délirant qu'a réservé à sa nouvelle idole la foule de Belges qui avait envahi la piste municipale de Vincennes où était jugée l'arrivée de la dernière étape contre la montre, Créteil-Vincennes 36 km 800.

Trente ans après Sylvere Maes, le dernier Belge à avoir remporté l'épreuve, mais aussi avec un brio et un panache encore jamais vus en telle circonstance, Merckx vient de tourner une nouvelle page de la riche histoire du cyclisme.

En trois semaines, le grand champion belge, qui n'a encore que 24 ans, a relégué au second plan une génération de coureurs qu'il prenait lui-même pour modèle il n'y a pas bien longtemps et qui porte comme noms: Gimondi (vainqueur en 1965), Aimar (vainqueur en 1966), Pingeon (vainqueur en 1967), Janssen (vainqueur l'an dernier) ou Poulidor, souvent favori et aussi souvent battu.

Merckx, en l'emportant avec 17:54 minutes d'avance sur Pingeon, 22:13 sur Poulidor, 29:24 sur Gimondi, a également mis fin à l'épreuve des succès étriqués où le vainqueur ne triomphait, dans les derniers des 4,000 kilomètres de la course, que de quelques secondes, comme Janssen le fit l'an dernier aux dépens de Van Springel.

La classe de Merckx ne s'est jamais démentie, à chaque fois que la course faisait uniquement appel aux qualités seules du coureur.

Que ce soit contre la montre (2e d'Altig à Roubaix, 1er à Divonne-les-Bains, 1er à Revel, et encore 1er hier) ou dans la montagne (1er au sommet du Ballon d'Alsace, 1er à Luchon, la grande étape pyrénéenne de haute montagne, et également premier au sommet des plus grands cols), Merckx n'a jamais cherché l'économie, et pour lui chaque étape importante était une classique.

CLASSEMENTS INDIVIDUELS
21e étape

(Clermont-Ferrand Montargis (329.5 km)

1—Hermann Van Springel, 9h.37:47 (avec bon. 9h.37:27); 2—Harm Ottenbros, même temps (avec bon. 9h.37:37); 3—G. Santambroglio, même temps (avec bon. 9h.37:42); 4—Lucien Aimar, 9h.37:47; 5—Giancarlo Ferretti, même temps.

22e étape, 1ère partie
(Montargis-Créteil (111.5 km)

1—Joseph Spruyt, 2h.56:18 (avec bon. 2h.55:58; 2—G. Van den Bergne, 2h.56:26 (avec bon. 2h.56:16); 3—Gerben Karsten, même temps (avec bon. 2h.56:21); 4—Evert Dolman, même temps; 5—Wilfried Peffgen, même temps.

2e partie

1—Eddy Merckx, 47:38.4; 2—Raymond Poulidor, 48:31.4; 3—Roger Pingeon, 48:52.6; 4—Wagtmans Rinus, 49:06.3; 5—Felice Gimondi, 50:31.4.

Classement final

1—Eddy Merckx (Belgique, Driessens) 116h.16:01; 2—Roger Pingeon (France, Plaud à 17:54 minutes; 3—Raymond Poulidor (France, Magne) à 22:13; 4—Felice Gimondi (Italie, Pezzi) à 29:24; 5—Andres Gandarias (Espagne, Langarica) à 33:04; 6—Rinus Waigmans (Hollande, Vissers) à 33:57; 7—Franco Vianelli (Italie, Albani) à 42:49; 8—Joaquim Agostinho (Portugal, Caput) à 51:24; 9—Désiré Letord (France, Plaud); 10—Jan Janssen (Hollande, Geminiani) à 52:56.

CLASSEMENT FINAL PAR EQUIPE

1—Driessens, 351h.50:56; 2—Plaud, 352h.05:49; 3—Langarica, 352h.57:38; 4—Machain, 353h.08:42; 5—Caput, 353h.19:16.

Une dernière ronde de 74 néfaste pour Adrien Bigras

Adrien Bigras avait pourtant bien débuté à l'omnium du Québec disputé au club de golf Rivermead en enregistrant un 66 à sa première ronde.

Mais Bigras devait par la suite crouler sous la tension. A sa deuxième ronde, Adrien avait roulé un 69, et lors de la ronde finale il devait se contenter d'un faible 74.

Le sourire du vainqueur

Bigras, qui s'était emparé de la tête dès le début des hostilités, a donc dû se contenter de la quatrième position, conjointement tenue par Jack Bisseger, également de Montréal, Gary Bowerman, de Toronto, et Ras Allen, de Dallas, Texas.

On sait qu'une bourse globale de $12,000 était distribuée aux 25 premiers. On comptait cette année pas moins de 80 participants dont 53 étaient des professionnels.

Les honneurs du tournoi sont revenus à Bob Payne de Mont Vernon. Payne a roulé un magistral 66 à la troisième et dernière ronde pour finalement l'emporter par la marge d'un seul coup sur Bob Panasiuk, de Windsor.

Payne s'est donc emparé de la part du lion. Il en effet empoché $2,500, comparativement à $1,710 pour Panasiuk.

Parmi les autres Montréalais qui ont participé au partage de la bourse, il faut mentionner Alan Ogilvie et Norman Doyle, qui ont mérités chacun $308. Ken Fulton, également de Montréal, a terminé 18e et il a dû se contenter de $45.

Victoire et sélection pour Yves Landry

par Claude ROBERT

MONT SUTTON — "Yves, tu peux préparer ta valise pour aller en Tchécoslovaquie au début du mois d'août. Mais que j'ai eu peur en te voyant descendre à tombeau ouvert dans cette gravelle!" Ainsi s'est adressé Guy Morin, président de l'ACC, au grand vamqueur du premier "Challenge du Mont-Sutton", Yves Landry, qui s'est payé même le luxe de doubler tous ses adversaires, sauf Noël Lessard qui a terminé, cependant, à plus de 11 minutes du coureur de St-Romuald.

Yves Landry représente le symbole de la génération montante. Remporter une victoire avec tant de panache et d'autorité ne peut être que l'oeuvre d'un être sain, aux nerfs calmes! Pour Yves Landry, c'est un beau rêve qui se réalise. Cette victoire, la troisième en un mois, et couronnée par une sélection au sein de l'équipe nationale pour les championnats du monde, a provoqué chez ce sympathique garçon, une réaction spontanée. "J'ai couru avec le seul désir de prouver, à moi-même, ce que je valais réellement."

Mais, Yves Landry a surtout le mérite d'arriver en forme au moment opportun. Une nouvelle fois, il a saisi sa chance à plein guidon. "Ce parcours était vraiment difficile, à cause de la gravelle, où la crevaison et les bris mécaniques surviennent au moment où l'on s'y attend le moins. Dès le premier tour, je suis "parti", mais j'avais un peu mal aux jambes." Malgré cela Landry avait déjà fait la différence et comptait, après cinq milles de course, deux minutes d'avance...

Il reste que Landry a donné un nouvel et remarquable échantillon de ses dons de polyvalence. Les neuf coureurs qui ont terminé l'épreuve (22 au départ), les directeurs techniques, les sélectionneurs, les suiveurs et les journalistes étaient tous unanimes, pour reconnaître que Landry avait amplement mérité cette victoire, tant il a été formidable d'un bout à l'autre. Il n'a pas seulement dominé, il a écrasé tous ses adversaires, tous contraints à jouer les seconds rôles. Certains ont été asphyxiés d'entrée, d'autres n'ont jamais trouvé leur rythme.

On attendait beaucoup du duel Landry - Jean Lessard, mais il a été réduit à sa plus simple expression. Jean Lessard remâchait sa rancoeur et sa déception: "J'ai été victime de deux crevaisons, en moins de 4 milles, puis d'un saut de chaîne qui m'a obligé de descendre de machine, au moins 2 minutes de perdues, sur un parcours aussi dur, j'ai vite perdu toute chance de rejoindre Landry. Je suis très déçu, mais je compte bien me racheter" dans la classique de montagne, Québec—LaMalbaie, dimanche prochain, là il n'y aura pas de gravelle au moins!"

Ce premier "Challenge du Mont-Sutton" présenté par Réal Boulanger (gérant du Mont Sutton) disputé sur un terrain escarpé a été propice au combat. Une sorte d'épreuve de la santé, de l'insolite et du suspense. Il est, à l'examen, très attachant pour ceux qui viennent de le vivre. L'expérience méritait d'être tentée, même sur un parcours de 42 milles. Au tableau d'honneur il importe de mentionner quelques coureurs.

Marcel Roy, le plus titré du cyclisme québécois, a démontré pour sa rentrée, qu'il pos-

Voir LANDRY, page 32

DEUX POSTES A LA DIRECTION DES VENTES
OUVERTS CHEZ
GROS CONCESSIONNAIRE GM
DU CENTRE-VILLE

NOUS OFFRONS :
1. Salaire hebdomadaire garanti.
2. Assurance-maladie, plan majeur.
3. Compensation en maladie et vacances payées.
4. Usage de voiture neuve.
5. Boni mensuel basé sur chiffre d'affaires.

NOUS CHERCHONS :
1. Des hommes mariés et bilingues, de préférence entre 25 et 35 ans.
2. Munis des plus hautes recommandations.
3. Doués d'initiative.
4. A qui il faut plus que $10,000 par année.

Il n'est pas indispensable d'avoir expérience dans la vente d'autos.
Ecrire au gérant des ventes, donnant tous renseignements, a/s
CASE 10588 LA PRESSE

VENEZ VOIR
LES MEILLEURS GOLFEURS DU MONDE À L'OEUVRE À L'OMNIUM CANADIEN DE $125,000
AU CLUB DE GOLF PINEGROVE
DU 21 AU 27 JUILLET

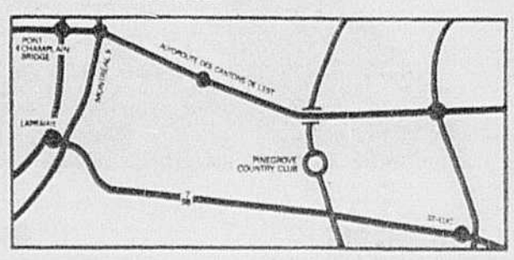
SE DISPUTER
LA COUPE D'OR SEAGRAM

RONDES D'ENTRAINEMENT:
Lundi, 21 juillet $2.00
Mardi, 22 juillet $2.00
Mercredi, 23 juillet $3.00

RONDES DE CHAMPIONNAT:
Jeudi, 24 juillet $5.00
Vendredi, 25 juillet $5.00
Samedi, 26 juillet $6.00
Dimanche, 27 juillet $6.00
Billet combiné (sam. et dim.) . . $10.00
Billet pour la semaine $15.00
Billet pour la semaine (donnant accès au pavillon) $20.00

BILLETS EN VENTE AUX ENDROITS SUIVANTS:
Métropolitain Sud, Eaton, tous les départements de sport Simpson, tous les Miracle Mart, les boutiques d'articles de sport Lord, tous les magasins Omer De Serres, Streeter and Quarles Ltd., Joey Richman Sporting Goods Ltd. et à l'entrée du Club Pinegrove.

COMMENT SE RENDRE AU CLUB PINEGROVE:
EN AUTO: Empruntez le pont Champlain, l'autoroute des Cantons de l'Est jusqu'à la sortie 9 (immédiatement après le premier poste de péage) en direction de Laprairie et suivez les routes 7 et 9B.



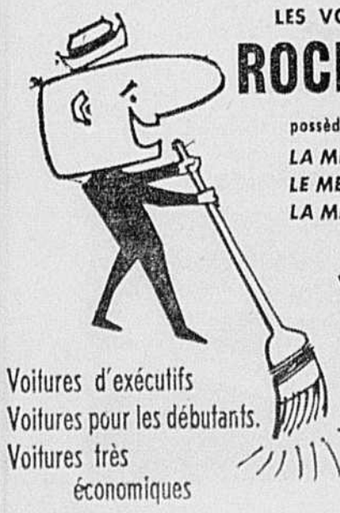
EN AUTOBUS: Départs par autobus Métropolitain Sud du Terminus de l'Est, angle Berri et boul. de Maisonneuve: jeudi et vendredi, les 24 et 25 juillet, à 10h00 a.m. et 12h01 p.m.; retours à 5h00 p.m. et 7h00 p.m.
Samedi et dimanche, les 26 et 27 juillet, à 9h00 a.m., 11h00 a.m. et 12h01 p.m.; retours à 5h00 p.m., 6h00 p.m. et 8h00 p.m.
Tarif aller-retour: $2.00

SOUS LES AUSPICES DE
LA ROYAL CANADIAN GOLF ASSOCIATION

LE BALAYAGE DE JUILLET
nous oblige aux
TRAVAUX FORCÉS

Forcés de vendre à bas prix.
Forcés de faire de l'espace.
Forcés de faire le grand nettoyage.

MAIS . . .
LES VOITURES USAGEES
ROCHELEAU
possèdent toujours
LA MEME GARANTIE
LE MEME SERVICE
LA MEME QUALITE



Voitures sport.
PROFITEZ DU GRAND BALAYAGE

Voitures d'exécutifs
Voitures pour les débutants.
Voitures très économiques

ROCHELEAU
PONTIAC - BUICK - BEAUMONT - ACADIAN - VAUXHALL et GMC
PLAN DE FINANCEMENT GMAC
LA MAISON D'AUJOURD'HUI ET DE DEMAIN
VENTE, LOCATION, REPARATION DE TOUT GENRE
11251 est. rue NOTRE-DAME 645-1651
Ouvert du lundi au ven. jusqu'à 10 h. du soir — Samedi 5 hres

DES MAINTENANT
achetez une Buick 1969
PRIX SPÉCIAL DE FIN DE SAISON
98 BUICK AU CHOIX
Grande variété de modèles
Special – Skylark – Le Sabre – Wildcat – Electra – Riviera
Montreal Buick
SUR STE-CATHERINE À L'OUEST D'ATWATER

Voici les jeans
MATELOTS
Pour "ELLE" et pour "LUI"
DAPPER DAN

vous offre toujours
le tout dernier cri
Jeans à large et populaire bas matelot. Choix complet de coloris comprenant : blanc étincelant, pimpantes teintes unies et imprimés exotiques.

"Le plus grand choix au monde"
LEE & LEVI'S JEANS chez Dapper Dan
22 est St. Catherine 866-6944
6627 St. Hobert 272-4665
2 magasins à St. Jerome

STATIONNEMENT GRATUIT

601 Hommes demandés

les 500

VENTES et MARKETING
$6,000 à $27,000

Nous avons plus d'une centaine de demandes de différents employeurs à la recherche d'homme qualifiés pour la vente ou le Marketing.

Si vous êtes bilingues, avez 14 années de scolarité et plus, êtes âgés de 21 à 40 ans, appelez-nous pour une entrevue le plus tôt possible.

Pour une entrevue confidentielle, s'il vous plait appelez Richard d'Auteuil — Laurent Rivet — 861-8371.

les 500 selection services (montreal) Limitée

615 OUEST, BOUL. DORCHESTER, MONTREAL
TELEPHONE : (514) 861-8371

Bureaux affiliés : Québec (418) 522-8171
Toronto (416) 924-8111 - Vancouver (604) 688-8251

PEINTRE

DOIT DETENIR CARTE DE COMPETENCE ET DOIT ETRE DUMENT QUALIFIE POUR TRAVAIL GENERAL DE PEINTURE, AVEC EXPERIENCE AU PISTOLET, AU PINCEAU, ET AU ROULEAU. SALAIRE $3.00 DE L'HEURE.

ECRIRE :
CASE 3493 LA PRESSE

MECANICIEN

DOIT AVOIR COMPLETE UN COURS D'APPRENTISSAGE DE 4 ANS, ET OBTENU UN CERTIFICAT DE COURS D'ATELIER MECANIQUE DANS ECOLE TECHNIQUE. PREFERERIONS PERSONNE AVEC EXPERIENCE DANS ATELIER MECANIQUE. SERA FORMEE POUR AJUSTEMENT ET ENTRETIEN MACHINES POUR ENVELOPPER A GRANDE VITESSE. SUR RELEVE AU BESOIN. SALAIRE AU DEBUT $2.70 DE L'HEURE. AUGMENTATION TRIMESTRIELLE SI MERITEE JUSQU'A $3.09.

ECRIRE :
CASE 3496 LA PRESSE

ASSURANCE

Rep. ventes
$12,000
Compagnie multiples demande représentant pour Montréal. Auto, dépenses et bureau fournis. Connaissance parfaite d'assurances incendie, IM., et CA.S. Excellente occasion.

Assureur senior propriétés
jusqu'à $10,000
Occasion surintendant

Inspecteur senior réclamations
jusqu'à $10,000
Toutes assurances.

Inspecteur production
$7,000 - $8,500
Auto et dépenses.

Expert - toutes assurances
$6,000 - $7,500
Auto et dépenses.

Assureur junior auto
$5,000
2 à 3 ans expérience.

S'ADRESSER A M. LUCAS
Snelling and Snelling
878-4541
1255, rue University

REPRESENTANT-VENDEUR

IMPORTANTE COMPAGNIE DE PRODUITS ET EQUIPEMENT D'ENTRETIEN RECHERCHE VENDEUR BILINGUE, POSSEDANT AUTOMOBILE POUR VISITER INDUSTRIES, HOPITAUX ET INSTITUTIONS.

EXPERIENCE DANS LA VENTE ESSENTIELLE

APPELER : 324-2210

GERANT DE PIECES

UN DEPOSITAIRE CHRYSLER DE LA BANLIEUE MONTREALAISE DEMANDE JEUNE HOMME AVEC EXPERIENCE DANS LES PIECES D'AUTOMOBILE. DOIT ETRE BILINGUE, AGRESSIF ET POSSEDER SUFFISAMMENT D'EXPERIENCE POUR PRENDRE CHARGE DU DEPARTEMENT S.V.P. ECRIRE DONNANT AGE, EXPERIENCE, REFERENCES, SALAIRE DESIRE A :
CASE 3489 LA PRESSE

DEVENEZ assureur pour importante compagnie canadienne en expension, belle personnalité, salaire garanti plus commission. Cours de formation payé. Pour entrevue, 527-3471.

DISTRIBUTEURS, chauffeurs, vendeurs, gérant, circuit d'eaux gazeuses, Peer's, 526-1621.

DISTRIBUTEUR-vendeur pour ronde de nettoyage, 665-3327.

DISTRIBUTEUR demandé pour le district de Montréal pour la distribution de revêtement sur panneau sur le marché depuis 10 ans. Informations: Ecrire à Case 3375, La Presse.

DISTRIBUTEURS demandés, produits cosmétiques, léger capital, très bon revenu, pour appointement le jour: 384-1137, de 6 heures à 10 heures le soir, 384-1877.

EMPLOI stable, préposé au comptoir des commandes, bilingue, connaissant dactylo, 748-9601.

EXPEDITEUR bilingue expérimenté, sacs à main, emploi stable. S'adresser 9292 Meilleur, porte 301.

EXPERIMENTES, 2e cuisinier, bon salaire, 805 Du Marché Central, 389-0376.

GERANT de magasin de variétés, communiquer avec M. Sohn 845-3279.

GRAVEUR
Opérateur pantographe, pour les étampes en acier, etc., Bonne opportunité, appeler Montreal Stencil Work Ltd, M.E. Larivée, surintendant 866-4721.

GRILLEUR au charbon expérimenté, bon salaire, logé et nourri. Faire demande en tél.: Ste-Adèle, 229-2287.

HARVEY'S DRIVE-IN
Hommes demandés pour comptoir et grill, bilingues, mariés de préférence. Expérience pas nécessaire, 6773 Côtes-des-Neiges, demander M. Maruska

HOMME de service demandé, s'adresser à 4484 de Laroche, Montréal.

10 HOMMES avec automobile, plein temps, partiel, $5.50 l'heure, 721-5433.

HOMMES expérience pour manufacturier, armoires de cuisine, 9051 Parkway, Anjou.

HOMMES avec auto, avez-vous besoin de $2,000 durant période d'été, 522-1164.

HOMME d'expérience en service de réfrigérateurs recherché. App. 739-9083 ou 739-2862.

HOMME demandé avec camion pour installation de fenêtres d'acier, S'adresser à Monsieur Jean Huot, 10 Legendre est.

HOMME expérimenté pour réparations d'équipement de restaurant électrique ou gaz, références exigées. S'adresser 135, Saint-Pierre.

HOMME de service expérimenté, poste d'essence, bilingue. Taxi Service Center, 7294 Lajeunesse.

HOMME DEMANDE avec expérience pour attacher le fer, "Rodman", $3.21 de l'heure, 40-50 heures par semaine, pour J. Harris & Sons Ottawa, informations Aimé Laplante, boîte postale 5028 station "F", Ottawa, Ontario, tél. 235-8390, de 6 à 7 h. p.m.

HOMME responsable demandé, de préférence avec expérience dans la pâtisserie en gros. Se présenter à 12,290 Albert Hudon, Montréal-Nord.

HOMME avec ou sans expérience pour gaz naturel. Informations, 522-3331.

VENDEURS AVEC EXPERIENCE
COMPAGNIE MAJEURE
D'HUILE A CHAUFFAGE
EXCELLENTE REMUNERATION POUR HOMMES QUALIFIES
BENEFICES MARGINAUX
APPELER:
M. MAURICE "ROCKET" RICHARD
OU M. PHIL. WISELBERG
S. ALBERT CIE LTEE
273-8871
ENTRE 4 ET 5 P.M.

CONCIERGE

Bilingue, marié, temps plein, gros immeuble résidentiel. Faut expérience en maintenance et location, aussi bonnes références. $75 par semaine au début, aussi appartement de 5 pièces gratuit. 1179, Décarie, bureau 21, Saint-Laurent, 334-4821, entre 9.30 a.m et 4.30 p.m. seulement.

REPRESENTANTS

Deux représentants permanents, expérience dans la vente. Travail à temps plein seulement. Possibilité illimitée.
273-9147

Expéditeur d'expérience

HOMME SERIEUX ET AMBITIEUX
BELLES CHANCES D'AVANCEMENT
SE PRESENTER
10,601 GEORGES-PICHET
MONTREAL-NORD

BELLE OCCASION — VENTE

Compétence en photocopie et fournitures. Secteur réservé. Excellente occasion. Prière de communiquer avec M. D. Waters, National Typewriter Inc., 866-1492.

HOMME sérieux demandé 21-40 ans, ouverture à temps partiel seulement, $100 par semaine avec chance de se faire une place à temps plein, pour informations 4444 de Laroche, M. Lacerte, du lundi au jeudi 1-4 h., 7-9 h.

HOMME d'atelier mécanique demandé avec expérience pour magasin pièces d'automobiles. Bolduc Auto Supply, 622-1666.

HOMMES de service avec expérience, pour garage, avec licence de chauffeur. Age, 25 ans ou plus. Avec références. 334-4424.

HOMMES ET JEUNES HOMMES
Etes-vous intéressé à de gros revenus ? Revenus à l'égal de vos efforts, si oui appeler 288-9033, entre 9 et midi, sur rendez-vous seulement.

HOMME fiable, comme préposé ou caissier de terrain stationnement, bon conducteur, emploi stable. 3448, rue Peel, 4.30 à 6 p.m. seulement.

HOMMES fiables, temps plein ou partiel, pour le soir, comme préposés ou caissiers de terrain de stationnement. 3448, rue Peel, 4.30 à 6 p.m. seulement.

INGENIEUR ET DESSINATEUR
Chauffage, ventilation, air climatisé, tuyauterie, plomberie, mécanique, électricité, etc. Immédiatement Arthur Kofman, Ingénieur, 1010, Sainte-Catherine ouest, ch. 722, 866-5414.

INSPECTEURS RECLAMATIONS
JUSQU'A $8,500
Lignes aériennes, bonne compagnie assurance, 5 à 7 ans, expérience, Jeune, bon emploi. Bilingue. Ian Franklin, 844-8426.

2 JEUNES HOMMES demandés, département de ventes, auto fournie, commission très forte, libre de voyager. Expérience non nécessaire. Position permanente. Présenter mardi, après 2 heures, chambre 247, 1253, McGill College.

JEUNE HOMME connaissant l'électronique, clientèle locale, distributrices. Ecrire, mentionnant détails concernant expérience en électronique, à M. Tanner, 1160, Louvain ouest, Montréal.

JEUNE homme pour vérifier marchandise, 48 heures, $1.25 l'heure, People Store, 7055, Saint-Hubert.

JEUNE homme avec expérience pour l'abonnement de revues canadiennes. Gros pourcentages. Téléphoner M. Chevalier, 866-7174.

JEUNE pharmacien demandé, 35 heures par semaine, Clinique Médicale, ni samedi, ni dimanche, 525-4666.

JEUNE homme pour entretien de tabac en gros. Se présenter à 3354 Bélanger le 21 juillet après 1.30 heures de l'après-midi.

2 JEUNES hommes, bonne apparence, bilingues, doivent être libres de voyager pour département circulation d'une grande compagnie de publicité française, 275 Saint-Jacques, ouest, suite 38.

JOBBER demandé dans nettoyeur à sec. Lavage, pressage de chemises, bon pourcentage, 525-8088.

LATTEURS demandés pour Montréal, 689-4097, après 7 heures p.m.

LETTREUR demandé avec expérience, ouvrage général, enseignes et lettrage de camions. Bon salaire, 637-1477.

LIVREUR avec auto, temps partiel, 1642, Henri-Bourassa est, 381-8001

MECANICIENS, (spécialités Volkswagen) pour concessionnaire de bonne réputation, emploi permanent pour les personnes qualifiées. Bon salaire et conditions de travail. Veuillez écrire donnant qualifications, âge et dépendant etc. à Volkswagen, Casier postal 1199, Terrebonne.

MECANICIEN
Spécialisé dans la réparation de moteurs, est demandé par concessionnaire G.M. Voir M. Eloy, Sanguinet Automobile Ltée, 1965, Lafontaine, 524-3761.

MECANICIEN avec carte, de préférence familier avec Rambler, 631-9891.

MECANICIEN expérimenté pour transmission automatique, carte compétence, 9922 Lajeunesse.

MECANICIENS de camions International de 1ère classe, à Fabreville, 625-2415.

MECANICIEN de première classe pour maintenance de camions. Agé de 30-40 ans, bon salaire, position pour homme sérieux, S'adresser à 3631 boulevard de la Concorde, Ville de Laval.

MECANICIENS demandés, s'adresser: 8420, Le Creusot, St-Léonard.

MECANICIEN, 1ère CLASSE. TRES BON SALAIRE. 352-9855; 8430, BOUL. METROPOLITAIN EST.

4 REPRESENTANTS DEMANDES

PAR MANUFACTURIER CANADIEN

QUALIFICATIONS :
- Sérieux
- Travaillants
- Avoir de 21 à 45 ans

AVANTAGES :
SALAIRE $97.50 POUR DEBUTER
BENEFICES MARGINAUX
PARTICIPATION AUX PROFITS

254-6015

HOTEL

CUISINIER D'EXPERIENCE DEMANDE
AUCUN APPEL TELEPHONIQUE CONSIDERE
SE PRESENTER LE PLUS TOT POSSIBLE
DEMANDEZ M. ZELLER
Sheraton Fontainebleau
5500 SHERBROOKE EST
MTL, QUE.

ATTENTION
Notre compagnie recherche jeunes hommes sérieux, belle personnalité, afin de les initier dans la représentation. Age requis de 21 à 35 ans. Auto utile mais non essentielle. Salaire à discuter selon qualifications.
TELEPHONER A :
527-2262

CHAUFFEURS-VENDEURS

POUR IMPORTANTE COMPAGNIE DE CANTINES MOBILES, SALAIRE ET COMMISSION, BONNE CHANCE D'AVANCEMENT, ASSURANCE GROUPE, ENTREVUE 2 A 4 H. 8195 PASCAL-GAGNON, ST-LEONARD.

$7.50 L'HEURE

ENTRAINEMENT A NOS FRAIS, APRES EXAMEN D'ORIENTATION, 725-9978.

MECANICIENS D'AUTOBUS, AVEC EXPERIENCE. OUVRAGE PERMANENT, BON SALAIRE. S'ADRESSER EN PERSONNE A M. W. GRAU, 1380 RUE BARRE, ENTRE 10 A.M. ET MIDI, 2 P.M. ET 4 P.M.

MECANICIEN en brûleurs à l'huile lourde, connaissance électrique requise, très bon salaire offert, auto ou camionnette nécessaire. S'adresser à M. Clifford Ward, 661-2260.

MECANIQUE expérimenté de métal en feuilles pour équipement de cuisine en acier inoxydable. Salaire selon expérience 33, Prince.

OUTILLEURS demandés, salaire suivant la compétence. 5411, Boul. Industriel, Montréal-Nord. Aero Machining Ltd.

PATISSIER demandé, feuilletée, ouvrage général, 666-9424, 526-2742.

PATISSIER d'expérience, bonnes conditions. Travail permanent. S'adresser 4887 Sherbrooke ouest.

PEINTRES d'auto 1ère, 2e et 3e classes requis. S'adresser 1090 Beaumont, 279-1922.

PHARMACIEN licencié, plein temps ou temps partiel, journées courtes, Macy, centre commercial Rockland.

PLATRIERS demandés pour Montréal, 689-4097, après 7 heures p.m.

POSEURS DE TAPIS D'EXPERIENCE, 866-4657.

POSEURS clapboard métalliques, avec expérience, possédant camion. Emploi stable. M. Morris, 10, Legendre Est.

PRESSEUR pour valet de service, 523-1417.

PRESSEUR expérimenté, bon dans robes, pour plan de nettoyage. Après 6 heures p.m., 722-4034.

REMBOURREUR expérimenté, bilingue, pour assumer direction d'un secteur. M. Kay, 384-7340.

REPRESENTANTS, 25-40 ANS, BELLE APPARENCE, LANGAGE SOIGNE, AUTO MODELE RECENT, TRAVAIL INTERESSANT ET PAYANT. JOUR OU SOIR, AU CHOIX; DE PREFERENCE DEMEURANT EST DE MONTREAL. VENEZ NOUS RENCONTRER DE 9 A.M. A 9 P.M., 5849 SHERBROOKE EST.

RESTAURANT français recherche serveurs européens, expérience, certificat nécessaires, place à l'année. 842-3481.

SERVEUSES d'expérience demandées, belle apparence, se présenter le jour: 1875 Mont-Royal Est.

"STICKERMAN", machine à bois, pour moulures, expérimenté. M. Cantara, 366-2250.

SUPERVISEUR PRODUCTION
Emballages viandes. Jusqu'à $11,000, aptitudes en mécanique et expérience supervision vous aideront à obtenir ce poste très avantageux. Bilingue. Ian Franklin, 844-8426.

TAILLEUR expérimenté en réparation, bon salaire, emploi stable. Town & Country Cleaner, 735-1711.

TECHNICIEN EN ELECTRONIQUE POUR REPARATIOS, TELEPHONER 659-9111, DE 9 A 4 HEURES.

TECHNICIEN demandé pour réparations de radios transistor. S'adresser Lepage Télévision, 866 est, Ontario.

TEMPS PARTIEL — $5,000
Augmentez vos revenus dans la vente. Expérience non essentielle. Auto requise. Ecuyer 254-7583.

TRICOTEUR mécanique, avec expérience, sur machine Links and Links, et interlock, dans chandail pour dame, pour période de nuit. S'adresser Alpine Knitters, 6250 Hutchison, 271-2591.

TRIMMEUR de fourrures, I. Vinegar Fur, 389-7400.

VENDEURS D'AUTOMOBILE USAGEES
demandés. Expérience dans la vente nécessaire. Les candidats doivent être bilingue. Excellentes conditions. S'adressez à M. Guy Lapilion, Sanguinet Automobile Ltée. 1603 Delorimier, 524-3761.

VENDEUR radio et téléviseurs, bilingue, très expérimenté. Etco Electronics, 463, boul. Taschereau, Greenfield Park, 672-4120.

VENDEURS de pains pour route établie, possibilité d'opérer la route à son propre compte, 661-1101.

VENDEURS avec expérience, pour magasin de chaussures, bilingue, 522-5554.

VENDEUR d'expérience en imprimerie demandé discrétion assurée, salaire de base plus dépenses auto. 527-4471.

VENDEUR, pour enseignes lumineuses, d'expérience. Demander M. Lacoste, 521-8198.

602 Professeurs

ETUDIANT en mathématiques (université de Montréal) donnerait cours privé, 387-2103.

LECONS de piano ou de chant chez vous ou au studio, adultes ou enfants, beaucoup de succès, professeur qualifiée, 935-6689.

MOUNT ST. VINCENT University, à Halifax, cherche pour septembre un professeur de français avec Maîtrise ou équivalent, expérience de l'enseignement de la langue aux anglophones, connaissances de linguistique appliquée. Canadien français de préférence. Salaire minimum: $8,500. Adresser curriculum vitae, références et diplôme à: The Academic Dean, Mount St. Vincent University, Ha-

603 Emplois demandés (hommes)

MONSIEUR LE
DIRECTEUR GENERAL !

Savez-vous que je suis sur le marché du travail ?
Age 35, marié, bilingue, sérieux, très autoritaire.
Dix ans pour la même firme, dont 5 ans à titre d'administrateur exécutif.

POSTE CONVOITE AU QUEBEC OU AU NOUVEAU-BRUNSWICK

Administrateur d'une entreprise sérieuse, relations publiques ou industrielles, directeur du personnel, gérant général répondant au président.
Salaire selon responsabilités. Pas d'intermédiaire à payer.

Ecrire : M. Le Candidat,
351, 13e RUE, LAVAL-DES-RAPIDES
VILLE DE LAVAL, QUEBEC

A BAS PRIX, plâtre, céramique, joints de gyproc, peinture à 25% en bas du prix, pensionné pour accident, 625-6643.

A BAS prix. Lavages murs, planchers, tapis, maisons privées et commerciales, 331-2114

A BAS PRIX, tapissage, peinture intérieure, extérieure, garantie, immédiatement, 376-6324.

A BAS PRIX, peintre compétent, réparations diverses, travail soigné. 288-2581.

A BAS PRIX, peinture intérieure, extérieure, 20 ans d'expérience. 727-9893.

A BAS PRIX, peinture intérieure, extérieure, estimation gratuite, 351-4139.

ABAISSEZ prix, réparations générales, briques, cheminée, bloc, trottoir, garage, plastrage, stucco, chalet menuiserie plâtre 526-6700.

ABAISSEZ prix, contrat peinture, intérieur, extérieur, peintre compétent, équipé, 279-6560.

ATTENTION, rapide, peinture, tapisserie, plâtre, gyprock, estimé gratuit, 665-7049.

AUTO station-wagon, libre, prendrais livraisons, 524-8469.

CHEF CUISINIER cherche position hôtel campagne, 25 ans d'expérience, 773-1773.

COMMIS, caissier, réceptionniste hôtel, motels, références, pour nuit, 384-6394.

HOMME demande ouvrage pour laver vaisselle à la machine. 844-1781.

HOMME à tout faire, résidentiel, commercial. Maintenance générale, 661-2430.

HOMME marié expérimenté cherche travail comme chauffeur, 387-2860.

HOMME de ménage pour travail de maintenance, 489-7303.

HOMME demande ouvrage général, ou lavage de vaisselle soir. 727-0916.

JEUNE homme, secondaire, première année science, technique ou autres. 282-1516.

MENUISIER compétent, armoires cuisine, balcon, sous-sol, bonnes références, 721-3822.

MENUISIER compétent demande réparations générales, heures ou contrat, 669-5836.

MENUISIER prendrait ouvrage, heure ou contrat à bon prix, 321-2537.

PEINTRE-DECORATEUR, estimation gratuite, garantie, aussi peinture extérieure, 270-4942.

PEINTURE, tapisserie, et petites réparations, diverses, heure ou contrat, 669-7548, monsieur Saint-Georges.

PLATRIER, spécialité, réparations et joints gyproc, stucco, estimation gratuite, 522-3529.

PLATRIER PRENDRAIT REPARATIONS OU NEUF, OUVRAGE GARANTI, 324-3125.

PROPRIETAIRES locataires profitez de l'été, et de nos prix spéciaux, concernant peinture, lavage, menuiserie tout genre. Téléphoner entre 10 a.m. 2 p.m., 272-2720.

TENEUR livres demande ouvrage à domicile. Ouvrage général bureau et dactylo. Etudiant en philosophie. 397-0526.

607 Agents-vendeurs

GERANTS DE MAGASIN

SUITE A NOTRE PROGRAMME D'EXPANSION DANS MONTREAL ET LA REGION NOUS OFFRONS DES POSTES DE GERANT DE PREFERENCE A DES COUPLES MARIES.

EXCELLENTS REVENUS
BENEFICES MARGINAUX

POUR PLUS AMPLES DETAILS ET APPOINTEMENT TELEPHONEZ

INFORMATIONS 667-1832
9 A.M. A 5 P.M.

SAMEDI MATIN 9 H. A MIDI

999, BOUL. ST-MARTIN
CHOMEDEY
DEMANDEZ
LE GERANT DU PERSONNEL

REPRESENTANT-VENDEUR

IMPORTANTE COMPAGNIE RECHERCHE VENDEUR BILINGUE DE 30 A 40 ANS POSSEDANT AUTOMOBILE POUR VISITER INDUSTRIES, HOPITAUX ET INSTITUTIONS.

EXPERIENCE DE LA VENTE ESSENTIELLE

324-2210

OCCASION D'AVENIR

Importante entreprise de service commerciaux a besoin de représentants sérieux. L'applicant doit être bilingue et posséder expérience dans la vente intangible ou commerciale. Le candidat devra être agressif et prêt à consacrer son énergie de 9:30 à 4:30, 5 jours par semaine.

$10,000—$15,000

Aucune mise de fonds, auto nécessaire.
POUR APPOINTEMENT, APPELER, M. C. BOUCHER, 866-3335

Représentant médical

POUR MONTREAL ET TROIS-RIVIERES. SALAIRE, COMMISSION ET DEPENSES. FAUT AVOIR AUTO DE MODELE RECENT ET INITIATIVE. L'EXPERIENCE AIDERAIT MAIS N'EST PAS OBLIGATOIRE. FAIRE PARVENIR DETAILS COMPLETS A MILEX CENTRAL LTD., CASE 3485, LA PRESSE.

REVEILLEZ-VOUS !
22-27 ANS

- AMBITIEUX, DYNAMIQUES, AUTO RECENTE.
- RENDEZ-VOUS FOURNIS.
- PRENEURS DE COMMANDES : $150 SEMAINE. AS VENDEURS : $600 SEMAINE.

POUR RENDEZ-VOUS, TEL.: 376-0431

GUIDE REPRESENTANT

Hommes dynamiques, âgés 25 ans et plus, résidant dans la région métropolitaine, depuis plus de 5 ans, pouvant fournir références, possédant auto. Si nous vous acceptons, vous réussirez à vous classer dans un revenu à 5 chiffres, pour entrevue, 334-1568.

REPRESENTANT

Nouvelle façon dynamique d'investir sans risques, avec mensualité minimum $40, l'expérience des affaires, immeuble, stocks, serait un atout. Prospect fourni, pour une nouvelle possibilité de 8 ventes par semaine, à raison de $150, commission par vente. Pour entrevue, tél. 334-2994.

REPRESENTANTS DE CARRIERE
Nous recherchons personnes de 30 ans et plus habituées à des revenus supérieurs. Les candidats doivent être disciplinés, travailleurs réputation intacte, expérience en assurance vie (pas nécessaire mais de grande valeur). Revenus minimum $12,000. Bénéfices marginaux. Appelez Claude Blanchette, 381-9904.

★ $200 ET PLUS PAR SEMAINE ★
Avec expérience. Gérants-organisateurs, pour emploi immédiat. Vente directe, pour Montréal, régions ouvertes aussi dans la province. A temps plein Hommes et femmes. Accepterons quelques personnes à temps partiel. C'est la meilleure proposition au Québec. Venez, écrivez, téléphonez. 21 est, St-Paul, Montréal, 866-AASR: soir 737-8802.

FAITE de l'argent, vendez meubles et appareils électriques, vaste salle de montre, gros profit. 523-5268.

POSSIBILITE de $200 et plus en visitant commerces de Montréal et banlieus. Possédant automobile et bonne apparence. Téléphoner à 524-8301.

REPRESENTANT demandé, produits exclusifs, prospects fournis, salaire, commission, boni, entraînement complet. S'adresser à M. Paul 273-1554, 1175, Jean-Talon ouest.

607 Agents-vendeurs

$20 L'HEURE
(commission)
PROSPECTS FOURNIS
744-6424

VENDEURS DE FORMES CONTINUES, AMELIOREZ VOTRE SITUATION ! AUTO NECESSAIRE. 332-9801.

REPRESENTANTS demandés. Produits Maxco. Vente très facile. Entraînement gratuit pendant que vous gagnez déjà. Revenu minimum garanti. Commission très élevée. Possibilité de gérance, 5602, Avenue du Parc. Jean Palk, 2-7 p.m.

VENDEUR actif, franchise, machines à coudre New Williams, ligne très payante 2740 Notre-Dame est.

VENDEURS sur la route avec auto ; aussi distributeur pour le Québec et l'Ontario, expérience non requise, très bonne commission, revenu illimité, nouveau produit révolutionnaire. Formule CR-12, M. Guy Chevrier, gérant, 663-2055, 663-8340.

VENDEUR d'assurances demandé. Salaire et commission. 382-2435.

VENDEURS publicité, association techniciens Prévention Incendies, 524-1477.

609 Hommes - Femmes demandés

LISEZ

Nous recherchons 4 représentants ou représentantes avec auto pour compagnie cinématographie en expansion. Carrière d'avenir à ambitieux. Gains très élevés. Plan de pension, assurances-salaire, expérience non nécessaire. Plus de 35 ans, s'abstenir. Téléphone: 728-4537.

COMMIS (RECEPTIONNISTE)

$5,338. — $5,868.

Ministère de la Main-d'Oeuvre et de l'Immigration

MONTREAL, P.Q.

Pour agir à titre de réceptionniste. Connaissance de l'anglais et du français essentielle et connaissance de deux autres langues, de préférence le grec, l'italien, l'espagnol ou l'allemand.

S'inscrire immédiatement à la COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA, Place du Canada, Suite 1360, Montréal 101, P.Q. où l'on peut se procurer des demandes d'emploi; ces formules sont aussi disponibles aux Bureaux de poste et aux Centres de Main-d'Oeuvre du Canada.

MENTIONNER LE NUMERO 69-M13 (CR. 3-2)

609 Hommes - Femmes demandés

A TOUTE personne ambitieuse, animée d'un désir intense de travailler pour réussir dans la vie, un emploi de toute sécurité est offert, auprès d'une compagnie progressive. Age de 30 à 70 ans. Téléphonez à : A. Haggar, 271-2404, de 9 a.m. à 8 p.m.

BARBIER ou femme barbier demandé. Jeune de préférence. 3330 Grande-Allée, Ville Lafleche, 676-0566, après 7 heures.

COUPEURS et opérateurs, fabrique de manteaux et costumes pour dames. Se présenter chez Beverini Inc., 55, Louvain Ouest, porte 403.

CUISINIER célibataire, cuisine canadienne, emploi stable pour institution, salaire $100 par semaine. Ecrire case 3381 La Presse.

IMMEDIATEMENT — Détaillant Rawleigh demandé dans Montréal. Appelez M. J. Bisaillon, 935-8513.

OPERATEURS ou opératrices d'expérience en manteaux, costumes et vêtements sport pour dames, se présenter 1435 Bleury, porte 605.

OPERATRICES machine coudre, coupeuses et aide générale, atelier couture. Se présenter au 2177, Masson, de 10 a.m. à 4 p.m.

TEMPS PLEIN ou partiel pour nouvelle compagnie de vente de terrain. $275 et plus par semaine. Auto non nécessaire. 276-9882.

VENDEURS et vendeuses demandés de langue maternelle française et possédant anglais comme langue seconde, vente à l'exposition d'articles cadeaux de Place Bonaventure ayant lieu du 24 au 28 août incl. Salaire.
Boîte 3602 La Presse

VOUS voulez gagner de l'argent dans la vente 521-8543. Ace Personnel, 1405, rue Peel, 842-1104.

611 Femmes - Filles demandées

mademoiselle personnel

Service sans aucuns frais pour les candidates
Soyez bien à l'aise en demandant une entrevue

CENTRE-VILLE — $325
Tapez-vous 60 mots à la minute ? Venez choisir une des belles positions qui s'offrent à vous. La vitesse et l'exactitude vous gagneront entrée dans un des beaux édifices sur Dorchester.

POINTE-CLAIRE — $320
Demeurez-vous dans la banlieue Nord-Ouest ? Le chef du département de ventes a hâte de vous rencontrer. Vous vous occuperez de sa correspondance avec sténo en anglais et utiliserez votre parfaite conversation française au téléphone.

ST-BRUNO — $435
Vous avez une ou deux années d'expérience comme sténo-dactylo ? Si votre sténo française est de 100 mots à la minute et vous traduisez parfaitement à l'anglais, voici l'occasion de prouver vos aptitudes comme secrétaire. La compagnie facilitera votre transport à ses beaux bureaux.

VILLE MONT-ROYAL — $500
Le président d'une importante industrie vous cherche, vous la secrétaire exécutive, parfaitement bilingue. Vous êtes capable de vous débrouiller seule pendant l'absence de votre chef.

WEST-END — $350 - $500
Plusieurs ouvertures comme sténo-dactylo bilingue, sténo anglaise, girl friday, rendront votre choix difficile. Si vous avez quelques années d'expérience et désirez éviter l'ennui du long parcours journalier, profitez de ces possibilités.

DECARIE — $350
Vous avez une ou deux années d'expérience dans le travail général de bureau ? Vous aimeriez changer de position, vous êtes ennuyée de ne faire rien que la correspondance? Une belle position pleine d'intérêt et de variété vous attend.

COTE-DE-LIESSE — $290
Vous venez de terminer votre cours de comptomètre ? Etes-vous bilingue et habitez-vous dans les environs ? Voici l'occasion de prouver que l'habileté vaut autant que l'expérience.

VILLE D'ANJOU — $300 - $450
Si vous y demeurez, une grande compagnie vous cherche. Plusieurs belles positions, soit de sténo bilingue, opératrice NCR, dactylo bilingue, girl friday, vous attendent.

CENTRE-VILLE — $400
Démontrez votre excellente connaissance de l'anglais comme secrétaire-réceptionniste de cette maison financière. Jeune femme sophistiquée, vous voudrez sûrement saisir cette occasion pour un emploi important et varié.

Ouverture pour personne parfaitement bilingue et avec expérience

878-9301
1010 o., Ste-Catherine • suite 731

611 Femmes - Filles demandées

Drake Personnel

DRAKE VOUS OFFRE L'EMPLOI REVE

NUMERO 1 $435.
Pourquoi vous satisfaire du deuxième plan lorsque vos qualifications de secrétaire bilingue vous assurent d'être au plan "Numéro 1". Cette compagnie de Ville Mont-Royal vous offre une telle opportunité. N'attendez pas appelez dès maintenant Mlle Lapointe.

DB+P3x=! $400.
Si vous détenez cette formule "dictaphoniste bilingue plus une personnalité 3X" cette compagnie de produits chimiques a besoin de vos services. Travailler au sein d'une compagnie dynamique pour un patron qui saura apprécier vos qualités de secrétaire. Mlle Lapointe.

DRING! DRING! $350.
Vous répondez... vous prenez le message, vous donnez l'information demandée, vous dirigez un client qui vient d'entrer... ceci n'est qu'une partie des fonctions diverses et intéressantes que vous aurez à accomplir en devenant la réceptioniste de cette compagnie de Ahuntsic. Mlle Lapointe.

DEFI $400.
Si vous aimez le contact avec le public et si vous prenez la dictée dans les deux langues, cette importante compagnie attend vos services. Votre sens des responsabilités et votre entregent, vous permettront de relever le défi que présente cette position. Mlle D. Guénnette.

"KEYPUNCH" $350+
Si vous avez de l'expérience sur les ordinatrices et aimerez vous rapprocher de votre domicile, cette compagnie située à Ville d'Anjou vous lance un appel. Bilinguisme et maturité vous assurent une atmosphère agréable, Mlle D. Guénnette.

AVENIR à discuter
Cette firme de Décarie aimerait vous entraîner à vos nouvelles fonctions pour éventuellement devenir comptable. Votre dactylo précise et facilité d'expression dans les deux langues, plus votre désir d'apprendre, sont les facteurs-clefs de votre succès futur. Mlle Guénnette.

VOTRE LANGUE MATERNELLE A L'HONNEUR $115.
Si vous recherchez une position de secrétaire administrative voici votre chance. Cette ouverture est pour celle qui aime prendre des responsabilités et qui veut faire une carrière. Les heures de travail sont raisonnables, les bénéfices marginaux exceptionnellement bons et le salaire très intéressant. Mais ce qui est surtout fabuleux c'est le genre de travail diversifié et fascinant. Si vous êtes une personne responsable et sérieuse, si vous désirez une carrière intéressante et si vous parlez couramment l'anglais et le français et maîtrisez les deux sténographies, n'hésitez pas, téléphonez maintenant Mlle M. Filiatrault .

CENTRE-VILLE $90.
Si vous désirez travailler dans l'atmosphère brillante et mouvementée du centre-ville voici pour vous une très belle occasion. Si vous aimez les contacts avec le public, faire du travail confidentiel et avoir d'excellentes chances d'avancement, vous êtes celle que notre client recherche. Vous avez une personnalité enthousiaste, vous maîtrisez le sténographie anglaise et française, alors communiquez avec Mlle M. Filiatrault.

SOYEZ LA REINE $450.
Mais oui, soyez la reine de votre bureau. Si vous aimez organiser, gérer, prendre en mains, voici l'occasion pour vous de travailler dans un milieu très sympathique, intéressant et "payant". Si vous avez la personnalité d'une secrétaire exécutive, si vous aimez prendre vos responsabilités, faire un travail confidentiel et avoir des contacts avec des gens instruits et professionnels, si vous maîtriser le sténographie anglaise et française téléphonez immédiatement à Mlle M. Filiatrault.

Aucuns frais ne sont chargés aux candidats — toutes dépenses étant payées par nos clients-employeurs.

Pour vous accommoder, nos bureaux sont ouverts les lundis, mardis et mercredis soir jusqu'à 8 heures.

Centre-ville – Crémazie – Dorval

861-7393	384-7280	636-1471
EDIF. I.B.M.	110, CREMAZIE	274, av. DORVAL
I.B.M. BLDG.	SUITE 208	SUITE 200

OPERATRICES
MACHINES A COUDRE

Couturières demandées avec expérience dans la lingerie, la brassière ou la gaine, pour compagnie d'un nom renommé, avec une augmentation de ventes continuelle. Travail permanent, bon salaire, bénéfices marginaux, près du métro.
Veuillez vous adresser entre 8 h. a.m. et 5 h. p.m. à
CANADIAN LADY-CANADELLE INC
WONDER-BRA
M.: CONTANT
9500 SAINT-LAURENT
389-5936

DACTYLO

Bilingue, pour bureau de courtiers d'assurance. Semaine 5 jours, bénéfices d'employé. M. Mines, 861-3652.

CHOMEDEY, attrayante ouverture pour réceptionniste bilingue avec dactylographie 1 an d'expérience ou plus, salaire discutable, position stable, d'avenir, Mme Mayes, 842-9777.
FIELD'S KEY PERSONNEL
1410 STANLEY, SUITE 420

PLACE VILLE-MARIE, secrétaire sténo bilingue, niveau intermédiaire, 20-25 ans, apparence soignée, au moins 2 ans d'expérience, $350. Mme Paquin, 842-9777.
FIELD'S KEY PERSONNEL
1410 STANLEY, SUITE 420

A L'EST compagnie d'importance majeure a besoin d'une sténographe bilingue, avec au moins une année d'expérience, très bon salaire, Mme Paquin, 842-9777.
FIELD'S KEY PERSONNEL
1410 STANLEY, SUITE 420

STENOS DICTAS DACTYLOS

Postes temporaires ou permanents disponibles pour personnes bilingues, secteur de votre choix. Appelez aujourd'hui et commencez à travailler demain. 849-7035.
VICTOR COMPTOMETER LTD.,
2085 AV. UNION,
SUITE 870,
DERRIERE

940 Autos à vendre

LA VENTE DES VENTES
SOLDE FINAL DE LA SAISON
Toutes des autos usagées OK — Prêtes pour la route
PRIX INCOMPARABLES

STOCK no			Se vendait	Maint.
428	BUICK '66	Wildcat, hardtop 4 portes, tous accessoires.	$2,150	$1,750
509	BUICK '66	Le Sabre, hardtop 4 portes, tous accessoires.	2,075	1,600
554	BUICK '66	LeSabre, hardtop 2 portes, tous accessoires.	2,075	1,600
630	CHEV. '67	Impala, hardtop 2 portes, tous accessoires.	2,350	2,000
720	OLDS. '66	"98", décapotable, tous accessoires.	2,250	1,850
754	BUICK '66	Wildcat, hardtop 4 portes, tous accessoires.	2,150	1,750
1069	CHEV. '67	Impala, hardtop 2 portes, tous accessoires.	2,350	2,000
1126	CHEV. '68	BelAir, 6 automatique, radio, 2 portes.	2,550	2,100
1130	CHEV. '67	hardtop 2 portes, tous accessoires.	2,350	2,000
1220	METEOR '67	sedan, V-8 aut., direction, freins assistés.	2,150	1,850
1278	CHEV. '67	hardtop 4 portes, tous accessoires.	2,350	2,000
1305	OLDS. '67	hardtop 2 portes, tous accessoires.	2,450	2,100
1330	CHEV. '66	décapotable, telle quelle.	1,225	995

NOMBRE D'AUTRES AU CHOIX
CONDITIONS GMAC — ECHANGES ACCEPTES

Ouvert le soir — CHEVROLET MOTOR SALES — Fermé le samedi

CHEVROLET — OLDSMOBILE

2085, RUE SAINTE-CATHERINE OUEST — 933-6781

940 Autos à vendre

★ ATTENTION ★
JE SUIS LA FINANCE
PAIEMENT ASSURE EN CAS DE MALADIE
M. NORMAND

VOUS OFFRE UN CHOIX DE VOITURES, DE 1963, A 1969 TELLES QUE, CONVERTIBLES, TOITS RIGIDES, SEDAN, STATION-WAGONS, COMPACTES, POUR BALANCE DE PAIEMENTS, AUCUN COMPTANT REQUIS. ASSURANCE INCLUSE ET CONSOLIDATION DES DETTES.
N. Normand, 645-7441, local 45

EPIC-ENVOY 1968, automatique, radio, 8,900 milles. Balance de garantie GM, petit comptant. 276-5022.

EPIC, station-wagon, 1968, excellente occasion, radio, particulier, 467-9763.

FAIRLANE 500 1967 sedan, 28,000 milles, 8 cyls., automatique, power steering, radio, balance de garantie de voiture neuve, comptant à discuter. Appelez Claude Beauchamp, 489-3831.

FAIRLANE 500 convertible, 1965, tout équipée, automatique, très propre, appelez Pierre Bégin, 489-8238.

FALCON Futura 1965, convertible 8, parfaite condition, $950, particulier, 384-7626.

1963 FALCON, station, 6 cylindres, transmission automatique, radio, $200. 728-6622.

FIAT et Alpha-Roméo, neuves et usagées, aucun comptant. 273-7589.

FIAT 124, Coupé Sport, 1968, très bon prix, 273-7589.

FIAT 850, Spider, convertible, 1967, sport, tout équipée, bas millage, $1,200, particulier, 273-1472.

FIREBIRD 1967, convertible, moteur 326 pc, très bonne condition. 731-7845, 761-5912.

FORD Galaxie 500, décapotable, 1966, servo-freins-direction, V8, 634-4898.

FORD Galaxie convertible 1962, très propre, 1-584-2784.

FORD 1967 tout équipée, financée par banque, prix incroyable. 259-5411.

FORD Galaxie XL 1963, hardtop 2 portes, sièges baquets, transmission console, pneus neufs flanc blanc, radio, direction, freins assistés, garantie écrite 12,000 milles ou 12 mois. Aucun comptant exigé. $8.50 semaine, 637-3729.

FORD Galaxie 1967, 2 portes, hardtop, V-8, automatique, léger comptant, échange et terme acceptés. 353-0540.

FORD Galaxie 500, 2 portes hardtop, 1967, V8, automatique, servo-freins, direction, 353-0540.

FORD Fairlane 1963, automatique, 6 cylindres, parfait état, $449. 4369, Clark.

FORD 1965, convertible Galaxie, équipée, bonne condition, terme, échange. 276-5519.

FORD Fairlane 1964, propre, $450, automatique 8, particulier, 725-8571.

FORD Galaxie, hardtop, 1964, deux portes $750. particulier, 522-8246.

FORD Fairlane 1962, 6, automatique, radio, tous accessoires, parfait état en tout point, pas rouille, peu parcours, $295 ; 722-6939.

FORD 1965 automatique, radio, balance finance $15 par semaine. 645-1633.

FORD XL-64, convertible, $100 comptant, balance $35 par mois, De Cotret, 676-7901.

FORD 1967 hardtop 2 portières, tout équipé, balance de garantie, très belle voiture. Appelez Pierre Bégin, 489-8238.

FORD 1967 automatique, sedan, radio, 8 cylindres, financerais, 725-9887, 526-1207.

GALAXIE 500 1967, hardtop 2 portes, tous accessoires, état de salle de montre, vrai parcours 23,000 milles. Reste de garantie. Pas de comptant requis, $16.50 par semaine. 637-3729.

GRANDE PARISIENNE 1966, très propre, meilleure offre. 387-1718.

HONDA, 600, Sport, 1966, sièges baquets, parfait état. 482-7604.

IMPERIAL 1968, 4 portes, démonstrateur, complètement équipée (air climatisé). 861-2117.

J'AI 30 voitures à liquider. Tous modèles. Vrais aubaines. 725-3388.

JAVELIN 1968, V-8, automatique, tout servo, équipée, 17,000 milles, $2,500. 861-9091. Demander Jean-Guy.

LINCOLN 1965 convertible 4 portes, tout équipée, un vrai bijou. Appelez Pierre Bégin, 489-8238.

MERCEDES-BENZ 1966 230S, marron, intérieur beige, automatique, direction et freins assistés, sièges baquet, radio. Excellent état. Facilités de paiement. 735-3585.

MERCEDES-BENZ, 1964, sedan, SL, transmission automatique, 37,000, mécanique parfaite, auto comme neuve partout, peinture d'origine, bien entretenue, à sacrifier. Particulier. $975. 376-2312.

ON ACHETE
UNE CITROEN
Evidemment au meilleur endroit
Chez
DANIEL FETTU
Dépositaire de la rive sud, 4855 boul. Laurier, St-Hubert, 1000 pieds du Rond-Point. 676-3068, 676-9011.

TERRAIN AUTOS USAGEES
A louer terrain des plus moderne, pour 35 voitures, situé sur coin, centre-ville. Bureaux et éclairage terrain. Discrétion assurée à toute réponse. Ecrire à Case 3491, La Presse.

MERCURY 1963, Monterey, V-8, tous accessoires, hardtop 4 portes, 50,000 milles, excellent état. Il faut vendre. 688-7912.

MERCURY Park Lane, 1967, station-wagon, moteur 428, tout équipée, $100 comptant, échange et termes. 353-0540.

METEOR 1964, conv., V-8, moteur neuf, très propre, $850, 3655 Hochelaga, 524-2155.

METEOR convertible 66, tout équipée, $1795, sacrifierais pour seulement $1295, aucun dépôt, De Cotret, 676-7901.

METEOR 1966 4 portes, hardtop, en très bonne condition, Appelez Pierre Bégin, 489-8238.

METEOR 1968 hardtop fastback 2 portières, tout équipée, 6,000 milles. Faut voir. Pierre Bégin, 489-8238.

METEOR 1966 Montcalm hardtop, 2 portes, toit vinyle, tout équipée, terme, échange, 276-5519

METEOR 1967 convertible, léger comptant, échange et termes acceptés, 353-0540.

METEOR Montcalm 1966 convertible, V-8, tout équipé, vraie aubaine $1,295. Pour information appelez M. Ayotte 676-7902.

METEOR 1964, Custom sedan, V-8, propre, pneus neufs, vitre arrière électriques, servo-freins, direction. 387-1984.

METEOR 1966, Montcalm, V-8, 4 portes, vinyle, toit rigide, radio, servos, peinture neuve, doit vendre $1,425. Financement possible. 861-6691.

METEOR 67, 4 portes, hardtop, V-8, finance, échange, M. Plon, 384-4007.

METEOR 1964, très bonne condition, tout servo, très propre, 722-4032.

M. G. Midget, convertible 1966, radio, 31,000 milles, 725-9887 526-1207.

JARRY FORD
7275 ST-LAURENT — 274-8338
CHEVROLET '65 Sedan, V8 Une merveille
JARRY FORD

MGB, 1968, 4 pneus neufs, AM-FM. 331-8606, après 6 h.

MUSTANG 1967, fast-back, GT 390, 4 vitesses, console, radio AM-FM echomaster. Tout équipée, $2,250, 525-0536.

MUSTANG 1968, V-8, automatique, décapotable, 7000 milles, il faut vendre. 374-0533; soir, anglais.

MUSTANG 1967, convertible, très bonne condition, 324-9588, après 5 heures.

MUSTANG 1965, hardtop, 2 portes, propre, terme facile, 276-5519.

MUSTANG 1967, tout équipée meilleure offre, 672-7473; 341-6780, poste 330.

MUSTANG 1967, V-8, automatique, $1,850. 672-6748, après 6 heures.

MUSTANG 1967, 6 fastback, 28,000 milles, particulier, 336-5591, 488-9134.

MUSTANG 1965, toit rigide, 6 cylindres, transmission manuelle, très propre pour $995. Pour informations demandez Alfred. 676-7902.

MUSTANG 1967, Fastback, tout équipée, particulier. 581-2354.

MUSTANG 1967, 2 portes hardtop, 289 p.c., intérieur G.S. bas millage, financerait avec léger comptant. Band B Motors, 637-3729.

OLDSMOBILE 1964 hardtop, 2 portes, Buick 1965 et 1964, hardtop, termes faciles, 276-5519.

OLDSMOBILE 1963, vert métallique, intérieur s'harmonisant, transmission automatique, direction assistée, radio. Spécial cette semaine. 735-3585.

OLDSMOBILE 1966 automatique, radio, sièges baquets, à sacrifice. Urgent. 367-8209.

POUR BALANCE
de paiements de finance. Plusieurs automobiles de toutes marques, aucun comptant.
M. BESSETTE — 645-7441

OLDSMOBILE 1963, Super 88, tout équipée, comme neuve, $649, 4369, Clark.

OLDSMOBILE 1965 4 portières hardtop, tout équipée, voiture très propre. Appelez Pierre Bégin, 489-8238.

OLDSMOBILE 1968 Dc 88, sedan, hardtop, radio (tape recorder) 8 pistes, parfait état, particulier, 669-3197.

PARISIENNE 1968 décapotable, 2 22, tout équipée, Téléphoner entre 6 et 8 heures. 334-7691.

PARTICULIER, Ford Custom 500, 1967, tout équipée, un seul propriétaire, très bonne condition, 627-3807.

PARTICULIER Plymouth 1966, 4 portes, sedan, 6 cylindres, automatique, radio 40,000 milles, très propre, parfaite condition. $950, 645-6192.

PARTICULIER, Morris Oxford 1965, 33,000 milles, peinture neuve, 521-7458.

PARTICULIER, Valiant 1962, automatique, ultra-propre, mécanisme parfait, $395, 273-0630.

PARTICULIER, Parisienne 1964, automatique, servo-freins, direction, cause départ, 353-6363.

PARTICULIER, Chevrolet, Bélair, 1966, 6 cyl., automatique, radio, mécanisme parfait, impeccable, cause départ, aubaine, 384-5518.

PARTICULIER 1963, Oldsmobile, hardtop, mécanisme parfait, propre, aubaine, 725-6723.

PARTICULIER, Oldsmobile 1961, Super 88, coupé sport, complètement équipée, 388-1831.

PARTICULIER, Acadian, 1963, 6, automatique, très propre, mécanisme parfait, 729-4843.

PARTICULIER, Chrysler Windsor 1965, 4 portes, sedan, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, $1,175, 38,000 milles. 522-7496.

PARTICULIER, Dodge Super B, Six-Packs, 1969, 2 milles, aubaine, $4,000. Serge, 352-8191 ou 389-4383.

PARTICULIER, aubaine, Meteor Montcalm 1961, comme neuf, bas millage, 389-4585.

PARTICULIER, Dodge Coronet 1967 2 portes, hardtop, sièges baquets, 288-2583.

PARTICULIER, Dodge Monaco, convertible, 1967, sièges baquets, 288-2583.

PARTICULIER, Valiant V-200, moteur 145 forces, propre, 288-2583.

PARTICULIER, Ambassador 1965, propre, bas millage, automatique, radio, V-8, 376-2165.

PARTICULIER, Ford 1964, $33 comptant, $33 mensuel. 259-5411.

PARTICULIER, cause départ, Corvair Monza, 1963, hardtop, radio, parfaite, 1964, MG, Mark II condition A-1. Comme neuves. Après 7 p.m., 655-7502.

PARTICULIER, CHRYSLER 1962, TOUT EQUIPEE, COMME NEUVE, ROSEMONT, PRES PIE-IX, 256-0121.

PARTICULIER Oldsmobile 64 hardtop 2 portes, tout équipée, en excellente condition $925, 522-7496.

PARTICULIER, Rambler 1962, automatique, très propre, dame propriétaire, 679-3515.

PARTICULIER, Station Wagon Dodge 1963, 2 sièges, 4 portes, moteur V-8, automatique, radio, 43,000 milles, pneus neufs et peinture neuve. Très propre. $675. 645-6192.

PARTICULIER, Triumph 1967 décapotable, radio, pneus neufs, 4 vitesses synchronisées, etc. Doit vendre, cause départ, après 7 heures. 725-7770.

PARTICULIER, Rambler 1964, station-wagon, très propre, mécanisme parfait: 729-4843.

PARTICULIER, Mercury Cougar, 1967, automatique, 289, 674-0950.

PARTICULIER, Ford 1963, 2 portes, hardtop, servo-freins, direction, V-8, automatique, $325. 279-3785.

PARTICULIER, Dodge Coronet 1966, automatique, excellente condition, paiements faciles, 661-3812.

PARTICULIER, Chevrolet Impala 1966, convertible V-8, 283 aut., radio, servo-freins, servo-direction, seulement 24,000 milles, original $1,575, 522-7496.

PEUGEOT 403, 1967, excellente condition, 25,000 milles, $1200. Après 5, 276-2145.

PEUGEOT 404, injection 1967, parfaite condition, cause départ, 324-4641.

PEUGEOT 404, automatique, 1969, à vendre, 727-2828.

PEUGEOT Injection 68, impeccable, meilleure offre, particulier, 672-5282.

PEUGEOT 204 Break, 1967, 29,000 milles, entretien parfait, $1,250, 277-6718 après 5 heures.

PLYMOUTH Sport Fury 1967, air climatisé, sièges baquets, automatique, au plancher, très bonne condition. M. Nadon, 769-8501.

940 Autos à vendre

NOTRE GERANT EST EN VACANCES

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE NE SERA REFUSEE SUR CES VOITURES

FORD XL-500 1967
CHEVROLET IMPALA 1965
MERCURY 1966
PONTIAC 1966
RAMBLER 1965
FORD CUSTOM 1964
FORD ST-WAGON 1965
RAMBLER 1964
RENAULT 16, 1968
RENAULT 10, AUT. 1967
RENAULT 8, MANUEL 1966
RENAULT FOURGONNETTE 1966
RENAULT CARAVELLE 1966
VOLKSWAGEN 1964-66
RENAULT MANUEL 1967

AUTOMOBILE RENAULT CANADA
4950 JEAN-TALON OUEST
738-1143 — 738-1144

VOLKSWAGEN NEUVES, USAGEES
POUR UN MEILLEUR ACHAT, VOYEZ M. GOYETTE, 4040 OUEST, STE-CATHERINE, 932-1496.

PLYMOUTH 1968, Fury II, 2 portes, excellente condition, pneus neufs, mortalité, vendrait $1,700. Financement possible, 861-6691.

PLYMOUTH 1967 sedan, 6 cyl., automatique, bon état, 25,000 milles. $1,250. 381-8480.

PLYMOUTH Fury 1967 sedan V-8, automatique, bas parcours, excellent état, particulier, 681-6861.

PLYMOUTH 1937, moteur original, très bon état, peinture neuve, intérieur entièrement renouvelé. 376-7609. De 9 matin à 5 h soir.

PLYMOUTH Fury 1963 hardtop 2 portières, 6 cylindres automatique, radio, sièges baquets, 38,000 milles, faut vendre, 331-7036.

PLYMOUTH Fury 1964, moteur, freins neufs, excellent état $500, 351-4896.

PLYMOUTH Fury III 1966, hardtop 4 portes, V-8, direction et freins assistés, excellent état, il faut vendre, offre raisonnable acceptée. Tél. 744-2375.

PLYMOUTH 1966, modèle 2 portes, V-8 automatique, propre, termes faciles, 276-5022.

PLYMOUTH sedan 1962, $175. Valiant 1963, 2 portes, comme neuve, $495. Chevy II 1962, 2 portes, très propre, $375. 3655 Hochelaga, 524-2155.

PLYMOUTH, Fury Sport, 1965, en très bonne condition, aucun comptant, termes faciles, 522-2291.

PLYMOUTH 63, moteur neuf, transmission, mécanisme garanti, $200. 2529, Montgomery.

PONTIAC 1967 Strato Chief, V8, transmission automatique 4 portes, radio, $1700. 389-7312 après 5 h.

PONTIAC Parisienne convertible 1966, tout équipée, bas prix, 273-7589.

PONTIAC Laurentien 1964, 2 portes, 6 automatique, radio, 47,000 milles, $775, meilleure offre, soir, 336-2426.

PONTIAC 1962, six automatique radio. Très bon état. $140, 482-5970.

PONTIAC 1965, Parisienne, 2 portes, hardtop, 8, radio, magnifique automobile, Dame sacrifierais $975. 387-8188, Aubaine.

PONTIAC Parisienne 66 V-8 automatique, radio, servo-direction, servo-freins, en parfaite condition. R. Pellerin, 524-0433.

PONTIAC Grande Parisienne 1966, 4 portes hardtop, servo-direction, servo-freins, automatique, radio, peinture neuve, pneus neufs aucune offre raisonnable refusée. 352-3787. R. Archambault.

PONTIAC 66 Parisienne, 2 portes, hardtop, spécial à $1595, appelez Pierre Bégin 489-8238.

PONTIAC Parisienne 1965, hardtop, 8 cylindres, radio, automatique, $850. 721-1432.

PONTIAC 1966, Strato Chief, coach V-8, automatique, servo-direction, radio, très peu de parcours, impeccable. 681-8092.

PONTIAC 1963, Strato Chief, automatique, 6 cylindres, 4 portes, radio, mécanisme en très bonne condition, après 8 p.m. 744-6671.

PONTIAC 1966 automatique, bas millage, occasion unique. Prix discutable. 645-1634.

PONTIAC Parisienne 1964, 2 portes, toit rigide, tout servo, V8 automatique, radio, $50. comptant balance 30 mois. Mr. Albert, 526-3330.

PONTIAC 1968, démonstrateur, Parisienne, 2 portes, hardtop, 11,000 milles, tout équipée, balance garantie, auto neuve. Robert Pagé, 288-0184.

PONTIAC Parisienne 1968, 2 portes, hardtop, V-8 automatique, flambant neuf. Pierre Gosselin, 288-0184.

PONTAIC 1966, Parisienne, V-8, 4 portes, vinyle, toit rigide, radio, servos, peinture neuve. Vendrait $1,425. Financement possible. 861-6691.

PONTIAC Grand Prix, 1965, 1 propriétaire, obligé de vendre. 645-1633.

PONTIAC 1964, automatique, servo, comme neuve, sacrifierais $450, particulier, 473-5246.

PONTIAC convertible 1964, V8, équipement complet, mécanisme parfait. 32,000 milles, cause voiture neuve, particulier. 376-7867.

PONTIAC 62, station-wagon, très bonne condition. Très propre. $400. 843-3149.

PONTIAC Parisienne 1966, 8 cylindres, hardtop, servo-direction et freins, excellent état, $999. 4369, Clark.

PONTIAC 1965, sedan, automatique, radio, 8 cylindres, financerais 725-9887, 526-1207.

PONTIAC 1963, Parisienne, V-8, automatique, radio, aucun comptant, termes faciles, 522-2291.

PONTIAC 1964, Laurentian, 6, automatique, tous accessoires, parfait état, $635 ; 722-6939.

PONTIAC 1963, automatique, 6 cylindres, radio, excellent état, $449. 4369, Clark.

PONTIAC 63, 6 cylindres, automatique, 4 portes, mécanisme en très bonne condition $475. 522-7496.

PONTIAC 62 convertible 327 pouces cubes, très bonne condition, pour $450. 747-6515.

PONTIAC 1967, 2 portes coach avec moteur spécial, léger comptant, termes et échange acceptés, 353-0540.

RAMBLER 1965 Américain, convertible, excellente condition, vraie aubaine, aucun comptant requis. Appelez Maurice, 676-1701.

RAMBLER 1969, bon choix, prix réduits, s'adresser Maurice Heroux Automobile, 3995 Bannantyne, Verdun, 766-4122.

RAMBLER Rebel 67, 2 portes, V-8, automatique, direction et freins assistés, radio, 25,000 milles. $1350. 331-2036.

RAMBLER 1965, Classic, hardtop, 2 portes, 43,000 milles, V-8, accessoires, parfait état, spécial, 688-7912.

RAMBLER 64, Classic, 4 portes, automatique, radio, peinture originale, $515, cause départ, après 6 heures, 669-5322.

RAMBLER 1967, Rebel 770, 6 automatique radio. $450, 482-5970.

RAMBLER Marlin, 1966, aile accidentée, prix d'aubaine, 845-5095.

RAMBLER 1964 sedan automatique, bon ordre, $675. tél. 331-1385.

RAMBLER Classic 1965, 8 cylindres automatique, radio, servo-direction, propre, mécanisme comme veuf, bas millage, sacrifiera $675, obligé vendre. Boul. St-Joseph, 521-1978.

RAMBLER 1968 Rebel, 770, très propre, $1,375, dame propriétaire, 389-5614.

RAMBLER 1962, station-wagen, très propre, aucun comptant, termes faciles, 522-6525.

REBEL 1967 convertible, tout équipée, un seul propriétaire, parfaite condition, aucun comptant requis. Appelez Maurice 676-7901.

J'AI EN MAIN
plusieurs automobiles de faillite de garage qu'il me faut absolument liquider, accepterais offre, financerais au complet. M. BESSETTE — 654-7411

RENAULT R-4-R-8-R-10-R-16, 1963 à 1969, toutes reconditionnées, peinture neuve, aucun comptant, 522-2291.

RENAULT 16, 1968, grand salon, 13,000 milles, rouge, intérieur noir, radio, après 6 heures, 336-2426.

RENAULT 16, urgent, cause départ, 1968, 17,000 milles, radio F.M. 487-2356.

RENAULT R-10, 1968, automatique, radio AM-FM, 769-7433.

RENAULT R-10 1968 standard A-M F-M, bas millage, comme neuve, $100 comptant, balance 30 mois, M. Albert, 526-3330.

RENAULT 1963 à 1968, tous modèles, automatiques et standards 526-3781.

RENAULT 1967 modèle R-8, bonne condition, $775. Petit comptant 276-5022.

RENAULT 4L, 1966, mécanique parfaite condition, 30,000 milles, 255-8278.

STATION 1963, Pontiac Parisienne, automatique, V-8, particulier, 256-0781, 376-1982.

STATION-WAGON Ford 1967, Country sedan, équipée, $1,800. Terme facile, échange 276-5022.

STATION-WAGON Pontiac 1963, V-8, aut., radio, 9 passagers, faut voir, 3655 Hochelaga, 524-2155.

STATION-WAGON Comet 1964, automatique, radio, voiture familiale, peut financer, 3655 Hochelaga, 524-2155.

STATION-WAGON Comet 1966, moteur V-8, automatique, bonne condition, $1250. termes faciles, 276-5519.

STATION-WAGON Pontiac, automatique, 61, $150, 632-4094.

STATION-WAGON Colony Coach 1967, finance, échange, 384-4007. M. Plon.

STATION-WAGON, Meteor 1969, V-8, tout équipée, aubaine. Pour renseignements: Jour, 672-6550; Soir, 671-0310.

STUDEBAKER 1965, Commander, mécanisme A-1, $7 comptant, $7 par semaine, 522-6525.

THUNDERBIRD 1962, décapotable, tous accessoires, tous servo-mécanismes, moteur et transmission parfaits, carrosserie et intérieur très propres, pas de rouille A sacrifice, $475. Particulier, 721-0147.

T-BIRD 1966, Landau 2 portes, hardtop, repossession de finance. 353-0540, très propre.

T-BIRD 1967, modèle Landau, 4 portes, tout équipée, 27,000 milles, balance de garantie, un vrai bijou. Appelez Pierre Bégin, 489-8238.

TORONADO 1967, hardtop 2 portes, volant direction mobile et télescopique, direction et freins assistés, sièges et fenêtres électriques, ventilation Astro-Airvent, pneus à flanc blanc, vrai parcours 31,000. Garantie d'auto neuve. Pas de comptant requis. 637-3729.

TRIUMPH 1966, sport Spit Fire, bon ordre, termes, échange, 276-5022.

TRIUMPH GT6, 1969, bas millage, balance de garantie, 273-7589.

TRIUMPH TR4, 1965, moteur neuf, transmission refaite, $750, 325-1219.

VALIANT Signet 2 portes, hardtop, 1963, un seul propriétaire, 3655 Hochelaga, 524-2155.

VAUXHALL Viva, 1969, neuve, automatique, aucun comptant. Robert Page, 288-0184.

VAUXHALL 1962, 6 Standard, 40,000 milles original, $150. 482-5970.

VAUXHALL 1967, 2 portes, finance, échange, M. Plon, 384-4007.

VAUXHALL 1366, Viva comme neuve, 21,000 milles, $675. Petit comptant 276-5519.

VAUXHALL Viva 1964, doit vendre aubaine, $450, voiture dame, 684-1911.

VAUXHALL sedan 1962, parfait ordre, radio, $179, 376-5853.

VESPA SS, 1966, comme neuve, $295, M. Tessier 321-5030.

VIVA 1967, très bonne condition, 322-1067 après 5 heures.

VOLKSWAGEN 1968, automatique, convertible, radio, 15,000 milles, particulier, 52,200, 695-1043.

VOLKSWAGEN 1964, deluxe, radio, 39,000 milles, $450, 722-5529, 626-8119.

VOLKSWAGEN modèle 1300-66, très bonne condition. Prix raisonnable. Appelez Claude Beauchamp, 489-3831.

VOLKSWAGEN 1963, coach, bon mécanisme, $375, termes faciles. 276-5022.

VOLKSWAGEN 1969, démonstratrice, faut voir, meilleure offre. M. Séguin, 932-1496.

VOLKSWAGEN 1965, deluxe, radio, bas millage, comme neuve, à qui la chance? M. Séguin, 932-1496.

VOLKSWAGEN 1969, deluxe, démonstrateur, balance de garantie, comme neuve, termes faciles. M. Lord, 321-5030.

VOLKSWAGENS neufs et usagés. G. Mueller 274-5471, local 35.

VOLKSWAGEN 1968, bas millage, comme neuve, meilleure offre, M. Goyette, 932-1496.

VOLKSWAGEN de luxe 1965, radio, chaufferette gaz, excellente condition. 655-1250.

VOLKSWAGEN 1300, Super, 1967, excellente condition, 273-7589.

VOLKSWAGEN 1961, mécanisme parfait, $149, 376-5853.

VOLKSWAGEN, particulier, fastback, 1966, radio, excellent état, prix liste, 739-5913.

VOLKSWAGEN 1965, particulier, propre, excellente mécanique, $425. 342-0638. Cause départ.

VOLKSWAGEN deluxe, 1968, 1969, radio am-fm, chaufferette, sacrifiera. 721-1432.

V.W. JUDSON Super Charger, 600 milnes, excellente condition. Augmente puissance 50%, $130, aiderais installation. 681-8746, 389-0511.

VOLVO 1962, PV 544, B16, pour pièces propres, 663-8969.

VOLVO 544 1964, mécanisme parfait état, $350, après 5 heures, 634-2543, particulier.

VOLVO 1962, 122-S, Sedan, peinture neuve. Bonne condition. $500. 684-1911.

VOLVO Canadienne, 1966, S122, 42,000 milles, bonne condition, $1,400. 679-6409.

CONTREMAITRE ou CONTREMAITRESSE
Pour assumer direction complète d'une fabrique de robes et vêtements sport: Excellentes conditions de travail.
Ecrire case 10587 La Presse

Etes-vous observateur ?
SOLUTION:
1—Derrière la nuque du cambrioleur, une fleur non indiquée.
2—Sur sa cheville gauche, revers du pantalon non indiqué.
3—Sous sa main droite, pince-monseigneur plus courte.
4—Une clé en plus sur le trousseau.
5—Sous le sac du cambrioleur, panneau de la porte incomplet.
6—Ovale du cadre mural est plus court en haut.
7—A droite du coffre-fort, col de la lampe modifié.
8—Sur le coffre, le bouton central de la serrure est différent.

JARRY FORD
7275 ST-LAURENT — 274-8338
PONTIAC '64 4 portes, toit rigide, tout équipée comme neuve
JARRY FORD

Toyota Corolla
$1870.
Voyez-la chez 60 h.p.
IMPORT MOTORS
1922 o. STE-CATHERINE
935-6352

JARRY FORD
7275 ST-LAURENT — 274-8338
PONTIAC '65 Coupe sport, V8 à prix réduit
JARRY FORD

LA COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL DE QUEBEC
APPEL D'OFFRES
AVIS AUX SOUS-TRAITANTS CONCERNES

La Commission des Accidents du Travail de Québec recevra, jusqu'à 14 heures (heure de Montréal), le 25 juillet 1969, des soumissions pour les modifications et aménagements des locaux pour la Commission des Accidents du Travail de Québec, 2275 et 2105 est, rue Laurier à Montréal.

A) La durée des travaux devra être conforme à la cédule établie pour l'entrepreneur général, soit : jusqu'au 5 septembre 1969 pour les travaux de la partie ouest (section 100).

B) Jusqu'au 19 septembre 1969 pour les travaux à exécuter dans les autres locaux devant être occupés par le propriétaire, dans la bâtisse 2275 est, rue Laurier.

C) Jusqu'au 17 octobre 1969 pour la terminaison complète de tous les travaux prévus au contrat.

Les sous-traitants concernés pourront se procurer, à l'adresse suivante, moyennant une somme de cent ($100.00) dollars, payable en monnaie légale ou par chèque visé, à l'ordre de l'architecte, chaque série des plans, devis, formule de soumission, etc.

DUFRESNE & DALLAIRE
Architectes
1275, rue Hodge
Ville de Saint-Laurent 359

Cette somme sera remboursée à ceux qui auront soumissionné et auront retourné à l'architecte, les plans, devis, etc, en bon état, dans les huit jours qui suivent la date de l'ouverture des soumissions.

La Commission ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions qui se fera au cours d'une réunion qui aura lieu au 2275 est, rue Laurier à Montréal, le 25 juillet 1969, à 15 h 30.

Les soumissionnaires, dans les spécialités concernées, devront déposer leur soumission, sous enveloppe scellée, à l'adresse suivante :

BUREAU DES SOUMISSIONS DEPOSEES
4970, Place de la Savane
Montréal — Tél. 739-3681

La soumission de chaque sous-traitant devra être accompagnée d'un chèque visé, fait à l'ordre de la Commission des Accidents du Travail de Québec (in trust) ou d'un cautionnement de soumission, pour le même montant, en faveur de Collet Frères Limitée.

Spécialités	Montant de la garantie
Plomberie et chauffage (Plomberie seulement de la section 100 exclue)	$ 3,000.00
Ventilation — Air conditionné (Travaux dans la section 100 exclus)	15,000.00
Electricité	2,500.00

Le Secrétaire général
Me Euclide Bisson, C.R.

AVIS
AVIS est par les présentes donné que le contrat en date du 23 juin 1969, par lequel Calmor Electronics Limited a transporté et cédé toutes ses dettes de livre présentes et futures à la Banque de Montréal, à titre de garantie, a été enregistré au bureau de la Division d'Enregistrement de Montréal le 8 juillet 1969, sous le numéro 2149858 — Banque de Montréal, le 8 juillet 1969.

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE BELOEIL
AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le règlement no 473, pour emprunter une somme de $9,500, pour l'achat de compteurs électriques, a été passé et adopté par le conseil de la Ville de Beloeil, le 17 mars 1969, et qu'il a été soumis aux électeurs propriétaires d'immeubles imposables, et réputé avoir été approuvé par eux le 28 mars 1969, qu'il a été approuvé par le Ministre des Affaires Municipales le 27 mai 1969, et par la Commission Municipale de Québec, le 30 mai 1969.

AVIS PUBLIC est en outre donné que ce règlement est actuellement déposé au bureau du greffier, en l'Hôtel de Ville de Beloeil, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures de bureau, c'est-à-dire de neuf heures du matin à cinq heures de l'après-midi, et qu'il entrera en vigueur le jour de sa publication, conformément à la loi.

Beloeil, ce 16 juillet 1969.
Paul-R. Choquette, Greffier.

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE BELOEIL
AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le règlement no 467, pour emprunter une somme de $40,000, pour l'exécution de travaux de conversion de la ligne électrique de 4 KV à 25 KV a été passé et adopté par le conseil de la Ville de Beloeil, le 18 février 1969, et qu'il a été soumis aux électeurs propriétaires d'immeubles imposables, et réputé avoir été approuvé par eux le 1er mars 1969, qu'il a été approuvé par le Ministre des Affaires Municipales le 27 mai 1969, et par la Commission Municipale de Québec, le 30 mai 1969.

AVIS PUBLIC est en outre donné que ce règlement est actuellement déposé au bureau du greffier, en l'Hôtel de Ville de Beloeil, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures de bureau, c'est-à-dire de neuf heures du matin à cinq heures de l'après-midi, et qu'il entrera en vigueur le jour de sa publication, conformément à la loi.

Beloeil, ce 16 juillet 1969.
Paul-R. Choquette, Greffier.

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE BELOEIL
AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le règlement no 474, pour emprunter une somme de $6,000, pour l'achat de compteurs d'eau, a été passé et adopté par le conseil de la Ville de Beloeil, le 17 mars 1969, et qu'il a été soumis aux électeurs propriétaires d'immeubles imposables, et réputé avoir été approuvé par eux le 28 mars 1969, qu'il a été approuvé par le Ministre des Affaires Municipales le 27 mai 1969, et par la Commission Municipale de Québec, le 30 mai 1969.

AVIS PUBLIC est en outre donné que ce règlement est actuellement déposé au bureau du greffier, en l'Hôtel de Ville de Beloeil, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures de bureau, c'est-à-dire de neuf heures du matin à cinq heures de l'après-midi, et qu'il entrera en vigueur le jour de sa publication, conformément à la loi.

Beloeil, ce 16 juillet 1969.
Paul-R. Choquette, Greffier.

ENTREPRENEUR demandé
POUR MANUFACTURE DIGNE DE CONFIANCE
Expérience en blouses pour dames et robes fourreau
387-7124

COLLEGE D'ENSEIGNEMENT GENERAL ET PROFESSIONNEL DE SALABERRY-DE-VALLEYFIELD (C.E.G.E.P.)
APPEL D'OFFRES
Travaux de transformation au Collège Salaberry-de-Valleyfield

Le Corporation du Collège Salaberry-de-Valleyfield recevra des soumissions en trois copies, sous enveloppes scellées, portant la mention "Travaux de transformation au Collège Salaberry-de-Valleyfield" et adressées au soussigné jusqu'à 5 heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est) le lundi, 11 août 1969, pour être ouvertes publiquement à la même adresse et à la même heure. Seules sont autorisées à soumissionner, pour l'exécution des travaux, les personnes ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec. Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de trente-cinq mille dollars ($35,000.00), à l'ordre de la Corporation du Collège Salaberry-de-Valleyfield, ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant.

ARCHITECTE
Pierre Dionne,
100, rue Champlain,
Valleyfield, Qué.

INGENIEUR EN MECANIQUE, ELECTRICITE ET CHARPENTE
Dagenais, Dupras, Gauthier, Gendron, Moreau,
55856, rue Monkland,
suite 115,
Montréal, Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements peuvent être obtenus, à partir du lundi, 14 juillet 1969, au bureau de l'Architecte à Valleyfield, moyennant un dépôt en argent ou par chèque visé de cent dollars ($100.). Les soumissions pour les corps de métier ci-après énumérés devront être présentées sur la formule officielle du Bureau des Soumissions Déposées de Montréal, 4970, Place de la Savane, et remise à ce même bureau le ou avant le mercredi, 6 août 1969, à 3 heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), et être accompagnées d'un chèque visé à l

naissances · décès · remerciements · in memoriam

D'heureux gagnants

CHASSE CONTROLEE DE L'ORIGNAL
GROUPES GAGNANTS PAR DATE DE SEJOUR
PARC DE LA VERENDRYE (suite)

Date de séjour :	
15-10	Nadon, Marcel, 5938, de Normanville, Montréal
	Nadon, Yolande, 5938, de Normanville, Montréal
15-10	Nadon, André, 5e Rue, Laval-des-Rapides, Laval
	Brunelle, André, 7, rue St-Sulpice, Oka
15-10	Lafontaine, Mauricee, 1606 est, Prieur, Montréal
	Dumais, Jacques, 8233 Rabelais, D'Anjou
15-10	Durand, Yvon, 2778 Bande du Canal, Chambly
	Laquerre, Claude, 2778 Bande du Canal, Chambly
15-10	Dionne, Pierre, 100 Champlain, Valleyfield
	Dionne, Jacques, 5085 des Sorbiers, Montréal
15-10	Brien, Marcel, 7902, 22ième Avenue, St-Michel
	Brien, Robert, St-Lin des Laurentides
15-10	Morency, Charles, 5246, 4e Ave., Rsmt, Montréal
	Morency, Réal, 5246 4e Ave., Rsmt, Montréal
15-10	Robinson, J., 244 Grande-Allée, Montréal
	Lachapelle, B., 710 5e Ave., Pte-aux-Trembles
15-10	Moran, Jean-Pierre, 1495 Rolland, Verdun
	Gaucher, Henri, 1066 Rawdon, Ville LaSalle
15-10	Bélanger, Robert, 57 Dufferin, Ste-Rose, Laval
	Buvrns, Ansell, 15 Lake St., Ste-Rose, Laval
16-10	Perini, Modesto, 6325 8e Ave Rsmt, Montréal
	Perini, Amédéo, 8970 Verville, Montréal
16-10	Caron, Yvan, 343 St-Georges, Brownsburg
	Joubert, Gérard, 346A Maple, Brownsburg
16-10	Doyon, Jean-Noël, 33 ouest, Yamaska, Farnham
	Lalanne, Jean-Maurice, Rang Baulais, Farnham
16-10	Dumont, Adrien, Rue No. 2, St-Germain Grantham
	Bussière, Gaston, 7 Rang, St-Albert Warwick
16-10	Colonello, Mario, 6202 boul. Robert, St-Léonard
	Murphy, Roger, 520 Gérald, LaSalle
16-10	Robinson, D., 162 Hamilton, Châteauguay
	Robinson, G. H., 7 Maple, Châteauguay
16-10	Dagenais, Edouard, 5652 Desmarteau, Montréal
	Lasalle, Richard, Lacordaire, Montréal
16-10	Antoniazzi, Gemillo, 7681 rue Molson, Montréal
	Antoniazzi, Giusto, 7681 Molson, Montréal
16-10	Bélanger, Rolland, 7660 Boyer, Montréal
	Leblanc, Michel, 7709 Henri-Julien, Montréal
16-10	Veleno, Joseph, 6969 Cartier, Montréal
	Nassarelli, Armand, 6835 20e Ave app 2, Montréal
17-10	Fournier, Yvon, 1012 Wilfrid Laurier, Laval
	Fournier, Lionel, 126 rue Beauchênes, St-Eustache
17-10	Caron, René, 3364 boul. Lévesque, Laval
	Dussault, Luc, 290 Chemin La Lorraine, Laval
17-10	Briand, Robert, 8044 Chateaubriand, Montréal
	Marleau, Albert, 6770 Denormanville, Montréal
17-10	Dagenais, Gérard, 2140 Champfleury, Laval
	Dagenais, Mme Gérard, 2140 Champfleury, Laval
17-10	Brien, Lucien, 6128 Pl Desgroseillers, Anjou
	Brien, Germain, 7250 Sagard, Montréal
17-10	Nadon, Jean, 1340 Barré, St-Laurent
	Bélanger, Marcel, 6830 boul. Gouin Ouest, Montréal
17-10	Lalonde, Jean-Louis, 1820 Marie-Anne, Montréal
	Roy, Gaston, St-André Avellin, Papineau
17-10	Lyonnais, Henri, C.P. 143, Coteau Station
	Sauvé, J.-M., Chemin de la Reine, Coteau Station
17-10	Lafond, Mathias, 403 St-Pierre, Farnham
	Viens, Bruno, 186 rue St-André, Farnham
17-10	Chagnon, Benoît, 8 St-François, Verchères
	Pigeon, Léopold, 2e Ave., Verchères
18-10	Nadon, André, 245 rue Church, Buckingham
	Giroux, Léo, 381 rue Charles, Buckingham
18-10	Lalonde, Raymond, 1250 Beaulieu, St-Laurent
	Lalonde, Ronald G., 176 Chateauguay, Huntingdon
18-10	Parent, Fernand, 2340 Prieur, Montréal
	Parent, Yvon, 111 Conrad, Laval
18-10	Nadon, Robert, 6187 De Carignan, Montréal
	Coulombe, Paul, 3334 Bélair, Montréal
18-10	Simoneau, Gilles, 182 Bowen Sud, Magog
	Bolduc, Bertrand, 1560 Ounant, Sherbrooke
18-10	Roland, Etienne, 6842 Marquette, Montréal
	Cabanes, Francis, 6097 boul. Gouin, O., Montréal
18-10	Morin, Lawrence, Val des Bois, Papineau
	Hewson, Percy, 245 MacLaren, Buckingham
18-10	Doran, Roger, 1771 Haig, Montréal
	Duval, Pierre, R.R. 2, Lachute Road, Argenteuil
18-10	Daigneault, Luc, 52 Des Carrières, St-Jean
	Daigneault, Jérôme, 50 Des Carrières, St-Jean
18-10	Gouin, Gilles, 192 Salaberry, Châteauguay Bassin
	Faubert, Guy, 1031 Chemin du Lac, De Léry
19-10	Arsenault, Gérard, 313 St-Thomas, Valleyfield
	Plante, Guy, 28 East Park, Valleyfield
19-10	Filion, Maurice, rue Joly, Ile Bizard
	Marceau, J., 16001 Ste-Croix, Pierrefonds
19-10	Filion, René, 404 Principale, St-Sauveur
	Pagé, Jean, 27 Vital, St-Sauveur
19-10	Tomborini, Paul, 869 Victoria, Jacques-Cartier
	Tomborini, Louis, St-Mathias, Rouville
19-10	Prévost, Fernand, 5667 Cartier, Montréal
	Patenaude, René, 5823 Cartier, Montréal
19-10	Maisonneuve, Cléo, 160 1er bld. Terrasse Vaudreuil
	Arsenault, Fidèle, 10406 bld. Gouin Ouest, Roxboro
19-10	Ahelo, Michel, 6487 Rodolphe Mathieu, Montréal
	Ahelo, Rosaire, 6890 Christophe Colomb, Montréal
19-10	Desrosiers, Bernard, 765 rue Papineau, Joliette
	Beaudry, Abdon, 133 Taché, Joliette
19-10	Harnois, J., 920 rue Joly, St-Thomas, Joliette
	Harnois, Gérald, 1090 rg Sud, St-Thomas, Joliette
19-10	Préfontaine, André, 478 De L'Eglise, Ile Bizard
	Théoret, Jean, 553a Chenier, Ile Bizard
20-09	Déry, Eugène, 54 Plage St-Laurent, Cap-Rouge, Qué.
	Lévesque, Marcel, 7345 Verchères, Charlesbourg, Qué.
20-09	Hétu, Gérard, 165 Chemin St-Gabriel, St-Félix-Valois, Jol.
	Morin, Jean-Louis, 6572 Henri-Julien, Montréal.
20-09	Guay, Alberic, 705 rue St-Joseph, Lauzon, Lévis.
	Patry, Lorrain, 2 Boutin, Lauzon, Lévis.
20-09	Maltais, Robert, 45 Carillon, Jonquière, Lapointe.
	Deschênes, Odilon, 199 Picardie, Jonquière, Lapointe.
20-09	Dussault, Norman, 277 Notre-Dame, Donnacona, Portneuf.
	Pelletier, Jean-Noël, rue St-Jean-Baptiste, Donnacona, Portneuf.
21-09	Moreau, Claude, 151 St-Alphonse, Roberval, Roberval.
	Moreau, Jean-Paul, 10e Rang, Plessisville, Qué.
21-09	Roy, Alain, 68 Price, Kénogami, Lapointe.
	Desbiens, André, rue St-François, Jonquière, Lapointe.
21-09	Normandin Léo, 139 des Chênes, Drummondville, Drum.
	Bertrand, Aimé, 2990 Larochelle, Ste-Foy, Qué.
21-09	Maltais, J.-Guy, rue St-Joseph, St-Coeur-Marie, L.-St-J.
	Dufour, P.-A., 420 est, Harvey, Alma, Lac-St-Jean.
21-09	Leblanc, Rosaire, St-Charles, Bellechasse, Qué.
	Leblanc, Rénald, St-Charles, Bellechasse, Qué.
22-09	Maltais, Raymond, rue St-Joseph, Délisle, Lac-St-Jean.
	Maltais, Benoit, rue Sacré-Coeur, Délisle, Lac-St-Jean.
22-09	Maltais, Jos-Elie, St-Coeur-de-Marie, L.-St-J., BP Délisle.
	Gloutnez, Georges, St-Coeur-de-Marie, L.-St-J., BP Délisle.
22-09	Richard, Gilles, 9200 Pl. de Montgolfier, Montréal 353.
	Rougeron, Gérard, 625 Milton, app. 406, Montréal 130.
22-09	Leblanc, Willie, 937 Madeleine-Verchères, Québec 6.
	Leblanc, Pierre, 937 Madeleine-Verchères, Québec 6.
22-09	Leblanc, Léo, St-Charles, Bellechasse, Qué.
	Leblanc, Claude, St-Charles, Bellechasse, Qué.
23-09	Maltais, Jérémie, 490 St-Jacques, Jonquière, Lapointe.
	Belley, Valère, 89 Du Cap, Jonquière, Lapointe.
23-09	Flamand, Noël, 1395 Jean-Bréboeuf, Drummondville, Drum.
	Savard, Thomas, Sagard, Charlevois.

A SUIVRE

Bourbon d'Espagne deviendra le roi Juan Carlos 1er

MADRID (AFP) — Le prince Juan Carlos de Bourbon sera officiellement désigné cette semaine comme le successeur du général Franco. A la disparition du "Caudillo", il montera sur le trône d'Espagne sous le nom de "Juan Carlos 1er".

Mardi prochain, le "Caudillo" informera officiellement les Cortès espagnoles (Parlement) du choix de son successeur. Le résultat du vote qui aura lieu aussitôt ne fait de doute pour personne. Le lendemain matin, le Conseil du Royaume se rendra au palais de la Zarzuela, près de Madrid et informera le Prince de sa nomination. Sa prestation de serment de fidélité aux lois fondamentales (constitutionnelles) et aux principes du "Mouvement national" aura lieu dans l'après-midi de mercredi au cours d'une nouvelle séance plénière des Cortès. Après trente-huit ans, pour la première fois depuis la fuite d'Alphonse XIII en 1931, l'Espagne aura un prince héritier de la Couronne.

Le général Franco a de la suite dans les idées: il prépare ce jour-là depuis plus de vingt ans. La nomination de Juan Carlos se fera exactement comme il l'avait imaginé en 1947, en proclamant l'Espagne un "Royaume". Il l'a préparé minutieusement depuis qu'en 1948, Juan Carlos a en fait été confié à ses soins par son père don Juan, comte de Barcelone. Il y a trois ans, il avait jugé qu'il était temps de doter l'Espagne d'institutions susceptibles de lui survivre. Le référendum constitutionnel de décembre 1966 et les lois organiques des deux années suivantes y avaient pourvu. Il ne restait plus qu'à donner un nom à celui qui devait lui succéder et monter sur le trône: ce sera fait mardi.

Le général Franco a ignoré délibérément toutes les oppositions tant intérieures qu'extérieures au régime: celle des monarchistes "juanistes", des "Carlistes" partisans d'Hugues Charles de Bourbon-Parme, des Phalangistes "nassériens" hostiles à la monarchie. Trois jours après sa décision, le désarroi le plus complet règne chez ses adversaires: après avoir hésité, don Juan s'est retiré sous sa tente, les Carlistes n'ont rien dit et les Phalangistes tout en grondant fortement, finiront comme toujours par se soumettre. Les "manoeuvres" des députés phalangistes aux Cortès visant à faire échec à la monarchie s'évanouiront en présence de Franco, estime-t-on dans les milieux politiques.

La monarchie que Franco va instituer en Espagne avec Juan Carlos n'entend pas renouer le fil dynastique qu'il y a 38 ans Alphonse XIII laissa échapper. Il s'agit pour le "Caudillo" d'assurer après lui la continuité du régime grâce à la stabilité de l'institution monarchique. C'est pourquoi, le roi qu'il aura "instauré" prêtera serment aux lois fondamentales et aux principes du Mouvement national.

Le malentendu entre Franco et don Juan était complet quand ce dernier entendait "restaurer" la monarchie constitutionnelle en Espagne. Car le chef de l'Etat n'a jamais envisagé même une seconde, une éventualité qui pour lui serait le retour du régime abhorré des partis.

Il n'y avait donc qu'un terrain d'entente possible entre le prétendant d'Estoril et le "Caudillo": son abdication en faveur de son fils Juan Carlos. Le refus obstiné de don Juan a probablement retardé notablement la nomination de son fils mais ce retard aura été son seul succès.

Nouveau témoin dans l'affaire de l'évêque-exécuteur allemand

MUNICH (AFP) — Un témoin capital dans l'affaire Defregger vient d'être retrouvé. Il s'agit du lieutenant auquel le capitaine de l'unité de transmission de la 114ème division de chasseurs de la Wehrmacht, (aujourd'hui Mgr Matthias Defregger, évêque-coadjuteur du cardinal Julius Doepfner, archevêque de Munich), affirme avoir transmis, le 8 juin 1944, l'ordre d'exécuter les otages de Filetto-di-Camarda, petit village des Abruzzes. L'homme que le Parquet de Francfort avait vainement recherché comme témoin dans l'affaire a été découvert par des journalistes du quotidien libéral de Munich, la "Sueddeutsche Zeitung". Il s'agit de l'ex-lieutenant E. (son identité est connue du journal). Agé de 55 ans, il est fonctionnaire au Schleswig-Holstein.

Certes, écrit la "Sueddeutsche Zeitung", l'homme auquel Defregger aurait, selon sa déposition, transmis l'ordre d'exécuter les otages, affirme tout ignorer. Il déclare ne plus se souvenir du massacre. Il est pourtant impossible de douter de son identité. Bien qu'il se souvienne parfaitement des diverses phases de la guerre auxquelles il a été mêlé (il avoue avoir appartenu à un peloton d'exécution en Yougoslavie), tout ce qui concerne les événements de l'été 1944 lui échappe. Il ne sait plus s'il faisait partie de la 114ème division de chasseurs et a oublié le nom du commandant de son unité de transmission. Il reconnaît cependant qu'il était en 1944 en Italie. Selon le fichier central de l'armée, l'ex-lieutenant appartenait bien à l'unité de transmission de la 114e division.

Le commandant en chef de la 114e division de chasseurs, le colonel Boelsen, avait donné l'ordre, le 7 juin 1944, au chef de l'unité de transmission, le capitaine Matthias Defregger de fusiller tous les habitants mâles du village, en guise de représailles, après l'exécution par des partisans de quatre soldats allemands (certains affirment qu'il n'y en avait eu qu'un); après deux refus d'obtempérer, le capitaine Defregger aurait sélectionné de 22 à 24 hommes, et délégué l'ordre de fusiller au lieutenant de la 1ère compagnie. Celui-ci, souligne le rapport du premier procureur de Francfort, le Dr Dietrich Rahn, mit l'ordre à exécution.

E. estime qu'il est certainement victime d'une confusion de noms. Il affirme en effet n'avoir jamais connu Defregger. Son capitaine, dit-il, devait avoir environ 15 ans de plus que lui alors que Mgr Defregger est du même âge que E. Enfin, le capitaine de son unité était instituteur de profession, alors que l'actuel évêque était officier d'active.

Ancien étudiant en théologie, aujourd'hui fonctionnaire, E. a l'intention d'écrire à l'ancien officier d'active devenu évêque, afin de lui demander la raison pour laquelle il l'avait cité dans sa déposition. Le procureur Dietrich Rahn est, lui aussi, très intéressé par les déclarations de E. qu'il a l'intention de convoquer dans son cabinet: "L'affaire, a-t-il dit, pourrait alors prendre un nouveau tournant."

ALDOUS (Walter-Bernard) — Subitement à Ste-Dorothée, le 18 juillet 1969 à l'âge de 37 ans est décédé Walter-Bernard Aldous, fils de feu Walter Aldous et Ellen Maud Wilson, père de Brian et Christine, frère de Edward et Lawrence. Les funérailles auront lieu mardi le 22 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J. R. Deslauriers Ltée
à 627 rue principale, Ste-Dorothée
pour se rendre à l'église Ste-Dorothée où le service sera célébré à 10 h. et de là au cimetière de Ste-Dorothée lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BAYARD (Mathildas) — A Montréal-Nord, le 20 juillet 1969 à l'âge de 87 ans est décédée Mme Mathildas Deseutels, épouse de feu William Bayard, demeurant à 11461 L'Archevêque. Les funérailles auront lieu mercredi le 23 courant. Le convoi funèbre partira des salons
A. Savaria Ltée
5001 est, boul. Henri-Bourasse
à 9 h. 30 pour se rendre à l'église Ste-Gertrude de Montréal-Nord où le service sera célébré à 10 h. et de là au cimetière de l'Est lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BÉLAND (Wilfrid) — A Sorel, le 18 juillet 1969, à l'âge de 58 ans, est décédé Wilfrid Béland, époux d'Yvette Lindsay, demeurant à 170A, Phipps ; père de Gilles et Lise, tous deux de Sorel. Les funérailles auront lieu mardi le 22 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Fernand Lefebvre Limitée,
180, rue du Prince, Sorel
pour se rendre à l'église Notre-Dame, où le service sera célébré à 2 h. p.m., et de là, au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BELHUMEUR (Guy) — A Sarnia, Ontario, le 15 juillet 1969, à l'âge de 31 ans, est décédé accidentellement, Guy Belhumeur, époux de Léona Duchesne, demeurant rue Des Ormeaux. Les funérailles auront lieu jeudi le 24 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Giguère & Tomasso Inc.,
8989, rue Hochelaga.
à 9 h. 30 pour se rendre à l'église Saint-Bernard, où le service sera célébré à 10 h., et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Exposé mardi, le 22 juillet à 3 h.

BOUCHER (Ovila) — A Montréal, le 20 juillet 1969 à l'âge de 60 ans est décédé Ovila Boucher, époux de feu en 1ères noces d'Alice Leblanc (épouse en 1ères noces de Joseph Durocher (demeurant à 3810 est, Ste-Catherine. Les funérailles auront lieu mardi le 22 courant. Le convoi funèbre partira des salons
T. Sansregret Ltée.
3198 rue Ontario est
à 8 h. 30 pour se rendre à l'église St-Mathias, où le service sera célébré à 9 h. et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BOUGIE (Mme Florian) — A Ville La Salle, le 20 juillet 1969, à l'âge de 53 ans, est décédée Mme Florian Bougie, demeurant à 458, 76e Avenue, Ville La Salle. Les funérailles auront lieu mercredi le 23 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Aubry & Trudeau,
12, rue St-Charles, Dorion
à 9 h. 30, pour se rendre à l'église St-Thomas-d'Aquin, Hudson, où le service sera célébré à 10 h. et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BRAULT (Maurice H.) — A Outremont le 19 juillet 1969, à l'âge de 77 ans, est décédé Maurice H. Brault, époux de Jeanne Bruchési, père de Pierre, Roger B., Guy-B., Michel. Ses filles Mme Roger Soudre (Odile), Mme François G. Delorimier (Renée). Ses brus, Mme Pierre Brault (Hélène Moquin), Mme Roger Brault (Thérèse Beaudin), Mme Guy Brault (Lucille Girard), Mme Michel Brault (Françoise Ouellette). Ses gendres, Roger Soudre et François Delorimier. Les funérailles auront lieu mardi le 22 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J. S. Vallée Ltée,
1111 ouest, rue Laurier,
à 9 h. 45, pour se rendre à l'église St-Viateur d'Outremont où le service sera célébré à 10 h. et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BROUSSEAU (Philippe) — Accidentellement, à St-Gabriel de Brandon, le 20 juillet 1969, à l'âge de 65 ans, est décédé M. Philippe Brousseau, époux de Blanche Tremblay, demeurant à 3459 Ontario est. Les funérailles auront lieu mercredi le 23 courant. Le convoi funèbre partira des salons
T. Sansregret Ltée
3198, rue Ontario est
pour se rendre à l'église Nativité où le service sera célébré à 10 h. et de là au cimetière de Pointe-aux-Trembles, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CARLONE (Maria) — A Montréal, le 18 juillet 1969, à l'âge de 63 ans, est décédée Maria Incoronada Lepore, épouse d'Antonio Carlone, demeurant à 6592 Cartier. Les funérailles auront lieu mardi le 22 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Omer Duquette Inc.,
1350 est, rue Beaubien
à 1 h. 30 pour se rendre à l'église Chiesa Pentecostal Italian, où le service sera célébré à 2 h., et de là au cimetière de Mont-Royal, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CHOUINARD (Antoine) — Au Foyer Thérèse-Martin de Rivière-Ouelle, le 19 juillet 1969 à l'âge de 82 ans, est décédé Antoine Chouinard, époux en 1ères noces de feu Julianna Nadeau et en 2es noces de feu Prudence Isabelle. Il était le père de Roger, Hervé, Gemma (Mme P.-A. Houle), Fernande (Mme Paul Papillon), Soeur Suzanne, Ursuline, Réjeanne (Mme Jean-Louis Michaud, Claudine (Mme Jean Brie) ; beau-père de Katleen (Mme Gérald Touchette), Daniel et Val Hayes. Les funérailles auront lieu mardi le 22 courant. Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire
Paul Chouinard
de Saint-Pamphile, comté l'Islet
à 2 h. 50 pour se rendre à l'église Saint-Pamphile, où le service sera célébré à 3 heures, et de là au cimetière paroissial, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CLOUTIER (Benoit) — Subitement à Montréal, le 19 juillet 1969, à l'âge de 55 ans est décédé M. Benoit Cloutier, époux de Jeanne De Bois Briand père de Jean, Pierre et Jacques. Les funérailles auront lieu mercredi le 23 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
400 est, Henri Bourassa
à 9 h. 30 pour se rendre à l'église Ste-Etienne où le service sera célébré à 10 h. et de là au cimetière Côte-des-Neiges lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DARVEAU (J.-Lionel) — A l'hôpital Charles-Lemoine, le 18 juillet 1969, à l'âge de 50 ans est décédé J.-Lionel Darveau, époux de Lucille Charlebois, demeurant 799 Jean-Plouf, Boucherville. Les funérailles auront lieu mardi le 22 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Ed. Darche et Fils,
1370 chemin Chambly,
Jacques-Cartier,
à 10 h. 15, pour se rendre à l'église St-Sébastien de Boucherville, où le service sera célébré à 10 h. 30, et de là au cimetière de Boucherville, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DELLA PORTA (Costantino) — A Montréal, le 18 juillet 1969, à l'âge de 73 ans, est décédé Costantino Della Porta, époux de Guistina Detile Porta. Il laisse dans le deuil son fils Jimmy et son épouse Eléonore et 3 petits-fils; demeurant 8540 Lemieux, Lasalle. Les funérailles auront lieu mardi le 22 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée.
6259 boul. Monk
à 10 h. 45, pour se rendre à l'église St-Jean-Bosco, où le service sera célébré à 11 h., et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DESLAURIERS (Marcel) — A Montréal le 18 juillet 1969 à l'âge de 48 ans est décédé Marcel Deslauriers L.P.H., époux d'Yvette Trudeau. Père de Renée, Jean et Claude. Les funérailles auront lieu mardi le 22 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
2095 rue De Salaberry
à 9 h. 45 pour se rendre à l'église Ste-Odile où le service sera célébré à 10 h. et de là au cimetière de Côte-des-Neiges lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DESORMEAUX (Jules) — Accidentellement, à Saint-Calixte, le 20 juillet 1969 à l'âge de 18 ans, est décédé M. Jules Desormeaux, fils de Noël Desormeaux et de Gabrielle Champagne, demeurant 1686, rue Grand-Tronc. Les funérailles auront lieu mercredi le 23 courant. Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire
L. Thériault Inc.,
1270, rue Lapraírie
à 8 h. 45 pour se rendre à l'église Saint-Charles, où le service sera célébré à 9 heures, et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GADBOIS (Annie) — A Montréal, le 19 juillet 1969 à l'âge de 75 ans est décédée Mme Antonio Gadbois née Annie Desrochers demeurant à 6666, 25e avenue, Rosemont. Les funérailles auront lieu mardi le 22 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
4036 rue Bélair
à 9 h. 45 pour se rendre à l'église St-Jean-Vianney où le service sera célébré à 10 h. et de là au cimetière de Côte-des-Neiges lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GADBOIS (Marie-Louise) — A Montréal, le 20 juillet 1969 à l'âge de 82 ans et 3 mois, est décédée Mme veuve Emile Gadbois née Marie-Louise Labelle demeurant à 11400 est, boul. Gouin. Les funérailles auront lieu mercredi le 23 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
1385 est, rue Ontario
à 8 h. 45 pour se rendre à l'église du Sacré-Coeur où le service sera célébré à 9 h. et de là au cimetière de Côte-des-Neiges lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GAUTHIER (Marie-Rose) — A Montréal, le 19 juillet 1969, à l'âge de 73 ans et dix mois est décédée Mme Arthur Gauthier née Marie-Rose Robert, 4862 Place Beaugrand, mère de Mme Hervé Côté (Angèle) et Rita. Les funérailles auront lieu mardi le 22 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
7895 est, rue Notre-Dame
à 9 h. 45 pour se rendre à l'église Ste-Louise-de-Marillac où le service sera célébré à 10 h. et de là au cimetière de l'Est lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GAUTHIER (Pierre) — A Montréal, le 20 juillet 1969, à l'âge de 13 ans, est décédé Pierre Gauthier, fils d'Edouard Gauthier et de Cécile Godin, demeurant à 10, Boulevard Deslardins Est. Les funérailles auront lieu mercredi le 23 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Maurice Savaria Enrg.
61 ouest, rue Blainville,
pour se rendre à l'église Coeur-Immaculé, où le service sera célébré, et de là au cimetière de Saint-Eustache, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GAUTHIER (Roger) — A Montréal, le 20 juillet 1969, à l'âge de 55 ans, est décédé M. Roger Gauthier, époux de Cécile Lavallée, demeurant 510, 26e Avenue, app. 9, Pointe-aux-Trembles. Les funérailles auront lieu mercredi le 23 courant. Le convoi funèbre partira des salons
A. Dallaire Inc.
11,813, rue Notre-Dame Est
pour se rendre à l'église Saint-Enfant-Jésus où le service sera célébré à 10 h., et de là au cimetière de Pointe-aux-Trembles, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GERIN-LAJOIE (Claire Yvette) — A Rawdon, le 19 juillet 1969, à l'âge de 68 ans, est décédée Mme Vic Léon Gérin-Lajoie, née Claire Yvette Parizeau, mère de Mme Christ Griffin (Yvette), Guy Gérin-Lajoie, Mme Marc Tétreault (Denyse) et soeur de Gérard Parizeau. Les funérailles auront lieu mardi le 22 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J. S. Vallée Ltée.
1111 ouest, rue Laurier,
à 9 h. pour se rendre à l'église St-Germain d'Outremont où le service sera célébré à 9 h. 30 et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GOULET (Philippe) — A Montréal, le 20 juillet 1969 à l'âge de 64 ans, est décédé Philippe Goulet, époux de feu Berthe Perras, demeurant 620 Lyall. Les funérailles auront lieu mercredi le 23 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Limitée
7895 est, rue Notre-Dame
à 9 h. 45 pour se rendre à l'église Saint-François-d'Assise, où le service sera célébré à 10 heures, et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GROSS (Gustav) — A l'hôpital Général de Montréal, le 20 juillet 1969, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Gustav Gross. Les funérailles auront lieu mercredi le 23 courant, en la chapelle du salon
Robert M. White
4484, rue Ste-Catherine est
à 3 h., et de là au cimetière Mont-Royal, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

HARDY (Marie-Laure) — A Montréal, le 19 juillet 1969, à l'âge de 77 ans, est décédée Mme Marie-Laure Hardy, épouse de feu Albert Hardy. Elle laisse 2 frères, Réal et Ephrem, une soeur, Irène, et sa filleule Monique Lewis. Les funérailles auront lieu mardi le 22 courant. Le convoi funèbre partira des salons
A. Dallaire Inc.,
8328, rue Saint-Denis,
à 8 h. 45, pour se rendre à l'église Saint-Alphonse-d'Youville, où le service sera célébré à 9 h., et de là au cimetière de l'Ile Perrot, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

HEBERT (Sylvina) — A St-Chrysostome, le 19 juillet 1969, à l'âge de 89 ans, est décédée Mme veuve Victor Hébert, née Sylvina Beaudin, épouse en 1ères noces de feu Albert L. Duhaime. Les funérailles auront lieu mercredi le 23 courant. Le convoi funèbre partira du funérarium
Lionel Demers
27, rue Notre-Dame
à St-Chrysostome
pour se rendre à l'église paroissiale, où le service sera célébré à 10 h. et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

IMBEAU (Georges) — A Montréal, le 18 juillet 1369 à l'âge de 64 ans, est décédé Georges Imbeau, époux de Rita Gauthier. Les funérailles auront lieu mardi le 22 courant. Le convoi funèbre partira des salons
René Thériault Ltée,
1120 est, rue Jean-Talon
à 8 h 45 pour se rendre à l'église Notre-Dame-du-Rosaire, où le service sera célébré à 9 h. et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

JUTRAS (Gratien) — A Valleyfield, le 19 juillet 1969, à l'âge de 28 ans, est décédé M. Gratien Jutras, époux de Nicole Fredette, demeurant 366 Danis, Valleyfield, gérant du magasin Woolworth. Les funérailles auront lieu mardi le 22 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Giroux & Fils Inc.
11,130, boul. Pie-IX, Montréal-Nord
à 2 h. 40, pour se rendre à l'église Notre-Dame-des-Ecores, Laval, où le service sera célébré à 3 hrs et de là au cimetière de Saint-Vincent-de-Paul, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

KELLY (Edith E.) — On annonce le décès de Mme Edith E. Kelly, épouse de Samuel Ronald Kelly, qui est décédé en novembre 1961 et inhumé au cimetière Hillcrest, cité des Deux-Montagnes, Québec. Mme Kelly laisse trois fils : Larry, d'Huntingdon Beach, Californie, Ronald, de Venice, Calif., et Frank, de Los Angeles, Calif. L'inhumation aura lieu le mardi 22 juillet 1969 au cimetière Hillcrest. Le service funèbre fut célébré le vendredi 18 juillet 1969 au salon funéraire Price-Daniel, à West Los Angeles, Californie.

KHAZOOM (Salim) — A St-Jérôme, le 19 juillet 1969 à l'âge de 91 ans est décédé M. Salim Khazoom époux de Natika Kariska, père de Nazira, Marc, Florence, Marie, Albert, Roger, John et Raymonde, demeurant à 6 boul Bélisle, Ste-Thérèse. Les funérailles auront lieu mardi le 22 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
745 est, rue Crémazie
à 10 h. 45 pour se rendre à l'église St-Georges Syrian, Orthodoxe où le service sera célébré à 11 h. et de là au cimetière de Mt-Royal lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LACAILLE (Aldée) — A Montréal, le 20 juillet 1969, à l'âge de 68 ans, est décédée Mlle Aldéa Lacaille, fille de Charles Lacaille et de Mériza Brunelle; lui survivent 1 frère Ovila, ses soeurs Clara (Mme L. Lafleur), Alicia (Mme R. Martin), Laurette (Mme J.-A. Côté), Lucienne (Mme Thomas Simoneau). Les funérailles auront lieu mercredi le 23 courant. Le convoi funèbre partira des salons
A. Dallaire Inc.
2645, rue Henri-Bourassa est,
à 9 h 45, pour se rendre à l'église St-Antoine Marie Claret, où le service sera célébré à 10 h. et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LAMONTAGNE (Joseph) — A Montréal, le 19 juillet 1969, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Joseph Lamontagne, célibataire, fils de feu Louis Lamontagne et feu Scholastique Benoit, frère d'Armand et Antoine. Les funérailles auront lieu mardi le 22 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J. Paul Marchand,
4228, rue Papineau, Montréal
à 8 h. 45, pour se rendre à l'église Immaculée-Conception, où le service sera célébré à 9 h. et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LANOUE (Claude) — A Montréal, le 18 juillet 1969, à l'âge de 67 ans, est décédé Claude Lanoue, époux de Malvina Allard, père de Raymond. Laisse

Le plus grand quotidien français d'Amérique

la presse

Montréal, lundi 21 juillet 1969, 85e année, No 167, 4 cahiers, 44 pages

DERNIERE EDITION 10¢

Dessin Jean Bruneau

Le LEM décolle en douceur

L'homme s'arrache du sol lunaire

HOUSTON, Texas. (AFP, PC, UPI) — Les astronautes Neil A. Armstrong et Edwin E. Aldrin, les deux premiers hommes à marcher sur la Lune, ont procédé à une mise à feu parfaite et ont décollé de la surface lunaire tel que prévu à 1 h. et 54 minutes.

Il y a exactement 124 heures, 22 minutes et 21 secondes qu'"Apollo-11" a été lancé du Cap Kennedy. Il sera de retour sur la terre jeudi à 12 h. et 51 minutes. Après 21 h., 36 minutes et 41 secondes de séjour sur la Lune, les deux terriens ont réussi à faire décoller le "LM" pour rejoindre Collins à bord de la cabine mère "Columbia".

"C'est magnifique, le "LM"est parti", déclare-t-on à Houston. Le propulseur du palier de montée du "module lunaire" a été mis à feu à l'heure prévue. L'allumage a duré sept minutes et 18 secondes, suffisamment pour imprimer à l'"Aigle" une vitesse de 6,060 pieds à la seconde, ce qui l'a fait s'élever jusqu'à une orbite de dix milles de périlune.

Le palier de descente abandonné sur la mer de Tranquillité, l'étage d'ascension s'est d'abord arraché à la gravité lunaire à la verticale. Cette phase de décollage a duré 16 secondes.

Lorsque le "LEM" s'est trouvé à 650 pieds d'altitude, Armstrong s'est écrié: "Mon Dieu, comme c'est beau." L'appareil s'est alors engagé sur une trajectoire inclinée qui, en près de six minutes, l'a conduit à une altitude de 54,000 pieds, sa vitesse atteignant 4,516 pieds a la seconde.

Neil Armstrong est très satisfait de la manoeuvre. "C'est une belle montée silencieuse", a-t-il dit. "Nous allons directement aux Etats-Unis", a-t-il ajouté.

Le centre de contrôle de Houston a confirmé que tout s'est déroulé comme prévu: "Cet "Aigle" est vraiment magnifique", a-t-il dit. A 14 h. et une

Voir L'HOMME en page 2

"Luna-15" s'est posé sur la Lune

d'après AFP

La sonde spatiale soviétique "Luna-15" a atterri sur la Lune cinq minutes après le réveil des astronautes américains Armstrong et Aldrin qui se trouvaient toujours à l'intérieur du "LM" dans la Mer de la Tranquillité. "Luna-15" s'est posée dans la Mer des Crises située sur le bord extrême occidental de la Lune à 15 degrés au sud de l'Equateur lunaire, c'est-à-dire au sud-ouest de la Mer de la Tranquillité. A 500 milles de distance du module lunaire, les astronautes américains ne risquent pas de la voir même avec les jumelles les plus puissantes car sur la Lune l'horizon est très proche, à moins de 8,000 pieds.

Avec l'annonce, non officielle encore, de l'alunissage de "Luna-15", le "suspense" reprend concernant la mission exacte de cette sonde. En effet, "Luna-15" est le troisième engin soviétique à alunir en douceur sur la Lune, si cela a été toutefois le cas cette fois-ci. Le premier avait été "Luna-9", le 31 janvier 1966 et le second "Luna-13", le 21 décembre de la même année. Ainsi que l'a souligné, il y a deux jours, à Houston, Frank Borman, qui revient d'un séjour en URSS, les Sovié-

VOIR LUNA-15 EN PAGE 2

On a marché sur la Lune

d'après AFP-UPI-PA

Le 20 juillet 1969, durant la 12e année de l'ère spatiale, restera à jamais inscrit dans l'Histoire de l'Humanité. Cette journée-là, l'Homme, déjà maître de la Terre, a conquis une nouvelle planète qu'il enviait depuis des siècles.

Neil Armstrong, commandant de la mission américaine "Apollo-11", est descendu sur la Lune, en a foulé le sol et en a pris possession au nom de l'Humanité. Premier de ces "hommes de la planète Terre venus dans un esprit de paix", il a imprimé son empreinte sur le sol vierge de ce qui pourra devenir un nouveau "nouveau monde".

En compagnie d'Edwin Aldrin, Armstrong n'a ni apprivoisé ni domestiqué la Lune. Mais ces deux hommes l'ont cependant conquise, elle appartient maintenant à l'Homme.

C'est à 10 h. 56 hier soir qu'Armstrong a posé le pied sur la Lune. Cet instant mémorable, historique, avait été précédé d'un interminable "suspense" pour des centaines de millions de téléspectateurs à travers le monde, "suspense" rendu plus insupportable encore par l'annonce faite par l'équipage du module lunaire, aussi soudaine qu'inattendue, de sa décision de quitter le "LEM" dès 9 h. du soir, soit avec plus de cinq heures d'avance sur l'horaire.

A compter de ce moment, ce fut un interminable compte à rebours que chacun égrenait dans l'intimité de son foyer. Sept heures et 42, les astronautes entament leurs préparatifs de sortie et commencent à endosser leurs scaphandres lunaires. Quelques minutes plus tard, la NASA annonce que ces préparatifs prennent environ deux heures. Armstrong ne pourra donc sortir avant 10 h. p.m..

9 h. p.m. : les astronautes prennent du retard. 9 h. 50, ils ont 40 minutes de retard. A 9 h. 54, ils sont enfin prêts et commencent à dépressuriser la cabine et à pressuriser leur scaphandre.

10 h. p.m.: la NASA annonce que le vide se fait dans le "LEM". 10 h. 15, les astronautes ont fini de pressuriser leurs scaphandres. 10 h. 28, tout va bien, le "LEM" est entièrement dépressurisé et les deux explorateurs dépendent maintenant entièrement de leur harnais de survie. 10 h. 40, Armstrong ouvre l'écoutille. Il sort. L'Homme descend sur la Lune. A 10 h. 56, Armstrong pose le pied gauche sur la Lune et prononce ces mots que tous connaissent par coeur maintenant: "C'est un petit pas pour l'Homme. C'est un pas de géant pour l'Humanité".

Aussitôt le commandant de la mission "Apollo-11" constate qu'il n'a aucune difficulté à marcher, que cet exercice est même beaucoup plus facile que lors des répétitions sur terre dans les simulateurs.

Sa démarche est très souple, c'est le début d'un "ballet lunaire" auquel le second acteur, encore à l'intérieur du "LEM", brûle de participer. Quelques 19 minutes après le premier pas d'Armstrong, Aldrin rejoint son collègue: il y a maintenant deux hommes sur la Lune.

Dans un geste patriotique, les deux astronautes plantent le drapeau de leur pays et se rendent près du palier de descente de leur module lunaire pour y dévoiler la plaque qui restera à jamais sur la Lune: "Ici des Hommes de la planète Terre ont fait leurs premiers pas sur la Lune. Juillet 1969. Nous sommes venus dans un esprit de paix au nom de toute l'Humanité".

Ces gestes symboliques accomplis, les deux explorateurs effectuent ensuite rapidement tout le programme qui leur avait été confié: cueillette de nombreux échantillons lunaires, mise en place d'un sismographe, d'un collecteur de "vent solaire" et d'un réflecteur-laser, photographies de nombreux cailloux sur la Lune et du panorama qui les entoure.

Leur travail a été interrompu durant quelques minutes par un appel du président Richard Nixon qui, de la Maison Blanche, tenait à leur dire toute sa fierté de les voir explorer cet astre.

Dans leur enthousiasme, les deux astronautes semblaient gambader sur la Lune dans l'accomplissement de leurs différentes tâches.

L'exploration lunaire touche à sa fin. Les astronautes plient bagages. Aldrin remonte dans le "LEM" et, debout sur le porche, il attrape les objets qu'Armstrong lui passe et les range soigneusement à l'intérieur.

Après un premier "juron lunaire" (damn) pour avoir échappé un rouleau de pellicules, Aldrin pénètre dans le "LEM", suivi peu après par Armstrong. L'exploration de la Lune est terminée. Il est 1 h. 11 a.m. La mission est accomplie, c'est un succès total.

Michael Collins, demeuré seul à bord de la cabine "Apollo", était tenu au courant minute par minute de l'évolution de ses deux camarades. Et quand il a appris que l'expédition était un triomphe et qu'elle était terminée, il a manifesté sa joie et son soulagement par ce seul mot : "Alleluia !"

Si au point de vue "spectacle" l'exploration de la Lune était l'événement le plus attendu, l'atterrissage qui a précédé cette exploration ne saurait être oublié.

Avant de déclarer "Ici base Tranquillité, l'"Aigle" a atterri", à 4 h. 17 de l'après-midi, Neil Armstrong avait accompli un exploit sensationnel en manoeuvrant manuellement le module lunaire à son aire d'atterrissage.

Après un mot de remerciement à l'endroit du centre de contrôle de Houston, l'équipage annonce : "La dernière phase a pu vous paraître plutôt longue. Le pilotage automatique nous amenait en plein sur un terrain de la dimension d'un stade de football, plutôt d'un cratère de cette dimension. Une quantité de grosses bosses et de rochers et un ou deux cratères autour. Il nous a fallu débrancher le pilote automatique et prendre les commandes au-dessus du champ de rocailles pour trouver un endroit convenable . . ."

Ainsi, il a fallu la main de l'Homme, le jugement de l'Homme, pour mener à bien cette manoeuvre critique qu'était l'atterrissage.

Lorsque le véhicule lunaire s'est posé avec un peu de retard à quelques milles de l'endroit où il devait atterrir, des appaludissements nourris ont crépité dans le centre de presse de Houston.

Chez les contrôleurs de vol, on pouvait enfin lever la tête après de longs moments aux aguets devant d'innombrables consoles électroniques.

Ce soulagement a été encore plus grand quelques instants plus tard lorsque les directeurs de la NASA ont annoncé que le "LEM" s'était posé sous un angle de quatre degrés par rapport à l'horizontale et qu'il se trouvait en excellente condition de décollage.

- Anxiété, étonnement et joie
- Les Russes manquent de "fairplay"

— pages 8 et 9

Un petit pas pour l'Homme un pas de géant pour l'Humanité

— *Neil Armstrong*

par Jean-Paul DAZE

Lorsque Neil Armstrong a posé le pied sur la Lune à 10 h. 56 hier soir, le "mot" tant attendu qu'il a prononce s'adressait à toute la Terre: "C'est un petit pas pour l'Homme, c'est un pas de géant pour l'Humanité".

Ce "petit pas" de la part de l'Homme peut signifier que cette première conquête humaine de la Lune pourra être suivie de conquêtes encore plus grandioses dans l'avenir, la Lune servant de tremplin à une exploration de notre Univers.

Le "pas de géant" pour l'Humanité, c'est la réalisation du rêve millénaire de l'Homme de se rendre sur la Lune, cet astre qu'il contemple depuis si longtemps, qu'il a commencé par craindre, pour ensuite le déifier, l'adorer, avant d'en violer la solitude avec des instruments optiques, puis finalement de le conquérir.

Cette phrase historique, Neil Armstrong l'a prononcée quatre jours, 13 heures, 24 minutes et 20 secondes après avoir quitté Cap Kennedy.

Lorsque Armstrong et Edwin Aldrin ont planté le drapeau des Etats-Unis non pour prendre possession de la Lune mais simplement pour signifier que c'était leur pays qui avait réussi cet exploit historique, ils n'ont pas prononcé de grandes phrases. Au contraire, ils sont restés silencieux de longs moments, presque au garde-a-vous, savourant sans doute ce moment en prévision duquel ils avaient travaillé si ardument. Cet autre moment historique est survenu à 11 h. 43 p.m.

Le premier exploit de la journée, l'atterrissage sur la Lune, a été salué par une phrase d'une simplicité désarmante de la part de Neil Armstrong:

Voir ARMSTRONG en page 2

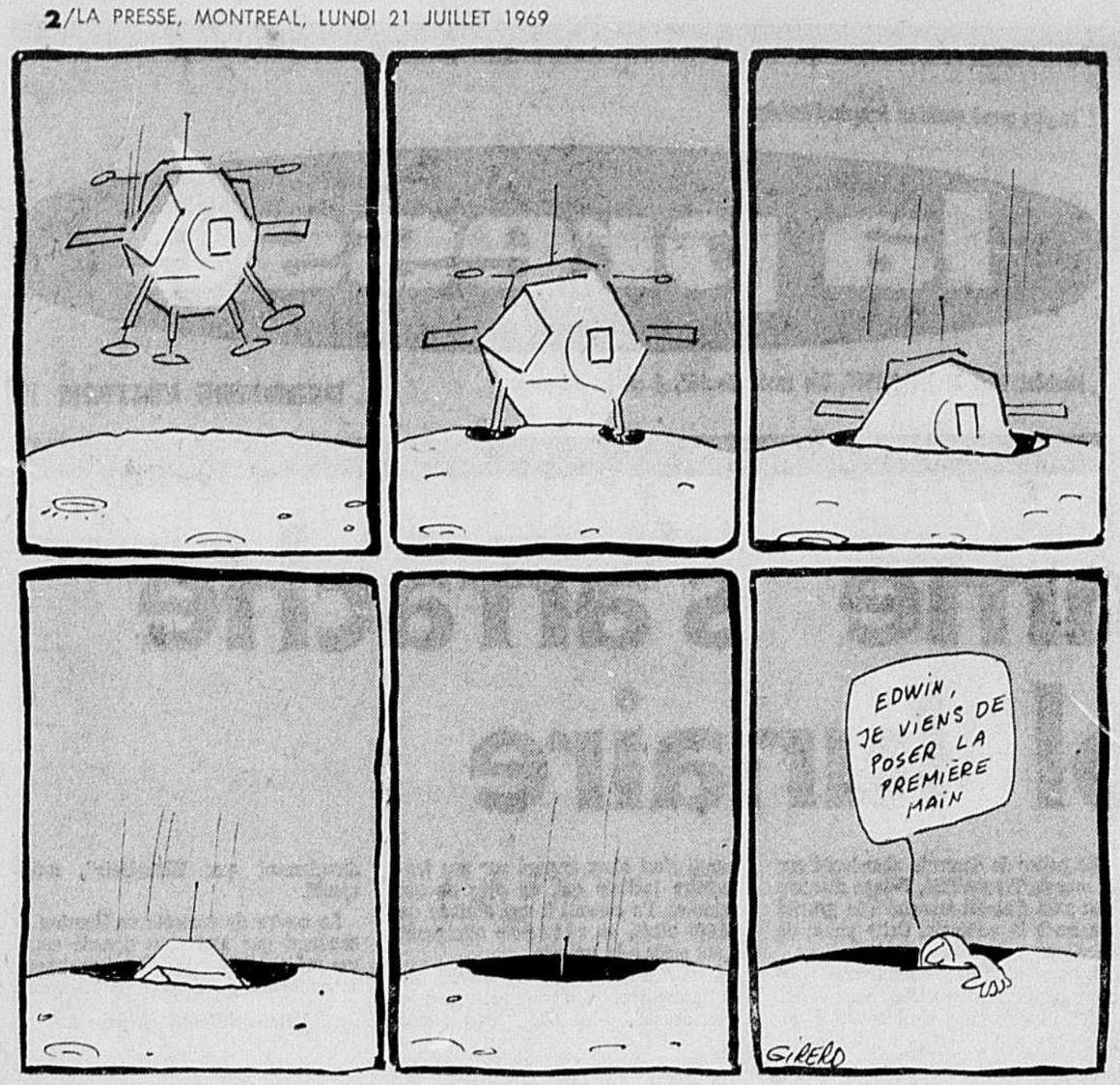
sommaire

Annonces classées / 36 à 42
Arts et Spectacles / 18 et 19
Bandes dessinées / 28
Calendrier de Terre des Hommes / 7
Cinéma / 18 et 19
Courrier "Que faire ?" / 16
Décès, naissance, etc. / 43
Editorial / 4
Finance / 20, 21
Horoscope / 32
Informations étrangères / 13
Informations nationales / 35
Les secrets de polichinelle / 6
Mots croisés / 37
"Mot-mystère" / 28
Radio et télévision / 17
Sports / 23 à 27, 32 et 43.
Vie dans les parcs / 23
Vie féminine / 14 à 16
Votre médecin / 10

Météo : généralement clair.
Min. : 60. Max. :80 • Détails page 2.

Lune USA !

La drapeau américain "flotte" sur la Lune (en réalité, il ne flotte pas, faute d'atmosphère, il est maintenu à l'horizontale grâce à une broche rigide) depuis 23 h. 43 hier. A moins que le jet de la fusée qui doit arracher le LEM de la Lune cet après-midi ne le renverse, il restera planté là indéfiniment, et seul, jusqu'à ce que les Russes en fassent autant.



Droits réservés

Course possible vers la Terre

NEW YORK, (AFP) — La télévision américaine a interrompu une interview scientifique pour annoncer que "Luna-15" s'est posée sur la Lune.

Le speaker a improvisé aussitôt un commentaire: S'il est exact que l'engin automatique soviétique est chargé de rapporter des échantillons de la croute lunaire aux fins d'examents, alors une course extraordinaire vient de s'engager pour le retour à la Terre. Mais, a-t-il dit, l'exploit soviétique ne peut se comparer à celui des USA qui ont débarqué, eux, des hommes sur la Lune, "et c'est cela qui compte."

Dans cette compétition, a-t-il dit, les Etats-Unis sont certainement mieux placés, car rien ne peut remplacer l'enthousiasme, le sursaut moral provoqué par le débarquement de l'homme sur la Lune.

LUNA-15

SUITE DE LA PAGE 1

tiques poursuivent "un programme spatial très méthodique". Il faut penser dans ces conditions, que la mission de "luna-15", si elle se déroule avec succès, ne se réduira pas à une simple analyse du sol lunaire qui avait été déjà effectuée, il y a deux ans et demi par "Luna-13".

Les spéculations reprennent donc bon train au centre spatial de Houston où l'on reparle à nouveau de la possibilité de voir "Luna-15" repartir sur la Terre avec des échantillons du sol lunaire et battre ainsi "sur le fil" "Apollo-11" dans un de ses missions.

"Il est maintenant possible que les Soviétiques puissent faire revenir "Luna-15" sur Terre avant "Apollo-11", a déclaré cet après-midi le professeur John Davies, adjoint de sir Bernard Lovell.

Les Soviétiques, a-t-il ajouté, peuvent gagner du temps grâce au fait que leur module lunaire n'est pas habité. La procédure de retour peut donc ainsi être accélérée.

Ecrasement possible

Aucune source soviétique ne confirme pour l'instant que "Luna-15" ait aluni. Cette absence de confirmation n'est pas probante en soi: "Baïkonour s'est fixé pour habitude de n'annoncer les grands événements spatiaux, qu'il s'agisse de lancements ou d'atterrissages, qu'avec une marge d'une heure à une heure et demie.

Cependant, il n'est pas exclu, selon les signaux sur lesquels l'observatoire britannique de Jodrell Bank fonde son annonce, que l'engin se soit écrasé.

Dans l'hypothèse optimiste, il resterait encore aux responsables de l'opération à s'assurer de l'essentiel: pour l'engin, un bon terrain d'alunissage. Les manoeuvres auxquelles les deux astronautes américains ont dû recourir hier pour trouver un site convenable montrent à quel point cette recherche peut être difficile pour un engin automatique, quelle que soit la précision des radars de bord.

L'HOMME

SUITE DE LA PAGE 1

minute, l'aigle s'est inséré sur orbite lunaire.

Les premières indications sur les coordonnées donnaient 16,5 kilomètres de périlune et 87 kilomètres d'apolune. Au moment de l'insertion sur orbite, le "LM" se trouvait déjà à quelque 190 milles de la base de la mer de la Tranquillité.

La chasse s'engage

Maintenant, la chasse s'engage. L'"Aigle" doit rejoindre "Columbia" (la capsule de commande) à 5 h. et 32 HAE, et le voyage vers la Terre commencera à 0. h. et 57 minutes demain matin. La chasse de la capsule prendra fin trois heures et 31 minutes après la mise sur orbite.

Pendant l'ascension à la verticale, le rythme cardiaque de Neil Armstrong s'est maintenu à 94, alors que celui de son camarade Edwin Aldrin grimpait jusqu'à 120. Peu après, toutefois, les battements de coeur des deux astronautes retombaient enx environs de 85.

Sur le campement éphémère et abandonné de la base de la mer de Tranquillité, il reste des traces du passage de l'homme: un drapeau américain, une plaque commémorative, des microfilms sur lesquels sont inscrits les messages de nombreux chefs d'Etat et tout une "quincaillerie" précieuse mais désormais inutile.

Si la manoeuvre de mise à feu n'avait pas réussi, rien n'aurait pu sauver les astronautes de la mort.

C'est peut-être le fait de penser à cette éventualité qui a empêché le commandant Neil Armstrong de dormir la nuit dernière et ce matin. En effet, les données transmises au centre de contrôle de Houston ont démontré que le premier homme à marcher sur la Lune, hier, a peu ou pas fermé l'oeil. Quant à Edwin Aldrin, on ne sait pas s'il a dormi parce que son scaphandre spatial n'était pas branché de façon à pouvoir transmettre de renseignements biologiques.

Il faut mentionner toutefois que le "LEM" n'est pas un endroit des plus propices pour le sommeil puisque son exiguité ne permet pas aux passagers de s'étendre complètement...

Pour sa part, Michael Collins a passé une excellente nuit et il dormait profondément quand le centre de contrôle l'a éveillé vers 10 h. 30 ce matin, une heure avant ses deux collègues.

Les Russes félicitent les Américains

MOSCOU, (AFP, Reuters, UPI) — Le premier ministre Alexei Kossyguine de l'URSS a félicité le peuple américain pour l'exploit d'"Apollo-11", par l'entremise de l'ex-vice-président Hubert Humphrey, qui effectue présentement une visite personnelle en Union soviétique.

M. Humphrey a été invité à se rendre au bureau du premier ministre où les deux hommes ont conversé pendant deux heures et demie,

M. Kossyguine s'est montré très élogieux, a souligné M. Humphrey après sa visite, et a paru sincèrement désireux d'établir des liens de coopération avec les Etats-Unis dans le domaine spatial comme dans la recherche de solutions aux problèmes mondiaux.

A Varsovie, le chef du parti communiste de l'URSS, M. Leonide Brejnev, en visite dans la capitale polonaise, a également exprimé ses félicitations à l'ambassadeur américain en Pologne, M. Walter J. Stoessel.

D'autre part la télévision russe a diffusé, ce matin, ses premières images des deux astronautes américains sur la lune.

Pendant sept minutes et demie la télévision a projeté les vues des deux astronautes prenant pied sur la surface lunaire. L'émission a été présentée à une heure d'écoute faible, soit à l'émission d'information de 10 heures.

Christophe Colomb a vu les premiers pas sur la Lune

MADRID. (AFP) — Christophe Colomb a suivi avec attention à la télévision les premiers pas d'Armstrong et d'Aldrin sur la Lune. Il s'agit d'un descendant en ligne directe du célèbre navigateur qui a découvert l'Amérique. Il porte le même nom que son illustre aïeul : Christophe Colomb y Carjaval et se trouvait à bord du patrouilleur espagnol "Javier de Quiroga", qui croise actuellement en Méditerranée.

le TEMPS qu'il fera

Beau et chaud

Le ciel sera généralement ensoleillé aujourd'hui avec quelques périodes nuageuses. On ne prévoit pas d'averses ou d'orages, du moins dans la région métropolitaine.

Le mercure se maintiendra aux environs de la normale pour un 21 juillet, en atteignant un maximum de 80 degrés durant le jour et un minimum, la nuit prochaine, de 60 degrés. Les vents seront légers.

Dorval prévoit pour demain un ciel généralement ensoleillé avec une température semblable à celle d'aujourd'hui.

MAXIMUM AUJOURD'HUI : 80

MINIMUM LA NUIT PROCHAINE : 60

Prévisions officielles émises par le Bureau météorologique de Dorval :

Régions de Montréal, d'Ottawa, de Québec, des Laurentides et des Cantons de l'Est : ensoleillé avec quelques périodes nuageuses aujourd'hui. Mardi généralement ensoleillé. Température de saison. Vents légers. Maximum aujourd'hui et minimum la nuit prochaine à Montréal et Ottawa, 80 et 60. Ville de Québec, Sherbrooke et Sainte-Agathe, 75 et 55.

FETE: saint Laurent de Brindes

Trudeau félicite l'équipage d'Apollo-11

Le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau, n'a pas manqué de féliciter l'équipage d'Apollo 11 pour son courage à la suite de l'exploit d'hier.

Dans un message remis à la Maison Blanche tôt ce matin à l'intention du président Nixon, M. Trudeau déclare:

"M. le président, je me joins à tous les Canadiens pour saluer le courageux équipage d'Apollo 11, qui va étendre jusqu'à la Lune le domaine de l'homme. Nous applaudissons à leur audacieux et historique exploit. Je leur adresse, ainsi qu'à leurs compatriotes, mes plus chaleureuses félicitations.

"L'arrivée du premier homme sur la Lune est une réalisation magnifique dont peuvent être fiers les Etats-Unis et, à la vérité, l'humanité toute entière. Le rêve que l'homme nourrissait depuis des millénaires est devenu réalité.

"Cet exploit mémorable constitue un témoignage grandiose du génie de l'homme et de sa soif de connaissances. Il marque l'avènement d'une ère nouvelle dans l'exploration de l'Univers.

"Puissent-ils doter l'humanité de perspectives nouvelles et l'amener à mieux pénétrer le sens de notre existence commune sur la planète Terre."

ARMSTRONG

SUITE DE LA PAGE 1

"L'"Aigle" a atterri". Il était 4 h. 17 p.m.

Cette "sécheresse" peut s'expliquer par le fait que l'équipage venait de vivre des minutes épuisantes, énervantes, d'une grande intensité dramatique.

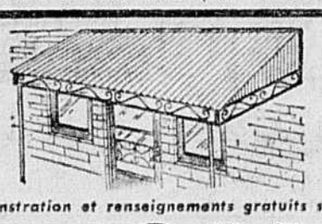
Quelques minutes plus tard, cependant, Aldrin, au nom de l'équipage de la mission "Apollo-11", a lu le message suivant:

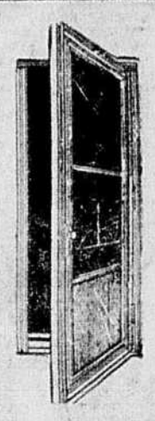
"Je voudrais saisir cette occasion pour demander à tous ceux qui nous écoutent, où qu'ils soient, de se recueillir pour un instant, de méditer sur les événements des dernières heures et de rendre grâce chacun à sa façon".

Beaucoup de choses seront dites et écrites au sujet de cet exploit; souhaitons qu'elles aient la même sincérité et la même simplicité que celles des principaux acteurs de l'événement.

ADRESSEZ-VOUS au plus grand manufacturier
DE FENETRES — PORTES — AUVENTS et
REVETEMENTS d'ALUMINIUM

PAIEMENTS TRES FACILES.
90 jours après installation sans intérêt.
TERMES BUDGETAIRES très AVANTAGEUX.
6-12-18-24-30-36 MOIS pour PAYER.





Démonstration et renseignements gratuits sans aucune obligation

279-8551 ALSCO

1530 EST, BEAUBIEN, Montréal, P.Q. SUCCURSALE A OTTAWA : 605 Somerset — 3236 0734

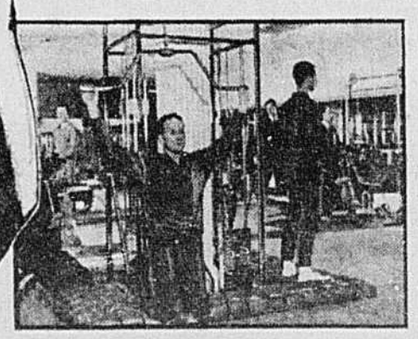
Conservez cette annonce pour vos besoins futurs

VIC TANNY'S
LA CHAINE DE CLUBS DE SANTÉ LA PLUS NOMBREUSE ET LA MEILLEURE AU MONDE

Nous vous invitons
DÉCOUPEZ ET UTILISEZ CE
LAISSEZ-PASSER GRATUIT

Nous vous invitons à visiter le plus beau centre de culture physique, absolument gratis et sans obligation... Venez aujourd'hui même...

VIC TANNY
LAISSEZ-PASSER GRATUIT
Vous donne droit (ainsi qu'à un de vos amis si vos le désirez) à un essai de 1 semaine à n'importe quel centre Vic Tanny (pour adultes seulement).



Les installations les plus complètes et les plus luxueuses au monde

Salles de culture physique ultra-modernes pour hommes • Salon de gymnastique pour dames • Piscines tropicales à température contrôlée • Bains tourbillonnants stimulants • Bains turcs • Equipement de gymnastique et d'amaigrissement spécialement créé par Vic Tanny • Programmes d'amaigrissement et de raffermissement • Machines étudiées pour reproportionner la silhouette • Appareils d'exercices à entraînement progressif • Massages professionnels • Salles d'inhalation à l'eucalyptus • Salles de chaleur sèche • Salle de bains de soleil "Californie" • Sauna finlandais • Armoires individuelles • Vestiaires privés • Séchoirs à cheveux • Bar de jus de fruits • Douches carrelées privées • Gymnases entièrement équipés • Salles de télévision en couleur.

À AIR CLIMATISÉ
POUR VOTRE CONFORT

CENTRE D'ACHATS COTE-ST-LUC CENTRE D'INFORMATIONS	PLACE BONAVENTURE	CENTRE COMMERCIAL ROCKLAND	CHOMEDEY 1278, BOUL. LABELLE
489-1234	866-7907	342-5550	688-7330

MAINTENANT OUVERT A QUEBEC

CLUBS DANS LES PRINCIPALES VILLES DU CANADA ET DES ÉTATS-UNIS

ALUNISSEZ LE PREMIER
18 TITRES SUR LA LUNE

LES MESSAGERIES INTERNATIONALES DU LIVRE
4550, RUE HOCHELAGA, MONTREAL 404

METTENT A VOTRE DISPOSITION 18 TITRES SUR "LA LUNE"

AUTEUR	TITRE	COLLECTION	PRIX
Rousseau, Pierre	L'ASTRONOMIE	Livre de Poche	$1.40
DeGaliana, Thomas	A LA CONQUETE DE L'ESPACE	Encyclopédie Larousse de Poche	$2.00
Verne, Jules	DE LA TERRE A LA LUNE	Livre de Poche	$1.40
Verne, Jules	AUTOUR DE LA LUNE	Livre de Poche	$1.40
En coll.	OBSERVATION DU CIEL	Le Petit Guide Hachette	$1,75
Verne, Jules	DE LA TERRE A LA LUNE	Bibliothèque Verte	$1.25
Verne, Jules	LA PLANETE IGNOREE	Bibliothèque Verte	$1.25
Guillot, René	DE LA TERRE A LA LUNE	Idéal-Bibliothèque	$2.30
Vaüthier, Maurice	LA PLANETE KALGAR	Idéal-Bibliothèque	$2.30
Rousseau, Pierre	L'ASTRONAUTIQUE	Encyclopédie par l'Image	$1.40
Viger, A.	LE CIEL	Encyclopédie par l'Image	$1.40
Denis-François	CE MONDE OU NOUS VIVONS	Beaux Livres Hachette	$7.25
Goy Franco, Melegari Vezio	L'HISTOIRE DE NOTRE AMIE LA LUNE	Beaux Livres Hachette	$7.25
Vernes Jules	DE LA TERRE A LA LUNE	Grands Livres Hachette	$4.65
Domeyrat, Bernard	LES MERVEILLES DU XXe SIECLE	Beaux Livres Hachette	$7.25
Ruggieri, Guido	LES MERVEILLES DU CIEL	Beaux Livres Hachette	$7.25
Probst, Pierre	CAROLINE SUR LA LUNE	Grand Albums Hachette	$2.45
DeLatil, Pierre	LA LUNE ET LES PLANETES	Beaux Livres Hachette	$7.25

"4 PAS SUR LA LUNE", un album consacré à l'alunissage $1.50

OU LES ACHETER ? CHEZ VOTRE LIBRAIRE... OU CHEZ LES DEPOSITAIRES SUIVANTS

Librairie Tranquille, 67 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal, Québec
Morgan's, Carré Philippe, Montréal, Québec
Librairie P. A. Ménard, 222 est, Ste-Catherine, Montréal 18, Québec
Classic's Little Books Inc., Rockland Shopping Centre, Montréal, Québec
Ferron Librairie Disquaire Inc., 1456 rue de la Montagne, Montréal, Québec
W. H. Smith & Son Can. Ltd., 800 Victoria Square, Montréal, Québec
Librairie Hachette (Canada) Ltée, 554 est, Ste-Catherine, Montréal, Québec
Librairie Flammarion, 1243 rue Université, Montréal, Québec
Librairie Bertrand, Place Ville-Marie, Montréal, Québec
Dupuis, 865 est, Ste-Catherine, Montréal, Québec
Au Clavecin, 6850 rue St-Hubert, Montréal, Québec
Librairie Le Carrefour, Métro Station Berri-Demontigny, Montréal, Québec
La Maison du Livre, Place Ville-Marie, Montréal, Québec
Librairie Ahuntsic Enr., 1270 est, Fleury, Montréal, Québec
Burton's Bookshop, 1004 ouest, Ste-Catherine, Montréal, Québec
Librairie Guérin, Galerie des Boutiques, Métro Longueuil, Québec
Librairie Héroux, 312 Ch. de la Normandie, Pont-Viau, Québec
Librairie Larico Inc., Place Chambly, Chambly, Québec
Classic's Little Books, 7969 boul. Les Galeries d'Anjou, Anjou, Québec
W. H. Smith & Son (Can.) Ltd., Fairview Shopping Center, Pointe-Claire, Québec
Librairie Marcel Wilkie, 53 rue Georges, Sorel, Québec
Le Comptoir des Livres, 1391 rue Calixa-Lavallée, St-Hyacinthe, Québec
La Galerie des Livres, 2305 ouest, rue King, Sherbrooke, Québec
Librairie du Scorpion Inc., 1600 boul. Le Corbusier, Chomedey, Laval, Québec
Claude Payette, 211 rue Richelieu, St-Jean, Québec
Librairie Richer, 1400 rue des Cascades, St-Hyacinthe, Québec
Librairie Laurentienne, 1322 rue de l'Eglise, Ville St-Laurent, Québec

la presse

MONTREAL, LUNDI 21 JUILLET 1969 — 85e ANNEE — No 167 REDACTION (JOUR) 874-7078 / LIVRAISON A DOMICILE 874-6911 / RENSEIGNEMENTS 874-7272

A Terre des Hommes

12,000 personnes acclament l'exploit des astronautes

L'homme avait beau fouler le sol de l'astre lunaire, les amoureux étaient toujours seuls. Une chose leur déplaisait: pas tant que l'homme marche sur le compagnon symbolique des lunes de miel que les nuages qui obstruaient la vision du ciel étoilé.

Terre des Hommes, le 20 juillet 1969, 10 h. 56 du soir, une foule évaluée à quelque 12,000 personnes applaudissait le capitaine Neil Armstrong qui mettait le pied sur la Lune. Devant l'écran géant qui avait été dressé devant le pavillon français, sur l'île Notre-Dame, les gens, debout, attendaient ce geste solennel depuis un long moment. Pour certains, ce moment a duré plus de quatre heures.

Foule patiente

Ce qui surprenait avant tout de l'attitude de cette foule — les uns devant le pavillon français, les autres de l'autre côté du cours d'eau et partout d'où l'on pouvait apercevoir l'écran — c'est qu'à aucun moment elle ne s'est montrée impatiente.

Pour eux, c'est comme si la terre avait cessé de tourner. Pour d'autres, à la Place des Nations, la terre n'a pas cessé de tourner: leur coeur et leur tête non plus. La discothèque du soir de la Place des Nations était aussi achalandée qu'elle l'est en temps ordinaire. C'est du moins ce que des organisateurs ont révélé. L'âge moyen des participants à la discothèque: 17-20 ans.

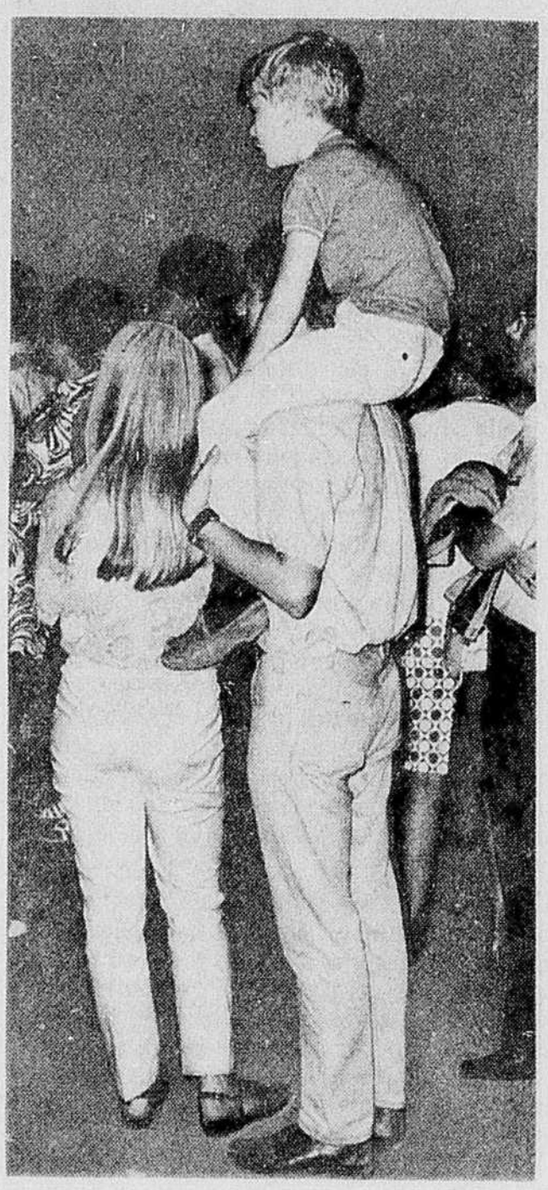
Sur le pont des Nations, celui de la Concorde, à La Ronde, partout ailleurs sur la Terre des Hommes du maire Drapeau, les amoureux s'enlaçaient et se miraient dans leurs yeux. L'exploit humain, scientifique et amricain qui s'accomplissait à quelque 222,000 milles de la terre les laissait froids.

Ceux qui assistaient à l'exploit, cependant, n'étaient pas de cet avis.

Ce qu'on disait...

Tout ce qu'on disait, quand

Voir ASTRONAUTES, page 6



Grâce aux astronautes

Même les policiers ont eu congé

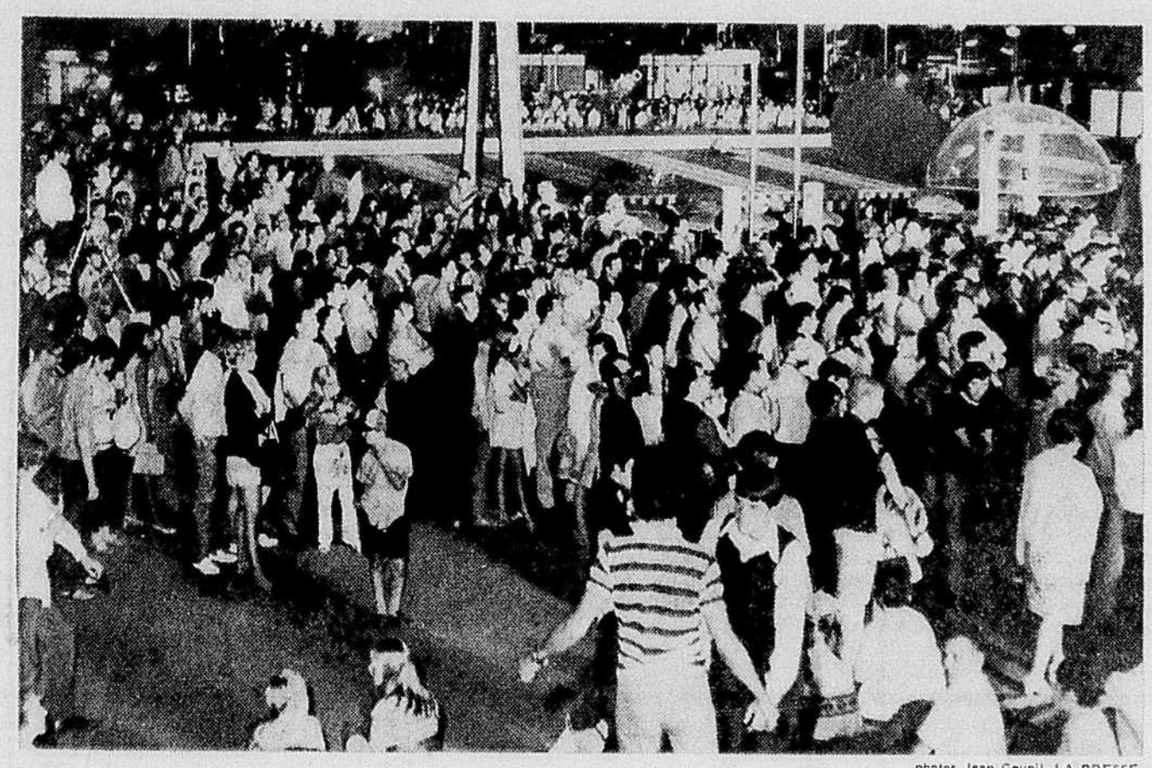
Criminels, vandales, joyeux fêtards, enfin tous ces individus qui font que les policiers conservent leur emploi, ont joint hier soir le rang des millions de personnes qui, à travers le monde entier, suivaient sur leur écran de télévision les premiers ébats de l'être humain sur le satellite naturel de la terre.

Pour les policiers montréalais, le dimanche soir se déroule normalement dans le calme. Hier soir, toutefois, c'était beaucoup plus calme qu'à l'accoutumée et les policiers ont profité de ces brefs moments de tranquillité (aucun lien avec la "mer" du même nom où évoluaient les astronautes américains) pour jeter eux aussi un coup d'oeil furtif sur un appareil de télévision pour surveiller les premiers pas de l'homme sur la Lune.

Sans pouvoir fournir de chiffre précis sur le nombre des appels, un officier du Centre de communication de la police de Montréal a signalé que l'on notait une diminution appréciable dans le nombre des appels.

Semblables moments de tranquillité sont habituellement notés au cours des samedis soirs d'hiver, lors de la télédiffusion de la joute de hockey.

Comme il est impensable qu'il y ait de façon continue des joutes de hockey ou des vols "Apollo", les policiers ont repris le collier ce matin alors que la situation est revenue à la normale après une nuit de calme relatif.



photos Jean Goupil, LA PRESSE

Prolongation peu probable de TdH

Il est certes possible pour la ville de Montréal de décider de prolonger d'une dizaine de jours la durée de l'exposition "Terre des hommes" cette année, mais rien n'a été décidé en ce sens et la ville a même de bonnes raisons de ne pas prendre pareille décision.

En faisant cette déclaration hier à la radio, le maire de Montréal, M. Jean Drapeau, tout en admettant que, si dans les derniers jours prévus pour l'exposition, il y avait très grande affluence et très beau temps, cela pourrait rendre tentant de prolonger l'exposition, mais il estime que l'on risquerait, en cédant à cette tentation, de mettre dans la tête des gens, pour l'année suivante, l'idée que l'exposition serait encore prolongée, de les inciter par conséquent à retarder leur visite. Donc, une prolongation de l'exposition n'aurait pas que des avantages.

De toute façon, la ville n'a jusqu'ici pas envisagé l'éventualité d'une prolongation de l'exposition en septembre.

Le maire a aussi abordé la question de la contruction éventuelle d'un stade pour les Expos.

Il n'en voit pas la nécessité pour le moment. S'il est devenu difficile d'y trouver des billets pour les parties disputées en fin de semaine, cela permet par contre d'avoir en semaine des assistances meilleures qu'à New York, région pourtant dix fois plus peuplée. En outre, l'assistance moyenne au parc Jarry est de 16,000 personnes pour une capacité de 32,000 personnes.

Dans dix ou quinze ans, on en viendra bien sûr à avoir besoin d'un stade plus vaste, comte tenu du très grand intérêt que provoque le baseball de qualité à Montréal, intérêt qui devrait mener à une augmentation de l'assistance à la longue. Le maire a souligné que c'était du baseball de qualité qui avait été présenté au parc Jarry cette année, même quand les "Expos" avaient perdu, et que les gens ici s'en rendaient compte.

Enfin, M. Drapeau a réitéré sa position sur la fluoration de l'eau distribuée municipalement, comme quoi ce serait enfreindre les droits naturels de la personne.

Et un référendum ne changerait rien, quel que soit son résultat, aux droits naturels. Il a bien souligné que la fluoration de l'eau ne se comparait ni à sa chlorination, qui consiste à épurer l'eau de substances dangereuses à la santé, ni à la vaccination obligatoire, qui vise à protéger contre une maladie à caractère épidémique, non seulement le sujet vacciné, mais le reste de la population.

27 morts dans des accidents: 17 sur les routes, 9 noyés

Au moins 27 personnes ont perdu la vie accidentellement au Québec au cours du dernier week-end, soit depuis 6 h. vendredi soir jusqu'à minuit ce matin. De plus, de 3 h. à 6 h. vendredi après-midi, on avait déjà enregistré cinq morts accidentelles, dont trois victimes de l'onde et deux pertes de vie dans des accidents de la circulation.

Si la route a encore été la plus meurtrière en s'accaparant de 17 des 27 victimes, la fin de semaine a été moins sombre que le week-end correspondant l'an dernier. En effet, au cours de la fin de semaine du 19 au 21 juillet 1968, les accidents de la route avaient fait 19 victimes.

Le bilan du dernier week-end est complété par neuf victimes de l'onde, dont deux noyés dans deux tragédies, et un accident de ferme au cours duquel un cultivateur a été piétiné par son boeuf.

Voici la liste des victimes :

M. et Mme Raphaele Mastrogiacomo, respectivement âgés de 37 et 31 ans, du 155, rue Gentilly, à Longueuil, et leur fils de 9 ans, **Dominique,** ont été tués, vers 6 h. 25, hier soir, sur la route 9-C, dans une violente collision impliquant trois automobiles, à moins de deux milles du pont Mercier. L'accident a causé des blessures à huit autres personnes.

Mme François-Xavier Lemieux, 53 ans, et sa fille **Suzanne,** âgée de 23 ans, du 2270, rue Père-Lelièvre, à Québec, ainsi que **M. Albert Jobin,** 62 ans, de Chute-Panet, à Saint-Raymond, comté de Portneuf, ont perdu la vie, vers 11 h. hier soir, dans une violente collision de deux autos survenue sur la route no 2, à Neuville, comté de Portneuf.

M. Philippe Brousseau, 65 ans, du 3459 est, rue Ontario, s'est tué, vers 3 h. hier après-midi, lorsque son automobile a capoté sur une route secondaire de Saint-Charles-de-Mandeville, comté de Berthier.

Clément Habel, 20 ans, de Deschaillons, comté de Lotbinière, tué, vers 1 h. hier matin dans une collision de deux autos survenue dans le rang Saint-Jacques, à Deschaillons.

Jacques Doyon, 17 ans, de Vallée-Jonction, tué par une auto, vers 12 h. 20 hier matin, à Beauceville-Est.

Jean-Pierre Morin, 20 ans, du 108, 6e Avenue, à Montmagny, tué, vers 7 h. 10 samedi soir, dans une collision frontale de deux autos survenue à Saint-Pierre, dans le comté de Montmagny.

Raynald Bernatchez, 20 ans, de Saint-Léon-le-Grand, comté de Matapédia, s'est tué, vers 6 h. 30 samedi soir, quand son auto a capoté sur une route secondaire, près de Saint-Léon.

M. Norbert Giguère, 35 ans, du 28, rue Plamondon, à Drummondville, mortellement blessé, vers 12 h. 50 samedi après-midi, dans une collision de deux autos et d'un camion survenue à Saint-Lambert, comté de Lévis. La victime a succombé à ses blessures, vers 4 h. 20 samedi après-midi, à l'hôpital de Lévis.

Mme Gaston Couture, 41 ans, de Saint-Hyacinthe, s'est tuée, vers 8 h. 30 samedi matin, quand son auto a plongé dans la rivière Yamaska, près de l'entrée de la ville de Saint-Hyacinthe.

Shirley Hurens, 10 ans, de Beauport, dans la banlieue de Québec, mortellement blessée par une auto en face du 65, avenue Seigneuriale, à Beauport. La victime a succombé à ses blessures, vers 9 h. 30 vendredi soir, soit peu après son admission à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, à Québec.

M. Johnny Lebrun, 65 ans, de Saint-Jean, tué par une auto, vers 10 h. vendredi soir, en traversant la route no 7, près de Saint-Jean, dans le comté du même nom.

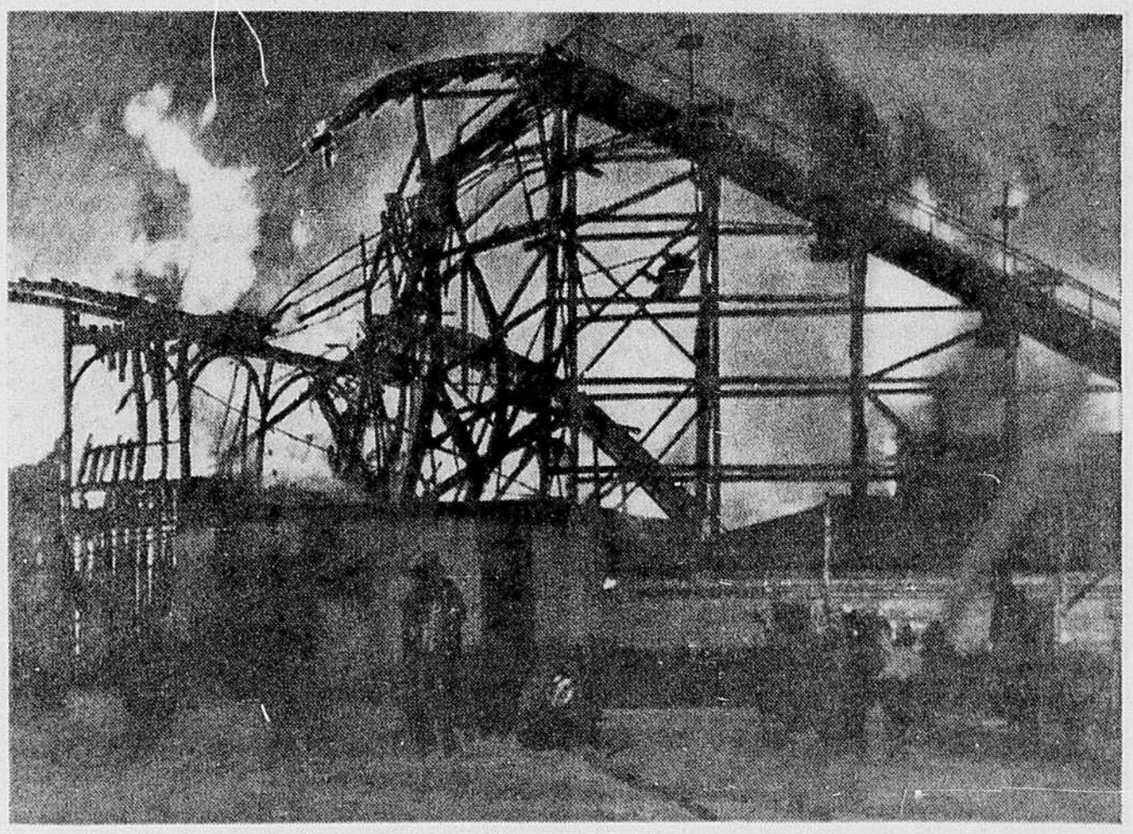
M. Albert Laplante, dont l'âge et l'adresse sont inconnus, tué par une auto, vers 10 h. 30 vendredi soir, sur la route no 9b, à Saint-Blaise, comté de Saint-Jean.

Mme Ursula Gerry Attenk, 28 ans, du 1100 rue McGregor, tuée, vers 8 h. vendredi soir, dans une collision frontale de deux autos survenue sur la route no 7, à Iberville, dans le comté du même nom.

M. Léo Parent, 45 ans, et Jean-Marc Sergerie, 17 ans, tous deux de Sainte-Anne-des-Monts, se sont noyés, vers 8 h. 15 samedi soir, lorsque leur chaloupe a chaviré dans le golfe Saint-Laurent, à Cap-Chat, comté de Gaspé-Ouest. Selon la police, l'accident serait survenu alors que les victimes tentaient de retirer leurs filets des eaux du fleuve.

Chantal Carrier, 13 ans, du 18-H, rue Albanel, à Haute-Rive, et Lyne Soucy, 13 ans,

Voir MORTS, page 6



Un incendie qui a nécessité une alerte générale, samedi soir, a détruit la majeure partie du quai des amusements de Old Orchard Beach, dans le Maine. Le sinistre a provoqué un embouteillage monstre aux abords du parc.

Mandats d'arrestation contre les 3 présumés assassins de Birrell

Des mandats d'arrestation devaient être émis aujourd'hui contre les présumés assassins de Raymond Birrell, 36 ans, de la rue Lafontaine, dont le corps a été retrouvé vers 8 h. 30 jeudi matin, dans un ravin, en bordure d'une route secondaire, près de Val-Morin, dans les Laurentides.

L'identité des trois agresseurs de Birrell serait connue des enquêteurs et leur arrestation ne serait plus qu'une question d'heures.

Le meurtre de Birrell est classé par les policiers comme un règlement de compte de plus au sein du monde interlope. La victime, un célibataire, était sans emploi et avait des antécédents judiciaires.

Selon la police, il fréquentait les membres de la petite pègre de l'est de la ville et il était un habitué des tavernes de ce secteur.

Le cadavre de Birrell avait été retrouvé par un policier de la région de Québec en vacances dans la région.

L'autopsie, pratiquée par le Dr Jean Hould, pathologiste du laboratoire de médecine légale du Québec, devait démontrer que la victime a été tuée d'une balle de fort calibre, .38 ou .45, au cou. De plus, le corps de Birrell avait été tailladé à l'aide d'un couteau.

La victime aurait été tuée dans un chalet des environs et son cadavre aurait été transporté dans une automobile. La police recherche d'ailleurs l'auto qui aurait servi au transport du corps.

Le mobile du crime demeure encore inconnu pour l'instant. Il semblerait toutefois que Birrell aurait été descendu pour avoir "mouchardé".

Toute la vérité devrait être connue sur cet assassinat au moment de l'enquête qui s'instruira devant le Dr Jean-Louis Taillon, coroner du district de Saint-Jérôme. Il faudra toutefois attendre l'arrestation des trois individus qui sont recherchés comme témoins importants en rapport avec ce meurtre.

30,000 personnes regardent le feu raser le quai des amusements d'Old Orchard

Sous les yeux d'une foule de curieux, évaluée par la police à environ 30,000 personnes, la majeure partie du quai des amusements d'Old Orchard Beach, lieu de vacances très fréquenté du Maine, a été lourdement endommagée par un violent incendie qui a fait rage pendant plus de trois heures, samedi soir.

Le chef James Clark, de la police d'Old Orchard, a évalué sommairement les dégâts à plus de $500,000. En plus de nombreux jeux mécaniques, 12 boutiques de souvenirs et deux restaurants ont été rasés par les flammes.

L'incendie a débuté, vers 7 h. samedi soir, dans le secteur appelé "White Way", au centre de la section des amusements. L'élément destructeur s'est rapidement propagé à travers les établissements du quai et les pompiers locaux ont dû mander l'aide des pompiers des localités avoisinantes.

Neuf personnes, dont huit curieux, ont été blessées dans cet incendie. Toutefois, il ne s'agit dans la plupart des cas que de blessures peu importantes.

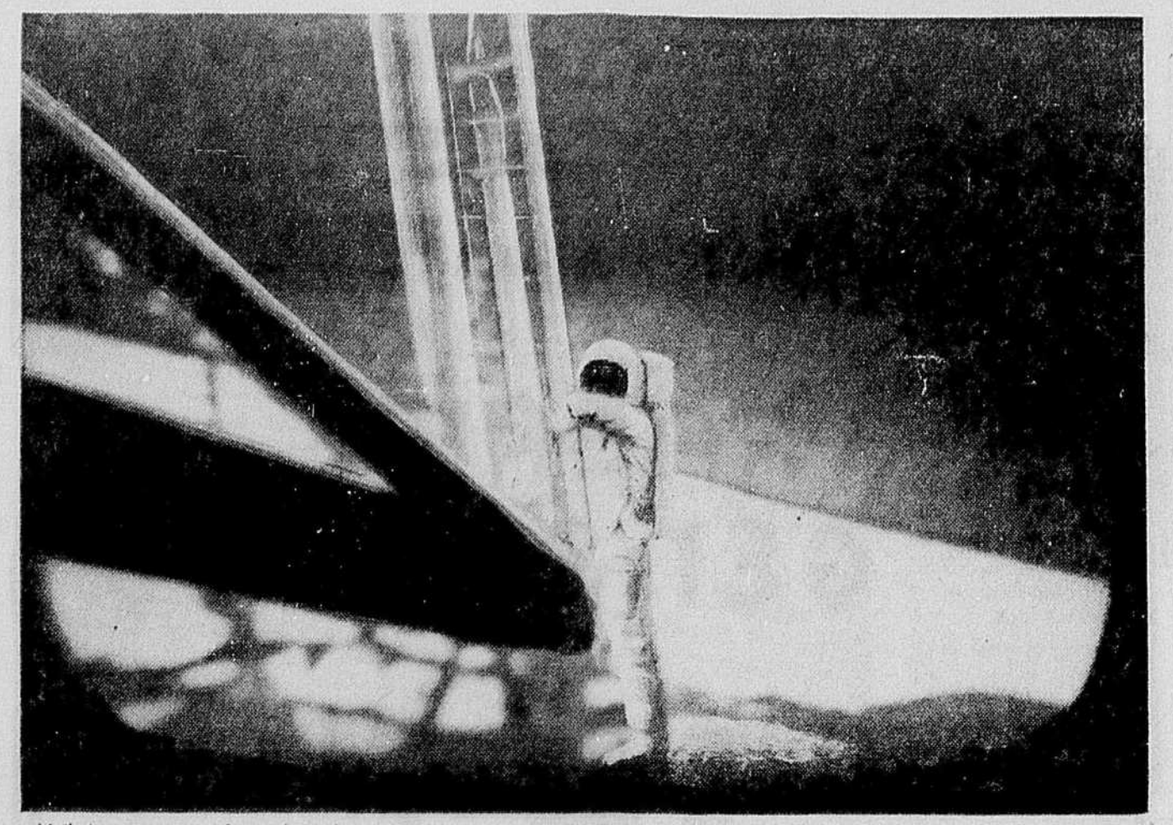
Le neuvième blessé est l'agent James Juvenil, de la police d'Old Orchard, qui a subi des brûlures en se portant au secours d'un enfant pris de panique.

Il y a eu des débuts de panique à plusieurs endroits, mais ils ont été rapidement réprimés.

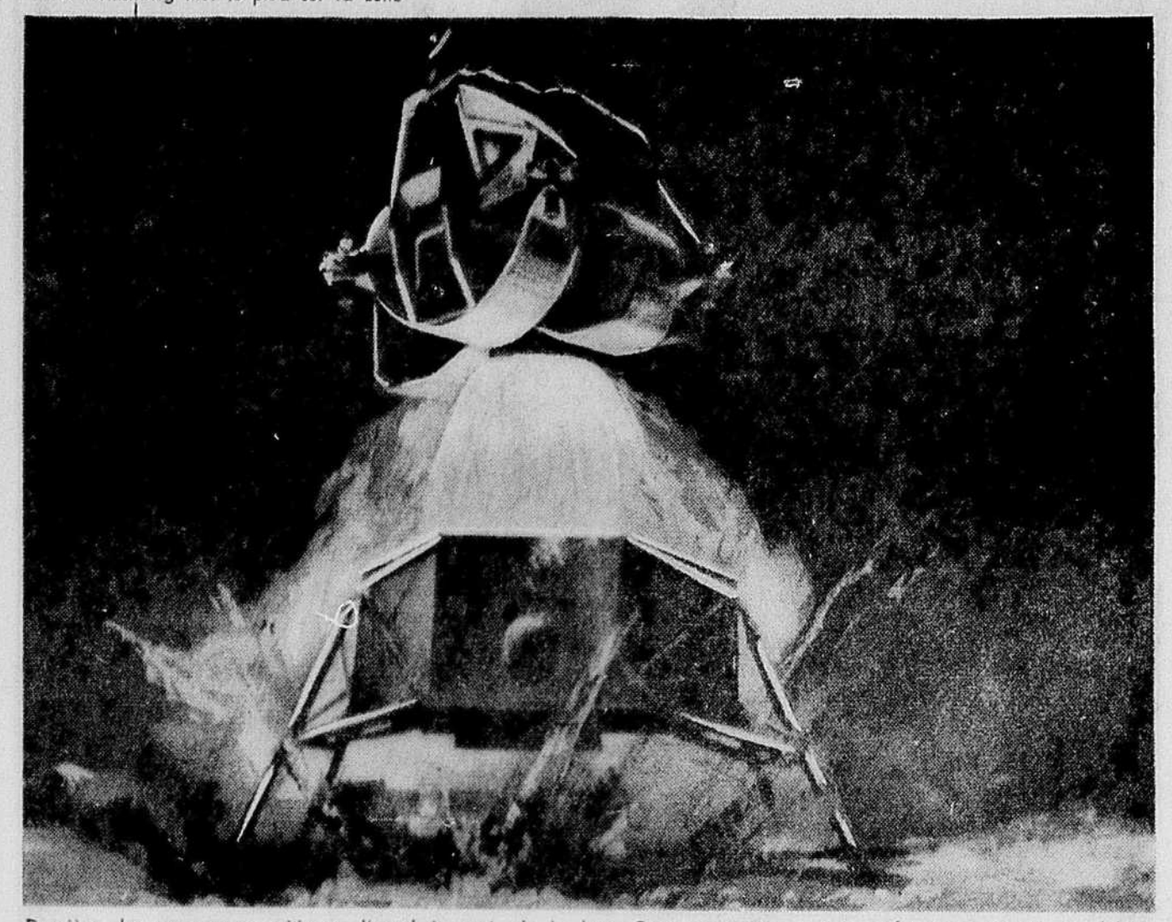
Ce n'est que vers 10 h. 30 que les pompiers parvenaient à maîtriser l'énorme brasier et que la foule des curieux a commencé à se disperser.

Face à l'étendue des dégâts, on a pris la décision de nettoyer le quai au complet, démolissant ce qui demeure encore debout et de reconstruire au complet le parc d'amusement avant l'ouverture de la prochaine saison.

prescriptions
Cueillette & livraison gratuites
24 heures par jour 7 jours par se.
845-7251
PHARMACIE MONTREAL
La plus grande Pharmacie de Détail au Monde/ Jean P. Duquet, L. Ph.
916 est, rue Ste-Catherine



Neil Armstrong met le pied sur la Lune



Dernière des manoeuvres critiques, l'envol à partir de la lune. Cette manoeuvre a été parfaitement réussie en début d'après-midi.

La Lune est vaincue

HOUSTON (AFP) — La Lune est vaincue — premiers terriens victorieux, Armstrong et Aldrin se sont posés à 16 h. 17 sur la mer de la Tranquillité.

Les astronautes américains Neil Armstrong et Edwin Aldrin, partis de la Terre le 16 juillet, à 9 h. 32 (13h.32 GMT), se sont posés sur la Lune, le 20 juillet, à 16h.17 (20.17 GMT), à bord du "LM", après un alunissage parfait.

L'alunissage du "LM" a été précédé par un léger vol de poussière lunaire soulevée par le moteur de freinage du module.

"L'aigle a atterri". Tels ont été les premiers mots prononcés par l'homme à son arrivée sur la Lune. Neil Armstrong annonçait le succès complet de l'opération "conquête de la Lune".

Michael Collins, resté seul aux commandes de la cabine-mère, a été aussitôt informé par le centre spatial de Houston de l'alunissage réussi de ses camarades.

La NASA a pour le moment autorisé le "module" à rester sur le sol lunaire pendant au moins la durée d'une révolution de la cabine-mère, c'est-à-dire deux heures environ.

Une contestation surgit. Qui a prononcé les premiers mots de l'honne sur la lune? Aldrin ou Armstrong. Les uns penchent pour le pilote du module, les autres pour le commandant de la mission. La NASA ne se prononce pas.

La NASA indique que, sur l'ensemble du voyage Terre-Lune, de mercredi 16, 0h.32 à dimanche 20, 16h.17, le retard n'a été que de 39 secondes sur l'horaire prévu.

"Fantastique", s'est écrié Michael Collins, pilote de "Columbia", en apprenant le succès de l'opération "Homme sur la Lune".

L'heure officieuse du premier alunissage de l'homme se situe 102 heures 45 minutes et 42 secondes après le lancement.

C'est Neil Armstrong lui-même, commandant de la mission "Apollo 11", qui tenait les commandes du module au moment où celui-ci allait poser ses longues pattes articulées sur le sol de la Lune.

Armstrong a rapidement communiqué des impressions. Il a signalé qu'il voyait une grande variété de rocs.

Aldrin, pendant ce temps, vérifiait si tout allait bien à bord et si le module était en état de repartir à n'importe quel moment en cas de besoin urgent.

Armstrong a également indiqué que son camarade et lui-même se sentaient très bien et qu'il n'y avait pas lieu de s'inquiéter à leur sujet.

Le commandant de la mission a révélé, d'autre part, que la descente paraissait diriger le "LM" dans un cratère des dimensions d'un terrain de football, où il apercevait de gros rochers.

C'est au pilotage manuel, en louvoyant au-dessus du sol lunaire, qu'Armstrong a pu diriger le module vers un terrain propice à l'alunissage.

Selon les indications du commandant de vol, les deux astronautes n'ont pas eu de difficulté à manoeuvrer leur module en état de gravité lunaire.

Le "module lunaire" est entouré d'assez gros blocs lunaires. Certains d'entre eux ont jusqu'à trois mètres de taille.

Armstrong a distingué également des crêtes anguleuses et, tout droit devant lui, une colline, à un mille environ du "LM".

La couleur? Les deux astronautes ne se prononcent pas. "Elle dépend de l'angle sous lequel on regarde", a dit Aldrin.

Aldrin a ajouté: "Je ne peux pas dire qu'il existe une couleur générale."

Des cratères, il y en a, semble-t-il, un peu partout. Selon les deux astronautes, le plan sur lequel le "LM" est posé, est relativement plat, mais on distingue dans toutes les directions un grand nombre de cratères de toutes dimensions.

Certains de ces cratères ont un mètre ou un mètre et demi de diamètre, d'autres une quinzaine de mètres. Ils sont tellement nombreux, disent les astronautes, qu'on ne pourrait vraiment pas les compter.

Neil Armstrong s'est excusé auprès de ses supérieurs de la NASA d'avoir pris un léger retard à l'alunissage, mais il lui a fallu, a-t-il expliqué, éviter des trous, des cratères, de petits rochers qui risquaient de mettre le module en danger.

Réponse de Houston: "Ne vous excusez surtout pas les gars... Vous avez fait un boulat fantastique."

Collins, un peu négligé dans la cabine-mère, est alors intervenu: "N'oubliez pas le gars dans la cabine de commande".

Houston: "On ne vous oublie pas."

Il existe à présent une "base" sur la mer de Tranquillité et elle émet régulièrement en direction de la Terre.

Aux impressions de la Lune, ont succédé des renseignements de caractère plus technique sur l'état de la chaloupe de débarquement. Mais Houston n'exige pas toujours ce genre d'informations et accueille volontiers les notes pittoresques que les deux astronautes communiquent à l'humanité à l'écoute.

Où est posé exactement le "module lunaire"? En l'état actuel des choses, on serait bien embarrassé de le préciser, au centre spatial de Houston aussi bien qu'à la "base" de la mer de la Tranquillité.

Houston appelle "Tranquillité" à ce sujet et la base répond par la voix d'Armstrong: "Les gens qui disaient que nous ne pourrions pas dire exactement où nous nous trouvons avaient raison."

L'"Aigle" venu de la Terre a-t-il manqué son objectif? Non, il est bien sur la Lune, il est bien sur la mer de la Tranquillité, mais le centre de Houston estime que le module lunaire a pu se poser 4 milles au-delà du centre de l'aire elliptique d'alunissage.

Il n'y a plus de doutes. La vérité est rétablie.

Les premiers mots de l'Homme sur la Lune ont bien été prononcés par Neil Armstrong. Et ces mots, très simples, mais forcément historiques, ont bien été "L'Aigle a atterri".

L'Aigle, c'est, bien sûr, l'aigle royal des Rocheuses, l'emblème des Etats-Unies, mais il porte dans ses serres, rappelle-t-on à Houston, une plaque de paix au nom de l'humanité tout entière.

Armstrong a signalé que la surface lunaire juste au-dessous du module lunaire a été légèrement "écorchée" par la chaleur dégagée par le propulseur de descente.

"Les éclats de sol que nous apercevons, a-t-il ajouté, sont d'un gris sombre. Cela ressemble à du basalte."

Sur la Terre, l'émotion, au centre de Houston aussi bien que parmi les millions de téléspectateurs américains immobilisés devant leurs petits écrans, était sans doute à son comble au moment de l'alunissage.

Mais comment ont réagi les deux valeureux astronautes que la Terre a chargé de la représenter sur le sol de son fidèle satellite naturel?

Pendant la descente du module, les battements de coeur de Neil Armstrong, pourtant connu pour son sang-froid, sont passés à 156. Peu après l'alunissage, ils sont retombés à 90.

Ces terriens, dont les pensées les ont accompagnés pendant tout le voyage Terre-Lune et encore plus au moment où les deux astronautes allaient se poser sur la Lune, Neil Armstrong et Edwin Aldrin ne les oublient pas, maintenant que, de leur hublot, ils contemplent le paysage désolé, déchiqueté, majestueux, dantesque de la Lune.

Car, en tournant le regard, les deux hommes voient aussi la Terre: "Nous pouvons bien l'apercevoir, a dit Armstrong. Elle est grande, elle est brillante, elle est belle."

Emus au moment où le sort de leur mission se jouait, cesdeux hommes mission se jouait, ces deux hommes étaient, quelques minutes plus tard, épanouis, remplis de joie à l'idée d'avoir triomphé de toutes les difficultés, d'avoir échappé à tous les dangers de leur extraordinaire aventure spatiale.

Houston crut devoir leur dire: "Il y a un tas de gens souriants ici et autour du monde."

Et Armstrong répondit du tac au tac: "Et il y en a également deux ici." ici".

Une heure et demie après l'alunissage, tout avait repris un aspect très sévère tant à bord du "LM" qu'au centre de contrôle de Houston.

Armstrong et Aldrin, de nouveau dans leur rôle de techniciens de l'astronautique, se bornaient à communiquer au sol des données techniques que le centre spatial s'affaire à enregistrer et à déchiffrer.

Anxiété, étonnement et joie

HOUSTON (AP, UPI, AFP) — L'anxiété, l'étonnement et la joie ont tour à tour bouleversé les épouses des astronautes Neil Armstrong et Edwin "Buzz" Aldrin Jr. au moment où leurs illustres maris posaient le pied sur la Lune.

"Bon, bon, bon", s'est écrié Mme Janet Armstrong en voyant son mari descendre l'échelle du LEM. Elle s'est mise à sauter de joie autour du lit où elle avait étendu un certain nombre de cartes lui permettant de suivre le vol spatial.

"J'ai peine à en croire mes yeux", a pour sa part déclaré Mme Joan Aldrin, en embrassant son père, M. Michael Archer.

Au cours d'une conférence de presse télévisée du parterre des Armstrong, après l'atterrissage, les épouses des trois pionniers débordaient de joie.

"J'étais énormément exitée. C'est absolument merveilleux que nous ayons réussi à atterrir sur la Lune", a dit Mme Armstrong.

"J'ai pleuré après l'atterrissage; j'étais tellement heureuse; j'ai encore peine à y croire", a dit Mme Aldrin.

Enfin, Mme Michael Collins, l'épouse de l'astronaute demeuré en orbite lunaire à bord de la cabine Apollo-11, a déclaré: "C'était fantastiquement merveilleux", Lorsqu'on lui a demandé si son mari n'aurait pas préféré être sur la Lune avec ses deux co-équipiers, elle a répondu: "Ne croyez-vous pas qu'il est de coeur avec eux."

Au moment où son mari posait pied sur la Lune, Mme Armstrong lui a donné un petit conseil: "Vas-y, décrisnous en détail ce que tu vois, ce que tu ressens", a-t-elle dit, se rappelant que son mutisme lors d'un voyage précédent avait désappointé les téléspectateurs et les journalistes.

"Rendons grâce à Dieu", a dit Mme Viola Armstrong, mère du premier homme à mettre pied sur la Lune, quelques instants après que son fils eut posé ce geste historique.

Bonne chance

Mme Janet Armstrong, toute souriante après l'atterrissage du LEM, a souhaité bonne chance à son mari et à Buzz Aldrin, avant qu'ils ne posent le pied sur la Lune.

L'énergie nucléaire au service d'Apollo-XI

CENTRE SPATIAL DE HOUSTON (AFP) — L'énergie nucléaire apporte sa contribution à la mission "Apollo XI". Elle est utilisée dans trois applications différentes :

1 — A bord du vaisseau Apollo lui-même, un isotope radioactif le prométhium 147, enrobé dans de petits disques de verre, de la taille d'un bouton, rend ces derniers constamment lumineux, ils émettent une lumière verte qui peut être visible jusqu'à 200 pieds de distance.

2 — Quatre sismomètres qui seront laissés sur la Lune par les astronautes seront protégés du froid nocturne de la Lune — qui atteint moins 279 degrés et dure pendant les 360 heures de la nuit lunaire — par deux radiateurs alimentés au plutonium 238.

3 — L'énergie nucléaire sera enfin employée pour certaines analyses des roches lunaires qui seront ramenées par les astronautes. A 60 pieds de profondeur sous le laboratoire de réception lunaire construit à Houston, les savants ont installé un spectromètre de masse ultra-sensible. Cet appareil analysera les radiations émises par les échantillons lunaires.

Le monde à l'écoute de la Lune

Le monde entier était dimanche soir à l'écoute de la Lune. Dans les palais royaux comme dans les plus modestes logis, dans les capitales aux noms prestigieux comme dans les plus humbles bourgades, on a suivi avec un intérêt passionné devant les postes de télévision ou de radio les émissions spéciales relatant le prodigieux exploit de deux "Terriens" qui allaient réaliser un des plus vieux rêves de l'humanité: mettre le pied dans un autre monde.

La reine Elizabeth d'Angleterre, le duc d'Edimbourg et leurs enfants, au Château de Windsor, et à Bruxelles, le roi Baudouin qui se passionne pour les vols spatiaux, étaient devant le petit écran.

L'étonnement, la stupeur, ont été, à Houston, les premières réactions devant la facilité avec laquelle Neil Armstrong d'abord, puis Edwin Aldrin se déplacent sur la surface lunaire. A certain moment même, des applaudissements ont crépité. Les journalistes ne pouvaient résister au spectacle du premier "show" télévisé depuis la Lune.

Dans la salle de presse, comme au centre de contrôle, on a été quelque peu effrayés de la rapidité des mouvements des deux hommes, craignant qu'ils ne chutent.

La "National Broadcasting Company", l'une des grandes chaines de télévision américaines, estime à 125 millions le nombre de téléspectateurs qui ont assisté au débarquement de Neil Armstrong et d'Edwin Aldrin sur la Lune, et à 123 millions celui de ceux qui virent les premiers pas d'Armstrong sur le sol lunaire.

Une autre chaine, l'"Americain Broadcasting Company", estime, pour sa part, que 500 millions de personnes ont vu "la marche lunaire" sur les petits écrans des deux Amériques, d'Europe, d'Asie, d'Afrique et d'Australie.

En Italie, on estime que huit Italiens sur dix ont suivi à la télévision les phases de l'arrivée de l'homme sur la Lune.

En Suisse, malgré un temps splendide, chacun est rentré de bonne heure à la maison pour passer la soirée devant le petit écran.

En Suède, plusieurs millions de Suédois ont suivi à la radio ou à la télévision la phase ultime de l'alunissage d'Apollo-11.

Alors que la radio de Moscou s'est contentée d'annoncer brièvement l'alunissage à la fin d'un bulletin d'informations, plusieurs autres pays de l'est européen ont bien plus largement suivi l'événement de la journée.

A Prague, où la presse avait publié de nombreux comptes rendus détaillés du vol d'Apollo-11 et accordé une place considérable aux articles de fond sur la Lune et l'astronautique en général, le speaker de la radiodiffusion a annoncé l'alunissage en déclarant: "C'est un moment historique et, en même temps, le fantastique triomphe de la technique qui ouvre une nouvelle ère cosmique." Puis, la télévision tchécoslovaque a diffusé de son côté, dans l'attente et au moment de l'alunissage, des images en direct du centre spatial de Houston.

"L'homme est déjà sur la Lune. L'Aigle a aluni", a annoncé dimanche soir, d'une voix tremblante d'émotion, le speaker de la télévision polonaise au cours de la retransmission en direct de Houston. "Nous ne ferons aucun commentaire. L'instant est trop poignant", a-t-il ajouté. L'émission "lunaire" de la télévision polonaise a duré vingt minutes.

En Hongrie, la télévision a consacré une émission spéciale à l'alunissage du véhicule lunaire américain.

A Bucarest, des attroupements s'étaient formés autour des restaurants et bars disposant de téléviseurs. La télévision a retransmis en direct l'ensemble du programme diffusé par le centre de Houston.

L'alunissage d'Armstrong et d'Aldrin a été annoncé brièvement, pour la première fois, à 16h.43 par la radio Bulgare.

Le pape rend gloire à Dieu et félicite les astronautes et savants américains

CASTELGANDOLFO. (AFP) — A l'occasion de l'exploit d'Apollo-11. le pape Paul VI a adressé un message au monde et aux astronautes. Dans son message au monde, émis aussitôt après que le module se fut posé sur la lune, le pape a dit :

"Gloire à Dieu au plus haut des cieux et paix sur la terre aux hommes de bonne volonté. Nous, humble représentant de ce Christ qui, en venant parmi nous des profondeurs de la divinité, a fait résonner dans le firmament cet appel bienheureux, aujourd'hui nous y faisons écho, le répétant comme un hymne de fête de la part de notre globe terrestre tout entier, non plus frontière infranchissable de l'existence humaine, mais porte ouverte sur l'immensité d'espaces sans fin et de nouveaux destins.

"Gloire à Dieu, et honneur à vous, artisans de la grande entreprise spatiale. Honneur aux hommes responsables, aux savants, aux inventeurs, aux organisateurs, aux exécutants. Honneur à tous ceux qui ont rendu possible ce vol très audacieux. Honneur à vous tous, qui d'une façon ou d'une autre y avez participé. Honneur à vous qui, dis derrière vos prodigieux appareils, gouvernez, à vous qui annoncez au monde cette oeuvre et ce moment qui élargit le domaine savant et audacieux de l'homme aux profondeurs célestes. Honneur, salut et bénédiction."

Voici maintenant la traduction du message que Paul VI a adressé en anglais aux trois astronautes américains:

"A vous astronautes, vous parle le pape Paul VI, depuis son observatoire de Castelgandolfo. Honneur, salut et bénédiction à vous, conquérants de la Lune, pâle lumière de nos nuits et de nos rêves. Portez-lui, grâce à votre présence vivante, la voix de l'esprit, l'hymne à Dieu, notre créateur et notre Père. Nous sommes auprès de vous avec nos voeux et nos prières. Le pape Paul VI et toute l'Eglise catholique vous saluent".

Grâce à une installation spéciale de télévision en couleurs, le pape suit l'aventure d'Apollo-11 dans sa résidence d'été de Castelgandolfo en Compagnie du père Daniel O'Connell, directeur de l'observatoire, et du substitut de la secrétairerie d'Etat, Mgr Giovanni Benelli.

Hier, dans son allocution dominicale à la foule des fidèles venus du monde entier, le pape a dit notamment: "Aujourd'hui, le progrès de la science humaine arrive à un but que l'on croyait ne jamais pouvoir atteindre." Et le Saint-Père de poursuivre:

"Mais tout dépend encore du coeur de l'homme, qui doit devenir d'autant plus libre, meilleur et religieux, que la puissance des machines, des armes et des instruments que l'homme met à sa propre disposition est plus grande et plus dangereuse", a ajouté le souverain pontife, qui a ensuite émis le voeu que "l'ivresse de ce jour mémorable, véritable triomphe des moyens produits par l'homme pour la domination du cosmos, ne fasse pas oublier le besoin et les devoirs que l'homme a de se dominer soi-même.

"Trois guerres se déroulent encore sur la Terre: au Vietnam, en Afrique et au Moyen-Orient, a ajouté Paul VI, une quatrième vient de s'y ajouter, juste ces jours-ci, avec des milliers de victimes, entre le Salvador et le Honduras. Et puis, il y a la faim qui afflige encore des populations entières. Où est la vraie humanité? Où est la fraternité? Où est la paix? Quel serait le vrai progrès de l'homme si ces malheurs duraient et s'aggravaient?"

Et le Saint-Père a conclu en souhaitant que "le progrès dont nous nous apprêtons à célébrer la victoire s'attache au vrai bien temporel et moral de l'humanité".

Au moins 10,000 Newyorkais ont applaudi à tout rompre Neil Armstrong au moment où il a posé le pied sur la Lune. Ils l'ont fait sous la pluie battante, devant un écran géant mis à leur disposition dans Central Park.

INFORMATIONS ÉTRANGÈRES

CAHIER No 2 / PAGES 13-22 **la presse** VIE FEMININE / RADIO TV / THEATRE / FINANCE

MONTREAL, LUNDI 21 JUILLET 1969 — 85e ANNEE — No 167

Israël bombarde Suez après un violent combat aérien

(D'après Reuter, AFP, UPI) — La ville de Suez a été bombardée par l'artillerie israélienne aujourd'hui, à l'issue de violentes batailles qui ont fait rage tout le long du canal dans la journée d'hier.

Des édifices et des rues de la ville ont été endommagée par les bombes, a déclaré un porte-parole officiel du Caire, lequel n'a pas indiqué quand a débuté le bombardement.

La ville est présentement sous le feu de l'artillerie lourde des chars et des roquettes israéliennes. Aucun quartier n'est épargné, affirme le porte-parole.

L'artillerie égyptienne riposte violemment et a réduit au silence plusieurs batteries israéliennes, dit encore le porte-parole égyptien. Les épaves de trois avions israéliens abattus hier au-dessus du canal de Suez ont été trouvées aujourd'hui dans les régions de Port Saïd, de Port Tewfik et d'Al Hersh, poursuit le porte-parole qui ajoute que les recherches se poursuivent pour retrouver les épaves de quatre autres avions israéliens, abattus hier au-dessus des monts Attaka.

Les opéraitons de fin de semaine

La fin de semaine a été marquée sur le front israélo-égyptien par deux incidents majeurs: une bataille aérienne de grande envergure qui s'est déroulée surtout dans la partie septentrionale du canal de Suez et une attaque des troupes israéliennes contre une ile fortifiée égyptienne à l'entrée sud du canal, à quelque 3 milles de Port-Tewfik.

Une bataille aérienne sans précédent s'est déroulée pendant plusieurs heures hier.

Des dizaines d'appareils ont été engagés, des deux côtés, sur toute la longueur du canal de Suez, dans le golfe de Suez et dans le Sinaï, dans des combats parfois acharnés.

Pendant la guerre des six jours, de tels affrontements n'avaient pu se produire, l'Aviation égyptienne ayant été détruite au sol dès les premières heures du conflit. C'était la première fois que la chasse israélienne pilonnait les positions égyptiennes sur le canal et surtout la première fois que la chasse égyptienne renonçait à rester sur la défensive pour attaquer les positions israéliennes dans le Sinaï.

Selon un communiqué militaire égyptien, les Israéliens auraient perdu 19 appareils, soit aux mains de la DCA, soit par des missiles sol-air, soit par les Mig-21. Israël dément cette affirmation et dit n'avoir perdu que deux appareils, un par la DCA, l'autre a été touché par un missile air-air lancé par un chasseur égyptien. Les Egyptiens, de leur côté, auraient perdu cinq appareils, selon le communiqué israélien.

Les pilotes des deux appareils israéliens ont été rescapés. En affirmant qu'ils ont descendu 19 de nos appareils, "les Egyptiens sont en plein délire", a déclaré le porte-parole israélien.

"Il n'y a eu que deux avions israéliens perdus, dont les pilotes ont sauté et parachute. Les Egyptiens sont en plein délire", a déclaré le porte-parole israélien.

Le raid des commandos

A propos des pertes subies par les deux côtés au cours du raid des commandos israéliens contre l'ile de "Khadra", située à quelque trois milles de Port-Tewfik, les communiqués militaires égyptien et israélien se contredisent.

Hier matin, un porte-parole de l'armée israélienne démentait catégoriquement le communiqué égyptien selon lequel un "Mirage" israélien avait été abattu au cours du raid de la nuit. "Aucun appareil israélien n'a été atteint", a déclaré le porte-parole.

D'autre part, les observateurs militaires israéliens ont souligné le fait que, du point de vue militaire, le raid israélien contre l'ile-forteresse égyptienne a été une brillante réussite.

Les pertes israéliennes, six tués et neuf blessés, ont été subies au cours de combats très durs, quand l'unité de commandos prit d'assaut et

Dans une déclaration rapportée par l'agence d'information du Moyen-Orient, un responsable militaire égyptien a contesté le bilan des pertes israéliennes donné par l'état-major israélien à la suite du raid contre l'ile de Khadra.

"Le fait qu'Israël reconnait avoir eu six morts et neuf blessés est déjà important par rapport aux communiqués précédents qui réduisaient ordinairement d'un tiers ou d'un

téléphoto PA

Des curieux surveillent les autorités en train d'inspecter la voiture du sénateur Edward Kennedy qui vient d'être retirée de l'eau à la suite de l'accident dans lequel une jeune fille a perdu la vie, près d'Edgartown, au Massachusetts.

Le sénateur Edward Kennedy est accusé d'avoir quitté la scène d'un accident

EDGARTOWN, Massachusetts — (UPI, PA) — Le sénateur Edward Kennedy a été accusé aujourd'hui d'avoir quitté le lieu d'un accident d'automobile dans lequel une jeune femme a perdu la vie samedi.

Kennedy n'était pas présent à la cour du comté de Duke lorsque le chef de police Dominic J. Arena a déposé la plainte. Arena a précisé qu'un avocat représentant le sénateur avait demandé que l'enquête soit fixée au 28 juillet. L'avocat Richard McCarron représentait Kennedy.

Quelque 200 journalistes, photographes et curieux se sont groupés autour du chef Arena à son arrivée à la cour.

Plus tôt, Arena avait annoncé qu'il avait demandé à la police de l'Etat de vérifier auprès de M. Joseph Gargan, cousin du sénateur, si Kennedy avait assisté à une réception avant l'accident et avec qui. Les allées et venues du sénateur dans cette affaire pourront servir à sa défense, a dit Arena.

La victime, Mlle Mary Jo Kopechne, 28 ans, de Washington, D.C. ancienne secrétaire de feu le sénateur Robert F. Kennedy, démocrate de New York, avait pris place dans la voiture qui a dérapé sur un pont étroit pour ensuite faire un plongeon dans une baie à l'ile Chappaquiddick. M. Kennedy conduisait alors le véhicule, et il aurait subi une légère commotion cérébrale.

L'accident est survenu entre 11 h vendredi soir et 1 h samedi matin, mais n'a été signalé aux autorités que vers 10 h. samedi matin.

"Je suis convaincu qu'il ne s'agit pas de négligence" a précisé le chef de police Dominic J. Arena, aux journalistes hier. "Cependant, le temps qui s'est écoulé entre l'accident et le moment où il a été signalé aux autorités constitue à mon avis, un délit, soit celui d'avoir quitté la scène d'un accident".

En vertu des lois du Massachusetts une personne reconnue coupable d'avoir quitté la scène d'un accident où il y a des blessures corporelles, est passible d'une peine d'emprisonnement allant de deux mois à deux ans.

Le sénateur Kennedy est sous les soins du médecin au domaine de la famille Kennedy à Hyannis Port, à Cape Cod, et son épouse Joan est avec lui.

Le sénateur Kennedy s'était rendu vendredi à Edgartown pour les régates annuelles du Yacht Club de l'endroit.

Vendredi soir, il s'est rendu à l'ile Chappaquiddick pour y prendre le diner en compagnie d'amis et de collègues politiques. C'est à l'issue de ce diner que l'accident est survenu.

L'ile Chappaquiddick est située à peu de distance à l'est de l'ile Martha's Vineyard, et elles sont séparées par un étroit chenal et un petit port.

Le sénateur Kennedy a dit à la police que l'accident est survenu au moment où il conduisait Mlle Kopechne au traversier qui devait la reconduire à l'ile Vineyard. Le dernier traversier quitte l'ile Chappaquiddick à 1 h. dans la nuit.

La voiture du sénateur a dérapé sur le pont de quelques onze pieds de largeur dépourvu de garde-fou, et s'est enfoncée dans huit pieds d'eau sens dessus dessous.

Le sénateur Kennedy a dit qu'il avait été fortement ébranlé et était dans un état de choc. Il dit ne pas se souvenir comment il a pu se sauver. Il a ajouté avoir plongé à plusieurs reprises pour porter secours à Mlle Kopechne. Son corps a été trouvé par un scaphandrier samedi sur la banquette arrière du véhicule, et le rapport du médecin qui a examiné la dépouille mortelle précise qu'elle a succombé à une noyade accidentelle.

Le sénateur Kennedy a dit qu'épuisé, il avait marché une distance d'un quart de mille jusqu'à la maison où avait lieu le diner, et qu'il s'est affaissé sur la banquette arrière d'une voiture en stationnement près de la maison.

"J'ai demandé à quelqu'un de me reconduire à Edgartown", a dit le sénateur. "Je me souviens avoir erré pendant un certain temps, et ensuite de m'être rendu à ma chambre d'hôtel. Quand je me suis rendu compte de ce qui s'était produit, je me suis présenté ce matin (samedi) aux autorités policières."

Le sénateur Kennedy était inscrit au Schiretown Inn à Edgartown. On ne sait pas encore comment il s'est rendu à Edgartown.

Mlle Kopechne était inscrite à un autre hôtel.

A Washington, le leader démocrate au Sénat, M. Mike Mansfield, du Montana, s'est dit d'avis que cet incident ne saurait porter atteinte à la carrière de son adjoint. "Pareil accident peut arriver à chacun de nous" a précisé M. Mansfield.

"Ted Kennedy jouit de mon entière confiance, et avant de juger les autres, je me jugerai d'abord", a ajouté M. Mansfield.

C'est la deuxième fois que le sénateur Edward Kennedy, le dernier des célèbres frères Kennedy, échappe de justesse à la mort. En 1964, il avait été grièvement blessé au dos dans un accident d'avion.

Mlle Kopechne, une jolie blonde, était à l'emploi d'une société de conseillers politiques à Washington.

Mme Gandhi étatise 14 banques indiennes

NOUVELLE DELHI (AFP, UPI, PA) — Mme Indira Gandhi, premier ministre de l'Inde, a annoncé la nationalisation de 14 banques indiennes ayant plus de 500,000 roupies ($66,600,000) de dépôts. Les banques étrangères ne seront toutefois pas affectées par cette mesure.

Vivement combattue par l'aile droite de son parti, le parti du Congrès, Mme Gandhi a été acclamée par la plupart des éléments de gauche du Parlement indien.

Adversaire de cette décision, le vice-premier ministre et ministre des Finances, M. Morarji Desai, a été démis de ce dernier poste, exigeant ensuite de Mme Gandhi qu'elle lui conserve toutes ses fonctions ou rien du tout. Le premier ministre a finalement accepté la démission de M. Desai de toutes les fonctions qu'il occupait au sein du gouvernement.

Dans une allocution radiodiffusée au peuple indien, Mme Gandhi a expliqué les raisons économiques de cette nationalisation.

Elle a notamment exposé le besoin urgent de crédits des agriculteurs et industriels, et elle a ensuite déclaré que le retrait de M. Desai des Finances était dû à son refus d'accepter la nationalisation des banques. Les observateurs pensent que le départ de M. Desai pourrait ouvrir une crise grave au sein du gouvernement.

Par ailleurs, l'agitation a repris dans la province indienne d'Andhra Oradeh, dont le premier ministre, M. Brahmananda Reddy, a remanié son gouvernement pour y faire entrer des éléments du Télégana. Les séparatistes de cette province ont immédiatement lancé un ordre de grève générale et l'un des nouveaux ministres a de peu échappé à un attentat à la bombe: un engin a en effet explosé dans sa chambre sans lui causer de blessures.

Washington assouplit ses restrictions sur les voyages en Chine

WASHINGTON. (AFP) — Les Etats-Unis ont décidé d'assouplir les restrictions sur le commerce et les voyages avec la Chine communiste à partir de mercredi prochain, annonce le département d'Etat.

Dans le but de favoriser une détente avec la Chine communiste, le gouvernement américain a annoncé aujourd'hui sa décision d'assouplir considérablement les restrictions imposées jusqu'ici aux voyages des citoyens américains en Chine, et à l'achat de produits chinois par des touristes américains.

Le département d'Etat a annoncé qu'à partir de mercredi prochain six catégories de personnes seraient autorisées à se rendre en Chine communiste : les membres du Congrès, les journalistes, les professeurs, les étudiants régulièrement inscrits dans un collège ou une université, les savants et les docteurs en médecine et les représentants de la Croix-Rouge.

Le porte-parole du département d'Etat a précisé que cette décision n'était pas le résultat de contacts avec les autorités communistes chinoises.

Par ailleurs, les touristes américains à l'étranger sont désormais autorisés à acheter des produits d'origine communiste chinoise à condition toutefois que ce ne soit pas à des fins commerciales, c'est-à-dire dans un but de revente aux Etats-Unis.

Le porte-parole du département d'Etat, M. Robert McCloskey, a souligné la portée politique de ces deux mesures en disant qu'elles étaient "conformes au désir de cette administration de réduire la tension et de faciliter le développement de contacts pacifiques entre les peuples des Etats-Unis et de Chine communiste".

"Nous avons clairement indiqué de nombreuses fois, a-t-il ajouté, que nous n'avions aucune intention hostile envers la Chine communiste et nous espérons que Pékin parviendra a s'en rendre compte."

M. McCloskey a souligné que malgré leur portée limitée, les deux mesures faisaient partie de la révision d'ensemble de la politique des Etats-Unis envers la Chine.

Le porte-parole a toutefois indiqué que les Etats-Unis ne se faisaient pas trop d'illusions sur l'accueil que ces décisions recevraient à Pékin où elles pourraient bien être dénoncées, a-t-il dit, comme de nouvelles "hypocrisies" américaines.

Pratiquement, à partir de mercredi prochain, les touristes américains à l'étranger pourront acheter jusqu'à 100 dollars de produits chinois pour leur propre usage. D'autre part, le département d'Etat délivrera désormais aux personnes appartenant aux six catégories intéressées des passeports ne mentionnant plus l'interdiction de se rendre en Chine. Tous les postes diplomatiques américains à l'étranger ont reçu l'instruction de supprimer cette mention sur les passeports en cours de validité.

L'interdiction de voyager demeure toujours valable pour le Nord-Vietnam, la Corée-du-Nord et Cuba.

Honduras-El Salvador

L'OEA se réunit d'urgence pour étudier la situation

WASHINGTON. (Reuters, AFP) — L'Organisation des Etats américains s'est réunie en session d'urgence aujourd'hui, pour prendre connaissance de rapports officiels de violation du cessez-le-feu dans le conflit de frontière entre le Salvador et le Honduras.

De source diplomatique, on mande que les troupes salvadoriennes, plutôt que d'effectuer le retrait ordonné par l'OEA, ont pénétré plus profondément en territoire hondurien.

Par ailleurs, le Salvador a accusé le Honduras de trois violations du cessez-le-feu. Selon des rumeurs qui circulent à San Salvador, trois avions militaires honduriens auraient survolé, hier après-midi, le territoire salvadorien, commettant ainsi la troisième violation de la trève intervenue vendredi entre les deux pays. Les deux précédentes auraient été des fusillades contre les troupes salvadoriennes cantonnées de leur côté de la frontière.

Plus tôt le Salvador avait fait savoir à l'OEA qu'il ne retirerait ses troupes du Honduras qu'après avoir obtenu d'amples garanties de protection pour la sécurité de ses ressortissants sur le territoire hondurien.

Le retrait des troupes aux positions qu'elles occupaient avant la déclenchement des hostilités le 14 juillet dernier fait partie du plan de pacification approuvé par l'organisme consultatif de l'OEA vendredi après-midi dernier.

C'est ainsi que l'OEA, d'autre part, commence à s'attaquer à la source du conflit entre les deux pays par l'élaboration d'un programme de secours aux quelque 300,000 Salvadoriens qui demeurent en territoire hondurien, annonce-t-on à l'OEA.

Les détails de ce programme, qui comprend la recherche de nouveaux domiciles pour des expatriés, ont été fournis samedi par le secrétaire général M. Galo Plaza, à l'organisme consultatif provisoire de l'OEA, qui a tenu dans l'après-midi une séance à huis clos.

M. Plaza a informé les délégations que la Banque interaméricaine de développement et l'organisation panaméricaine de la santé coopèrent à cet effort en vue d'une solution permanente du conflit entre les deux pays d'Amérique centrale.

On a annoncé par ailleurs, que le nombre des observateurs militaires chargés de veiller à l'exécution du cessez-le-feu et du retrait des troupes a été porté à 26. En dehors des officiers argentins, équatoriens et dominicains qui ont quitté Washington samedi après-midi pour le Honduras et le Salvador, trois colonels nord-américains de la zone du canal de Panama, deux officiers costa-riciens, cinq Guatémaltèques et dix Nacaraguayens étaient attendus incessamment venant de leurs pays respectifs.

Examen de la vue

L. A. Betournay, O.D.

S. R. Crone, O.D. G. Couture, O.D.

J. P. Cardinal, O.D. P. Meunier, O.D.

OPTOMETRISTES

Simpsons

En ville, au septième 842-3241 – poste 676

Fairview-Pointe Claire, le promenoir 697-4870 – poste 242

les Galeries d'Anjou, le promenoir 353-3300 – poste 234

POURQUOI il est important DE CHOISIR l'endroit où acheter un APPAREIL AUDITIF

Expérience : Nous sommes au service des Montréalais depuis 27 années... le total des années d'expérience en ajustement d'appareils auditifs de nos conseillers s'élève à 52 ans.

Vérification adéquate : C'est le seul bureau de Montréal en mesure d'accomplir une évaluation audiométrique complète de prothèse auditive par la parole et à l'aide de tests scientifiques sur la personne.

Appareils de la meilleure qualité : Nous vendons les appareils MAICO — la marque la plus respectée — MAICO fabrique 95% des audiomètres en usage par les médecins, hôpitaux, l'industrie et les gouvernements en Amérique du Nord . . . DEMANDEZ A VOTRE MEDECIN . . il connait les appareils MAICO.

Service : Un rayon complet de service d'appareils auditifs — le meilleur du Canada — exécute la plupart des réparations pendant que vous attendez.

Nous nous spécialisons en appareils auditifs, c'est là notre seule occupation

MAICO APPAREILS AUDITIFS

1529 ouest, rue Sherbrooke, Montréal — WE. 5-5293

Succursale : 1010 est, rue Ste-Catherine, porte 308 — VI. 9-6440

VENTE DE TAPIS

LIQUIDATION D'ENTREPÔT D'ÉTÉ 40% À 70% DE RABAIS

TAPIS COUPONS

Grandeur approx.	Description	Prix liste manufacturier	Notre prix
10' x 11'2"	Brun laine frisé	$117	$29
12' x 9'8"	Bleu vert nylon épais tel quel	107	29
12' x 16'6"	Or tweed nylon commercial tel quel	220	59
12' x 7'5"	Bleu vert 501 tel quel	101	23
12' x 16'10"	Turquoise shaggy nylon épais	210	79
9' x 9'9"	Vert clair 501 nylon	90	29
12' x 18'8"	Or nylon velours uni	200	112
12' x 12'	Vert tropic Dupont nylon	128	63
12' x 7'6"	Or 501 nylon tel quel	100	22
8'8" x 11'9"	Or foncé Dupont nylon épais	107	29
11'9" x 6'4"	Or shaggy nylon tel quel épais	99	19
12' x 10'	Avocado shaggy épais tel quel	189	39
10' x 11'5"	Vert tweed nylon commercial tel quel	169	32
12' x 12'	Vert nylon commercial tel quel	176	39
12' x 8'	Vert nylon commercial tel quel	121	29
9' x 24'	Rouge laine tapis tel quel	460	79
12' x 17'9"	Orange nylon velours uni	199	101
12' x 13'4"	Vert nylon velours uni	149	79
12' x 14'7"	Or nylon velours uni	180	89
12' x 10'8"	Bleu nylon velours tel quel	130	42
12' x 12'3"	Or nylon velours tel quel	149	49
12' x 14'4"	Or nylon velours uni	180	89
12' x 7'6"	Or 501 nylon tel quel	100	23
12' x 12'	Vert mousse 501 nylon	160	79
12' x 16'	Abricot tweed nylon épais	194	97
12' x 10'6"	Rouge tweed nylon épais	126	63
12' x 9'7"	Bleu foncé Dupont nylon	116	52
9' x 20'9"	Or Dupont nylon tel quel	189	59
12' x 7'	Or nylon épais tel quel	86	24
10'6" x 13'5"	Or Dupont nylon	162	69
12' x 12'2"	Bronze Dupont nylon	149	63
12' x 12'	Rouge Dupont nylon	144	63
9' x 11'8"	Rouge Dupont nylon	107	48
12' x 10'2"	Bleu foncé Dupont nylon	120	54
12' x 10'	Or Dupont nylon épais	120	54
8'4" x 9'3"	Or nylon tweed épais	81	34
12' x 12'11"	Bleu vert nylon commercial	195	85
12' x 17'3"	Avocado 501 très épais	288	138

DUPONT 501 NYLON

prix de liste du manufacturier 9.95

EN SPECIAL NOTRE PRIX $5.49 v.c.

TAPIS INTERIEUR-EXTERIEUR

Prix de liste du manufacturier 7.95

EN SPECIAL NOTRE PRIX $4.89

TAPIS WILTON DESSINS ORIENTAUX TOUT LAINE

4' x 6'	6' x 9'	8' x 11'
$48	$95	$169
9' x 12'	9' x 15'	10' x 14'
$189	$249	$249

ACRILAN VELOURS UNI

Prix de liste du manufacturier 14.95

½" épais très serré 1ère qualité EN SPECIAL $9.99 verge carrée

★ CHARGEX ★

Facilités budgétaires

Au service de Montréal depuis 30 ans

ANGLO FRENCH CARPET "SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS" CIE LTÉE

Entrepôt et salle d'échantillons

8280, boul. St-Laurent (coin Guizot)

382-2201

1477 rue MANSFIELD

288-4113

MONTRÉAL

Bourse de Montréal

	Ventes	Haut	Bas	3 h.
Abitibi	—	9	8⅞	—
Alcan	200	28⅝	28⅝	28⅝
Algoma	200	16¾	16¾	16¾
Aquitaine	300	20⅛	20⅛	20⅛
Asbestos	—	22	21½	—
Atl Sugar	200	22	21½	—
Atl Sug	—	6	6	6
Bq Can Nat	900	10⅜	10⅜	10⅜
Bq Commerce	—	19	18¾	—
Nq Montreal	200	14⅜	14⅜	14⅜
Bq N-E	8	21	20⅝	—
Bq Provinciale	600	9	9	9
Bq Royale	200	19½	19½	19½
Bq Tor-Dom	—	18¾	18¾	—
Bell Phone	—	46¾	46½	—
Bombardier	200	18¾	18¾	18¾
Brascan	—	17½	17⅜	—
BA Bk Note	—	70	70	—
BC Phone	—	70	69½	—
Brinco	200	5⅛	5⅛	5⅛
CAE	—	7⅛	7⅛	—
Cal Power	500	26	26	26
Can Cem	—	30¼	30¼	—
C Brew	1000	9¼	9¼	9¼
C Chem w	—	230	230	—
C Hydroc	1000	32½	32½	32½
CIL	—	15	15	—
CI Pow	—	32	32	—
CP	—	76	76	—
CPI	200	33	33	33
CPI wts	200	875	875	875
C Vickers	200	11	11	11
Canron	—	17	16⅞	—
Del	500	13⅛	13⅛	13⅛
Chemcell	—	10¼	10⅛	—
Col Cell	—	6⅝	6⅝	—
Cominco	—	32	31½	—
Cons Bath	1200	22¼	22¼	22¼
Cons Text	—	12	12	—
Consu Glass	—	20	20	—
Coronation	—	200	195	—
Corpex	—	475	450	—
Couvrette	—	7	7	8
C Foncier	—	54	54	—
Cygnus B	—	12	12	—
Denison	—	43⅛	43⅜	—
Dist Seag	—	49⅝	43⅜	—
D Coal Pr	1000	15	15	15
Do Fasco	—	21½	21¼	—
D Glass	200	20¾	20¾	20¾
D Stores	1400	14⅝	14⅝	14⅝
Domtar	—	13	12¾	—
D Textile	—	15	14½	—
Donohue	—	19⅛	19⅛	—
Falcon	—	123	123	—
Famous Play	—	14	13¾	—
Fin Collection	200	8¾	8¾	8¾
Fraser	200	23¼	23¼	23¼
Fr Pete	—	10¼	10	—
Fulcrum Inv	—	6	6	—
Genstar	—	13¾	13¾	—
Glengair	—	5⅛	5¼	—
GB Can Lp	—	31	31	—
GL Paper	—	23	23	—
Gulf Oil Can	—	19¼	19	—
Harding (A)	—	15	15	—
Hawk Sidd	200	365	365	365
Home (A)	400	68½	68½	68½
Home (B)	—	62	61½	—
Horne Pit	—	320	320	—
Hud Bay M	—	74½	74½	—
HBC	—	18	18	—
Husky Oil	—	17½	17½	—
Hunter Doug	—	13¼	13¼	—
Imp Oil	500	18¾	18⅝	18⅝
Imp Tob	—	12½	12⅛	—
Ind Accep	300	12⅝	12⅝	12⅝
Inglis	—	13¼	13¼	—
Int Nickel	700	36½	36½	36½
Int Util	—	34	33⅞	—
Inter PL	900	17⅝	17½	17½
Invest. Gr.	—	23¾	23¾	—
Invest G A	—	9¾	9¾	—
Labatt	200	26¾	26¾	26¾
Lavatt Pr	—	27¼	27	—
Lamontag.	—	5⅛	5	—
Laur Fin	500	5¾	5¾	5¾
MacLaren Pr	—	20	20	—
MacMillan	—	30½	30½	—
Marche Union	—	10⅜	10⅛	—
Massey F	—	18⅜	18	—
Melchers	—	13	13	—
MitchR A	—	12½	12½	—
Molson A	—	20¾	20¾	—
Molson B	1400	20⅜	20½	20½
Moore Corp	600	32¼	31⅞	32¼
Mussens	—	6¼	5⅝	—
NB Tel	—	12½	12½	—
NFLD Light	—	8¾	8¾	—
Noranda	200	29⅞	29⅞	29⅞
North C Gas	—	19	18¾	8
NS Light	—	8½	8½	—

	Ventes	Haut	Bas	3 h.
Oshawa A	—	29½	29	—
Pac Pete	200	33¼	33¼	33¼
Petrof Can	200	19¼	19¼	19⅞
Pow Corp	200	12¼	12¼	12¼
Pow S C	—	13¾	13⅝	—
Popular	—	5¾	5¾	—
Que Phone	400	16⅛	16⅛	16⅛
Radio Eng	—	29	29	—
Reitman's	—	18	18	—
Rio Algom	1000	18½	18½	18½
Royal Trust	400	22½	22½	22½
St-L Cem A	500	24	24	24
Salada F	—	17⅜	17⅜	—
Scott LaS	—	27	27	—
Shell Can	—	26¾	26½	—
Shell I Pr	—	27½	27½	—
Sicard A	200	19	19	19
Simpsons	8	17¾	17½	—
Southam	—	61¼	61¼	—
Steel Can	200	21⅞	21⅞	21⅞
Steinbg A	200	13	13	13
Texaco Can	—	28½	28	—
Steinbg A	—	13	13	13
Traders G-B	—	38⅛	38⅝	—
Trizec	—	170	170	—
U Carbide	200	16½	16½	16½
U Westburne	200	16	16	16
Versfo	—	47¾	47½	—
Wajax	—	11	11	—
Wajax	—	11	11	—
Walk GW	—	39	38⅜	—
WCoast Tr	400	27¾	27¾	27¾
Weston	—	19¾	19¾	—
Zeller's	—	11½	11½	—

Bourse Canadienne

	Ventes	Haut	Bas	3 h.
Abitibi Asb	—	700	700	—
Africana	1000	36	36	36
Agassiz	7000	62	58	58
Am Metro	400	225	225	225
Anthonian	2000	11	11	11
Baker Talc	1000	89	89	89
Bateman	500	13	13	13
Belgium	800	28	27	28
Bellechasse	—	12	11	—
Blue Bon	400	305	305	305
Bruneau	—	12	12	—
Burnt Hill	1000	65	65	65
C Magnesite	—	43	43	—
Canadore	1000	30	30	30
Cannon Mines	1000	26½	26½	26½
Cantol	1100	15¼	15¼	15¼
Carbec	—	32	32	—
Castle Oil	—	370	370	—
Chamalloy	—	335	335	—
Chib Copper	51000	46	43½	44
Clero	500	30	30	30
Commodore	—	13½	13	—
Cominga	5000	11	11	11
C Canorama	2000	24	24	24
C Dolsan	500	38	38	38
C Manitoba	4500	53	48	50
C Monpas	—	15½	15½	—
C Pershert	4000	22	20	22
C Propriet	3500	39	37½	38
C Virginia	—	153	150	—
C McKinney	—	24	24	—
Corgemines	3400	102	100	100
Crawford All	—	6¼	6	—
Crusade	—	400	375	—
Daering Ex	—	8	8	—
Delta Elect	—	260	260	—
Dom Expl	3800	120	115	115
Dom Lease	[illegible]	24	24	24
Domco	—	7¾	7½	—
Dumont	2500	23	22½	23
Eagle Gold	—	680	670	—
Fab Met	20500	14	12	13½
Fano	1000	28	28	28
Fidelity	8	28	28	—
First Orenada	—	29½	29	—
Flint Rock	—	43	40½	—
Fontana	—	6	6	—
Fox Lake	2000	8	8	8
Furlong	—	10¾	10⅜	—
Furlong Pr	400	475	475	475
Furlong W	—	500	465	—
Glen Lake	600	110	110	110
Grissol	—	6½	6½	—
Guardian M	1500	40	40	40
Gui-Por Ur	—	35	35	—
Inland Ch	—	475	475	—
Inspiratn	1000	120	120	120
I Norvalle	—	15	13	—
I Dredging	2000	7	7	7
Israel Oil	1000	26	26	26
James Bay	500	90	90	90
Jackey	—	5	5	—
Kiena	8	140	140	—
Kodiac Pet	600	130	125	125
Kontiki	—	6	6	—
Laduboro	3200	170	168	170
Lemtex	10100	200	190	190

	Ventes	Haut	Bas	3 h.
Lingside	4000	6½	6½	6½
Louana	3000	18	17	18
Madeline		500	500	—
Magnetics Int		270	270	—
Massval	1000	17	17	17
Matachewan		58	53	—
Menorah	1000	18	18	18
Midepsa		80	80	—
Mistango		22	22	—
Mt Pleast	4000	42	41½	42
NAut Vend	600	160	155	160
Native Min		11	10½	—
New Formaq	5500	19	18	18
New Glacier		13	12	—
Nocana	1000	7½	7½	7½
NA Asbestos	3000	9	9	9
NA Rare M	500	40	40	40
NW Caanlask		13	12	—
Opem Ex	4000	15	15	15
Opemiskka		995	980	—
Pat Silver		29	28	—
Peace Riv		5	⅜	&
Peso S		145	145	—
Phoenix Can		10⅜	10	—
Prime Potash	3000	9	9	9
Que Chib		36	36	36
Que Explo		20	20	20
Queenston	2000	34	32	34
Rancheria		19	19	9
Ranger O		15½	15½	9
Rouyn Ex	2000	11	11	11
St-L Colum		215	200	—
St-L Div L		240	240	240
St-Maurice		140	140	9
Sapawe	2000	9½	9½	9½
Select Fin		8	8	9
Silver Sum	500	9½	9½	9½
Spartan Air	—	140	135	—
S Gold	—	23	20	—
Sturgeon	—	80	80	—
Subeo	—	195	185	—
Superpack	—	18	17½	—
Surlaga	—	40	40	—
Timrod	—	50	50	—
Trsterre	—	20	20	—
U Security	—	475	460	—
Val-Mar	—	5½	5½	—
V D Hout	400	5	5	5
Wst Hill	500	62	62	62
Wisconsin	2500	45	43	43

Marché terne à Montréal, en hausse étroite

L'activité est très légère à la **Bourse de Montréal** jusqu'en fin de matinée où les cours se sont raffermis un peu après avoir débuté dans une tendance étroitement irrégulière. L'indice combiné s'inscrit à 171.29 en hausse de 0.36.

Aux banques, Royale du Canada gagne ⅜ à 19¾ et celle de Commerce ⅛ à 18⅞. Aux industrielles, Royal Trust gagne ½ à 22½, Moore Corp, ¾ à 32, Dominion Stores ⅛ à 14⅝ de même que Imperial Oil à 18⅝, Canadian Hydrocarbons à 32½ et Alcan à 28½ se replient de ¼ chacune.

Dans les autres secteurs, Pacific Pete se replie de 1¼ à 33¼, Rio Algom de ½ à 18½ et Interprovincial Pipeline gagne ⅛ à 17⅝.

A la Bourse Canadienne parmi les industrielles, Belgium Standard perd 1 point à 28¾, Cantol ⅜ à 15¼ et Lemtex 5 cents à 2.00. Dans le secteur minier, Chib Copper gagne .03 à 46 cents et Fab Metal à 13 et Dumont Nickel à 23½ cents gagnent 1 cent respectivement. Queenston à 32 et Agassiz à 59 cents se replient de 3 cents chacune.

A la **Bourse de Toronto**, les cours évoluent légèrement en hausse mais le marché, de même qu'à Montréal, est très calme aujourd'hui.

En début d'après-midi, les titres de la propriété sont parmi les mieux soutenus: Revenue gagne 30 cents à 4.20, Bramalea ¼ à 7⅜ et Capital Building ⅛ à 6.00. Seaway Multi-Corporation hausse de 1¾ à 11½. Revenue Properties annonce que les 290,000 actions de Seaway qu'elle détient seront vendues au coût original de 25.50 l'action au trust familial de Alex Rubin et de Harry Rubin, tous deux président et vice-président exécutif de Revenue Properties.

* * *

Les Bourses américaines sont fermées aujourd'hui en l'honneur de la mission Apollo 11 sur la Lune, mais la plupart des banques et des magasins restent ouverts.

* * *

La **Bourse de Londres** a débuté légèrement en baisse aujourd'hui à la suite du recul assez sensible qui avait été enregistré vendredi.

Peu de changements aux industrielles — le secteur minier est stable — les pétroles sont ternes et les tabacs et les banques se replient un peu Le reste du marché est calme.

* * *

PARIS — Les liquidités d'entreprises, sur un marché qui s'amenuise de jour en jour à l'approche du mois d'août, suffisent à entraîner un léger tassement de la cote. Il faut noter également l'absence d'apports extérieurs du fait de la fermeture de Wall Street.

Sur le marché de l'or, les cours se tendent très légèrement : le napoléon progresse de 30 centimes et passe à 69.90 f, le kilo gagne 15 f et passe à 7.005 f.

fonds mutuels

par la PRESSE CANADIENNE

	Achat	Vente
Adanac	2.33	2.55
A.G.F. Special Fund	3.71	—
Andreae Equity	3.94	4.31
All Cdn Com	7.75	8.47
All Cdn Div	9.25	10.11
All Cdn Ven	4.42	4.83
American Growth	6.27	6.87
Associate Investors	5.44	5.49
Beaubran	42.53	46.18
Beacon Growth	5.99	6.55
Canada Growth	6.75	7.42
Canada Security	4.08	4.29
Canagex	9.88	10.29
Cdn Channing Venture	6.09	6.67
Cdn Gas Energy	14.63	16.03
Cdn Investment Fund	4.22	4.63
Cdn Scudder Fund	20.35	20.35
Cdn Sec Growth	4.95	5.42
Cdn S. A. Gold Fund	5.46	5.97
Cdn Trusteed	4.72	5.16
Canafund	58.12	61.03
Capital Growth	9.05	9.28
Champion Mutual	7.61	8.32
xChase Fund	11.67	12.75
Collective Mutual	7.14	7.83
Commonwealth Intl	12.57	13.78
Commonwealth Intl. Lever	3.77	4.13
xCompetitive Capital	8.53	9.35
Corporate Investors	5.89	6.43
Corporate Inv Stock Fund	6.26	6.34
xDividend Shares	3.76	4.12
Dominion Compound	4.90	5.33
xDreyfus	12.88	14.12
Entarea Investment	5.69	6.22
Executive Fund of Cda	8.66	9.09
Exec Inv Intl Ltd	6.76	7.10
Federated Financial	5.15	5.63
Federated Growth	5.60	6.12
xFidelity Trend	25.28	27.63
First Participating	16.95	18.52
Fonds Collectif A	7.09	7.75
Fonds Collectif B	5.11	5.27
Fonds Collectif C	9.59	10.48
Fonds Desjardins A	⅝	¾
Fonds Desjardins B	4.42	—
Fraser Growth	—	3.97
Gis Compound	—	4.35
Gis Income	4.07	4.45
Growth Equity	7.57	8.32
Growth Oil and Gas	21.70	—
Guardian Growth	8.43	—
Harvard	8.15	8.91
IOS Venture	4.44	4.85
Industrial Growth	12.28	13.35
International Growth	6.63	7.25
Investors Growth	11.45	12.51
Investors Intl Mutual	8.23	8.99
Investors Mutual	5.41	5.91
Keystone Canada	7.09	7.79
xKeystone Cust S-1	20.61	22.49
xKeystone Cust S-4	5.10	5.57
xKeystone Cust K-2	5.30	5.79
xLexington Research	15.04	16.44
Keystone Polaris	4.45	4.88
Le Fonds P.E.P.	3.47	3.77
Magna Carta	3.22	3.49
Maritime Equity	3.48	3.81
Marlborough	9.79	—
Molson M Fund	5.28	5.77
Mutual Accumulating	5.59	6.11
Mutual Bond	8.41	8.79
Mutual Bond Income	4.63	4.84
Mutual Growth	6.65	7.27
Mutual Income	5.77	6.31
Natrusco	13.38	13.98
Natural Resources	8.73	9.54
xOne William Street	15.70	15.70
Pension Mutual	8.62	9.42
Performance Plus	8.34	9.12
Principal Growth	6.08	6.67
Provident Mutual	6.95	7.59
Prov Stock Fund	6.27	6.86
xPutnam Growth	11.18	12.22
Radisson	3.81	—
Regent Fund	10.41	11.38
Royfund	5.70	5.87
Pret et Rev.	7.38	8.11
Sav Inv Am Pret	11.48	12.62
Spec	9.87	10.78
Taurus	6.41	7.04
xTechnol	7.94	8.65
Timed Investment Fund	6.57	6.60
United Accumulative	5.17	5.68
United American	2.81	3.09
United Horizon	3.37	3.69
United Venture	5.00	5.49
Universal Savings Equity	7.22	7.89
Western Growth	6.08	6.68
Winfield Growth	6.13	6.70
Xanadu	4.20	4.59
York Fund of Canada	7.24	7.87

Time Inc.

Time Inc. a rapporté des revenus de $164,700,000 pour le second trimestre de 1969, comparé à $152,000,000 pour la même période de l'année dernière.

Les revenus nets, pour le trimestre se terminant le 30 juin, ont été de $10,550,000 soit $1.46 par action, en comparaison de $14,600,000 ou $2.03 pour l'année précédente.

La firme a rapporté que les revenus réalisés par la publicité ont augmenté d'environ 5 pour cent par rapport à l'année dernière alors qu'ils n'augmentaient que de un pour cent au cours du premier trimestre.

fruits et LEGUMES

Prix payés aux producteurs du Marché central métropolitain pour les produits de première qualité. Ces prix sont fournis par le ministère de l'Agriculture et de la Colonisation.

Pommes : McIntosh A-C, $4.50 à $4.75 ; 3 pouces et plus, $4.75 à $5.25 Cortland A-C, $4.50 à $4.75 le boisseau.
Fraises : $1.50 à $2.25 pour 12 chopines.
Betteraves : .40 à .50 la douzaine.
Brocoli : $3.50 pour 12.
Carottes : .90 à $1 le paquet.
Chicorée et escarole : $1.50 la douzaine.
Bleuets : $9.00 pour 16 pintes.
Choux : $1.25 à $1.50 pour 18. Savoy et rouge $2.50 pour 12, chinois $2.25 à $2.50 pour 15.
Choux-fleurs : $3 à $3.50 pour 12.
Ciboulette : .75 à .90 la douzaine.
Concombre : de serre, $90 à $1.00 la douzaine.
Epinard : $1.25 à $1.50 le minot ; $2 pour 12 cellos de 10 onces.
Fèves : jaunes, $4.00 à $5.00 ; vertes, $5.00 à $5.25 pour 20 livres.
Framboises : $3.75 à $4.25 pour 12 chopines.
Laitue : frisée, $1 à $1.25 pour 2 douzaines ; Boston, $1.00 à $1.25 pour 16 ; Romaine, $1.50 à $1.75 pour 18 ; Iceberg, $1.25 à $1.35 pour 18.
Echalotes : .50 la douzaine.
Persil : .60 la douzaine de paquets.
Pois verts : $2 à $2.50 pour 20 livres.
Pommes de terre : $1 à $1.05 les 50 livres, .60 pour 25 livres. Nouvelles $1.80 à $2 les 50 livres.
Grenailles : $1.25 pour 50 livres.
Radis : .50 à .60 la douzaine ; $2 à $2.50 les 30 cellos de 6 onces.
Rhubarbe : .50 à .60 la douzaine de paquets. La grosse : $1.00 la douzaine de paquets.
Rutabaga : $2.50 à $3 le minot ; $2 à $2.50 les 50 livres ; .50 le paquet de 6.

Cours du dollar

Le dollar américain par rapport au dollar canadien est coté à $1.08 1/16, en hausse de 1/32. La livre sterling est cotée à $2.58 5/16, en hausse de 1/16.

Le dollar canadien par rapport au dollar américain fléchit de 1/64 à $0.92 17/32 et la livre de même à $2.39 1/32.

Chromium Mining

Des améliorations majeures ont été apportées à l'usine de Chromium Mining et Smelting Corporation, à Beauharnois, dans le but d'atteindre une efficacité optimum de production et de soutenir la concurrence sur le marché mondial des alliages ferreux. Les immobilisations ont atteint l'an dernier $781,917, au lieu de $694,354. Le fonds de roulement avait fléchi de $3,805,667 à $2,500,918, au 30 avril. Des difficultés de fonctionnement d'un four d'affinage rénové ont influé sur les revenus. Chromium Mining et Smelting Corporation affiche une perte nette au 30 avril, de $1,038,636, à rapprocher d'un profit net de $36,979, l'année précédente. Les ventes nettes ont quelque peu augmenté, de $19,809,150 à $20,519,230.

Union Minière

La compagnie Cardionics, société anonyme belge, établie à Bruxelles, devient une filiale commune de l'Union Minière et de Chromalloy American Corporation, de New York.

Sous le contrôle médical de la Fédération Nationale des Chambres Syndicales de Médecins de Belgique, la compagnie Cardionics établira à Bruxelles un Centre de Traitement pour l'analyse des électrocardiogrammes par ordinateurs. On prévoit que d'autres centres similaires seront ensuite créés par Cardionics S.A. dans les principales villes d'Europe comme le fera de son côté, aux Etats-Unis, CRO-Med Bionics Corporation, une filiale de Chromalloy American Corporation. Chaque centre sera capable de traiter environ 3,500 électrocardiogrammes par jour.

Laurentide Financial

Un total de 400,000 actions ordinaires additionnelles de la société Laurentide Financial Corporation vient d'être inscrit sur la liste des valeurs de la Bourse de Montréal. Cette inscription d'actions additionnelles couvre des actions ordinaires qui furent émises pour fins de conversion de 100,000 actions privilégiées subordonnées, d'une valeur au pair de $1.00 chacune, qui furent souscrites par C. M. Investments (B.C.) Limited, une filiale en propriété exclusive de Power Corporation of Canada Limited, à un prix de $27.00 l'action.

CP Air et la bourse

Depuis récemment, le cours des valeurs est disponible sur les vols transcontinentaux de CP Air quittant Vancouver à 8 h 30, 12 h 30 et 14 h 00 ainsi que sur les vols de 8 h 00 à destination de San Francisco.

Afin de rendre ce service, un système spécial de télescripteur a été installé reliant les bureaux de CP Air de l'aéroport international de Vancouver avec les courtiers Doherty, Roadhouse et McCuaig.

Avant chaque vol, les courtiers font parvenir à CP Air les dernières cotes des marchés de New York, Toronto et Vancouver. Celles-ci sont insérées dans une enveloppe transparente spéciale pour distribution en vol.

Rasminsky et le NICB

M. Louis Rasminsky sera le conférencier invité à la prochaine réunion du National Industrial Conference Board qui doit avoir lieu au Royal York de Toronto le 23 octobre prochain. Dans son allocution, M. Rasminsky traitera de l'effet des mesures anti-inflationnistes appliquées récemment par le gouvernement fédéral.

Fabrique de papier en G.-B.

Une nouvelle fabrique de papier et de carton d'une capacité annuelle de 60,000 tonnes a été inaugurée lundi à Sudbrook Monmouthshire, en Grande-Bretagne. Cette nouvelle usine permettra à la Grande-Bretagne de réduire ses importations de papier et de carton par 3 millions de livres sterling par année.

titres au comptoir

Source : Bongard Leslie & Co.

	Achat	Vente
Abeta	12	15
Aconic	1	5
Adanac	3 40	3 60
Advance R.L.	8	10
Albatross	10	20
Alscope	2 00	2 50
Amalg Mng	5	—
Amur Chib	4	6
Americ	20	30
Amigo	30	40
Bald Mtn	3	5
Beacon	19	24
Beauport Holdings	12	17
Boma Chib	5	10
Brace-Mac	7	9
Bruce Presto	1	3
Camoridge	12	15
Chesbar	90	1 00
Clearwater	13	18
Chibtown	30	35
Cons Shunsby	8	11
Creswell	60	80
Cuvier	7	9
Dasson	—	10
Delesseps	50	60
Doral	170	—
Dubisson	8	10
Ducros	75	85
Expo Ungava	1 30	1 40
Frebarl	8	12
Fundy	12	15
Gaspesia	20	30
Gold Star	5	10
G. Lakes Nickel	8	8½
Gaspe Copper	45 00	50 00
Halren	15	20
Hucamp	1 00	1 15
Imp Minerals	25	35
Independant	2	4
Jack Waite	2	5
Jubilee	60	90
Juma	6	8
Joburke	4	6
Kelly-Desmona	3	6
Kewagama	8	10
Kukatush	3	3½
Lake Beaver H	9	12
Leeds Metals	12	17
Lun Echo	35	40
Madex	10	20
Main Oka	2	7
Martin Bird	1	4
Mattagami Ex	—	5
Midland Nickel	60	70
Moger	35	40
Mt Eagle	40	50
Molybia	10	15
Murky Fault	1 25	1 50
Naganta	60	70
Nat Malartic	1 00	1 25
Nemrod	40	50
New Ass Dev	12	16
New Baska	15	20
New Miller	8	10
New Insco	13	16
New Lorie	8	10
New Pascalis	40	50
New Nipiron	15	50
Nordic	120	140
North Bord	17	22
North Shore	40	50
Norque	5	8
Northern Explo	40	45
Nouvelle	25	—
Oklend	1	2
Pac Nickel	70	80
Que Ascot	1	3
Quejo	4	6
Ram Pte	2 25	2 50
Radio Hill	75	1 00
Rand Mg	3	5
Seaway	2	4
September Mt	35	45
Sogepet	3 30	3 50
Sullico	7	—
Tagami	27	30
Talisman	47	52
Thunder Bay	3¾	4¼
Waco Pete	12	15
Watson Lake	1	3
Weegee	1 00	1 25
Westfield	1 30	1 40
Westvile	5	15
Young Dave	18	22

SECTION INDUSTRIELLE
Source: Kippen and Co.

	Achat	Vente
AGF Spc	3 85	4 00
Aquacare	6½	7
Bque d'Economie Que.	5½	6½
Bushnell TV A	22	23
Cdn Foreign Sec	13	15
Cntral Dyn	4¾	5¼
Cons Theat A	2½	4
Crown Life	29½	31
Dist Trust	9½	10½
East Can Savings	4½	5½
Electron Ass	22	24
Facs Data	10	10½
Gen Impact	12	13
Grenache	2 75	3 25
Hamilton Trust	10	11
HM Taxsav	1 25	1 25
Implace El. Pe.	5 00	6 00
Inter Systcom	2½	3
Jolly Jump	9½	10
KSF Chemicals	3 00	3 50
La Prevoyance	16	19
Les Prevoyants	5	6
La Stabilite	6	7
Lincoln Trust	9½	10½
London Life	70	73
Marigot Inc	3 00	3 50
Medcom	4	5
Marigo wts	1 00	2 00
Orlando Relaty	8	9
Pace Indus	3 00	3 30
Peoples Stores	16½	17½
Rapid Data	7 00	7 50
Sklar Mfg	3 75	4 25
Soc d'Adm et Fid	25½	27
Spar Aero	4	4¼
Steadman Indus	16	17
Supersol	4	5
Union Cdn Assur	6	7
Visa BElla	3 00	4 00
Wellington Sx	1.25	1.75
Zodiac A	2 75	3 25

denrées agricoles

Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Beurre: arrivages courants, 92 points 64, 93 points 65. Prix de vente de la Commission canadienne du lait : 65.

Fromage: livré à Montréal, arrivages courants : Québécois coloré, 47 4-5; blanc, 47½.

Poudre de lait écrémée: procédé par vaporation No 1 en sacs: 20 à 22; procédé par rouleau, No 1 en sacs 19 autres catégories pour nourissage 16¼ à 17.

Poudre de lait de beurre: pour nourrissage 14 à 14½; poudre de lait 3½ à 3¾ cents.

Pommes de terre: Prix de gros: Québec, nouvelles $2.00 à $2.25 les 50 lb, I.-P.-E. $2 les 75 lb, N.-B. $1.50 à $1.60 les 50 lb, .35 à .38 les 10 lb.

Virginie: $5.50 à $5.75 les 100 lb. $2.75 à $3 les 50 lb; Ontario $3.50 les 75 lb.

Prix des oeufs: en cartons d'une douzaine: A-extra gros 55.7; A-gros 53.3, A-moyens 43.7, A-petits 32.4.

LES CHANGES ETRANGERS

SERVICE de la BANQUE CANADIENNE NATIONALE
(Cours nominaux) le 18 juillet 1969

PAYS	Unité monét.	En monnaie canadienne
Afr. du Sud Rep.	Rand	1.51
Afrique francaise	Franc CFA	.0044
Allemagne Ouest	Mark	.2709
Antilles anglaises	Dollar	.5617
Argentine	Peso	.0031
Australie	Dollar	1.2052
Autriche	Schilling	.0419
Belgique	Franc	.0215
Bermudes	Livre	2.5928
Birmanie	Kyat	.2285
Bolivie	Peso	.0972
Bresil	Cruzeiro	.2663
Bulgarie	Lew	.9233
Ceylan	Roupie	.1837
Chili	Escudo	.1070
Colombie	Peso	.0627
Costa-Rica	Colon	.165/2
Danemark	Couronne	.1436
Egypte	Livre	2.5063
Equateur	Sucre	.0519
Espagne	Peseta	.0155
Etats-Unis	Dollar	1.08 1-32
Fidji	Livre	2.5279
Finlande	Mark	.2593
France	Franc	.2173